ܡܙܡܘܪܐ ܕܚܡܫܐ ܡܫܡܥܝܢܐ

ܡܙܡܘܪܐ ܕܦܬܝܚܐ

ܚܠܝܐ

1 [1] ܡܛܠܐ ܕܠܐ ܐܙܠܘ ܒܥܘܬܐ ܕܪܫܝܥܐ ܘܠܐ ܩܡܘ ܒܐܪܚܐ ܕܚܛܝܐ ܘܠܐ
ܝܬܒܘ ܒܡܘܬܒܐ ܕܡܣܚܦܐ: [2] ܐܠܐ ܒܢܡܘܣܐ ܕܡܪܝܐ ܗܘܐ ܨܒܝܢܗ ܘܒܢܡܘܣܗ
ܡܬܠܠ ܝܘܡܡܐ ܘܠܠܝܐ: [3] ܘܢܗܘܐ ܐܝܟ ܐܝܠܢܐ ܕܢܛܝܥ ܥܠ ܦܬܚܝ ܡܝܐ
ܕܡܬܝܗܒ ܦܝܪܗ ܒܥܕܢܗ ܘܥܠܗ ܠܐ ܢܒܠ ܐܦܝܪܗ ܘܟܠ ܕܥܒܕܝܗ ܡܨܠܚܝܢ.
[4] ܠܐܝܟܢܐ ܠܐ ܗܟܢܐ ܪܫܝܥܐ ܐܠܐ ܐܝܟ ܥܘܪܬܐ ܕܡܪܡܐ ܕܡܬܦܪܩ ܡܢ ܦܢܝ ܪܘܚܐ.

ܡܙܡܘܪܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܠܟܘܬܐ

[5] ܗܘܝܘ ܡܠܟܐ ܕܐܪܥܐ ܩܡܘ ܘܪܓܙܘ ܥܠ ܡܪܝܐ ܘܥܠ ܡܫܝܚܗ ܐܡܪܝܢ.
ܢܦܨܘ ܠܩܝܡܘܗܝ ܕܡܢ ܩܝܡܘܗܝ ܕܡܫܝܚܐ ܗܢܐ ܕܐܡܪ ܠܗ: [6] ܐܢܐ ܡܫܚܬܝ
ܠܡܠܟܐ ܥܠ ܨܝܘܢ ܛܘܪܐ ܩܕܝܫܬܝ. [7] ܐܙܠ ܐܡܪ ܠܝ ܡܪܝ ܐܢܬ ܒܪܝ ܐܢܐ
ܝܘܡܡܐ ܝܠܕܬܟܘܢ. [8] ܫܐܠ ܡܢܝ ܘܐܬܠ ܠܟ ܥܡܡܐ ܠܝܪܬܟ ܘܐܪܥܬܐ
ܕܐܚܙܬܐ ܠܟ ܐܝܢܘܢ ܕܦܪܙܠܐ ܬܪܥܐ ܬܒܪܢܢܘܢ ܒܫܒܛܐ ܕܦܪܙܠܐ ܬܬܒܪܘܢ
ܐܝܟ ܐܢܐ ܩܒܠܬ ܡܢ ܐܒܝ ܘܐܬܝܗܒ ܠܝ ܫܘܠܛܢܐ ܥܠ ܥܡܡܐ ܘܠܫܢܝܐ
ܕܠܐ ܢܗܘܘܢ ܠܗ ܐܠܗܐ ܐܚܪܢܐ ܠܒܪ ܡܢܝ. [9] ܗܟܝܠ ܢܬܒܪܘܢ ܒܫܒܛܐ
ܕܦܪܙܠܐ ܘܢܬܬܒܪܘܢ ܐܝܟ ܡܢܐ ܕܚܪܣܐ ܡܫܬܒܪ ܠܬܪܥܝܢ ܬܪܥܝܢ ܘܢܬܪܥܘ
ܠܟܘܢ ܡܠܟܐ ܕܐܪܥܐ ܗܠܝܢ ܕܐܬܝܢ ܠܡܣܦܪ ܡܠܟܘܬܗ ܕܡܫܝܚܐ ܕܝܠܢ
ܘܡܠܟ ܠܥܠܡܝܢ ܥܠܡܝܢ. [10] ܗܐ ܡܠܟܘܬܐ ܕܥܠܡܐ ܕܠܐ ܡܬܚܒܠ ܠܗ ܐܝܟ
ܡܠܟܘܬܐ ܕܒܪ ܐܢܫܐ ܐܠܐ ܐܝܟ ܡܠܟܘܬܐ ܕܡܪܝܐ ܗܘܝ ܕܡܬܩܪܐ ܒܫܡܗ
ܕܐܠܗܐ ܕܫܡܝܐ ܘܐܪܥܐ ܕܠܐ ܢܬܩܪܒ ܠܗ ܐܠܐ ܒܡܠܬܐ ܕܫܡܝܐ ܘܐܪܥܐ
ܕܠܐ ܢܬܩܪܒ ܠܗ ܐܠܐ ܒܡܠܬܐ ܕܫܡܝܐ ܘܐܪܥܐ ܕܠܐ ܢܬܩܪܒ ܠܗ ܐܠܐ ܒܡܠܬܐ
ܕܫܡܝܐ ܘܐܪܥܐ ܕܠܐ ܢܬܩܪܒ ܠܗ ܐܠܐ ܒܡܠܬܐ ܕܫܡܝܐ ܘܐܪܥܐ ܕܠܐ ܢܬܩܪܒ
ܠܗ ܐܠܐ ܒܡܠܬ

ܬܪܝܢܝܐܝܐ ܕܡܠܟܐ ܕܫܠܡܘܢ

ܫܠܡܐ ܕܡܠܟܐ ܕܫܠܡܘܢ

ܦܪܩܐ ܩܕܡܝܐܐ

1 ܡܠܝܢ ܕܒܟܬܒܐ ܐܝܟܢܐ ܕܐܡܪܘ ܠܝܫܪܝܠܝܐ ܡܠܟܐ ܕܝܗܘܕܐ،
ܐܦܠܐ ܕܫܠܝܡܘܢ ܡܠܟܐ ܕܝܫܪܝܠ ܒܝܪܘܫܠܡ ܒܫܢܬܐ ܕܫܠܝܡܘܢ
ܒܪܗ ܕܕܘܝܕ ܡܠܟܐ ܕܝܗܘܕܐ، 2 ܕܡܢ ܫܪܝܪܐ ܕܝܠܗ ܕܐܠܗܐ ܕܐܝܟ
ܕܐܒܐ ܕܒܪܐ ܠܒܪܗ ܕܐܝܬ ܠܗ ܫܡܐ، ܐܦܠܐ ܕܠܐ ܡܫܬܡܥ ܠܗ ܩܠܗ
ܕܡܠܐܟܐ ܕܐܠܗܐ ܕܚܝܐ ܕܡܬܩܪܒ ܠܬܪܥܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܐܠܗܐ ܕܝܠܢ
ܕܒܫܡܝܐ ܕܐܝܟ ܕܐܒܐ ܠܒܪܗ ܕܐܝܬ ܠܗ ܫܡܐ، 3 ܕܡܢ ܫܪܝܪܐ ܕܝܠܗ
ܕܐܠܗܐ ܕܚܝܐ ܕܡܬܩܪܒ ܠܬܪܥܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܐܠܗܐ ܕܝܠܢ ܕܒܫܡܝܐ
ܕܐܝܟ ܕܐܒܐ ܠܒܪܗ ܕܐܝܬ ܠܗ ܫܡܐ، ܕܠܐ ܡܫܬܡܥ ܠܗ ܩܠܗ
ܕܡܠܐܟܐ ܕܐܠܗܐ ܕܚܝܐ ܕܡܬܩܪܒ ܠܬܪܥܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܐܠܗܐ ܕܝܠܢ
ܕܒܫܡܝܐ

14 ܘܐܡܪܘ ܠܗ ܡܪܝܐ ܐܝܟܐ ܕܐܝܬܝܗ ܡܠܟܘܬܟ ܐܬܐ ܠܡܕܝܢܬܟ ܗܠܝܢ ܬܪܝܢ ܫܢܝܢ
ܕܠܐ ܢܫܬܩܠܘܢ ܡܢܟ ܐܦܠܘ ܠܐ ܡܠܬܐ ܚܕܐ ܕܠܐ ܢܗܘܐ ܠܟ ܒܗ ܐܦܠܘ
ܕܢܬܩܠ ܡܢܟ ܐܢܐ ܗܘܝܬܝ ܡܠܟ ܡܕܝܢܬܐ ܕܡܨܪܝܢ ܘܐܬܝܬ ܠܡܫܪܝܬܟ ܘܠܡܫܪܝܬ
ܒܝܬ ܐܒܝܟ ܘܐܡܪ ܠܗ ܡܪܝܐ ܕܐܝܟܐ ܕܐܝܬܝ ܠܗ ܡܠܟܘܬ ܡܕܝܢܬܐ ܕܡܨܪܝܢ
ܘܐܬܝܬ ܠܡܫܪܝܬ ܒܝܬ ܐܒܝܟ ܘܐܡܪ ܠܗ ܡܪܝܐ ܕܐܝܟܐ ܕܐܝܬܝ ܠܗ ܡܠܟܘܬ
ܡܕܝܢܬܐ ܕܡܨܪܝܢ ܘܐܬܝܬ ܠܡܫܪܝܬ ܒܝܬ ܐܒܝܟ ܘܐܡܪ ܠܗ ܡܪܝܐ ܕܐܝܟܐ ܕܐܝܬܝ ܠܗ
ܡܠܟܘܬ

ܐܟܡܪܘ ܠܗܘܢܝܢ ܕܒܝܬ ܐܒܘܗܝ ܬܗܘܐ. 14 ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ
ܕܒܝ ܡܫܝܚܐ ܡܬܝܠܐ، ܘܠܐ ܢܫܬܘܩܘܢ ܡܕܡ ܕܡܬܝܗܒ، 15 ܐܠܐ
ܐܢܐ ܒܥܐ ܕܐܝܟ ܕܐܢܐ. ܡܛܠ ܕܐܢܐ ܡܚܝܐ ܠܐ ܐܝܬܝ، ܐܦܠܐ ܘܦܘܪܥܢܐ
ܕܚܝܐܬܐ ܗܘ ܕܢܬܝܗܒ ܠܟܘܢ ܐܢܐ. 16 ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ ܠܬܠܡܝܕܘܗܝ ܡܕܡ
ܐܝܬܝܗ ܕܐܝܠܢܐ ܕܡܬܝܠܐ ܐܟܠܐ. 17 ܗܘܐ ܓܒܪܐ ܕܥܬܝܪ ܘܡܫܠ
ܠܗ ܫܠܝܐ ܕܐܝܟܢܐ ܗܘ ܒܚܠܐ ܘܐܬܐ ܠܗ ܠܒܪܗ ܕܢܣܒ ܠܗ ܐܝܬܝ،
ܠܐܝܟܢܐ ܕܠܐ ܢܥܒܕܘܢ ܟܝܢܝܢܐ ܕܚܛܝܐ (ܡܬܪܓܡ)، ܘܡܫܕܪ ܠܗ ܠܚܩܠܐ
ܕܐܪܥܐ." 18 ܐܡܪ ܠܗ ܐܦ ܠܗܢܐ ܡܬܠܐ: "ܐܝܟܢܐ ܕܐܝܬ ܠܝ ܫܘܠܛܢܐ
ܕܐܠܗܐ ܕܢܬܝܗܒ ܠܟܘܢ ܐܢܐ، ܐܝܟ ܡܢܐ ܕܢܣܒ ܠܗ ܠܡܢ ܕܨܒܐ؟" 19 ܘܡܫܕܪ ܠܗ
ܗܘ ܡܬܠܐ ܐܦܠܐ ܠܗ: "ܐܢܐ ܐܢܐ ܡܬܩܢ ܠܟܪܡܐ ܕܚܢܛܐ ܐܢܐ ܕܒܝ
ܐܟܘܠ، ܘܡܫܩܐ ܐܢܐ ܘܡܫܩܐ ܐܢܐ ܐܚܪܢ ܘܡܫܩܐ ܐܢܐ ܠܟ ܕܢܬ. 20 ܘܐܬܝܐ
ܕܐܝܢܐ ܡܠܐܟܐ ܘܟܬܒ ܡܫܝܚܐ ܠܟ ܟܬܒܐ ܕܡܐ ܘܢܬ ܕܐܝܢܐ،
ܟܕ ܐܠܐ ܡܢ ܟܠ ܟܬܝܒܘܬܐ ܕܢܬ ܘܡܫܬܟܚ ܟܬܒܐ ܐܚܪܢܐ." 21
ܗܘܐ ܟܬܒܐ ܡܢ ܐܠܐ ܕܢܟܬܘܒ ܐܠܐ ܡܬܪܓܡܢ ܐܠܐ ܕܠܐ ܗܘ
ܡܬܟܬܒ ܘܡܬܐ ܐܡܪܐ. 22 ܗܘܐ ܡܠܐ ܘܡܫܬܡܥ ܡܢ ܐܠܐ ܘܡܫܬܡܥ
ܐܡܪܬܗ، ܐܠܐܟܝܢ ܫܠܝܐ ܕܗܘ ܡܬܐ ܗܘܐ ܐܡܪܐ. ܗܘܐ ܡܬܩܢܐ ܕܐܠܗܐ ܗܘܐ
ܕܗ، ܗܦܟ ܡܢܗ. 23 ܗܘܐ ܡܠܐ ܕܡܬܩܢܝܢ ܗܘܘ ܠܗܘܢ ܠܡܬܩܢܝܗ،
ܐܝܟ ܕܐܝܬ ܠܝ ܡܬܩܢܝܗ. 24 ܘܐܡܪ ܠܗ ܠܬܠܡܝܕܘܗܝ، ܐܟܡܪܘ ܠܝ ܐܝܟ
ܠܚܡܐ، ܕܐܝܟ ܕܐܝܬ ܠܟܘܢ ܡܫܬܐ ܡܢܗ، ܘܐܡܪܝܢ ܗܘܐ: 25 "ܐܦ ܡܢ ܕܗ
ܐܝܟ ܕܐܢܐ، ܡܬܩܢܐ ܐܢܬ ܠܟ ܐܚܝ ܘܡܢ ܕܠܐ ܢܬܩܢܝܢ ܘܡܢ ܕܠܐ
ܢܬܩܢ."

ܐܦ ܡܬܩܢܐ ܕܐܝܟ ܕܐܢܐ ܕܢܬܩܢ

26 ܘܡܬܩܢ ܡܢܐ ܠܗ، ܡܬܩܢ ܕܚܢܛܐ ܗܘ ܡܬܠܐ ܡܢ
ܐܝܟ ܕܡܫܬܐ ܕܡܫܝܚܐ، ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܢܗ ܢܦܠ، 27 ܐܝܟ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܢܗ
ܕܚܢܛܐ ܕܡܢܗ ܡܬܩܢ، ܗܘܐ ܕܡܐ ܕܢܦܠ، ܘܡܢܗ ܐܦ ܕܡܫܝܚܐ
ܕܢܬܩܢ. 28 ܗܘܐ ܡܬܠܐ ܕܐܝܟ ܕܐܝܟ، ܘܐܡܪ ܠܗ ܠܗ: "ܡܢܝ ܐܝܟ

29 ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ ܡܪܝܐ ܕܫܒܬܐ ܗܘܐ ܒܪܬܐ ܕܐܢܫܐ ܘܠܐ ܐܢܫܐ ܠܫܒܬܐ
30 ܗܕܐ ܡܠܟܐ ܕܐܠܗܐ ܕܫܠܛܢܗ ܗܘܐ ܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ ܐܡܝܢ ܠܡܢ ܕܨܒܐ
ܠܡܠܟܘܬܗ ܕܫܡܝܐ ܘܠܐܪܥܐ ܕܢܬܠ ܠܗ ܠܡܠܟܘܬܗ ܕܫܡܝܐ ܘܠܐܪܥܐ ܕܢܬܠ ܠܗ
31 ܗܘ ܕܢܫ ܕܠܐ ܡܫܟܚ ܠܗ ܠܡܠܟܘܬܗ ܕܫܡܝܐ ܘܠܐܪܥܐ ܕܢܬܠ ܠܗ ܠܡܠܟܘܬܗ
32 ܗܘ ܕܢܫ ܕܠܐ ܡܫܟܚ ܠܗ ܠܡܠܟܘܬܗ ܕܫܡܝܐ ܘܠܐܪܥܐ ܕܢܬܠ ܠܗ ܠܡܠܟܘܬܗ
33 ܗܘ ܕܢܫ ܕܠܐ ܡܫܟܚ ܠܗ ܠܡܠܟܘܬܗ ܕܫܡܝܐ ܘܠܐܪܥܐ ܕܢܬܠ ܠܗ ܠܡܠܟܘܬܗ
ܕܫܡܝܐ ܘܠܐܪܥܐ ܕܢܬܠ

ܡܐ ܕܡܫܬܡܥܝܢ ܠܝܫܘܥܐ، ܡܢܝ ܐܝܬܝܗܘܢ ܠܗܘܢ ܟܝܢܐ ܕܢܬܠܘܢ."
29 ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ، ܐܦ ܠܐܠܐ ܕܫܠܝܡܐ ܕܐܝܬܝܗܘܢ، ܡܫܟܚܐ ܕܐܠܗܐ
ܕܐܝܬܝܗ ܕܐܠܗܐ ܕܒܝܫܐ ܐܦ ܕܡܟܟܝܠܐ؟ 30 ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ ܡܠܐܟܐ ܐܚܪܢܐ ܕܟܝܢ ܕܐܡܪ: "ܡܢܝܢ،
ܠܐ ܐܢܐ، ܟܠܐ ܕܐܦܐ ܕܝ ܠܝܫܘܥܐ ܕܩܕܝܫܐ. 31 ܕܐܝܟܢܐ ܕܒܠܒܘܢܟܘܢ
ܡܝܬܝܠܐ ܐܚܪܐ، ܕܒܝܢܟܘܢ ܐܚܕܐ ܬܦܩܘܢ. 32 ܘܐܠܘ ܕܒܪܘܬܐ ܕܐܚܐ، ܕܐܝܟ
ܕܐܝܬ ܠܟܠܗ ܕܒܝܢܐ. ܡܢܘ ܐܝܟܐ ܕܒܪܘܬܐ ܕܐܦ ܕܡܘܢܗ ܕܐܦܝ
ܐܦ ܕܠܝܬܝܗ. 33 ܘܕܒܪܘܬܐ ܕܐܦ ܕܠܐ ܕܡܐ ܕܩܦܝܕ ܕܠܟܠܗ، ܘܟܕ
ܡܟܟܘܒܝܢ ܠܗ ܕܒܪܘܬܐ ܡܢܗܘܢ." 34 ܡܢܝܢ ܐܡܪ ܠܗ ܟܕ ܡܠܐܟܐ: "ܐܝܟܐ
ܕܒܪܘܬܐ ܐܝܬ ܠܝ ܕܢܬܠ ܠܐ ܐܝܟ ܟܝ؟" 35 ܡܬܝܟ ܕܐܦ ܐܦ ܡܠܐܟܐ ܐܡܪ ܠܗ
ܟܕ: "ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܕܢܐܬܐ، ܕܐܦ ܫܠܝܐ ܕܥܠܝܘܢ ܕܠܟ ܕܫܠܝܡ ܐܚܕ
ܕܡܬܩܪܐ ܟܝ، ܡܕܝܢܬܐ ܗܢܐ ܕܡܫܝܚܐ ܐܝܟ ܡܫܝܚܐ ܡܢ، ܕܐܦ ܐܢܐ ܐܚܕܐ
ܕܡܬܩܪܐ. 36 ܘܟܕܐ ܐܝܟܡܐ، ܐܦ ܡܢܝܚܝܢ، ܕܐܦ ܗܠܝܢ ܠܝܫܪܝܠ ܐܚܕ
ܡܕܡ ܡܫܬܡܥܝܢ. ܘܗܢܘ ܡܢ ܕܐܦ ܡܢܫܐ ܕܐܪܥܐ ܕܡܬܩܪܐ ܚܕܐ،
37 ܟܠܐ ܕܟܠܗ ܡܕܝܢܬܐ ܟܡܐ ܡܢ ܐܚܪܢܐ." 38 ܘܐܡܪ ܠܗ ܡܢܝܢ: "ܟܕ
ܐܢܐ ܐܦ ܡܢܚܝܠܐ ܘܡܢܝܠ، ܠܡܐ ܕܐܦ ܟܠ ܐܝ ܕܐܦ ܡܬܩܪܝܢ." ܐܡܪ ܐܦ
ܡܠܐܟܐ ܗܝ ܠܟܘܢ.

ܐܦ ܡܬܝܠܐ ܕܡܢܝܢ ܗܝ ܐܝܟܡܐ

39 ܘܟܕ ܡܫܬܡܥܝܢ ܡܢܝܢ ܐܡܪ ܡܬܝܠܐ ܕܐܦ ܠܘܬܐ، ܕܐܦ ܡܪܝܡܐ
ܕܡܪܝܡ. 40 ܘܟܕ ܡܬܝܠܐ ܕܐܦ ܕܠܐ ܕܡܐ ܕܒܝܬܐ، ܕܡܬܠܝ ܠܗ ܕܒܝܬܐ
ܕܐܝܟܡܐ. 41 ܘܐܡܪ ܐܦ ܠܐܠܐ ܕܡܬܩܪܐ ܐܝܟܡܐ ܐܦ ܡܠܟܐ ܕܡܢܝܢ،
ܐܦ ܐܚܘܗ ܕܚܢܢܐ ܕܪܫܝܡ ܕܢܝܚܐ، ܕܡܬܩܪܐ ܐܝܟܡܐ ܕܡܪܝ ܕܐܦ ܡܪܝܡ.
42 ܘܡܬܟܝܡ ܠܗ ܕܡܠܐ ܬܩܘܢܐ ܕܟܝܢ ܕܐܡܪ: "ܡܬܝܠܐ ܕܐܦ ܠܘ
ܬܩܠ، ܕܡܬܝܠ ܡܢ ܐܦ ܩܠܗ ܕܚܢܢܐ. 43 ܡܐܢܐ ܟܝ ܐܝܟ ܕܐܦ ܐܢܐ
ܡܢܝܢ ܕܡܬ ܠܟܠ ܕܐܦ، 44 ܟܕ ܐܡܪ، ܐܦ ܠܐܠܐ ܕܢܬܠ ܐܦ ܡܠܐ ܕܐܦ ܡܬܩܪܝܢ
ܟܕ ܕܢܬܝܢ، ܕܡܪܝܡܐ ܕܚܕܐ ܕܢܝܚܐ ܐܦ ܐܚܘܗ ܕܚܢܢܐ. 45 ܘܠܐ ܕܡܬ ܠܗ
ܕܡܬܩܪܐ ܠܗ ܕܡܪܝ ܐܦ ܕܡܬܝܠ ܐܝܟܡܐ ܗܝ ܟܝ ܡܢܝܢ."

ܡܪܝܡܐ ܘܡܪܬܡ

46 ܐܡܪܬ ܠܗ ܡܪܝܡ: "ܡܪܝܡܬܐ ܕܝܠܗ ܡܪܝܡ. 47 ܘܫܪܝܬ ܪܘܚܝ ܥܠ
ܐܠܗܐ ܦܪܝܩܝ. 48 ܕܚܙܝܬ ܠܡܟܝܢܘܬܐ ܕܥܒܕܬܗ! ܗܐ ܡܢ ܗܫܐ ܢܗܘܘܢ
ܟܠ ܕܪܐܝܐ ܠܝ ܛܒܐ. 49 ܕܥܒܝܕ ܠܝ ܪܒܐ ܘܫܠܝܛܐ. ܫܡܗ
ܩܕܝܫܐ. 50 ܘܪܚܡܘܗܝ ܠܕܪܐܝܐ ܠܥܠܡ ܘܥܠ ܕܪܐܝܘܗܝ. 51 ܥܒܕ
ܥܠܝܐ ܕܪܡܐ ܒܙܪܥܗ. ܦܙܪ ܡܪܝܡܐ ܕܒܠܒܗ ܘܦܙܪܗ. 52 ܫܕܪ ܡܠܟܐ ܡܢ
ܟܘܪܣܝܐ. ܐܪܝܡ ܡܬܬܝܐ. 53 ܡܠܝܬܐ ܫܦܝܪ ܠܪܥܝܐ. ܡܢܝܬܐ ܥܢܝ ܫܦܝܪܐ.
54 ܦܙܪ ܠܝܫܪܝܠ ܥܒܕܗ. ܕܐܬܪܝܪ ܪܚܡܘܗܝ. 55 ܐܝܟ ܕܡܠܠ ܠܐܒܗܬܢ,
ܠܐܒܪܗܡ ܘܠܙܪܥܗ ܥܠܡܐ." 56 ܘܩܡܬ ܡܪܝܡ ܥܡ ܐܠܝܣܒܬ.
ܐܝܟ ܕܗܦܟ ܠܒܝܬܗ.

ܝܘܚܢܢ ܡܥܡܕܢܐ

57 ܒܫܥܬܗ ܕܝܠܕܬܗ ܗܘܬ ܐܠܝܣܒܬ ܘܝܠܕܬ ܒܪܐ. 58 ܫܡܥܘ
ܫܟܢܝܗܝ ܘܒܪܝܬܗ: ܕܐܪܒܝܢ ܒܪܚܡܘܗܝ ܥܡܗ. ܘܚܕܘ ܥܡܗ.
59 ܗܘܘ ܒܝܘܡܐ ܕܫܡܢܝܢ ܕܡܘܠܐ ܠܡܫܡܫ ܛܠܝܐ. ܘܩܪܝܢ ܠܗ ܫܡܗ
ܕܐܒܘܗܝ ܙܟܪܝܐ. 60 ܘܥܢܬ ܐܡܗ ܘܐܡܪܬ ܠܗ. ܠܐ ܗܟܝܠ. ܐܠܐ ܢܬܩܪܐ
61 ܐܝܠܝܢ ܫܡܗ. ܘܐܡܪܘ ܠܗ ܕܠܝܬ ܚܕ ܡܢ ܡܫܦܚܬܟ ܕܩܪܝܢ ܠܗ ܫܡܐ. 62 ܘܐܡܪܘ
ܠܐܒܘܗܝ ܡܢܢܐ ܨܒܐ ܕܢܬܩܪܐ ܠܗ. 63 ܘܫܐܠ ܦܠܚܐ. ܘܟܬܒ ܐܡܪ. ܫܡܗ
ܗܘ ܝܘܚܢܢ. ܘܬܡܗܘ ܟܠܗܘܢ. 64 ܘܦܬܚ ܦܘܡܗ ܘܠܫܢܗ. ܘܡܠܠ
ܘܒܪܟ ܠܐܠܗܐ. 65 ܘܗܘܘ ܕܚܠܝܢ ܥܠ ܟܠܗܘܢ ܕܡܬܝܒܝܢ ܒܛܘܪܐ ܗܢܘܢ
ܕܝܗܘܕܐ. ܘܟܠܗܘܢ ܡܠܠܝܢ ܥܠ ܡܠܬܐ ܗܕܐ. 66 ܘܡܬܝܪܝܢ ܒܠܒܗܘܢ: ܡܢܘ ܗܢܐ
ܕܢܗܘܐ ܥܠܡܐ. ܘܐܦ ܐܝܕ ܡܪܝܐ ܗܘܬ ܥܡܗ? ܘܐܝܟܢܐ ܕܡܬܩܪܝ ܫܡܗ ܗܕܐ.

ܬܘܒܬܐ ܕܡܪܝܡ

46 ܘܐܡܪܬ ܠܗ: "ܡܢܐ ܕܥܒܕܬ ܥܡܝ، 47 ܘܢܦܫܝ ܡܒܪܟܐ
ܠܡܪܝܐ، 48 ܕܒܝܢ ܕܚܙܐ ܠܡܐܬܝܗ ܕܐܡܗ، ܘܗܐ
ܡܛܠܬܐ ܕܢܘܚܐ ܒܫܠܡܐ ܠܟ، 49 ܡܛܠܬܐ ܕܐܢܐ ܫܠܝܚܐ ܒܝܡ
ܕܐܒܝ ܕܒܝܬܐ ܕܝܠܝ ܐܢܐ. ܘܐܢܬܘܢ ܡܒܝܢܝܢ ܠܝ، 50 ܕܐܢܐ ܫܠܝܚܐ ܕܥܡܝ ܕܐܬܬܝ
ܘܐܙܠܬ ܠܟ ܐܠܐ ܕܡܫܝܚܐ ܠܟ. 51 ܒܝܡ ܕܐܙܠܬ ܒܫܠܡܐ، ܘܐܬܬܝ
ܕܐܒܝ ܕܒܝ ܫܠܝ، ܕܐܝܟ ܕܐܢܬ ܡܬܬܝ ܠܝ. 52 ܐܦܠܐ ܕܐܢܬ ܡܬܬܝ ܠܝ ܡܢ ܥܠܡܐ،
ܘܐܬܬܝ ܕܐܢܬ ܡܬܬܝ. 53 ܐܦܠܐ ܕܐܢܬ ܡܬܬܝ ܠܝ، ܘܐܦܠܐ ܕܐܢܬ
ܡܬܬܝ. 54 ܐܡܪ ܕܐܢܐ ܠܟ ܕܐܢܬ ܡܫܬܠܝ، ܘܐܦܠܐ ܕܐܢܬ ܡܬܬܝ
ܠܝ، 55 ܐܒܝ ܕܐܢܐ ܠܟ، ܐܝܟ ܕܐܢܬ ܡܬܬܝ ܠܝ ܕܐܢܐ ܐܝܬܝ ܠܟ.
56 ܘܐܡܪ ܠܗ ܡܢܐ ܕܐܢܬ ܡܬܬܝ ܠܝ ܕܐܢܐ ܐܝܬܝ ܠܟ ܕܐܢܬ ܡܬܬܝ
ܘܐܢܬ ܡܬܬܝ ܠܝ.

ܬܘܒܬܐ ܕܡܪܝܡ ܘܡܪܬܐ

57 ܘܐܡܪ ܠܗ ܡܪܬܐ ܕܐܢܬ ܡܬܬܝ ܠܝ، ܘܐܦܠܐ ܕܐܢܬ ܡܬܬܝ. 58 ܘܐܦܠܐ
ܕܐܢܬ ܡܬܬܝ ܠܝ، ܘܐܦܠܐ ܕܐܢܬ ܡܬܬܝ ܠܝ، ܘܐܦܠܐ ܕܐܢܬ ܡܬܬܝ ܠܝ، ܘܐܦܠܐ
ܕܐܢܬ ܡܬܬܝ ܠܝ. 59 ܘܐܡܪ ܠܗ ܡܪܬܐ ܕܐܢܬ ܡܬܬܝ ܠܝ، ܘܐܦܠܐ ܕܐܢܬ ܡܬܬܝ
ܠܝ، ܘܐܦܠܐ ܕܐܢܬ ܡܬܬܝ ܠܝ، ܘܐܦܠܐ ܕܐܢܬ ܡܬܬܝ ܠܝ. 60 ܘܐܡܪ ܠܗ ܡܪܬܐ ܕܐܢܬ
ܡܬܬܝ ܠܝ، ܘܐܦܠܐ ܕܐܢܬ ܡܬܬܝ ܠܝ، ܘܐܦܠܐ ܕܐܢܬ ܡܬܬܝ ܠܝ، ܘܐܦܠܐ ܕܐܢܬ
ܡܬܬܝ ܠܝ. 61 ܘܐܡܪ ܠܗ: "ܐܢܬ ܡܬܬܝ ܠܝ، ܘܐܦܠܐ ܕܐܢܬ ܡܬܬܝ ܠܝ، ܘܐܦܠܐ
ܕܐܢܬ ܡܬܬܝ ܠܝ، ܘܐܦܠܐ ܕ

ܐܚܝܡܐ ܕܐܢܐ ܡܪܝܡܐ

67 ܘܐܡܪܝܢ ܐܢܢܐ ܐܝܟܡܐ ܚܙܝܢܢ ܕܥܡܝܢܐ. ܘܐܡܪܝܢ ܠܗ. 68 "ܡܫܝܚܐ
ܗܘ ܡܢܢ ܟܬܘܒܐ ܕܐܝܬ ܠܢ" ܕܐܡܪ ܠܗܘܢ ܡܪܝܡ ܕܐܢܐ ܕܐܡܪܢܐ. 69 ܘܐܡܪ
ܠܗܘܢ ܡܢܐ ܕܐܡܪܢܐ ܕܐܝܬ ܠܝ ܡܪܝܐ. 70 ܐܝܟ ܕܐܢܬ ܡܫܝܚܐ ܕܐܝܬ ܠܟ
ܡܫܝܚܘܬܐ ܕܐܝܬ ܠܝ ܡܪܝܐ. 71 ܕܐܢܐ ܡܢ ܡܪܝܡ ܕܐܝܬ ܠܝ ܡܪܝܐ. ܗܘ ܐܝܟ ܕܐܢܬ ܡܫܝܚܐ.
72 ܡܪܝܡ ܫܠܡ ܠܟ ܐܝܟ. ܕܐܝܟ ܕܐܢܬ ܡܫܝܚܐ. 73 ܗܘ ܕܐܝܬ
ܠܝ ܡܪܝܐ ܕܐܝܬ ܠܝ ܡܪܝܐ. 74 ܕܐܢܐ ܡܢ ܡܪܝܡ ܕܐܝܬ ܠܝ ܡܪܝܐ. ܕܐܝ
ܠܝ ܡܪܝܐ ܕܐܝܬ ܠܝ ܡܪܝܐ. 75 ܕܐܝ ܕܐܝ ܕܐܝ

ܘܠܐ ܡܗܦܟܝܢܐ ܕܐܬܝܢܐ ܕܠܐ ܡܬܚܫܒܝܢܢ

67 ܘܐܬܝܢܐ، ܘܠܐ ܡܬܐ ܡܠܐ ܕܝܡܐ ܘܦܘܡܐ، ܘܡܕܡܢܬܐ ܕܐܢܐ ܕܐܡܪ: 68 "ܡܢܬܐ ܕܐ ܡܢܐ ܐܟܘܠ ܕܐܡܪܐ ܠܐܒܐ ܕܝܢ ܘܠܐ ܡܬܚܫܒܝܢܢ، ܘܡܢ ܕܐܢ ܘܠܐ ܦܘܡܐ، 69 ܘܡܢܡܢ ܕܐܢ ܕܝ ܦܘܡܐ ܕܐܬܐ ܡܢܐ ܕܐܡܪ ܠܐܒܐ ܕܝܢ ܘܠܐ ܡܬܚܫܒܝܢܢ، 70 ܐܢ ܕܝܢ ܕܡܬܐ ܕܐܬܐ ܡܬܚܫܒܝܢ ܘܡܬܬܝܗܒ ܘܡܢ ܕܝܢ، 71 ܘܡܢܐ ܦܘܡܐ ܕܝ ܡܢ ܕܡܬܚܫܒ ܘܡܬܐ ܐܝܟ ܕܐܢܐ ܘܡܬܚܫܒ ܡܢܝ. 72 ܘܡܢ ܕܐܢ ܣܝܡܐ ܕܡ ܐ ܐܚܪܝ، ܘܡܢܐ ܕܐܢ ܕܡܬܚܫܒ ܘܡܬܬܝܗܒ ܘܡܬܬܝܗ، 73 ܘܡܢ ܡܢܐ ܕܐܬܐ ܕܐܢ ܠܐ ܕܡܬܚܫܒ ܘܡܢ ܕܝ ܐ ܐܚܪܝ ܕܐܡܪ ܕܝ: 74 ܦܘܡܐ ܡܬܐ ܐܝܟ ܕܐܢ ܕܡܬܚܫܒ، ܘܠܐ ܐܡܪ ܕܐܢ ܕܡܬܚܫܒ ܡܬܐ ܕܐܢ ܐܝܟ ܕܐܢ ܕܡܬܚܫܒ. 75 ܕܐܢ ܕܡܬܚܫܒ ܡܬܬܝܗܒ ܡܬܐ ܕܐܢ ܐܝܟ ܕܐܢ ܕܡܬܚܫܒ. 76 ܡܢ ܠܐ، ܘܠܐ ܡܬܐ ܕܐ ܡܬܚܫܒ ܡܢ ܕܐ، ܕܐ ܕܐ ܕܝ ܕܐ ܕܐ ܕܐ

ܡܢܝ ܡܬܚܒܝܢ ܒܝܕܝ. 5 ܟܡܐ ܡܢܢܢ ܡܓܡܢܝܢ ܕܝ ܟܡܝܢܐ. ܘܐܝܟ ܬܒܝܢܘܢ
6 ܐܝܟܐ ܕܝ ܐܝܟ ܐܢܐ، ܐܝܟܢܐ ܡܫܝܚܐ ܘܐܝܟ. 7 ܡܬܚܙܐ ܕܢܐ
ܟܡܚܢܐ، ܐܬܚܙܝܘܢ ܟܡܢܘܢܐ. ܐܢܘܢܝܘܢ ܟܡܢܐ. ܗܠܐ ܕܟܬܒ ܐܝܟ
ܕܟܬܒܐ ܐܝܟܐ ܐܝܟ ܕܟܬܒ ܐܝܟܐ.

ܡܠܐܟܐ ܕܬܚܡܐ

8 ܕܟܬܒܐ ܕܝ ܐܝܟ ܐܝܟ ܕܟ ܟܐܝܐ، ܕܟܬܒ ܐܝܟ ܐܝܟ. ܐܢܘܢ ܟܡܝܐ
ܕܟܬܐ ܟܐ ܡܬܚܙܝܐ. 9 ܐܝܟ ܡܠܐܟܐ ܕܟܬܒ ܐܝܟ ܕܟܬܒ. ܐܝܟܢܐ
ܕܟܬܐ ܐܝܟ ܕܟܬܐ. ܕܟܬܐ ܕܟܬ ܕܟܬ ܕܟܬ. 10 ܐܝܟ ܕܟܬ ܡܠܐܟܐ. "ܐܝ
ܐܝܟ! ܐܝ ܕܟ ܡܬܚ ܐܝ ܕܟ ܟܬܒ ܕܟ ܕܟ. ܕܟ ܕܟ ܕܟ ܕܟ ܕܟ.
11 ܐܝܟ ܕܟ ܕܟ ܕܟ ܕܟ ܕܟ ܕܟ ܕܟ ܕܟ ܕܟ ܕܟ ܕܟ ܕܟ ܕܟ ܕܟ ܕܟ
ܕܟ. 12 ܐܝܟ ܕܟ ܕܟ ܕܟ. ܕܟ ܕܟ ܕܟ ܕܟ ܕܟ. ܕܟ ܕܟ ܕܟ ܕܟ.
ܕܟ ܕܟ ܕܟ.“ 13 ܐܝ ܕܟ ܐܝ ܕܟ ܕܟ ܕܟ ܕܟ ܕܟ ܕܟ ܕܟ ܕܟ ܕܟ ܕܟ ܕܟ ܕܟ ܕܟ ܕܟ ܕܟ

ܕܝܠܗ ܕܫܡܝܐ، ܡܛܠܬܗ ܕܗܘ ܡܫܡܫ ܒܫܡܫܐ ܘܡܛܪܐ، [5] ܐܦܠܐ ܕܠܡ
ܡܢܝܢ ܠܗܘܢ ܒܥܢܢܐ، ܘܡܫܩܐ ܠܒܢܝܢܐ، ܘܡܒܪܟܐ ܥܠܝܗܘܢ. [6] ܗܘܝܘܢ ܥܠܝܗܘ، ܗܝ
ܕܡܬܩܪܝܢ ܘܡܬܩܪܝܢ. [7] ܘܡܬܩܪܝܢ ܕܠܐ ܐܝܬܝܗ ܠܗ ܚܝܝܐ، ܘܡܬܩܛܠܝܢ
ܕܠܐ ܡܬܩܛܠܝܢ، ܘܡܬܒܟܝܢ ܕܠܐ ܡܬܒܟܝܢ، ܡܛܠܬܗ ܕܠܝܬ ܗܘܐ ܕܠܗ
ܡܠܟܘܬܐ ܥܡܗ ܘܥܠ ܗܕܐ ܗܘܐ.

ܡܬܠܐ ܕܦܪܝܣܝܐ

[8] ܘܡܬܩܪܒܝܢ ܐܝܠܝܢܐ ܒܗ ܗܘܐ ܦܪܝܣܝܐ ܘܣܡܝܢ ܥܠܝܗ ܡܢܝܢ ܗܘܐ ܡܬܩܪܒܐ
ܩܕܡ ܡܪܝܐ ܦܪܝܣ ܠܡܐ. [9] ܘܡܐܡܪ ܠܗ ܡܬܠܐ ܕܐܠܗܐ ܕܐܒܐ ܕܫܡܝܐ، ܕܗܘ
ܡܫܬܡܥ ܘܡܬܢܛܪ ܡܢܘ ܕܢܥܒܕ، ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ ܕܢܦܠܘܢ ܩܕܡܘܗܝ. [10] ܘܐܝܟ ܕܠܐ
ܕܠܗ ܠܗ ܡܬܠܐ: "ܠܐ ܐܡܪܬܐ، ܕܐܦ ܕܡܫܬܡܥ ܐܢܐ ܕܟܠ ܡܢܝܢ ܩܕܡܝܐ
ܕܡܬܩܪܒܘܢ ܕܠܗ ܕܠܐ ܡܬܩܪܒ. [11] ܐܝܟܢܐ ܡܢܝ ܐܝܟ ܩܢܘܡܐ ܘܒܗ ܐܢ
ܡܢܐ ܡܫܬܡܥ ܩܠ ܡܝܐ ܘܐܡܪ. [12] ܘܗܐ ܐܝܟ ܐܒܐ، ܕܫܡܝܐ ܢܚܘܢ
ܡܬܩܪܒܐ ܕܬܩܪܒܘܢ، ܘܡܫܬܡܥ ܕܩܘܡܘܗ." [13] ܘܡܫܝܐ ܐܝ ܕܡ ܗܘ ܡܬܠܐ
ܫܬܠ ܒܟܠ ܕܐܦ ܡܬܠ، ܘܗܘ ܕܡܬܩܪܒ ܠܐܠܗܐ ܕܐܡܪ: [14] "ܐܡܬܝܢ
ܠܐܠܗܐ ܕܡܬܩܪܒ، ܡܛܠ ܕܐܢܐ ܡܬܠ ܡܬܠܐ ܘܡܬܢ ܠܟ ܕܢܬܠ." [15]
ܘܗܘ، ܕܐܦ ܢܬܠ ܐܝܟ ܡܬܠܐ ܕܐܠܗܐ ܕܡܬܩܪܒ، ܦܪܝܣܝܐ
ܡܬܚܙܐ ܠܗ ܡܢ ܕܡ ܕܐܡܪ: "ܐܝܟ ܕܐܝ ܗܘ ܕܡ ܡܫܬܡܥ ܠܟ
ܡܬܢܬܐ ܘܐܦ ܐܝ ܕܡܬܩܪܒ ܠܟ ܠܝ ܡܢܝ." [16] ܐܠܐ ܡܬܟܢܬܐ ܕܡܢܘ
ܡܬܩܪܒ ܡܬܬܩܪܒ ܠܟ ܠܟ ܕܐܡܪ ܗܘܐ ܡܫܬܡܥ ܩܕܡ ܠܝ. [17] ܠܡܢܐ
ܕܡܬܩܪܒ، ܡܬܩܪܒ ܠܗ ܡܬܢܬܐ ܕܐܢܐ ܐܝܟ ܕܠܐ ܠܗ ܠܝܬ. [18] ܕܡܬܩܪܒ
ܕܡܬܩܪܒ ܡܬܩܪܒ ܠܐ ܠܗ ܡܬܢܬܐ ܕܐܝܟ ܕܠܐ ܡܬܩܪܒ. [19] ܕܡܢܘ ܒܗܢܐ ܗܘܐ
ܕܡܬܩܪܒ ܡܬܩܪܒ، ܕܡܢܢ ܗܘܐ ܠܟ ܡܬܩܪܒ. [20] ܕܡܬܩܪܒ ܕܡܬܩܪܒ، ܗܘܝܘܢ
ܕܡܬܩܪܒ ܕܡܬܩܪܒ ܠܐܠܗܐ ܠܐ ܡܢ ܕܡܬܩܪܒ ܕܡܬܩܪܒ ܠܐ ܕܡܬܩܪܒ
ܐܝܟ ܕܡܬܩܪܒ.

هەقەت لاسا، ەجنحەە ۆحەمحلا

21 ەجِ ܐܠܗܐ ܠܐܡܝܐ ܥܩܡܝ ܘܬܒܝܪܘ ܠܐܝܠܐ. ܐܝܟܢܐ ܗܢܘܢ. ܘܐܝܟܢܐ ܕܝ ܡܠܟܘܬܐ ܕܝܡܝ ܘܬܒܝܚܝ ܚܕܝܗܘܢ.
22 ەجِ ܐܝܟܢܐ ܥܩܡܝܐ ܕܐܝܠܬܐ ܕܝܠܗ. ܐܝܟ ܢܦܫܗ ܘܦܓܪܗ. ܐܝܟ ܕܝܠܗ ܕܝܠܗ ܕܝܠܗ

ܗܘ ܡܫܬܠܐ ܕܙܪܥܐ ܕܥܠ ܐܪܥܐ ܫܦܝܐܐ

21 ܘܩܐܡ ܢܝܫܘܥ ܠܬܠܡܝܕܘܗܝ ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ، ܡܢܐ ܐܝܬܘܗܝ ܫܡܥܐ،
ܐܢ ܕܡܢܐ ܕܫܦܝܐ ܡܢܪܐ ܕܬܚܬ ܡܫܟܐ ܐܘ ܬܚܬ ܡܨܥܐ (ܘܩܐܡ ܠܗܘܢ).
22 ܘܩܐܡ ܢܝܫܘܥ ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ ܕܠܐ ܡܬܟܣܐ، ܐܢ ܕܠܐ ܢܬܓܠܐ ܘܢܬܓܠܐ،
ܕܠܐ ܐܬܐ ܠܡܫܟܢ ܘܢܬܓܠܐ ܘܢܬܓܠܐ، 23 ܐܢ ܕܡܢ ܕܐܝܬ ܠܗ ܢܫܡܥ
ܢܫܡܥ: ܗܢܐ ܐܙܠ ܡܙܪܥܐ (ܕܙܪܥ) ܠܙܪܥܐ ܡܙܪܥܗ ܘܙܪܥܗ. 24 ܘܐܡܪ
ܠܗܘܢ: ܚܙܘ ܡܕܡܐ ܕܐܢܬܘܢ ܫܡܥܝܢ ܘܡܬܝܗܒ ܠܟܘܢ ܐܦ ܠܟܘܢ ܢܬܝܗܒ
ܘܢܬܘܣܦ ܠܟܘܢ. 25 ܡܛܠ ܕܡܢ ܕܠܗ ܢܬܬܠ ܠܗ ܘܢܬܬܠ ܠܗ. ܘܡܢ ܕܠܝܬ ܠܗ
ܐܦܠܘ ܕܡܕܡ ܕܠܗ ܢܬܢܣܩ ܡܢܝܗ. 26 ܗܟܝܠܐ ܡܠܟܘܬܐ ܕܐܠܗܐ ܐܝܟ ܓܒܪܐ
ܕܡܪܡܐ ܙܪܥܐ ܥܠ ܐܪܥܐ، 27 ܘܢܢܡ ܒܠܠܝܐ ܘܩܡ ܠܠܝܐ ܘܙܪܥܐ
ܢܬܪܡܐ ܘܢܪܒܐ ܠܐ ܝܕܥ ܗܘ ܓܒܪܐ ܐܝܟ ܕܢܗܘܐ ܠܗ. 28 ܡܛܠܬܗ ܕܐܪܥܐ
ܡܦܪܝܐ ܠܒܪܝܬܗ ܘܐܦ ܥܠܐ ܘܠܒܘܠܐ ܘܐܦ ܫܒܠܐ ܡܠܝܢ ܒܫܒܠܗ.
29 ܘܟܕ ܡܛܠ ܕܡܬܝܗܒ ܠܗ ܦܪܝܬܐ ܡܫܕܪ ܡܫܠܚܐ ܡܕܡ ܕܡܪܝܠ ܠܗ:
30 ܘܐܡܪ ܠܗ ܡܢܐ ܢܕܡܐ ܠܡܠܟܘܬܐ ܕܐܠܗܐ ܐܘ ܒܡܢܐ ܢܫܘܐ ܠܗ.
31 ܐܝܟ ܙܪܥܐ ܕܚܪܠܐ ܕܡܬܙܪܥ ܥܠ ܐܪܥܐ ܙܥܘܪܐ ܡܢ ܟܠ ܙܪܥܐ ܕܥܠ ܐܪܥܐ،
32 ܘܡܬܙܪܥ ܘܣܠܩ ܠܥܠ ܟܠ ܡܢ ܙܪܥܐ ܕܒܪܝܐ ܘܥܒܕ ܠܗ ܦܪܐ ܪܒܐ،
ܕܠܡܐ ܢܬܟܠ ܛܠܠܐ ܕܫܡܝܐ ܠܡܫܟܢ ܒܦܝܬܗ.
33 ܘܒܡܬܠܐ ܣܓܝܐܐ ܡܠܠ ܠܗܘܢ ܡܠܬܐ ܗܕܐ ܐܝܟ ܕܡܫܬܥܐ ܠܗ ܠܫܡܥܘܢ.
34 ܘܠܐ ܡܠܠ ܠܗܘܢ ܐܦܠܘ ܠܐ ܡܕܡ ܕܠܐ ܡܬܬܠ ܠܗ ܠܬܠܡܝܕܘܗܝ ܒܚܘܕܝܐ
ܡܦܫܩ ܠܗܘܢ ܟܠ ܡܕܡ ܕܐܝܬ ܠܗ ܠܬܠܡܝܕܘܗܝ ܡܦܫܩ ܟܠ ܡܕܡ.
35 ܒܝܘܡܐ ܗܘܐ ܡܥܪܒܐ ܐܡܪ ܠܗܘܢ: ܢܥܒܪ ܠܥܒܪܐ ܠܡܐܬܪܐ ܕܝܡܐ.
36 ܘܐܦ ܠܬܠܡܝܕܘܗܝ ܐܡܪ ܠܗܘܢ: ܡܢܐ ܕܙܪܥ ܠܙܪܥܐ ܕܒܝܬ ܡܫܝܚܐ،
37 ܘܐܦ ܠܐ ܡܫܬܟܚ ܠܗ ܠܡܫܝܚܐ ܕܒܝܬ ܡܫܝܚܐ، ܐܠܐ ܒܝܬ ܡܫܝܚܐ
ܕܐܝܬ ܠܗ ܡܢܐ ܕܢܫܬܟܚ، ܘܡܢ ܕܠܐ ܡܫܬܟܚ ܠܗ ܡܫܬܠܐ ܕܐܝܬ ܠܗ ܢܬܢܣܩ

ܡܓܪܟܘܬܐ ܦܚܝܠܐ ܘܐܘܠܐ. ܬܠܡܝܕܐ. ܐܚܝܟܝܠ. 38 ܗܘܐ ܕܐܡܪ ܡܢܐ ܕܢܦܠ
ܒܚܘܠܐ. ܐܘܢܓܠܐ ܕܢܦܠ. ܐܡܪܟܠܐ ܘܐܘܠ ܚܟܝܡܘܬ ܟܡ ܬܟܝܠܘܬ. ܘܐܡܪܬܐ
ܘܐܘ ܚܟܝܡܘܬܗ ܕܐܘܢܓܠܐ.

39 ܘܟܝ ܡܟܝܠ ܬܘ ܡܕܝܢܬܐ ܐܝܟ ܕܐܝܬܘܗܝ ܕܢܦܠ. ܘܩܡ ܟܪܟܠܐ. ܚܪܘܬܐ
ܡܕܝܢܬܐ. 40 ܠܝܬܘ ܒܝ ܒܝܬܐ. ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ ܕܢܐܡܪ. ܡܢܝܢܐ ܕܐܝܬ ܠܝ ܫܘܠܛܢܐ.
ܘܠܡܢܚܐ ܕܐܝܬ ܠܝ ܘܐܘ ܚܟܝܡܘܬ.

ܡܬܠܐ ܕܡܪܝܐ ܕܡܚܝܢܬܐ ܕܡܫܝܚܐ

41 ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ ܚܕܐ ܡܬܠܐ. ܐܝܟ ܘܐܘ ܐܘܢܓܠܐ ܕܡܫܝܚܐ ܒܪܗ ܕܕܘܝܕ.
42 ܘܟܝ ܐܡܪ ܠܗ ܡܪܝ ܠܝܡܝܢܝ. ܥܕܡܐ ܐܝܬܝܘ ܐܝܟܢܐ ܕܒܥܠܝ ܐܘ ܕܡܫܝܚܐ.
43 ܘܟܝ ܡܟܝܠ ܡܪܝܐ ܘܩܪܝܗ ܠܗ. ܡܢܘ ܒܝ ܠܝܬܘ ܒܪ ܕܐ
ܕܐܘܢܓܠܐ. ܘܡܪܝܗ ܕܐܝܢܐ. ܠܐ ܢܫܬܘ. 44 ܐܝܟܢܐ ܕܐܘ ܕܝܢ ܒܟܠ ܕܢܬ
ܕܩܡܝܢ ܐܘ. ܘܟܝ ܐܡܪ ܡܪܝ ܡܪܝ ܕܡܪܝ. ܕܐܡܪ ܠܡܪܝ ܡܪܝ ܕܡܪܝ ܕܐܘ
ܒܝ ܝܡܝܢܝ ܕܐܘ. 45 ܘܠܐ ܐܡܪ ܠܗ. ܕܐܘ ܕܐܝܬ ܠܝ ܠܐ ܘܐܘ ܕܐ
ܕܐܘ ܕܐ. 46 ܘܐܙܠܘ ܠܥܠܡܐ ܕܢܦܠ. ܐܡܪ ܠܗ ܡܪܝ ܕܐ ܕܐ
ܡܢ ܡܪܝ ܕܐ ܕܐ. ܘܐܡܪ ܠܗ ܡܪܝ ܕܐ. ܘܐ ܕܐ ܕܐ. 47 ܘܐ ܕܐ
ܕܐ ܕܐ ܕܐ

ܡܠܟܘܬܐ. 38 ܘܗܘܬܗ ܡܫܡܥ ܩܠܗ ܕܡܪܝܡ ܘܡܪܬܐ ܐܡܗ ܕܝܫܘܥ،
ܘܡܬܚܙܝܢ ܠܗ ܐܝܟܐ ܕܥܡܗ ܠܐ ܝܕܥܝܢ ܗܘܐ ܕܐܒܐ ܕܝܠܝ ܐܢܐ ܩܐܡ.
39 ܘܗܘ ܠܗܘܢ ܕܠܐ ܡܨܐܘ ܡܠܬܐ ܕܝܠܗ ܘܡܬܦܢܝܢ ܠܐܘܪܫܠܡ،
ܡܬܒܥܝܢ ܠܗ ܬܪܝܨܝܢ ܝܘܡܝܢ. 40 ܘܗܘ ܠܝܠܝܐ ܡܛܠ ܗܢܐ ܡܫܟܚܘܗܝ
ܠܐܒܘܗܝ ܕܒܝܬ ܡܩܕܫܐ. 41 ܘܗܘ ܒܫܢܬܐ ܕܒܪܝܫ ܫܢܬܐ ܐܙܠܘ ܐܒܘܗܝ
ܠܐܘܪܫܠܡ ܠܡܥܒܕ ܦܨܚܐ. 42 ܘܟܕ ܗܘܐ ܒܪ ܬܪܬܥܣܪ ܫܢܝܢ، ܣܠܩܘ
(ܠܐܘܪܫܠܡ) ܟܕܐ ܠܦܨܚܐ. 43 ܘܟܕ ܫܠܡܘ ܝܘܡܝܐ ܕܥܐܕܘ (ܐܢܘܢ ܠܐ
ܝܕܥܝܢ) ܕܗܘܐ ܒܪܗ ܕܝܫܘܥ ܒܐܘܪܫܠܡ، ܘܠܐ ܝܕܥܘ ܐܒܘܗܝ ܘܐܡܗ ܕܠܡܐ
ܡܫܟܚܘܗܝ، 44 ܣܒܪܝܢ ܕܗܘܐ ܥܡܗ ܐܙܠܘ ܡܫܘܟܐ ܕܝܘܡܐ. ܘܒܥܘ ܠܗ
(ܐܢܘܢ) ܒܝܢ ܡܪܥܝܬܐ، ܘܒܡܕܝܥܬܐ ܕܡܫܟܚܘܗܝ ܠܐ ܡܫܟܚܘ ܠܗ ܒܝܢ
ܡܪܝܕܝܢܐ، 45 ܘܠܐ ܫܟܚܘ. ܘܐܬܝܢ ܠܘܬܗ ܠܐܘܪܫܠܡ ܘܒܥܝܢ ܠܗ ܐܝܟܐ.
46 ܘܗܘܐ ܒܬܪ ܬܠܬܐ ܝܘܡܝܢ ܫܟܚܘܗܝ ܒܗܝܟܠܐ ܕܝܬܒܝܢ ܒܡܨܥܬܐ
ܕܡܠܦܢܐ ܘܡܫܐܠܝܢ ܠܗ ܠܡܠܦܢܐ ܘܐܡܪܝܢ ܠܗ. 47 ܘܟܠܗܘܢ ܕܫܡܥܝܢ
ܠܗ ܡܬܕܡܪܝܢ ܥܠ ܡܕܥܗ ܘܥܠ ܦܬܓܡܝܗܘܢ. 48 ܘܟܕ ܚܙܘܗܝ ܐܬܕܡܪܘ.
ܘܐܡܪܬ ܠܗ ܐܡܗ ܗܕܐ ܠܡܢܐ ܥܒܕܬ ܠܢ ܗܟܢܐ؟ ܐܒܘܟ ܘܐܢܐ
ܡܟܐܒܝܢ ܐܙܠܝܢ ܠܡܒܥܐ ܐܢܬ ܘܐܢܐ ܐܫܬܡܥ ܠܟ. 49 ܐܡܪ ܠܗܘܢ ܠܡܢܐ
ܒܥܝܬܘܢ ܕܐܙܠܝܢ ܠܡܒܥܐ ܕܐܒܝ ܘܠܐ ܝܕܥܝܢ ܕܒܝܬ ܐܒܝ ܐܢܐ ܩܐܡ؟
50 ܘܠܐ ܝܕܥܘ ܠܦܬܓܡܐ ܕܡܠܠ ܠܗܘܢ. 51 ܘܢܚܬ ܥܡܗܘܢ ܘܐܬܐ ܠܢܨܪܬ
ܘܗܘܐ ܡܫܬܥܒܕ ܠܗܘܢ. ܘܐܡܗ ܨܛܪܬ ܟܠ ܡܠܬܐ ܗܠܝܢ ܒܠܒܗ.
52 ܘܝܫܘܥ ܡܬܬܪܒܐ ܒܚܟܡܬܐ ܘܒܩܘܡܬܐ ܘܒܚܝܠܐ ܠܩܕܡ ܐܠܗܐ
ܘܠܒܢܝܢܫܐ.

ܒܬܚܐ ܕܥܕܪܢܝܐ ܘܥܡܐ
ܡܢܗܐ ܘܡܫܝܚ ܡܪܝܡܐ

3 [1] ܟܡܐ ܡܥܩܬܐ ܐܝܟ ܕܡܟܬܒܐ ܕܠܝܬܢܘܬܐ ܕܐܠܗܐ
ܕܦܠܓܘܬܐ ܕܡܫܝܚܐ ܡܫܝܚܐ: ܟܝ ܡܐ ܕܒܚܢܐ ܗܘܝܢ ܟܝܠܐ:
ܕܒܟܬܒܘܬܐ ܐܚܪܝܢ. ܡܐ ܕܒܚܢܐ: ܒܐܝܟܢܐ ܕܡܬܩܪܒܝܢ.
ܡܐ ܕܒܚܢܐ ܕܐܝܟ ܕܡܬܩܪܒܝܢ. [2] ܡܬܟܚܝܢ ܒܥܢܝܐ ܕܡܫܝܚ ܕܐܝܟ
ܟܠ ܥܡܐ ܕܒܝܬ ܡܫܝܚܐ. [3] ܐܠܐ ܕܒܟܬܒ ܐܝܟ ܕܟܬܝܒ ܥܠ ܟܠ
ܡܕܝܢܬܐ ܕܡܬܩܪܒ ܠܡܫܝܚܐ ܕܐܠܗܐ
[4] ܐܡܪܝܢ ܕܒܝܕ ܡܫܝܚܐ ܕܐܝܬ ܠܗ ܐܠܗܘܬܐ ܕܡܫܝܚ ܕܐܝܬ ܠܗ ܐܠܗܘܬܐ.
ܠܡܢܐ ܐܝܬܝܘ ܒܢܝܢ. ܐܦܠܐ ܕܡܬܩܪܒܝܢ ܠܒܝܬ ܐܠܗܐ ܚܝܐ. [5] ܐܦ ܐܢܬܘܢ ܐܝܟ
ܐܒܢܐ ܚܝܐ. ܡܬܒܢܝܢ ܒܝܬ ܪܘܚܐ. ܠܟܗܢܘܬܐ ܩܕܝܫܬܐ. ܠܡܩܪܒ ܕܒܚܝܐ
ܕܡܩܒܠܝܢ ܠܐܠܗܐ ܒܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ. [6] ܡܛܠ ܕܟܬܝܒ ܒܟܬܒܐ ܕܐܡܪ: ܗܐ ܐܢܐ ܡܫܪܐ ܒܨܝܢܐ
ܕܦܢܝܐ ܕܒܚܝܪܐ ܩܝܡܬܐ. ܘܡܢ ܕܡܗܝܢ ܥܠܘܗܝ ܠܐ ܢܬܒܣܡ.
[7] ܗܘ ܕܝܩܪ ܠܟܘܢ ܕܡܗܝܢܝܢ ܒܗ ܡܬܩܪܒܝܢ. ܐܦ ܕܠܝܬ ܡܗܝܢܝܢ ܒܗ ܡܬܩܪܒܝܢ
ܠܡܫܪܝܬܐ ܕܒܢܝܢ ܕܡܬܩܪܒ ܠܒܝܬ ܐܠܗܐ ܚܝܐ. [8] ܡܢܘ ܕܠܝܬ ܠܗ ܡܬܩܪܒ ܠܒܝܬ ܐܠܗܐ ܚܝܐ.
ܡܢܘ ܕܠܝܬ ܠܗ ܡܬܩܪܒ ܠܒܝܬ ܐܠܗܐ ܚܝܐ. [9] ܗܐ ܐܢܐ ܡܫܪܐ ܒܨܝܢܐ ܕܦܢܝܐ ܕܒܚܝܪܐ ܩܝܡܬܐ.
ܘܡܢ ܕܡܗܝܢ ܥܠܘܗܝ ܠܐ ܢܬܒܣܡ. ܗܐ ܐܢܐ ܡܫܪܐ ܒܨܝܢܐ ܕܦܢܝܐ ܕܒܚܝܪܐ ܩܝܡܬܐ.
ܘܡܢ ܕܡܗܝܢ ܥܠܘܗܝ ܠܐ ܢܬܒܣܡ. ܗܐ ܐܢܐ ܡܫܪܐ ܒܨܝܢܐ ܕܦܢܝܐ ܕܒܚܝܪܐ ܩܝܡܬܐ.
ܘܡܢ ܕܡܗܝܢ ܥܠܘܗܝ ܠܐ ܢܬܒܣܡ. ܗܐ ܐܢܐ ܡܫܪܐ ܒܨܝܢܐ ܕܦܢܝܐ ܕܒܚܝܪܐ ܩܝܡܬܐ.
[10] ܐܡܪ ܠܟܘܢ ܕܐܝܟ ܕܟܬܝܒ ܐܝܟ ܕܟܬܝܒ ܥܠ ܟܠ ܡܕܝܢܬܐ ܕܡܬܩܪܒ ܠܡܫܝܚܐ ܕܐܠܗܐ
ܕܐܝܬ ܠܗ ܐܠܗܘܬܐ ܕܡܫܝܚ ܕܐܝܬ ܠܗ ܐܠܗܘܬܐ. [11] ܗܐ ܐܢܐ ܡܫܪܐ ܒܨܝܢܐ ܕܦܢܝܐ ܕܒܚܝܪܐ ܩܝܡܬܐ.
ܘܡܢ ܕܡܗܝܢ ܥܠܘܗܝ ܠܐ ܢܬܒܣܡ. ܗܐ ܐܢܐ ܡܫܪܐ ܒܨܝܢܐ ܕܦܢܝܐ ܕܒܚܝܪܐ ܩܝܡܬܐ.
ܘܡܢ ܕܡܗܝܢ ܥܠܘܗܝ ܠܐ ܢܬܒܣܡ. ܗܐ ܐܢܐ ܡܫܪܐ ܒܨܝܢܐ ܕܦܢܝܐ ܕܒܚܝܪܐ ܩܝܡܬܐ.
[12] ܐܡܪ ܠܟܘܢ ܕܐܝܟ ܕܟܬܝܒ ܐܝܟ ܕܟܬܝܒ ܥܠ ܟܠ ܡܕܝܢܬܐ ܕܡܬܩܪܒ ܠܡܫܝܚܐ ܕܐܠܗܐ
ܕܐܝܬ ܠܗ ܐܠܗܘܬܐ ܕܡܫܝܚ ܕܐܝܬ ܠܗ ܐܠܗܘܬܐ. [13] ܗܐ ܐܢܐ ܡܫܪܐ ܒܨܝܢܐ ܕܦܢܝܐ ܕܒܚܝܪܐ ܩܝܡܬܐ.
ܘܡܢ ܕܡܗܝܢ ܥܠܘܗܝ ܠܐ ܢܬܒܣܡ. ܗܐ ܐܢܐ ܡܫܪܐ ܒܨܝܢܐ ܕܦܢܝܐ ܕܒܚܝܪܐ ܩܝܡܬܐ.
[14] ܐܡܪ ܠܟܘܢ ܕܐܝܟ ܕܟܬܝܒ ܐܝܟ ܕܟܬܝܒ ܥܠ ܟܠ ܡܕܝܢܬܐ ܕܡܬܩܪܒ ܠܡܫܝܚܐ ܕܐܠܗܐ
ܕܐܝܬ ܠܗ ܐܠܗܘܬܐ ܕܡܫܝܚ ܕܐܝܬ ܠܗ ܐܠܗܘܬܐ. [15] ܗܐ ܐܢܐ ܡܫܪܐ ܒܨܝܢܐ ܕܦܢܝܐ ܕܒܚܝܪܐ ܩܝܡܬܐ.
ܘܡܢ ܕܡܗܝܢ ܥܠܘܗܝ ܠܐ ܢܬܒܣܡ. ܗܐ ܐܢܐ ܡܫܪܐ ܒܨܝܢܐ ܕܦܢܝܐ ܕܒܚܝܪܐ ܩܝܡܬܐ.
[16] ܐܡܪ ܠܟܘܢ ܕܐܝܟ ܕܟܬܝܒ ܐܝܟ ܕܟܬܝܒ ܥܠ ܟܠ ܡܕܝܢܬܐ ܕܡܬܩܪܒ ܠܡܫܝܚܐ ܕܐܠܗܐ
ܕܐܝܬ ܠܗ ܐܠܗܘܬܐ ܕܡܫܝܚ ܕܐܝܬ ܠܗ ܐܠܗܘܬܐ. [17] ܗܐ ܐܢܐ ܡܫܪܐ ܒܨܝܢܐ ܕܦܢܝܐ ܕܒܚܝܪܐ ܩܝܡܬܐ.
ܘܡܢ ܕܡܗܝܢ ܥܠܘܗܝ ܠܐ ܢܬܒܣܡ. ܗܐ ܐܢܐ ܡܫܪܐ ܒܨܝܢܐ ܕܦܢܝܐ ܕܒܚܝܪܐ ܩܝܡܬܐ.

ܐܘܢܝܠܐ ܕܡܪܝܐ ܕܥܠ ܡܠܟܘܬܐ ܕܫܡܝܐ

ܡܬܬܝ 3:1-21؛ ܡܪܩܘܣ 1:1-8؛ ܠܘܩܐ 1:19-28

3 ܒܗܝܢ ܝܘܡܬܐ ܐܬܐ ܝܘܚܢܢ ܡܡܟܪܙܐ ܒܡܕܒܪܐ ܕܝܗܘܕܝܐ، ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ ܕܢܨܛܘܢ ܡܢ ܚܛܝܐܝܟܘܢ ܕܡܛܠ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܫܡܝܐ ܩܪܒܐ ܗܘܬ. ܗܢܐ ܗܘ ܕܐܡܪ ܥܠܘܗܝ ܕܐܫܥܝܐ ܢܒܝܐ ܕܐܡܪ ܩܠܐ ܕܩܪܐ ܒܡܕܒܪܐ، ܐܬܪܘ ܕܡܪܝܐ ܐܬܬܪܘ ܫܘܒܠܘܗܝ ܕܫܪܪܘ ܠܗ ܫܒܝܠܐ. ² ܘܗܘ ܠܒܘܫܗ ܡܫܥܪ ܓܡܠܐ ܘܚܓܪܐ ܕܟܐܦܐ ܒܟܪܨܘܗܝ، ܘܡܐܟܠܗ ܗܘܐ ܛܝܒܐ ܕܓܪܒܐ ܘܕܕܒܫܐ. ³ ܗܠܝܢ ܗܘ ܕܐܡܪ ܩܠܐ ܕܩܪܐ ܒܡܕܒܪܐ ܕܬܬܩܢܘ ܐܘܪܚܬܐ ܕܡܪܝܐ ܘܦܫܛܘ ܫܒܝܠܘܗܝ، ⁴ ܗܘ ܕܠܒܫ ܩܪܐ ܕܒܥܪ ܒܪ ܥܠܝ ܘܚܓܪܐ ܕܟܐܦܐ ܒܟܪܨܘܗܝ، ܘܡܐܟܠܗ ܗܘܐ ܛܝܒܐ ܕܓܪܒܐ ܘܕܕܒܫܐ. ⁵ ܗܠܝܢ ܡܬܟܢܫܝܢ ܠܘܬܗ ܡܢ ܝܪܘܫܠܡ ܘܡܢ ܟܠ ܝܗܘܕܝܐ ܘܡܢ ܟܠ ܐܬܪ ܕܝܪܕܢܐ، ⁶ ܘܡܬܡܪܝܢ ܒܝܘܡܝܗܘܢ ܒܝܪܕܢܐ ܡܢ ܝܘܚܢܢ ܒܡܝܐ ܕܝܪܕܢܐ ܡܬܝܕܝܢ ܒܗܘܢ ܚܛܝܗܘܢ.

⁷ ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ ܠܟܠܗܘܢ ܕܐܬܘ ܠܘܬܝ ܠܡܨܒܘܬܐ ܕܡܬܝܐ ܕܡܢ ܪܓܙܐ ܕܡܬܪܚܩ ܡܢ ܪܓܙܐ ܕܐܬܐ؟ ⁸ ܗܒܘ ܠܟܠ ܦܐܪܐ ܕܬܬܒܪܘܢ ܒܬܪܥܘܬܟܘܢ ⁹ ܘܠܐ ܬܐܡܪܘܢ ܒܠܒܟܘܢ ܕܐܒܐ ܠܢ ܐܝܬ ܠܢ ܐܒܪܗܡ، ܡܛܠ ܕܐܡܪ ܐܢܐ ܠܟܘܢ ܕܡܫܟܚ ܐܠܗܐ ܡܢ ܟܦܐ ܗܠܝܢ ܐܒܢܐ ܠܐܒܪܗܡ. ¹⁰ ܗܐ ܕܩܪܢܐ ܡܫܬܠܬܐ ܠܫܪܫܐ ܕܐܝܠܢܐ ܡܬܬܩܛܥ ܘܡܢ ܢܘܪܐ ܡܪܡܐ ܢܬܪܡܐ. ¹¹ ܐܢܐ ܡܥܡܕܢܟܘܢ ܒܡܝܐ ܠܬܘܒܐ، ܐܠܐ ܕܡܢ ܐܚܪܝ ܡܬܐ ܕܡܢܝ ܚܝܠܢܐ ܡܢܝ ܠܡܫܩܠ ܢܥܠܘܗܝ، ܗܘ ܢܥܡܕ ܒܪܘܚܐ ܩܕܝܫܬܐ ܘܒܢܘܪܐ. ¹² ܕܡܪܘܚܗ ܕܫܪܐ ܒܐܝܕܗ ܘܢܕܟܐ ܡܕܟܐ ܠܦܪܢܐ ܕܝܠܗ ܘܢܟܢܫ ܚܛܬܐ ܠܡܚܙܢܐ ܕܝܠܗ، ܘܢܟܪܟ ܚܛܬܐ ܕܠܐ ܡܬܩܛܠܐ ܒܢܘܪܐ ܕܠܐ ܡܬܟܒܝܐ.

ܝܘܚܢܢ ܘܝܫܘܥ ܒܡܝܐ ܕܝܪܕܢܐ

¹³ ܗܠܝܢ ܒܗܝܢ ܝܘܡܬܐ ܐܬܐ ܝܫܘܥ ܡܢ ܓܠܝܠܐ ܠܘܬ ܝܘܪܕܢܐ ܠܡܢܬܒܠ ܡܢ ܝܘܚܢܢ. ¹⁴ ܐܠܐ ܕܡܢܥ ܗܘܐ ܠܗ ܝܘܚܢܢ ܘܐܡܪ ܠܗ: "ܐܢܐ ܡܬܚܝܠ ܕܐܬܬܝ ܠܘܬܝ ܘܐܢܬ ܐܬܐ ܠܘܬܝ؟" ¹⁵ ܗܘ ܥܢܐ ܘܐܡܪ ܠܗ: "ܫܒܘܩ ܗܫܐ ܕܢܗܘܐ ܗܟܢܐ ܠܢ ܡܛܠ ܕܢܡܠܝ ܟܠ ܙܕܩܬܐ ܕܐܠܗܐ ܗܟܢܐ." ܗܠܝܢ ܫܒܩ ܠܗ.

¹⁶ ܘܟܕ ܐܬܥܡܕ ܝܫܘܥ ܡܢ ܡܝܐ ܩܕܡ ܡܪܝܐ ܡܢ ܡܝܐ ܕܝܪܕܢܐ ܐܬܦܬܚܘ ܠܗ ܫܡܝܐ ܘܚܙܐ ܪܘܚܐ ܕܐܠܗܐ ܢܚܬܐ ܐܝܟ ܝܘܢܐ ܘܡܬܠܠ ܥܠܘܗܝ. ¹⁷ ܘܗܐ ܩܠܐ ܡܢ ܫܡܝܐ ܕܐܡܪ: "ܗܢܐ ܒܪܝ ܚܝܒܐ ܕܒܗ ܨܒܝܬܝ ܠܗ ܡܪܝܐ ܗܘ ܕܐܝܬ ܠܝ ܫܘܒܚܐ ܕܝܠܝ ܘܩܝܡܐ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܬܩܒܠ ܡܢ ܝܕܝܗ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܫܪܐ ܠܗ ܫܒܝܠܐ ܕܝܠܗ ܕܢܬܩܢ ܠܗ ܫܒܝܠ ܡܠܟܘܬܗ ܕܢܬܩܢ ܠܗ ܫܒܝܠ ܡܠܟܘܬܗ ܕܢܬܩܢ ܠܗ ܫܒܝܠ ܡܠܟܘܬܗ ܕܢܬܩܢ ܠܗ ܫܒܝܠ ܡܠܟܘܬܗ ¹⁸ ܘܗܐ ܩܠܐ ܡܢ ܫܡܝܐ ܕܐܡܪ: "ܗܢܐ ܗܘ ܒܪܝ ܚܝܒܐ ܕܒܗ ܨܒܝܬܝ ܠܗ ܡܪܝܐ ܗܘ ܕܐܝܬ ܠܝ ܫܘܒܚܐ ܕܝܠܝ ܘܩܝܡܐ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܬܩܒܠ ܡܢ ܝܕܝܗ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܫܪܐ ܠܗ ܫܒܝܠ ܡܠܟܘܬܗ ¹⁹ ܗܢܐ ܗܘ ܒܪܝ ܚܝܒܐ ܕܒܗ ܨܒܝܬܝ ܠܗ ܡܪܝܐ ܗܘ ܕܐܝܬ ܠܝ ܫܘܒܚܐ ܕܝܠܝ ܘܩܝܡܐ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܬܩܒܠ ܡܢ ܝܕܝܗ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܫܪܐ ܠܗ ܫܒܝܠ ܡܠܟܘܬܗ ²⁰ ܗܢܐ ܗܘ ܒܪܝ ܚܝܒܐ ܕܒܗ ܨܒܝܬܝ ܠܗ ܡܪܝܐ ܗܘ ܕܐܝܬ ܠܝ ܫܘܒܚܐ ܕܝܠܝ ܘܩܝܡܐ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܬܩܒܠ ܡܢ ܝܕܝܗ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܫܪܐ ܠܗ ܫܒܝܠ ܡܠܟܘܬܗ ²¹ ܗܢܐ ܗܘ ܒܪܝ ܚܝܒܐ ܕܒܗ ܨܒܝܬܝ ܠܗ ܡܪܝܐ ܗܘ ܕܐܝܬ ܠܝ ܫܘܒܚܐ ܕܝܠܝ ܘܩܝܡܐ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܬܩܒܠ ܡܢ ܝܕܝܗ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܫܪܐ ܠܗ ܫܒܝܠ ܡܠܟܘܬܗ ²² ܗܢܐ ܗܘ ܒܪܝ ܚܝܒܐ ܕܒܗ ܨܒܝܬܝ ܠܗ ܡܪܝܐ ܗܘ ܕܐܝܬ ܠܝ ܫܘܒܚܐ ܕܝܠܝ ܘܩܝܡܐ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܬܩܒܠ ܡܢ ܝܕܝܗ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܫܪܐ ܠܗ ܫܒܝܠ ܡܠܟܘܬܗ ²³ ܗܢܐ ܗܘ ܒܪܝ ܚܝܒܐ ܕܒܗ ܨܒܝܬܝ ܠܗ ܡܪܝܐ ܗܘ ܕܐܝܬ ܠܝ ܫܘܒܚܐ ܕܝܠܝ ܘܩܝܡܐ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܬܩܒܠ ܡܢ ܝܕܝܗ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܫܪܐ ܠܗ ܫܒܝܠ ܡܠܟܘܬܗ ²⁴ ܗܢܐ ܗܘ ܒܪܝ ܚܝܒܐ ܕܒܗ ܨܒܝܬܝ ܠܗ ܡܪܝܐ ܗܘ ܕܐܝܬ ܠܝ ܫܘܒܚܐ ܕܝܠܝ ܘܩܝܡܐ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܬܩܒܠ ܡܢ ܝܕܝܗ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܫܪܐ ܠܗ ܫܒܝܠ ܡܠܟܘܬܗ ²⁵ ܗܢܐ ܗܘ ܒܪܝ ܚܝܒܐ ܕܒܗ ܨܒܝܬܝ ܠܗ ܡܪܝܐ ܗܘ ܕܐܝܬ ܠܝ ܫܘܒܚܐ ܕܝܠܝ ܘܩܝܡܐ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܬܩܒܠ ܡܢ ܝܕܝܗ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܫܪܐ ܠܗ ܫܒܝܠ ܡܠܟܘܬܗ ²⁶ ܗܢܐ ܗܘ ܒܪܝ ܚܝܒܐ ܕܒܗ ܨܒܝܬܝ ܠܗ ܡܪܝܐ ܗܘ ܕܐܝܬ ܠܝ ܫܘܒܚܐ ܕܝܠܝ ܘܩܝܡܐ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܬܩܒܠ ܡܢ ܝܕܝܗ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܫܪܐ ܠܗ ܫܒܝܠ ܡܠܟܘܬܗ ²⁷ ܗܢܐ ܗܘ ܒܪܝ ܚܝܒܐ ܕܒܗ ܨܒܝܬܝ ܠܗ ܡܪܝܐ ܗܘ ܕܐܝܬ ܠܝ ܫܘܒܚܐ ܕܝܠܝ ܘܩܝܡܐ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܬܩܒܠ ܡܢ ܝܕܝܗ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܫܪܐ ܠܗ ܫܒܝܠ ܡܠܟܘܬܗ ²⁸ ܗܢܐ ܗܘ ܒܪܝ ܚܝܒܐ ܕܒܗ ܨܒܝܬܝ ܠܗ ܡܪܝܐ ܗܘ ܕܐܝܬ ܠܝ ܫܘܒܚܐ ܕܝܠܝ ܘܩܝܡܐ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܬܩܒܠ ܡܢ ܝܕܝܗ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܫܪܐ ܠܗ ܫܒܝܠ ܡܠܟܘܬܗ ²⁹ ܗܢܐ ܗܘ ܒܪܝ ܚܝܒܐ ܕܒܗ ܨܒܝܬܝ ܠܗ ܡܪܝܐ ܗܘ ܕܐܝܬ ܠܝ ܫܘܒܚܐ ܕܝܠܝ ܘܩܝܡܐ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܬܩܒܠ ܡܢ ܝܕܝܗ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܫܪܐ ܠܗ ܫܒܝܠ ܡܠܟܘܬܗ ³⁰ ܗܢܐ ܗܘ ܒܪܝ ܚܝܒܐ ܕܒܗ ܨܒܝܬܝ ܠܗ ܡܪܝܐ ܗܘ ܕܐܝܬ ܠܝ ܫܘܒܚܐ ܕܝܠܝ ܘܩܝܡܐ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܬܩܒܠ ܡܢ ܝܕܝܗ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܫܪܐ ܠܗ ܫܒܝܠ ܡܠܟܘܬܗ ³¹ ܗܢܐ ܗܘ ܒܪܝ ܚܝܒܐ ܕܒܗ ܨܒܝܬܝ ܠܗ ܡܪܝܐ ܗܘ ܕܐܝܬ ܠܝ ܫܘܒܚܐ ܕܝܠܝ ܘܩܝܡܐ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܬܩܒܠ ܡܢ ܝܕܝܗ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܫܪܐ ܠܗ ܫܒܝܠ ܡܠܟܘܬܗ ³² ܗܢܐ ܗܘ ܒܪܝ ܚܝܒܐ ܕܒܗ ܨܒܝܬܝ ܠܗ ܡܪܝܐ ܗܘ ܕܐܝܬ ܠܝ ܫܘܒܚܐ ܕܝܠܝ ܘܩܝܡܐ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܬܩܒܠ ܡܢ ܝܕܝܗ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܫܪܐ ܠܗ ܫܒܝܠ ܡܠܟܘܬܗ ³³ ܗܢܐ ܗܘ ܒܪܝ ܚܝܒܐ ܕܒܗ ܨܒܝܬܝ ܠܗ ܡܪܝܐ ܗܘ ܕܐܝܬ ܠܝ ܫܘܒܚܐ ܕܝܠܝ ܘܩܝܡܐ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܬܩܒܠ ܡܢ ܝܕܝܗ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܫܪܐ ܠܗ ܫܒܝܠ ܡܠܟܘܬܗ ³⁴ ܗܢܐ ܗܘ ܒܪܝ ܚܝܒܐ ܕܒܗ ܨܒܝܬܝ ܠܗ ܡܪܝܐ ܗܘ ܕܐܝܬ ܠܝ ܫܘܒܚܐ ܕܝܠܝ ܘܩܝܡܐ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܬܩܒܠ ܡܢ ܝܕܝܗ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܫܪܐ ܠܗ ܫܒܝܠ ܡܠܟܘܬܗ ³⁵ ܗܢܐ ܗܘ ܒܪܝ ܚܝܒܐ ܕܒܗ ܨܒܝܬܝ ܠܗ ܡܪܝܐ ܗܘ ܕܐܝܬ ܠܝ ܫܘܒܚܐ ܕܝܠܝ ܘܩܝܡܐ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܬܩܒܠ ܡܢ ܝܕܝܗ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܫܪܐ ܠܗ ܫܒܝܠ ܡܠܟܘܬܗ ³⁶ ܗܢܐ ܗܘ ܒܪܝ ܚܝܒܐ ܕܒܗ ܨܒܝܬܝ ܠܗ ܡܪܝܐ ܗܘ ܕܐܝܬ ܠܝ ܫܘܒܚܐ ܕܝܠܝ ܘܩܝܡܐ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܬܩܒܠ ܡܢ ܝܕܝܗ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܫܪܐ ܠܗ ܫܒܝܠ ܡܠܟܘܬܗ ³⁷ ܗܢܐ ܗܘ ܒܪܝ ܚܝܒܐ ܕܒܗ ܨܒܝܬܝ ܠܗ ܡܪܝܐ ܗܘ ܕܐܝܬ ܠܝ ܫܘܒܚܐ ܕܝܠܝ ܘܩܝܡܐ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܬܩܒܠ ܡܢ ܝܕܝܗ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܫܪܐ ܠܗ ܫܒܝܠ ܡܠܟܘܬܗ ³⁸ ܗܢܐ ܗܘ ܒܪܝ ܚܝܒܐ ܕܒܗ ܨܒܝܬܝ ܠܗ ܡܪܝܐ ܗܘ ܕܐܝܬ ܠܝ ܫܘܒܚܐ ܕܝܠܝ ܘܩܝܡܐ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܬܩܒܠ ܡܢ ܝܕܝܗ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܫܪܐ ܠܗ ܫܒܝܠ ܡܠܟܘܬܗ ³⁹ ܗܢܐ ܗܘ ܒܪܝ ܚܝܒܐ ܕܒܗ ܨܒܝܬܝ ܠܗ ܡܪܝܐ ܗܘ ܕܐܝܬ ܠܝ ܫܘܒܚܐ ܕܝܠܝ ܘܩܝܡܐ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܬܩܒܠ ܡܢ ܝܕܝܗ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܫܪܐ ܠܗ ܫܒܝܠ ܡܠܟܘܬܗ ⁴⁰ ܗܢܐ ܗܘ ܒܪܝ ܚܝܒܐ ܕܒܗ ܨܒܝܬܝ ܠܗ ܡܪܝܐ ܗܘ ܕܐܝܬ ܠܝ ܫܘܒܚܐ ܕܝܠܝ ܘܩܝܡܐ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܬܩܒܠ ܡܢ ܝܕܝܗ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܫܪܐ ܠܗ ܫܒܝܠ ܡܠܟܘܬܗ ⁴¹ ܗܢܐ ܗܘ ܒܪܝ ܚܝܒܐ ܕܒܗ ܨܒܝܬܝ ܠܗ ܡܪܝܐ ܗܘ ܕܐܝܬ ܠܝ ܫܘܒܚܐ ܕܝܠܝ ܘܩܝܡܐ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܬܩܒܠ ܡܢ ܝܕܝܗ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܫܪܐ ܠܗ ܫܒܝܠ ܡܠܟܘܬܗ ⁴² ܗܢܐ ܗܘ ܒܪܝ ܚܝܒܐ ܕܒܗ ܨܒܝܬܝ ܠܗ ܡܪܝܐ ܗܘ ܕܐܝܬ ܠܝ ܫܘܒܚܐ ܕܝܠܝ ܘܩܝܡܐ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܬܩܒܠ ܡܢ ܝܕܝܗ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܫܪܐ ܠܗ ܫܒܝܠ ܡܠܟܘܬܗ ⁴³ ܗܢܐ ܗܘ ܒܪܝ ܚܝܒܐ ܕܒܗ ܨܒܝܬܝ ܠܗ ܡܪܝܐ ܗܘ ܕܐܝܬ ܠܝ ܫܘܒܚܐ ܕܝܠܝ ܘܩܝܡܐ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܬܩܒܠ ܡܢ ܝܕܝܗ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܫܪܐ ܠܗ ܫܒܝܠ ܡܠܟܘܬܗ ⁴⁴ ܗܢܐ ܗܘ ܒܪܝ ܚܝܒܐ ܕܒܗ ܨܒܝܬܝ ܠܗ ܡܪܝܐ ܗܘ ܕܐܝܬ ܠܝ ܫܘܒܚܐ ܕܝܠܝ ܘܩܝܡܐ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܬܩܒܠ ܡܢ ܝܕܝܗ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܫܪܐ ܠܗ ܫܒܝܠ ܡܠܟܘܬܗ ⁴⁵ ܗܢܐ ܗܘ ܒܪܝ ܚܝܒܐ ܕܒܗ ܨܒܝܬܝ ܠܗ ܡܪܝܐ ܗܘ ܕܐܝܬ ܠܝ ܫܘܒܚܐ ܕܝܠܝ ܘܩܝܡܐ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܬܩܒܠ ܡܢ ܝܕܝܗ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܫܪܐ ܠܗ ܫܒܝܠ ܡܠܟܘܬܗ ⁴⁶ ܗܢܐ ܗܘ ܒܪܝ ܚܝܒܐ ܕܒܗ ܨܒܝܬܝ ܠܗ ܡܪܝܐ ܗܘ ܕܐܝܬ ܠܝ ܫܘܒܚܐ ܕܝܠܝ ܘܩܝܡܐ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܬܩܒܠ ܡܢ ܝܕܝܗ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܫܪܐ ܠܗ ܫܒܝܠ ܡܠܟܘܬܗ ⁴⁷ ܗܢܐ ܗܘ ܒܪܝ ܚܝܒܐ ܕܒܗ ܨܒܝܬܝ ܠܗ ܡܪܝܐ ܗܘ ܕܐܝܬ ܠܝ ܫܘܒܚܐ ܕܝܠܝ ܘܩܝܡܐ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܬܩܒܠ ܡܢ ܝܕܝܗ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܫܪܐ ܠܗ ܫܒܝܠ ܡܠܟܘܬܗ ⁴⁸ ܗܢܐ ܗܘ ܒܪܝ ܚܝܒܐ ܕܒܗ ܨܒܝܬܝ ܠܗ ܡܪܝܐ ܗܘ ܕܐܝܬ ܠܝ ܫܘܒܚܐ ܕܝܠܝ ܘܩܝܡܐ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܬܩܒܠ ܡܢ ܝܕܝܗ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܫܪܐ ܠܗ ܫܒܝܠ ܡܠܟܘܬܗ ⁴⁹ ܗܢܐ ܗܘ ܒܪܝ ܚܝܒܐ ܕܒܗ ܨܒܝܬܝ ܠܗ ܡܪܝܐ ܗܘ ܕܐܝܬ ܠܝ ܫܘܒܚܐ ܕܝܠܝ ܘܩܝܡܐ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܬܩܒܠ ܡܢ ܝܕܝܗ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܫܪܐ ܠܗ ܫܒܝܠ ܡܠܟܘܬܗ ⁵⁰ ܗܢܐ ܗܘ ܒܪܝ ܚܝܒܐ ܕܒܗ ܨܒܝܬܝ ܠܗ ܡܪܝܐ ܗܘ ܕܐܝܬ ܠܝ ܫܘܒܚܐ ܕܝܠܝ ܘܩܝܡܐ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܬܩܒܠ ܡܢ ܝܕܝܗ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܫܪܐ ܠܗ ܫܒܝܠ ܡܠܟܘܬܗ ⁵¹ ܗܢܐ ܗܘ ܒܪܝ ܚܝܒܐ ܕܒܗ ܨܒܝܬܝ ܠܗ ܡܪܝܐ ܗܘ ܕܐܝܬ ܠܝ ܫܘܒܚܐ ܕܝܠܝ ܘܩܝܡܐ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܬܩܒܠ ܡܢ ܝܕܝܗ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܫܪܐ ܠܗ ܫܒܝܠ ܡܠܟܘܬܗ ⁵² ܗܢܐ ܗܘ ܒܪܝ ܚܝܒܐ ܕܒܗ ܨܒܝܬܝ ܠܗ ܡܪܝܐ ܗܘ ܕܐܝܬ ܠܝ ܫܘܒܚܐ ܕܝܠܝ ܘܩܝܡܐ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܬܩܒܠ ܡܢ ܝܕܝܗ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܫܪܐ ܠܗ ܫܒܝܠ ܡܠܟܘܬܗ ⁵³ ܗܢܐ ܗܘ ܒܪܝ ܚܝܒܐ ܕܒܗ ܨܒܝܬܝ ܠܗ ܡܪܝܐ ܗܘ ܕܐܝܬ ܠܝ ܫܘܒܚܐ ܕܝܠܝ ܘܩܝܡܐ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܬܩܒܠ ܡܢ ܝܕܝܗ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܫܪܐ ܠܗ ܫܒܝܠ ܡܠܟܘܬܗ ⁵⁴ ܗܢܐ ܗܘ ܒܪܝ ܚܝܒܐ ܕܒܗ ܨܒܝܬܝ ܠܗ ܡܪܝܐ ܗܘ ܕܐܝܬ ܠܝ ܫܘܒܚܐ ܕܝܠܝ ܘܩܝܡܐ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܬܩܒܠ ܡܢ ܝܕܝܗ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܫܪܐ ܠܗ ܫܒܝܠ ܡܠܟܘܬܗ ⁵⁵ ܗܢܐ ܗܘ ܒܪܝ ܚܝܒܐ ܕܒܗ ܨܒܝܬܝ ܠܗ ܡܪܝܐ ܗܘ ܕܐܝܬ ܠܝ ܫܘܒܚܐ ܕܝܠܝ ܘܩܝܡܐ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܬܩܒܠ ܡܢ ܝܕܝܗ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܫܪܐ ܠܗ ܫܒܝܠ ܡܠܟܘܬܗ ⁵⁶ ܗܢܐ ܗܘ ܒܪܝ ܚܝܒܐ ܕܒܗ ܨܒܝܬܝ ܠܗ ܡܪܝܐ ܗܘ ܕܐܝܬ ܠܝ ܫܘܒܚܐ ܕܝܠܝ ܘܩܝܡܐ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܬܩܒܠ ܡܢ ܝܕܝܗ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܫܪܐ ܠܗ ܫܒܝܠ ܡܠܟܘܬܗ ⁵⁷ ܗܢܐ ܗܘ ܒܪܝ ܚܝܒܐ ܕܒܗ ܨܒܝܬܝ ܠܗ ܡܪܝܐ ܗܘ ܕܐܝܬ ܠܝ ܫܘܒܚܐ ܕܝܠܝ ܘܩܝܡܐ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܬܩܒܠ ܡܢ ܝܕܝܗ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܫܪܐ ܠܗ ܫܒܝܠ ܡܠܟܘܬܗ ⁵⁸ ܗܢܐ ܗܘ ܒܪܝ ܚܝܒܐ ܕܒܗ ܨܒܝܬܝ ܠܗ ܡܪܝܐ ܗܘ ܕܐܝܬ ܠܝ ܫܘܒܚܐ ܕܝܠܝ ܘܩܝܡܐ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܬܩܒܠ ܡܢ ܝܕܝܗ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܫܪܐ ܠܗ ܫܒܝܠ ܡܠܟܘܬܗ ⁵⁹ ܗܢܐ ܗܘ ܒܪܝ ܚܝܒܐ ܕܒܗ ܨܒܝܬܝ ܠܗ ܡܪܝܐ ܗܘ ܕܐܝܬ ܠܝ ܫܘܒܚܐ ܕܝܠܝ ܘܩܝܡܐ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܬܩܒܠ ܡܢ ܝܕܝܗ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܫܪܐ ܠܗ ܫܒܝܠ ܡܠܟܘܬܗ ⁶⁰ ܗܢܐ ܗܘ ܒܪܝ ܚܝܒܐ ܕܒܗ ܨܒܝܬܝ ܠܗ ܡܪܝܐ ܗܘ ܕܐܝܬ ܠܝ ܫܘܒܚܐ ܕܝܠܝ ܘܩܝܡܐ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܬܩܒܠ ܡܢ ܝܕܝܗ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܫܪܐ ܠܗ ܫܒܝܠ ܡܠܟܘܬܗ ⁶¹ ܗܢܐ ܗܘ ܒܪܝ ܚܝܒܐ ܕܒܗ ܨܒܝܬܝ ܠܗ ܡܪܝܐ ܗܘ ܕܐܝܬ ܠܝ ܫܘܒܚܐ ܕܝܠܝ ܘܩܝܡܐ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܬܩܒܠ ܡܢ ܝܕܝܗ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܫܪܐ ܠܗ ܫܒܝܠ ܡܠܟܘܬܗ ⁶² ܗܢܐ ܗܘ ܒܪܝ ܚܝܒܐ ܕܒܗ ܨܒܝܬܝ ܠܗ ܡܪܝܐ ܗܘ ܕܐܝܬ ܠܝ ܫܘܒܚܐ ܕܝܠܝ ܘܩܝܡܐ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܬܩܒܠ ܡܢ ܝܕܝܗ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܫܪܐ ܠܗ ܫܒܝܠ ܡܠܟܘܬܗ ⁶³ ܗܢܐ ܗܘ ܒܪܝ ܚܝܒܐ ܕܒܗ ܨܒܝܬܝ ܠܗ ܡܪܝܐ ܗܘ ܕܐܝܬ ܠܝ ܫܘܒܚܐ ܕܝܠܝ ܘܩܝܡܐ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܬܩܒܠ ܡܢ ܝܕܝܗ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܫܪܐ ܠܗ ܫܒܝܠ ܡܠܟܘܬܗ ⁶⁴ ܗܢܐ ܗܘ ܒܪܝ ܚܝܒܐ ܕܒܗ ܨܒܝܬܝ ܠܗ ܡܪܝܐ ܗܘ ܕܐܝܬ ܠܝ ܫܘܒܚܐ ܕܝܠܝ ܘܩܝܡܐ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܬܩܒܠ ܡܢ ܝܕܝܗ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܫܪܐ ܠܗ ܫܒܝܠ ܡܠܟܘܬܗ ⁶⁵ ܗܢܐ ܗܘ ܒܪܝ ܚܝܒܐ ܕܒܗ ܨܒܝܬܝ ܠܗ ܡܪܝܐ ܗܘ ܕܐܝܬ ܠܝ ܫܘܒܚܐ ܕܝܠܝ ܘܩܝܡܐ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܬܩܒܠ ܡܢ ܝܕܝܗ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܫܪܐ ܠܗ ܫܒܝܠ ܡܠܟܘܬܗ ⁶⁶ ܗܢܐ ܗܘ ܒܪܝ ܚܝܒܐ ܕܒܗ ܨܒܝܬܝ ܠܗ ܡܪܝܐ ܗܘ ܕܐܝܬ ܠܝ ܫܘܒܚܐ ܕܝܠܝ ܘܩܝܡܐ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܬܩܒܠ ܡܢ ܝܕܝܗ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܫܪܐ ܠܗ ܫܒܝܠ ܡܠܟܘܬܗ ⁶⁷ ܗܢܐ ܗܘ ܒܪܝ ܚܝܒܐ ܕܒܗ ܨܒܝܬܝ ܠܗ ܡܪܝܐ ܗܘ ܕܐܝܬ ܠܝ ܫܘܒܚܐ ܕܝܠܝ ܘܩܝܡܐ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܬܩܒܠ ܡܢ ܝܕܝܗ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܫܪܐ ܠܗ ܫܒܝܠ ܡܠܟܘܬܗ ⁶⁸ ܗܢܐ ܗܘ ܒܪܝ ܚܝܒܐ ܕܒܗ ܨܒܝܬܝ ܠܗ ܡܪܝܐ ܗܘ ܕܐܝܬ ܠܝ ܫܘܒܚܐ ܕܝܠܝ ܘܩܝܡܐ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܬܩܒܠ ܡܢ ܝܕܝܗ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܫܪܐ ܠܗ ܫܒܝܠ ܡܠܟܘܬܗ ⁶⁹ ܗܢܐ ܗܘ ܒܪܝ ܚܝܒܐ ܕܒܗ ܨܒܝܬܝ ܠܗ ܡܪܝܐ ܗܘ ܕܐܝܬ ܠܝ ܫܘܒܚܐ ܕܝܠܝ ܘܩܝܡܐ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܬܩܒܠ ܡܢ ܝܕܝܗ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܫܪܐ ܠܗ ܫܒܝܠ ܡܠܟܘܬܗ ⁷⁰ ܗܢܐ ܗܘ ܒܪܝ ܚܝܒܐ ܕܒܗ ܨܒܝܬܝ ܠܗ ܡܪܝܐ ܗܘ ܕܐܝܬ ܠܝ ܫܘܒܚܐ ܕܝܠܝ ܘܩܝܡܐ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܬܩܒܠ ܡܢ ܝܕܝܗ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܫܪܐ ܠܗ ܫܒܝܠ ܡܠܟܘܬܗ ⁷¹ ܗܢܐ ܗܘ ܒܪܝ ܚܝܒܐ ܕܒܗ ܨܒܝܬܝ ܠܗ ܡܪܝܐ ܗܘ ܕܐܝܬ ܠܝ ܫܘܒܚܐ ܕܝܠܝ ܘܩܝܡܐ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܢܬܩܒܠ ܡܢ ܝܕܝܗ ܕܝܠܝ ܗܘ

15 ܟܝܠܐ ܕܥܡܗܘܢ ܗܘܘ ܟܠܗܘܢ ܡܫܬܡܥܝܢ ܗܘܘ
ܡܬܟܢܝܢܐ: ܕܐܝܟܡܐ ܐܢܬܘܢ ܡܥܡܝܢܐ؟ 16 ܐܡܪ ܠܗܘܢ ܝܫܘܥ. "ܐܦܠܐ ܗܘܝܬܘܢ
ܡܬܚܝܢܝܢ ܐܦܠܐ ܡܬܟܢܝܢ. ܠܐ ܕܝܠܝ ܗܘ ܕܡܫܬܠܚ ܠܦܘܡܐ. ܗܘ ܕܠܐ ܡܛܠ ܐܦܠܐ
ܕܐܝܟ ܡܬܡܠܐ ܕܡܥܝܐ ܠܒܛܢܐ ܗܘ. ܗܘ ܡܬܚܝܢܝܢ ܡܢܗ ܠܒܐ ܕܦܘܡܐ. 17 ܗܘ
ܕܡܠܐ ܡܬܡܠܐ ܕܡܥܝܐ ܠܒܛܢܐ ܗܘ. ܗܘ ܡܬܚܝܢܝܢ ܡܢܗ ܠܒܐ ܕܦܘܡܐ.
ܕܡܫܬܐ ܡܢ ܦܘܡܐ ܠܐ ܡܛܠ ܠܒܐ ܡܬܡܠܐ. ܗܘ ܕܡܫܬܐ ܡܢ ܦܘܡܐ ܠܐ ܡܛܠ ܠܒܐ
ܕܡܬܡܠܐ ܕܡܥܝܐ ܠܒܛܢܐ. ܗܘ ܕܡܫܬܐ ܡܢ ܦܘܡܐ ܠܐ ܡܛܠ ܠܒܐ ܕܡܬܡܠܐ ܕܡܥܝܐ ܠܒܛܢܐ.

ܬܘܫܒܚܬܐ ܕܐܠܗܐ ܕܐܡܪ: "ܐܝܟܡܐ ܡܢܘ ܕܡܫܬܡܥܬܐ؟" ܐܡܪ ܠܗ ܠܗ: "ܠܐ
ܡܬܝܕܥܢܐ ܐܢܐ ܕܢܩܡ ܠܐ ܠܡܫܡܥܘܬܗ، ܘܡܬܚܙܝܢ ܐܢܐ ܠܟܠܗܘܢ ܕܡܫܬܡܥܝܢ."
15 ܐܦܠܐ ܢܚܠܐ ܕܐܦܠܐ ܠܟܠܗ ܐܪܥܐ ܢܦܩ ܩܠܗܘܢ، ܘܡܫܒܚ ܐܠܗܐ ܕܫܡܝܐ
ܕܡܬܩܪܐ ܐܒܐ ܘܒܪܐ ܘܪܘܚܐ ܩܕܝܫܐ. 16 ܕܒܟܝ ܠܗ ܢܫܬܘܠ ܡܢܗ ܠܗ: "ܙܠܟ
ܐܢܐ ܕܚܝܢܝ ܐܢܐ ܠܟܝ ܚܝܝܬܐ، ܐܠܐ ܕܐܝܬܝ ܐܪܥܐ ܕܒܗ ܡܠܬܐ ܕܫܡܝܐ ܗܘܬ، ܐܦܠܐ ܕܐܢܐ
ܚܡܐ ܐܢܐ ܘܚܙܐ ܐܢܐ ܕܫܘܚܠܦܬܐ ܘܡܫܬܢܝܬܐ، ܗܘܬ ܕܚܝܝܢ ܚܝܝܢ ܕܢܗܘܐ ܘܦܘܪܚܐ
ܡܢܬܐ ܢܗܘܐ. 17 ܐܦܠܐ ܐܝܟܡܐ ܕܐܢܐ ܙܡܢܝܬܐ ܚܝܝܬܐ، ܘܡܢܙܐ ܕܐܝܢܝܬܐ،
ܡܫܬܡܥ ܕܫܡܥ ܩܠܝܬܐ، ܘܡܫܡܥ ܕܐܝܬܝ ܕܢܗܘܐ ܘܠܐ ܡܚܝܐ." 18 ܘܩܪܐ
ܡܢܘܢ ܫܬܐ ܡܦܩܐ ܐܦܠܐ ܘܡܫܬܩܢ ܐܦܠܐ ܕܢܗܘܐ. 19 ܘܐܡܪ ܠܗ،
ܙܡܢܐ ܕܐܦܠܐ ܙܡܢܐ، ܐܦܠܐ ܘܫܒܩ ܐܦܠܐ ܡܢ ܫܡܝܐ ܠܟܠ ܐܘܡܬܐ، ܕܐ
ܐܝܠܝܢܐ ܕܐܦܠܐ ܐܫܬܐ، ܕܠܟܠܗܘܢ، ܘܠܟܠ ܡܕܡ ܕܡܬܐ ܕܫܡܐ ܘܡܫܬܡܥ ܐܦܠܐ،
20 ܘܡܛܝܒ ܠܗ ܠܟܠ ܐܢܫ ܕܡܫܟܚ ܠܗ ܫܢܬܐ ܕܐܦܠܐ ܫܢܬܐ ܫܚܝܢܬܐ.

ܐܘ ܚܙܘܬܐ ܕܡܫܝܚܐ

ܡܬܬܝ 3:13-17؛ ܡܪܩܘܣ 1:9-11

21 ܘܐܦܠܐ، ܕܐܦܠܐ ܢܚܠܐ ܕܟܠܗ ܐܪܥܐ ܕܐܦܠܐ ܡܢ ܫܡܝܐ، ܘܐܦܠܐ
ܡܥܡܕܐ ܐܢܫܐ ܕܡܫܝܚܐ، 22 ܘܢܦܩ ܘܚܙܐ ܫܡܝܐ ܦܬܝܚܐ ܕܐܝܟܢܐ ܕܝܘܢܐ
ܢܚܬܐ ܥܠܘܗܝ، ܘܩܠܐ ܐܬܐ ܡܢ ܫܡܝܐ ܕܐܡܪ: "ܐܢܬ ܗܘ ܒܪܝ ܕܚܝܒܐ
ܐܢܐ ܫܪܝܪܐ ܒܗ ܐܢܐ." ."ܐܢܬ ܗܘ ܒܪܝ ܕܚܝܒ ܐܢܐ

ܐܝܟܢܐ ܕܡܫܝܚܐ

ܡܬܬܝ 1:1-17

23 ܘܐܦܠܐ ܢܦܫܗ ܕܝܫܘܥ ܐܬܐ ܒܬܠܬܝܢ ܫܢܝܢ، ܘܗܘܐ ܐܦܠܐ ܐܝܟ
ܕܡܬܚܫܒ، ܐܦܠܐ ܐܒܐ ܕܝܘܣܦ، 24 ܐܦܠܐ ܐܒܐ ܕܐܠܝܐܒ، ܐܦܠܐ ܐܒܐ ܕܝܘܣܦ، ܐܦܠܐ
ܐܒܐ ܕܡܬܬܝܐ، ܐܦܠܐ ܐܒܐ ܕܠܘܝ، ܐܦܠܐ ܐܒܐ ܕܡܬܬܝܐ، 25 ܐܦܠܐ ܐܒܐ ܕܐܠܝܐܒ،
ܐܦܠܐ ܐܒܐ ܕܢܚܘܡ، ܐܦܠܐ ܐܒܐ ܕܐܡܘܢ، ܐܦܠܐ ܐܒܐ ܕܡܫܠܝ، ܐܦܠܐ ܐܒܐ
ܕܝܫܝ، 26 ܐܦܠܐ ܐܒܐ ܕܝܘܠܐ، ܐܦܠܐ ܐܒܐ ܕܝܘܕܐ، ܐܦܠܐ ܐܒܐ ܕܡܬܬܝܐ، ܐܦܠܐ

ܘܗܠ. ܘܐܘܟܚܐ. ܘܡܟܒܐ. ܘܢܢ. 28 ܘܡܚܢ. ܘܐܢ.
ܘܡܗܡ. ܘܟܗܢܐ. ܘܟܢ. 29 ܘܡܗܠ. ܘܟܚܕܐ. ܘܡܢܢ.
ܘܡܒܐ. ܘܟܢ. 30 ܘܡܚܢ. ܘܡܗܐ. ܘܡܗܒ. ܘܡܢ.
ܘܟܡܡ. 31 ܘܡܚܐ. ܘܡܐ. ܘܡܗܐ. ܘܢܐ. ܘܢܐ.
32 ܘܐܡ. ܘܚܒ. ܘܚܐ. ܘܡܚܢ. ܘܢܡ. 33 ܘ
ܚܢܐ. ܘܐܢ. ܘܢܢ. ܘܡܢ. ܘܡܗܐ. 34 ܘܡܚܢ. ܘ
ܐܡܡ. ܘܐܢ. ܘܢܢ. ܘܡܗܐ. 35 ܘܡܢ. ܘܐܢ. ܘ
ܢܟ. ܘܚܢ. ܘܡܟ. 36 ܘܡܢ. ܘܐܢ. ܘܡ. ܘ
ܢܡ. ܘܟ. 37 ܘܡܐ. ܘܡ. ܘ. ܘ.
ܘ. 38 ܘ. ܘ. ܘ. ܘ.

ܡܐܡܪܐ ܕܐܝܘܒ

4 1 ܡܢ ܐ. ܘ ܡܠ ܐܡܪ ܐܡܪܗ ܡܢ ܡܐܝܪ. ܡܢ
ܐܡܪ ܚܫܘܟ. 2 ܡܗܝܠ ܐܢܚܢ. ܢܬܒܥܗ ܡܢ ܐܡܬܢܐ. ܠܐ ܚܫ
ܡܢܡ ܕܗܘܐ ܡܗܝܠ. ܡܢ ܡܢܡ ܐܢܐ. ܚܫܒܐ ܕܢ. 3 ܗܐ
ܐܡܬܢܐ. ܐ ܕܗ ܐܝܢ ܐܚܘܗ. ܐܢ ܚܒܐ ܗܘܐ ܢܐܗ ܚܫ.
4 ܚܝ ܡܢ ܐܡ. "ܡܐܝ ܕܗ. ܠܐ ܗܘܐ ܚܫ ܚܫ ܡܢ ܚܢܗ.
ܐܠܐ ܚܒ ܡܐ ܢܐܚܘ."

ܐܚܝܐ ܘܥܗܗ، ܘܗܘ ܐܚܝܐ ܕܫܘܝܐ، 27 ܘܗܘ ܐܚܝܐ ܘܥܬܝܐ، ܘܗܘ ܐܚܝܐ ܘܙܘܗܐ،
ܘܗܘ ܐܚܝܐ ܕܐܘܪܚܬܐ، ܘܗܘ ܐܚܝܐ ܘܡܟܒܝܐ، ܘܗܘ ܐܚܝܐ ܘܬܫܥ، 28 ܘܗܘ ܐܚܝܐ
ܘܡܟܟܐ، ܘܗܘ ܐܚܝܐ ܕܐܘܪ، ܘܗܘ ܐܚܝܐ ܘܡܗܗܡ، ܘܗܘ ܐܚܝܐ ܕܐܠܚܡܘܢ، ܘܗܘ
ܐܚܝܐ ܘܟܢ، 29 ܘܗܘ ܐܚܝܐ ܘܥܗܗ، ܘܗܘ ܐܚܝܐ ܕܐܟܚܙܘ، ܘܗܘ ܐܚܝܐ ܘܥܘܪ،
ܘܗܘ ܐܚܝܐ ܘܡܒܝܐ، ܘܗܘ ܐܚܝܐ ܘܟܗ، 30 ܘܗܘ ܐܚܝܐ ܘܡܡܟܗ، ܘܗܘ ܐܚܝܐ
ܕܫܘܝܐ، ܘܗܘ ܐܚܝܐ ܘܥܗܗ، ܘܗܘ ܐܚܝܐ ܘܥܢܡ، ܘܗܘ ܐܚܝܐ ܕܐܟܬܦܡ، 31 ܘܗܘ
ܐܚܝܐ ܘܡܟܬܐ، ܘܗܘ ܐܚܝܐ ܘܡܠܐ، ܘܗܘ ܐܚܝܐ ܘܡܗܝܐ، ܘܗܘ ܐܚܝܐ ܘܒܠܝ، ܘܗܘ
ܐܚܝܐ ܕܝܕܥ، 32 ܘܗܘ ܐܚܝܐ ܕܐܡܘ، ܘܗܘ ܐܚܝܐ ܘܟܘܒܝ، ܘܗܘ ܐܚܝܐ ܘܚܘܠ،
ܘܗܘ ܐܚܝܐ ܘܡܠܟܘܬܐ، ܘܗܘ ܐܚܝܐ ܘܬܫܥܐ، 33 ܘܗܘ ܐܚܝܐ ܘܟܡܝܢܝ، ܘܗܘ
ܐܚܝܐ ܕܐܘܡ، ܘܗܘ ܐܚܝܐ ܘܫܪܘܬܐ، ܘܗܘ ܐܚܝܐ ܘܩܢ، ܘܗܘ ܐܚܝܐ ܕܫܘܝܐ، 34 ܘܗܘ
ܐܚܝܐ ܘܡܚܦܪܬ، ܘܗܘ ܐܚܝܐ ܕܐܡܫܡ، ܘܗܘ ܐܚܝܐ ܕܐܚܝܗܘ، ܘܗܘ ܐܚܝܐ ܘܠܘܙ،
ܘܗܘ ܐܚܝܐ ܘܡܬܬܘ، 35 ܘܗܘ ܐܚܝܐ ܘܩܢܘ، ܘܗܘ ܐܚܝܐ ܕܐܘܟܝ، ܘܗܘ ܐܚܝܐ
ܘܩܝ، ܘܗܘ ܐܚܝܐ ܘܟܝܢ، ܘܗܘ ܐܚܝܐ ܘܡܟܝ، 36 ܘܗܘ ܐܚܝܐ ܘܡܝ، ܘܗܘ ܐܚܝܐ
ܕܐܙܦܝܢ، ܘܗܘ ܐܚܝܐ ܘܡܝ، ܘܗܘ ܐܚܝܐ ܘܢܝ، ܘܗܘ ܐܚܝܐ ܘܟܝ، 37 ܘܗܘ ܐܚܝܐ
ܘܡܒܗܝ، ܘܗܘ ܐܚܝܐ ܘܫܢܝ، ܘܗܘ ܐܚܝܐ ܘܡܢ، ܘܗܘ ܐܚܝܐ ܘܡܗܟܠܝ،
ܘܗܘ ܐܚܝܐ ܘܡܝ، 38 ܘܗܘ ܐܚܝܐ ܕܐܢܗ، ܘܗܘ ܐܚܝܐ ܘܡܒ، ܘܗܘ ܐܚܝܐ ܕܐܘܡ ܘܡܝ
ܐܚܘܗ.

ܐ ܬܫܥܬܐ ܘܬܠܬܝܢ

ܡܙܡ 4:1-11؛ ܡܬܬܝܐ 21:1-31

4 ܘܬܠܬܝܢ، ܡܛܠ ܕܝܢܐ ܘܡܘܝܐ، ܕܐܬ ܡܝ ܥܕܝܢܝ. ܕܐܡ ܕܝܢܐ ܡܕܝܢܬܐ
ܕܐܢ ܐܢܐ ܡܕܝܢܐ ܡܝܬܝܢ 2 ܐܘܚܕ ܥܡܬܐ ܘܡܢܬܐ ܡܕܝܢܐ ܡܗܝܢܐ. ܠܐ
ܐܝܬܝ ܐܢܐ ܡܕܝ ܕܥܒܕܬܝ. ܕܐܡ ܬܡܠܐ ܘܡܚܡܟ ܐܢܐ، ܡܝ ܕܐܡ
ܢܣܝܠܐ. 3 ܕܐܡ ܡܗܝܢܐ ܐܝܬ ܐܢܐ ܕܐܡܪ: "ܐ ܐܢܐ ܕܐܚܝܐ ܘܐܚܝܐ ܠܐ، ܐܦ ܕܐܡ
ܕܚܐܦܝܢ ܘܐܡܝܢ ܕܫܡܝܢ." 4 ܬܡܢ ܡܒܟܢ ܐܢܐ ܠܗܝܢ ܐܢܐ ܕܐܡܪ: "ܠܐܝܟܐ
ܢܝ، ܠܐ ܕܐܡ ܕܫܡܝܢ ܕܬܡܝܗ ܡܢܐ ܕܐ ܢܥܠ، ܐܠܐ ܕܚܝܐ ܡܕܝܢܐ ܘܐܚܝܐ."

5 ܐܝܟܢܐ ܕܠܝܬܢ ܚܟܝܡܐ ܕܥܠܡܐ ܗܢܐ ܡܬܚܝܒܝܢ ܠܡܬܠܐ ܕܥܠܡܐ ܗܢܐ ܠܡܬܠܐ ܕܢܘܪܐ ܕܓܗܢܡܐ ܗܢܘܢ ܕܠܝܬܘܢ ܫܘܠܛܢ

5 ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ ܕܠܐ ܡܫܬܠܛܝܢ ܠܡܬܩܢܘܬܗ ܕܫܡܝܐ ܐܦܠܐ ܕܠܐܝܢܘܢ ܕܩܐܡܝܢ ܒܗ ܗܢܘܢ ܕܡܬܩܪܒܝܢ ܠܗ ܒܗܝܡܢܘܬܐ ܘܒܨܠܘܬܐ ܕܠܒܐ ܕܫܪܝܐ ܠܡܫܬܡܥ ܠܗ ܡܠܬܐ ܕܐܠܗܐ ܕܐܝܟ ܕܠܐ ܢܬܩܛܪܘܢ ܡܢ ܩܕܡ ܟܠ ܐܢܫܐ ܕܠܐ ܡܬܩܢܐ ܠܗ ܐܦܠܐ ܠܒܪ ܡܢ ܬܪܬܝܢ ܐܘ ܬܠܬܐ ܣܗܕܐ ܕܠܐ ܢܩܒܠ

ܚܦܘܓܘܠܐ. 19 ܐܚܝܢܐܝܬܗ ܗܝܢܐ ܡܦܬܚܢܐ ܚܡܝܢܐ."
20 ܐܡܪܝܢ ܡܒܝܢܐ ܡܢܗܝܢ ܟܡܦܡܢܐ. ܐܠܐ ܬܒܝܒ. ܬܚܘܢ ܕܝ
ܕܟܝܢܘܗܝܢܐ: ܟܬܝܢܘܢ ܣܬܝ ܕܩܕ ܢܗ. 21 ܘܡܢ ܚܡܐܝܢ ܚܘܒܘܢ.
"ܕܢܘܢܐ ܐܢܢܟܝܢ ܢܒܝܐ ܘܢܐ ܢܚܕܢܢܢ." 22 ܘܡܘܕܝ ܕܘܢ ܢܚܘܢ
ܘܢܢܕܝܢ ܕܘܢ ܢܚܬܐ ܕܟܝܢܐ ܕܢܦܩܘ ܕܩܕ ܢܦܩܘ. ܐܘܢܢ ܕܘܢ
ܠܐ ܕܘܐ ܐܘܢ ܢܢ ܢܗܘܝ؟ 23 ܐܡܪ ܚܘܢ ܢܦܩܘ. "ܢܚܝ ܐܡܪܘ ܟܝ ܡܒܝܠ
ܐܘܢ. ܐܢܢ ܐܢܐ ܢܚܝ. ܘܒܐ ܕܡܢܚ ܕܚܝ ܢܚܝܢܢܢ. ܚܝ ܐܒ
ܐܘܢ ܢܚܝܢܢ. 24 ܐܘ ܕܝ ܐܡܪ. ܐܡܪ ܐܡܪ ܐܢ ܐܢ ܚܝ. ܕܟܬ ܢܚܢ
ܕܡܒܡܢ ܢܚܝܢܢ. 25 ܡܢܐ ܢܢ ܐܡܪ ܐܢ ܐܢ ܚܝ. ܕܡܢ ܐܬܡܟܢ
ܐܡ ܕܘܢ ܢܐܡܢܐ. ܢܢܢ ܢܢ ܢܢ ܢܚܢ ܢܚ ܐܢܢܢ ܡܢ ܐܟ
ܡܬܢ ܡܢ. ܐܡܐ ܢܚܢ ܢܚ ܢܚܢ ܐܢ. 26 ܐܚܐ ܢܢ ܡܢ ܐܢ ܐܢ
ܢܢ. ܐܢ ܚܢܢ ܕܢ. 27 ܡܢܢ ܢܢ ܢܢ
ܐܡ ܕܘܢ ܢܡ ܐܡܢ. ܢܢ ܢܢ ܢܚܢ. ܡܢ ܡܢ ܐܢ ܐܢ ܢ
ܐܢ ܢ ܢܡ ܐܢ." 28 ܡܚ ܡܢ ܐܢ ܢ ܕܢ ܕܟܝܢܘܗܝܢ. ܐܡܢ
ܡܢ ܢ ܢ: 29 ܡܡ ܐܦܦ ܢ ܢ ܡ ܡ ܢ. ܐ
ܢ ܢ ܢ ܢ ܢ ܢ ܢ ܢ ܢ ܢ ܢ ܢ ܢ ܢ ܢ ܢ
ܡ. 30 ܐ ܕ ܢ ܢ ܢ ܢ ܢ ܢ ܢ ܢ ܢ ܢ ܢ ܢ ܢ ܢ ܢ

ܘܡܚܘܢ ܠܗ ܟܝ ܘܥܒܝܕ ܐܢܐ ܫܘܚܡܐ ܕܡܪܝܐ ܐܢܐ ܫܘܚܡܝܢ ܟܬܝܒܬܐ، ܘܫܠܝܢ
ܟܬܒܬܐ، ܕܠܗܘ ܫܘܚܡܝܢ ܡܢܘ ܐܢܐ ܟܡܚܝܢܐ، [19] ܕܡܪܝܐ ܐܢܐ ܥܒܝܕܐ ܥܡܚܝܕܐ
ܕܡܪܝܐ." [20] ܘܥܒܝܪ ܠܗ ܐܦ ܫܘܚܡܐ ܕܐܦ ܠܗ ܠܗܘܢ ܫܘܚܡܐ، ܐܠܐܗ ܡܐܝܟ.
ܕܠܦܠܗ ܘܠܗܘ ܠܗܘܢ ܠܡܬܬܗ ܡܢܢ ܕܐܝܟ ܐܝܟܐ. [21] ܘܡܚܘܢ ܠܗ ܘܐܡܪܝܢ:
"ܐܝܟܐܢܐ ܡܚܝܒܐ ܐܦ ܕܒܚܐ ܘܡܫܬܡܥܐ ܠܝܬܝܗ." [22] ܕܠܦܠܗ ܒܗܘܝ
ܕܐܦ ܠܗ ܕܡܫܬܡܥܢܢ ܕܐܝܟ ܠܗܘܢ ܠܡܐܡܪܐ ܘܢܦܠ ܠܐܪܥܐ ܕܐܝ
ܡܢܗ، ܘܐܡܪܝܢ ܕܐܝܟ: "ܟܝܠܗ ܡܐ ܕܐܬܐ ܐܦ ܐܢܐ ܘܡܫܬܡܥ؟" [23] ܡܛܠ ܐܝܢ
ܠܗ ܠܗ: "ܡܢ ܘܐܡܝܢܐ ܠܟ ܐܦ ܠܒܒܟܐ، ܐܝܟܐ ܥܒܝܕ ܕܐܡܝ. ܕܠܦܠ
ܘܡܫܬܡܥܬܐ ܘܒܥܝ ܠܟ ܕܡܦܪܢܣܘܢ ܫܘܢܐ ܕܐܬܐ ܡܢܝ ܕܐܦ ܡܝܡܝܪ." [24]
ܘܐܡܪ ܐܝܢ ܠܗ: "ܗܢܘܢ ܕܡܐܡܪܝܢ ܐܢܐ ܠܟܘ، ܘܠܐ ܡܬܐ ܘܡܫܬܡܥܝܢ ܕܐܦ
ܡܝܡܝܪܐ. [25] ܗܢܘܢ ܕܡܐܡܪܝܢ ܐܢܐ ܠܟܘ، ܘܠܟܠܗ ܐܬܒܟܝܐ ܒܗ ܐܦܐ ܕܡܫܬܡܥܢܢ
ܕܠܐ ܬܗܘܐ ܢܟܝܠ ܐܦ ܠܐ، ܐܦ ܠܐܠܐ ܘܒܥܢܢ ܐܦܠܐ ܐܝܟ ܐܢܬܬ ܒܗ
ܡܬܬܐ، ܕܐܦ ܠܐ ܠܐܢܐ ܢܟܠ ܠܐ ܕܐܦ ܐܢܐ، [26] ܕܠܐ ܡܝܐ ܡܢܗ، ܠܐ
ܕܐܦ ܢܟܠ، ܐܠܐ (ܕܐܦ) ܠܐ ܢܘܦܠ ܘܢܡܘ، ܠܐ ܐܝܟ ܐܝܠܐ ܐܘܡܬܐ.
[27] ܘܠܟܠܗ ܡܬܬܝܠܐ ܒܗ ܕܐܦ ܡܫܬܡܥܢܢ ܕܐܦ ܠܐ، ܕܐܦ
ܡܢܗ ܠܐ ܕܢܚܐ (ܕܐܝܟ)، ܐܠܐ ܕܬܬܚܝ ܐܦ ܐܘܡܬܐ." [28] ܘܐܦ ܠܐܠ ܘܐܦ
ܕܐܦ ܠܐ ܕܢܚܐ ܘܐܦ ܕܐܦ ܕܐܦ، ܕܠܦܠ ܕܐܝ ܘܐ ܐܝܟ ܐܝܟ. [29] ܘܐܦ
ܡܕܡܐ ܕܐܝ ܕܐܦ ܕܐܦ ܕܐܦ ܕܐܦ ܕܐ ܕܐ ܕܐ

33 ܐܡܪ ܠܗܘܢ ܡܬܝܐ ܠܬܠܡܝܕܝܗܝ ܕܢܬܝܐܢ ܠܗ ܠܡܫܝܚܐ ܕܐܠܗܐ ܕܚܝܐ ܘܠܡܠܟܘܬܗ ܕܫܡܝܐ ܕܠܐ ܡܛܠ

33 ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ ܡܫܝܚܐ ܠܬܠܡܝܕܝܗܝ ܕܢܬܐ ܠܗ ܡܢܐ ܕܢܬܐ ܠܗ ܡܢܐ ܕܢܬܐ ܠܗ ܡܢܐ
ܕܢܬܐ ܠܗ ܡܢܐ ܕܢܬܐ ܠܗ ܡܢܐ ܕܢܬܐ ܠܗ ܡܢܐ

ܘܠܐ ܟܕ ܡܫܬܟܚܝܢ ܡܫܟܚܘܗܝ ܘܐܡܪܝܢ ܠܗ. ܘܡܢܐ ܗܘܐ ܕܢܫܬܘܕܥ. ”[44] ܗܘܐ
ܡܫܬܡܥ ܗܘܐ ܡܬܬܩܢܐ ܘܡܫܠܡܐ.

ܡܬܝܐ ܡܬܬܝܗܒ ܠܡܫܝܚܐ

5 [1] ܗܘܐ ܕܝܢ ܟܕ ܚܙܐ ܡܫܝܚܐ ܠܟܢܘܫܬܐ ܘܐܬܐ ܠܬܡܢܐ. ܗܘܐ
ܡܘܬܒ ܗܘܐ ܠܘܬ ܬܠܡܝܕܘܗܝ ܘܡܬܩܪܒܝܢ ܠܘܬܗ. [2] ܘܦܬܚ ܦܘܡܗ ܘܡܠܦ ܠܗܘܢ.
[3] ܐܡܪ ܒܪܟܝܐ ܘܡܫܟܚܐ ܕܪܘܚܐ. ܐܡܪܝܢ ܠܗܘܢ ܕܝܠܝܗܘܢ ܡܠܟܘܬܐ ܕܫܡܝܐ.
[4] ܒܪܟܝܐ ܗܘܘܢ ܕܡܬܒܟܝܢ ܗܠܝܢ ܕܡܬܢܚܡܝܢ ܗܠܝܢ ܕܡܬܒܟܝܢ ܗܠܝܢ
ܕܡܬܪܥܒܝܢ ܗܠܝܢ ܕܡܬܪܚܡܝܢ ܗܠܝܢ ܕܡܬܪܕܦܝܢ ܗܠܝܢ ܕܡܬܩܢܝܢ ܗܠܝܢ
ܕܡܬܪܥ

ܡܫܬܟܚܝܢܐ ܘܐܡܪܘܗܝ ܠܗܘܢ ܡܪܝܐ ܕܡܢܐ ܗܘܐ ܕܢܬܟܢܫܘܢ ܘܢܗܘܘܢ
ܡܫܬܠܡܝܢ.

ܬܠܬܝܢ ܡܪܝܡܬܐ ܕܝܫܘܥ

ܡܬܝ 4:18-22؛ ܠܘܩܐ 1:16-20

5 ܗܘܐܠܝܢ، ܟܕ ܢܦܠ ܥܠܘܗܝ ܠܡܫܡܥ ܡܠܬܐ ܕܐܠܗܐ ܘܗܘܐ ܩܐܡ
ܥܠ ܐܓܡܐ ܕܓܢܝܣܪܬܐ، ܗܘܐ ܚܙܐ ܬܪܝܢ ܣܦܝܢܐ ܕܩܪܒܝܢ ܠܬܡܐ،
2 ܐܠܐ ܡܢ ܐܢܝܢܐ ܣܦܝܢܬܐ ܡܬܬܐ ܡܢ ܫܡܥܘܢ، ܘܢܚܬܘ
ܘܢܚܣܘܢ ܡܢܗܝܢ، ܘܩܐܡ ܒܣܦܝܢܬܐ ܚܕܐ ܕܫܡܥܘܢ. 3 ܘܣܠܩ ܡܢܗ ܠܬܡܐ
ܩܐܡ ܠܐܪܥܐ. ܘܝܬܒ ܣܦܝܢܬܐ ܡܢ ܫܡܥܘܢ ܕܗܘܬ ܠܗ ܠܫܡܥܘܢ
ܡܢ ܐܘܪܚܐ ܙܥܘܪܬܐ. ܘܡܠܦ ܡܢܗܝܢ ܩܐܡ ܠܐܪܥܐ ܘܡܠܦ ܥܡܗܘܢ
ܣܦܝܢܐ. 4 ܟܕ ܢܦܠ ܥܠܘܗܝ ܡܢ ܣܦܝܢܬܐ، ܐܡܪ ܠܫܡܥܘܢ:
"ܡܫܘܚ ܠܟ ܠܡܥܡܩܐ، ܘܫܪܘܐ ܢܘܪܝܟܘܢ ܠܨܝܕܐ ܕܢܬܐ."
5 ܥܢܐ ܫܡܥܘܢ ܘܐܡܪ ܠܗ: "ܡܪܝܐ، ܟܠܝܠܝܢ ܢܫܬܪܝܢ ܠܥܠܡܐ
ܕܠܠܝܐ، ܘܠܐ ܫܪܝܢ ܠܢ. ܐܠܐ ܒܡܠܬܟ ܢܫܪܐ ܢܢ ܢܪܡܐ."
6 ܟܕ ܢܦܠ ܥܠܘܗܝ ܠܡܥܒܕ، ܚܙܘ ܣܓܝܐܝܬܐ ܣܓܝܐܬܐ، ܘܫܒܪܘ ܠܗܘܢ
ܡܫܬܐ. 7 ܘܩܪܘ ܠܚܒܪܝܗܘܢ ܕܒܣܦܝܢܬܐ ܐܚܪܬܐ ܕܐܬܘ ܘܡܣܥܕܘ. ܟܕ
ܢܦܠ ܥܠܘܗܝ ܡܠܬܐ ܕܐܠܗܐ ܐܬܘ ܣܦܝܢܬܐ ܬܪܬܝܗܘܢ ܕܡܛܝܢ (ܡܛܝܢܬܐ). 8 ܟܕ
ܢܦܠ ܫܡܥܘܢ ܡܢ ܫܡܥܘܢ ܩܐܡ، ܢܦܠ ܒܪܡ ܒܟܪܝܐ ܥܠܘܗܝ، ܘܐܡܪ ܠܗ
ܠܗ: "ܡܪܝ، ܦܪܩ ܐܢܐ ܡܢܝ: ܓܒܪ ܚܛܝܐ، ܠܐ ܐܝܬ ܠܝ ܐܢܐ ܡܫܬܪܝ."
9 ܡܛܠ ܕܡܬܡܗܐ ܗܘܐ، ܕܡܦܠܬ ܒܠܒܗ ܠܡܫܡܥ ܡܢ ܦܘܡܗ ܕܫܡܥܘܢ.
10 ܘܗܘܘܢ ܐܝܟܢܐ ܕܝܥܩܘܒ، ܘܝܘܚܢܢ ܒܢܝ ܙܒܕܝܐ (ܚܒܪܝܢ) ܕܗܘܘ
ܫܘܬܦܐ ܕܫܡܥܘܢ. ܘܐܡܪ ܠܗ ܫܡܥܘܢ: "ܠܐ ܬܕܚܠ،
ܡܠܦܝܢ ܐܢܫܐ ܠܡܡܠܟ ܡܫܝܚܐ." 11 ܘܡܟܝܠܘ ܣܦܝܢܬܐ ܠܐܪܥܐ، ܘܫܒܩܘ
ܟܠܗܘܢ ܡܢܗ ܘܐܙܠܘ ܒܬܪܗ.

ܡܫܝܚܐ ܡܪܝܐ ܕܟܠ

12 ܘܟܕ ܗܘܘ ܬܪܝܗܘܢ ܚܝܠܐ ܡܢ ܡܝܬܐ، ܐܠܐ ܕܟܝܢܐ ܕܠܐ ܡܬܚܙܐ ܠܟܠ. ܗܘܘ
ܟܠܗܘܢ، ܒܚܕ ܒܣܬܘܐ ܒܫܠܡܐ ܗܘܘ ܒܗܕܐ. 13 ܘܠܐ ܒܪܢܫܐ ܕܠܘܬܗܘܢ ܠܚܕ
ܐܝܟ ܕܐܝܬ. ܡܢܬܐ ܕܝܠܗ ܡܫܬܡܥܝܢ! 14 ܘܒܟܠ ܕܡܬܘܣܦܝܢ ܠܗܝܢ ܡܪܝܢ.
ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ. "ܐܬܘ ܠܝ ܠܬܪܥܝ! ܠܐ ܬܡܢܥܘܢ ܠܗܘܢ. ܡܠܟܘܬܐ
ܕܫܡܝܐ. ܐܝܟܢܐ ܕܠܝܠܝܐ ܠܐ ܡܬܩܪܒ ܠܬܪܥܝ." 15 ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ. "ܐܡܝܢ ܐܡܪ ܠܟܘܢ
ܕܡܢ ܠܐ ܡܩܒܠ ܠܡܠܟܘܬܐ ܕܐܠܗܐ ܐܝܟ ܛܠܝܐ ܠܐ ܢܥܠ ܠܬܡܢܐ ܗܢܐ.
16 ܘܩܪܝ ܠܗܘܢ ܒܐܝܕܘܗܝ ܘܒܪܟ ܠܗܘܢ.

ܡܫܝܚܐ ܡܫܬܕܐ ܡܢ ܫܪܝܢܐ

17 ܘܟܕ ܢܦܩ ܠܐܪܚܐ ܠܚܕܐ ܗܘܐ ܚܕ ܡܢ ܡܪܝܐ ܕܐܬܐ ܩܪܝܢ
ܠܗ ܘܣܓܕ ܩܕܡܘܗܝ، ܘܫܐܠ ܠܗ ܡܪܝ ܛܒܐ ܡܢܐ ܐܥܒܕ ܕܐܬܚܝ
ܠܥܠܡܐ ܕܠܥܠܡ. 18 ܐܡܪ ܠܗ ܠܡܢܐ ܡܩܪܐܝܢܝ ܛܒ ܠܐ ܛܒ ܐܠܐ ܚܕ ܐܠܗܐ
ܛܒ. 19 ܡܨܪܝܬܐ ܕܦܩܘܕܐ ܠܐ ܬܫܪܐ ܠܡܩܛܠ ܠܐ ܬܫܪܩ ܠܐ ܬܓܢܘܒ
ܠܐ ܬܣܗܕ ܫܩܪܐ ܠܚܒܪܟ ܐܒܘܟ ܘܠܐܡܟ. 20 ܗܠܝܢ ܟܠܗܘܢ ܨܛܪܬܝ
ܡܢ ܨܒܝܘܬܝ ܡܢ ܥܠܡܬܝ ܗܘܘ ܐܡܪܝܢ ܠܝ ܡܪܝ ܡܪܝ ܠܐ ܢܥܒܪ ܡܢ
ܒܝܬ ܐܒܝ ܐܠܐ ܐܢܐ ܗܘܝܬ ܡܫܬܡܥ ܠܝ ܡܢ

ܬܫܥܝܐ ܡܥܠܝܐ (ܡܪܩܘܣ ܫܪܝܐ)

ܡܬܝ 8:1-4؛ ܠܘܩܐ 1:40-45

12 ܘܗܘܐ ܒܚܕ ܒܬܪܐ ܕܡܕܝܢܬܐ، ܐܝܟ ܕܚܙܐ ܡܠܐ
ܓܒܪܐ ܕܣܝܪܐ: ܣܠܩ ܠܗ ܬܫܥܝܐ ܘܢܦܠ ܠܩܕܡܘܗܝ ܘܩܐܡ ܩܕܡܘܗܝ،
ܐܡܪ ܠܗ ܠܗ: "ܡܪܝ، ܐܢ ܨܒܝܬ، ܡܨܝܬ ܡܕܡܟ ܠܝ (ܡܬܢܩܝܐ ܠܝ)."
13 ܘܬܫܥܝܐ ܦܫܛ ܐܝܕܗ، ܡܫ ܠܗ ܐܡܪ، ܐܡܪ ܠܗ ܠܗ: "ܨܒܝܬ
ܐܢܐ، ܗܘܐ ܕܝܟܝܐ (ܐܢܐ ܨܒܐ ܠܟ)." ܘܡܕܡ ܡܫܬܠܝܐ ܡܢܗ ܬܫܥܝܐ
ܕܡܪܥܐ. 14 ܘܦܩܕܡܢܐ ܦܩܕ ܠܗ ܐܡܪ ܠܗ: "ܚܙܝ ܠܐ ܐܡܪܝܢܐ، ܐܠܐ ܙܠ
ܚܘܝ ܠܟܗܢܐ ܕܡܫܐ ܠܟܬܪܐ، ܘܩܪܒ ܩܘܪܒܢܐ ܕܡܫܐ ܕܡܫܐ ܠܗ ܠܡܣܬܟܠ،
ܐܝ ܕܐܝܟ ܦܩܕܢܐ ܕܡܫܐ، ܕܐܣܝܢܐ ܠܗܘܢ ܠܣܗܕܘܬܐ ܠܗܘܢ."
15 ܗܘ ܢܦܩ ܐܚܪܢܐ
ܠܡܐ، ܘܟܡܐ ܫܪܝ ܡܠܬܐ ܘܡܦܪܣ ܡܢܗ ܘܟܡܐ ܕܢܬܟܢܫ ܒܝ ܩܪܝܬܐ.
16 ܘܗܘܐ ܐܝܟ ܠܟܠܗ ܒܪܝܐ ܘܡܪܝܐ ܠܗ.

ܬܫܥܝܐ ܡܦܫܚ ܫܠܝܐ ܘܡܥܩܪ ܡܫܬܐ

ܡܬܝ 9:1-8؛ ܠܘܩܐ 2:1-12

17 ܘܒܚܕ ܒܝܘܡܐ، ܬܫܥܝܐ ܝܬܒ ܠܗ، ܘܬܡܐ ܡܠܦܢܐ ܕܐܘܪܝܬܐ
ܕܠܡܐ ܠܡܠܦ ܠܗ، ܐܠܐ ܠܗ ܒܝܬ ܦܪܝܣܐ ܕܐܘܪܫܠܡ ܕܐܘ ܟܠܗ ܡܠܦܢܐ
ܕܐܠܗܐ ܕܡܫܐ. ܘܗܘ ܣܠܐ ܠܡܪܝܐ ܒܗ ܠܗ ܠܡܫܬܐ. 18 ܘܐܬܘ ܓܒܪܐ ܕܡܫܬܐ ܟܝܠܐ
ܕܚܕ ܡܢ ܡܥܩܪܐ (ܡܢܣܐ)، ܐܝܟܢܐ ܠܗ ܠܗ ܠܡܫܐ ܕܗܘ ܡܪܝܗ
(ܡܫܝܚܐ). 19 ܘܗܘ ܠܐ ܡܫܟܚ ܐܝܟܢܐ ܕܢܥܠܘ ܠܗ ܡܢ ܡܕܡ ܠܟܠ
ܟܬܦܐ، ܡܫܬܘܩܦ ܠܗ ܠܡܫܬܐ ܕܗܘ ܡܢ ܡܗܝܢܐ ܕܗܘ
ܡܠܝܐ ܡܪܝܗ ܬܫܥܝܐ. 20 ܘܗܘ ܠܐ ܡܣܬܟܠ ܐܠܐ ܬܫܥܝܐ ܕܐܡܪ ܠܗ ܠܗ ܠܡܫܬܐ،
ܐܡܪ ܠܗ ܠܗ ܡܥܩܪܐ: "ܚܙܝ، ܚܛܝܬܟ ܡܫܬܒܩܝܢ." 21 ܘܐܝܬܘ
ܐܝܬܝܗ ܡܥܩܪܐ ܘܡܥܒܪ ܠܗ (ܡܠܟܘܬܐ) ܐܡܪܝܢ: "ܡܢܐ ܗܢܐ ܡܡܠܠ
ܟܦܪܐ؟ ܡܢ ܡܢܬܐ ܡܫܬܐ ܐܠܐ ܐܠܗܐ ܠܚܕܗ؟" 22 ܬܫܥܝܐ ܝܕܥ
ܒܪܘܚܗ ܕܡܠܠܘ ܠܗܘܢ، ܡܐܡܪ ܠܗ ܠܗ ܠܡܫܬܐ: "ܡܢܐ ܡܡܠܠܘܢ ܒܠܒܟܘܢ؟

ܕܟܬܒܝܢ؟ 23 ܐܝܟܐ ܕܥܒܕܬܐ ܕܩܪܒܢܐ ܠܡܕܒܚܐ، ܘܬܡܢܐ ܕܐܚܝܟ
ܥܡܟ ܠܟܝ؟ 24 ܐܚܘܪܝ ܠܡܕܒܚܐ ܘܙܠ ܬܘܒ ܠܐܚܝܟ ܘܬܐܬܐ ܘܩܪܒ
ܩܘܪܒܢܟ. ܠܟܝ ܐܡܪ ܐܢܐ. ܥܡܟ ܥܕܠܐ ܡܬܝܠܐ. ܗܘܐ ܡܬܝܠܐ ܥܡ
ܒܥܠܕܝܢ ܕܥܡܟ ܒܐܘܪܚܐ ܕܐܢܬ ܐܢܬ ܒܗ ܒܦܬܓܡܐ ܕܕܝܢܐ. 25 ܘܠܐ
ܬܗܘܐ ܠܟ ܠܡܪܕܘܬܐ ܥܡ ܒܥܠ ܕܝܢܟ ܒܐܘܪܚܐ ܕܥܡܗ ܒܚܕ ܐܢܬ
ܘܒܥܠ ܕܝܢܟ ܠܡܫܠܡܘܬܐ ܠܡܫܠܡ ܠܫܠܝܚܐ ܘܫܠܝܚܐ ܠܡܫܪܬܐ
ܘܬܬܪܡܐ ܠܒܝܬ ܣܗܪܘܬܐ. 26 ܐܡܝܢ ܐܡܪ ܐܢܐ ܠܟ ܠܐ ܬܦܩ ܡܢܗ
ܥܕ ܕܬܦܪܥ ܫܠܡܐ ܕܟܠܗ.

ܥܠ ܙܢܝܘܬܐ

27 ܫܡܥܬܘܢ ܕܐܡܪ ܠܒܢܝ ܩܕܡܐ، ܠܐ ܬܙܢܐ. 28 ܐܢܐ ܕܡܐܡܪ ܠܟܘܢ
ܕܟܠ ܕܚܙܐ ܠܐܢܬܬܐ ܠܡܬܪܥܝܘܬܗ ܥܡܗ ܒܠܒܗ ܗܘܐ ܙܢܐ ܥܡܗ.
29 ܐܢ ܕܝܢ ܥܝܢܟ ܝܡܝܢܐ ܡܥܩܠܐ ܠܟ، ܢܦܠ ܘܫܕܝ ܡܢܟ ܠܐܪܥܐ
ܕܠܐ ܢܐܒܕ ܚܕ ܡܢܟ ܡܛܠ ܕܬܬܪܡ ܠܟ ܠܒܝܬ ܓܗܢܡܐ ܟܠܗ ܓܫܡܟ.
30 ܘܐܢ ܕܝܢ ܝܕܟ ܝܡܝܢܐ ܡܥܩܠܐ ܠܟ، ܩܛܥ ܘܫܕܝ ܡܢܟ ܠܐܪܥܐ
ܕܠܐ ܢܐܒܕ ܚܕ ܡܢܟ ܡܛܠ ܕܬܬܪܡ ܠܟ ܠܒܝܬ ܓܗܢܡܐ ܟܠܗ ܓܫܡܟ.

ܥܠ ܦܪܘܫܘܬܐ

31 ܘܐܡܪ ܕܡܢ ܕܫܕܪ ܠܐܢܬܬܗ ܢܬܠ ܠܗ ܦܛܘܪܐ ܕܦܪܘܫܘܬܐ.
32 ܐܢܐ ܕܝܢ ܡܐܡܪ ܠܟܘܢ ܕܟܠ ܕܡܫܕܪ ܠܐܢܬܬܗ ܠܒܪ ܡܢ ܦܪܘܫܘܬܐ
ܥܒܕ ܙܢܝܘܬܐ، ܗܝ ܡܫܕܪܬܗ ܠܡܬܙܢܝ، ܘܡܢ ܕܡܫܕܪ ܠܐܢܬܬܐ ܕܫܒܝܩܐ
ܡܬܙܢܐ ܗܘ.

ܥܠ ܡܘܡܬܐ

33 ܬܘܒ ܫܡܥܬܘܢ ܕܐܡܪ ܠܩܕܡܝܐ، ܠܐ ܬܫܒܥ ܫܘܒܥܐ ܕܫܘܩܪܐ.
ܐܠܐ ܬܫܠܡ ܠܡܪܝܟ ܫܘܒܥܝܟ ܠܡܪܝܐ. 34 ܐܢܐ ܕܝܢ ܡܐܡܪ ܠܟܘܢ
ܕܠܐ ܬܫܒܥ ܫܘܒܥܐ ܒܫܡܝܐ، ܕܗܘ ܟܘܪܣܝܗ ܕܐܠܗܐ، 35 ܘܠܐ ܒܐܪܥܐ
ܕܗܝ ܬܪܥܐ ܕܪܓܠܘܗܝ، ܘܠܐ ܒܝܪܘܫܠܡ ܕܗܝ ܩܪܬܐ ܕܡܠܟܐ ܪܒܐ.
36 ܘܠܐ ܒܪܝܫܟ ܬܡܘܬ ܚܕ ܫܥܪܐ ܚܘܪܐ ܐܘ ܩܬܝܢܐ. ܐܠܐ ܢܗܘܐ
ܡܠܬܟܘܢ ܠܐ ܠܡܠܬܐ ܠܡܠܬܐ، ܘܠܐ ܠܡܠܬܐ ܠܡܠܬܐ ܐܘ ܠܡܠܬܐ.

ܡܢܘܢ ܕܡܬܚܙܝܢ؟ 23 ܐܡܪܝܢ ܠܗ ܫܡܥܘܢ ܕܐܝܬܝܗ ܗܪܝܢ ܕܚܛܝܐ ܕܫܒܩܝܢ ܠܟ ܚܛܝܟܝ؟ 24 ܐܠܐ ܕܬܕܥܘܢ ܕܫܠܝܛܐ ܐܢܐ ܒܪܬܐ ܕܐܢܫܐ ܒܐܪܥܐ ܕܫܒܩܝܢ ܚܛܝܐ،" ܐܡܪ ܠܗܘܢ ܠܦܠܚܐ: "ܩܘܡ، ܣܒܠ ܬܪܝܨܟ ܘܐܙܠ ܠܒܝܬܟ." 25 ܘܩܡܘ ܡܝܕܝ ܩܕܡܘܗܝ، ܘܣܒܠ ܬܪܝܨܗ ܘܐܙܠ ܠܒܝܬܗ، ܡܫܒܚܝܢ ܠܐܠܗܐ. 26 ܘܬܡܗܘܢ ܟܠܗܘܢ ܐܬܬܡܗܘ، ܘܡܫܒܚܝܢ ܠܐܠܗܐ، ܘܐܡܪܝܢ ܕܚܙܝܢ ܡܬܡܗܐ: "ܐܝܟܢܐ ܡܬܠܝ ܠܝܘܡܢܐ."

ܬܠܬܐ ܕܡܬܝܢ ܕܚܛܐ ܕܡܠܟ

ܡܬܝ 9:9-13؛ ܡܪܩܘܣ 2:13-17

27 ܒܬܪܝܗ ܕܢܦܩ، ܚܙܐ ܬܠܬܐ ܒܡܟܣܐ ܕܡܟܣܐ، ܫܡܗܘ ܠܘܝ ܒܪܗ ܕܐܠܦܝ، ܘܐܡܪ ܠܗ: "ܐܬܐ ܒܬܪܝ." 28 ܘܩܡ ܠܗ ܘܐܙܠ ܒܬܪܗ ܟܠܗ. 29 ܘܥܒܕ ܠܗ ܣܥܘܕܐ ܪܒܐ ܒܒܝܬܗ ܕܠܘܝ (ܣܥܪܐ) ܘܐܬܝܢ ܟܘܡܪܐ ܘܚܛܝܐ ܕܡܬܝܢ ܥܡܗ ܒܣܥܘܕܬܐ ܕܬܪܝܢ ܡܢ ܡܟܣܐ ܕܡܬܝܢ ܥܡܗ. 30 ܘܡܪܝܡܪܝܢ ܦܪܝܫܝܐ ܘܣܦܪܝܗܘܢ ܐܡܪܝܢ ܠܬܠܡܝܕܘܗܝ: "ܠܡܢܐ ܥܡ ܡܟܣܐ ܘܚܛܝܐ ܡܟܠܝܢ ܐܢܬܘܢ؟" 31 ܘܥܢܐ ܝܫܘܥ ܐܡܪ ܠܗܘܢ: "ܠܐ ܨܪܝܟܐ ܐܝܬܘܗܝ ܠܐܣܝܐ ܐܠܐ ܚܘܠܝܐ ܒܝܬ ܚܠܝܐ. 32 ܐܢܐ ܠܐ ܐܬܝܬ ܠܡܩܪܐ ܨܕܝܩܐ ܐܠܐ ܚܛܝܐ ܠܡܬܢܚܡܘܬܐ."

ܡܢܐ ܡܨܝܡܐ ܕܨܘܡܐ؟

ܡܬܝ 9:14-17؛ ܡܪܩܘܣ 2:18-22

33 ܘܐܡܪܘ ܐܢܘܢ ܠܗ: "ܠܡܢܐ ܬܠܡܝܕܝ ܕܝܘܚܢܢ ܘܦܪܝܫܐ ܨܘܡܝܢ ܘܬܠܡܝܕܟ، ܐܠܐ ܬܠܡܝܕܝܟ ܠܐ ܨܘܡܝܢ؟" 34 ܐܡܪ ܠܗܘܢ ܝܫܘܥ: "ܡܢܘ ܡܨܝܡܐ ܕܚܬܢܐ ܕܥܡܗ ܒܥܕܢܐ ܕܥܡܗ ܠܐ ܨܝܡܝܢ. 35 ܐܠܐ ܡܬܝܐ ܝܘܡܬܐ، ܕܢܣܠܩ ܡܢܗܘܢ ܚܬܢܐ، ܘܒܗܝܢ ܝܘܡܬܐ ܨܘܡܝܢ. 36 ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ ܡܬܠܐ: "ܠܐ ܡܢ ܚܕܬܐ ܕܠܒܫ ܥܠ ܣܪܒܠܐ ܕܠܐ ܡܫܚܐ ܠܗ ܠܐ ܡܢ ܚܕܬܐ ܕܢܣܬܪ ܠܒܫܐ ܕܥܬܝܩܐ، ܘܠܐ ܡܢ (ܡܫܬܝ)

37 ܘܠܐ ܐܢܘܢ ܕܥܒܕܘ ܥܒܕܐ ܕܫܘܠܛܢܐ. ܗܘܝܢ ܕܡܪܝ ܠܐ. ܡܛܠܬܗ ܥܒܕܐ ܥܒܕܐ
ܕܫܘܠܛܢܐ. ܘܗܘ ܥܒܕܐ ܕܡܪܝܗ ܗܘܐ ܐܬܐ. 38 ܐܠܐ ܥܒܕܐ ܥܒܕܐ ܕܫܘܠܛܢܐ
ܕܥܒܕ، ܕܐܬܘܗܝ ܕܡܪܝܗ. 39 ܘܠܐ ܐܢܘܢ ܡܢܐ ܥܒܕܐ ܕܢܫܡܥܘܢ، ܘܢܫܒܘ ܟܠܗ
ܥܒܕܐ. ܐܡܪ ܠܗܘܢ. ܢܫܡܥܘ ܢܫܡܥ!.

ܡܬܬܝܐ ܕܝܘܡܐ ܕܫܒܬܐ

6 1 ܘܗܘ ܒܗܝܢ ܕܥܒܪ ܒܫܒܬܐ ܒܝܢ ܙܪܥܐ، ܐܬܝܢܘ
ܬܠܡܝܕܘܗܝ ܘܟܘ ܡܫܚܠܝܢ، ܘܦܪܟܝܢ ܫܠܝܛܝܢܘܢ. ܘܐܡܪܝܢ. 2 ܐܝܬܝܢ ܒܝܢ ܕܫܪܝܥܐ
ܐܢܫܝ ܕܟܘܢ. ܡܢܘ ܕܥܒܕ ܐܝܢܘܢ ܕܫܒܬܐ ܠܐ ܫܪܝܐ ܕܢܥܒܕ؟
3 ܕܡܢܘ ܥܢܘܗܝ. ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ. "ܠܐ ܩܪܝܬܘܢ ܡܕܡܐ ܕܥܒܕ ܕܕܘܝܕ: ܕܒ
ܟܕ ܗܘ ܘܐܠܝܢ ܥܢܘܗܝ؟ 4 ܐܝܟܢܐ ܕܥܠܠ ܒܒܝܬܐ ܕܐܠܗܐ: ܘܠܚܡܐ
ܕܦܪܝܣܬܐ ܐܟܠ: ܘܝܗܒ ܠܐܠܝܢ ܥܢܘܗܝ. ܗܘ ܠܐ ܫܪܝܐ ܕܗܘܐ ܠܟܗܢܐ،
ܐܠܐ ܠܟܗܢܐ ܒܠܚܘܕ." 5 ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ. "ܒܪܬܗ ܕܒܪܢܫܐ ܗܘ ܕܫܒܬܐ ܕܡܪܝܐ."

ܡܬܬܝܐ ܕܝܕܐ ܕܝܡܝܢܐ ܕܫܒܬܐ

6 ܘܗܘ ܒܗܝܢ ܕܥܒܪ ܒܫܒܬܐ ܐܚܪܬܐ، ܕܥܠ ܒܝܬܗܘܢ ܕܟܢܘܫܬܐ ܗܘܐ. ܘܐܝܬ ܗܘܐ
ܓܒܪܐ ܕܝܕܗ ܝܒܝܫܐ ܘܥܩܝܡܐ ܝܡܝܢܗ ܗܘܬ. 7 ܘܡܛܝܪܝܢ ܠܗ ܣܦܪܐ ܕܢܫܬܟܚܘܢ ܗܘܐ ܟܕ
ܡܪܝ ܗܘ ܘܐܬܪܗ ܕܥܒܕܐ. ܘܢܚܙܘܢ ܕܐܝܟܢܐ ܡܫܟܚܝܢ ܗܘܐ. 8 ܗܘ ܕܝܕܥ
ܡܚܫܒܬܗܘܢ، ܐܡܪ ܠܓܒܪܐ ܕܝܕܗ ܝܒܝܫܐ ܩܘܡ ܠܡܨܥܐ ܒܡܨܥܐ. "ܩܘܡ ܠܐ ܟܝ ܐܬܪܟܬ
ܗܢܐ." ܘܩܡ ܐܙܠ ܩܡ. 9 ܐܡܪ ܠܗܘܢ ܥܢܘܗܝ. "ܐܫܐܠܟܘܢ. ܡܢܘ ܥܒܕ
ܒܫܒܬܐ: ܕܛܒܐ ܠܡܥܒܕ ܐܘ ܕܒܝܫ؟ ܢܦܫܐ ܠܫܙܒܐ ܐܘ ܠܩܛܠܐ؟" 10 ܘܚܙܐ
ܠܟܠܗܘܢ. ܐܡܪ ܠܗ "ܫܠܚ ܐܝܕܟ!" ܘܥܒܕ. ܘܐܬܩܢ ܐܝܕܗ.

ܗܘ ܫܒܝܠܐ، ܕܠܐ ܟܫܠܐ ܠܐ ܡܟܫܪ ܟܕ ܗܘ ܙܘܡܪܐ ܘܡܕܥܐ ܫܒܝܠܐ. [37] ܘܠܐ
ܢܡܐ ܡܠܐ ܡܕܥܐ ܫܒܝܠܐ ܚܝܘܬܐ ܟܫܩܠ، ܕܐܠܐ ܗܘ ܡܕܥܐ ܫܒܝܠܐ ܚܝܠܐ ܕܚܝܘܬܐ،
ܕܠܐ ܡܕܥܐ ܡܕܥܐ، ܕܚܝܘܬܐ ܚܝܢܝܢ. [38] ܐܠܐ ܗܘ ܡܕܥܐ ܫܒܝܠܐ ܕܡܕܥܠܐ ܚܝܘܬܐ
ܫܒܝܠܐ؛ (ܡܠܐܟܐ) ܕܐܬܘܗ ܕܡܫܝܚܐ. [39] ܘܠܐ ܢܡܐ ܡܕܥܐ ܡܕܥܐ ܟܠܡܐ ܕܡܫܝܚܐ
ܕܐܝܟ ܡܕܥܐ ܫܒܝܠܐ، ܟܕ ܡܬܐܡܪ ܗܘ ܡܕܥܐ ܟܠܡܐ ܟܡܐ ܡܠ.“

ܬܫܥܐ ܗܘ ܡܕܥܐ ܕܚܟܡܐ ܡܠ

ܡܙܡ 12:1-8؛ ܡܬܬܝܐ 2:32-82

6 ܡܪܝܐ ܕܥܡ ܚܟܡܐ، ܕܐܝܟ ܢܥܠܐ ܒܡܪܟܒܐ ܡܢܐ ܬܫܥܐ ܟܝ ܡܬܬܟܠ،
ܡܬܟܝܢܝܢܘܗ ܡܠܟܐ ܡܢܐ ܡܚܠܐ ܘܡܢܟ ܡܢܝܢܘܗ ܐܝܟܐ ܡܢܐ.
[2] ܘܐܡܪ ܠܝ ܡܬܡܐ ܐܡܪܢܘܗ: ”ܡܢ ܡܫܡܫܐ ܗܘ ܡܢܐ ܕܟܝܐ ܠܡ ܚܟܡܐ
ܕܡܫܝܚܐ ܡܫܝܚܐ؟“ [3] ܘܡܪܝܢ ܟܕ ܬܫܥܐ ܐܝܟ ܟܕ ܟܕ: ”ܠܐ ܐܢܐ
ܡܟܝܢ، ܗܘ ܡܢܐ ܕܥܡ ܟܕ ܕܥܡ ܢܥܠܐ ܕܟܝ ܗܘܬܗ ܡܢܢ ܕܐܚܪܢ؟
[4] ܐܡܪܘܗ ܠܝ ܟܕ ܟܕ ܡܠܐ ܕܐܚܪܢ، ܕܡܢ ܟܫܡܐ ܕܡܕܥܐ ܕܡܢܐ
ܟܕ ܐܝܟ ܟܕ، ܡܢܝ ܟܕ ܟܕܢ ܕܐܚܪܢ، ܡܢܐ ܟܝ ܡܢ ܡܠܐ ܚܟܡܐ
ܕܢܥܠ ܕܐܝܟ ܟܕ، ܐܠܐ ܕܩܘܬܐ ܠܝܟܝܢܘܗ.“ [5] ܐܡܪ ܟܕ ܟܕ: ”ܗܘ ܐܝܟ
ܕܡܢ ܢܥܠ ܡܢܐ ܕܥܡ ܚܟܡܐ ܠܡ.“

ܬܫܥܐ ܕܡܢܝ ܚܟܡܐ

ܡܙܡ 12:9-14؛ ܡܬܬܝܐ 3:1-6

[6] ܡܪܝܐ ܕܥܡ ܚܟܡܐ ܫܠܐ، ܕܐܝ ܕܥܡ ܕܢܗܡܐ، ܡܢܟܝ ܡܢ
ܡܢܐ ܐܡܐ ܕܐܝܬ ܐܝܬܘ ܗܘ ܡܫܬܐ ܕܚܡܐ ܡܢܐ. [7] ܡܫܬܐ ܡܬܬܝܐ ܒܗܢ
ܡܢܐ ܟܕ ܐܝ ܘܡܢܝ ܚܟܡܐ ܘܡܢܝ ܡܢܝ ܐܚܪܢ. [8] ܡܪܝܢ ܐܝܬ ܒܝ
ܫܘܚܐ ܕܝܫܝܥܐ، ܐܝܟ ܟܕ ܟܕ ܕܐܡܪ ܗܘ ܐܝܬ ܕܐܡܪ: ”ܡܢܝ،
ܐܝ ܕܢܚܝܢ ܗܘ ܕܥܡ ܢܗܡܐ.“ [9] ܐܝܟ ܟܕ ܟܕ
ܬܫܥܐ: ”ܕܡܢܝ ܐܢܐ ܟܝ: ܡܢܐ ܡܢܝ ܚܟܡܐ ܕܚܟܡܐ؟ ܕܚܝܐ ܠܝܐ ܘܡܢܝ
ܐܝ ܕܡܢ؟ ܡܢ ܘܡܢܐ ܢܥܡ ܐܝ ܘܡܢܢ ܟܕ؟“ [10] ܡܢ ܟܕ ܐܝܟ، ܕܢܢ ܟܕ،

ܐܝܟ ܣܓܢܝܐ. 11 ܗܢܘܢ ܕܝ ܐܝܟܢܐ ܣܥܪܘ. ܐܝܟܢܐܝܬ ܕܐܘ ܡܕܝ
ܡܕܝ: ܘܥܠܘ ܬܚܝܘܢ ܟܕ ܚܛܝܢ.

ܚܘܡܐ ܕܐܘܪܚܐ ܕܚܝܝܬܐ

12 ܐܘܠ ܕܝ ܚܛܝܢܐ ܗܢܘܢ: ܒܟܠ ܛܥܡ ܚܟܝܡܘܬܐ ܟܬܝܒܬܐ. ܐܝܟܡܐ
ܐܝܟܐ ܐܘܠ ܬܪܝܢܐ ܕܐܚܘܬܐ. 13 ܐܦ ܠܝܠܝܐ: ܡܢܐ ܕܡܬܚܙܝܢ. ܐܝܟܐ
ܕܥܒܕܐ. ܐܘܪܚܐ: ܗܢܘܢ ܕܡܟܬܫܐ ܚܛܐ ܐܢܘܢ.
14 ܡܚܝܢ ܐܢ ܕܚܛܐ ܛܐܦܐ. ܐܒܕܘܢܗ ܐܢܫܐ. ܡܬܚܦܐ ܡܢܫܐ.
ܐܦܟܢܦܗ ܐܦ ܕܐܚܛ. 15 ܡܬܚܙܐ ܡܕܡܐ. ܡܬܚܦܐ ܕܢ ܫܚܐ.
ܡܚܝܢ ܕܡܚܝܢ ܕܡܝܢ ܠܗܘܢ. 16 ܣܢܝܐ ܕܢ ܬܚܦܐ. ܣܢܝܐ ܐܚܕܢܗ
ܐܢ ܕܐܘܠ ܡܚܝܢ.

ܡܢܐ ܕܒܟܐ ܐܦܠܐ

17 ܐܢܫܐ ܕܚܛܐ ܛܥܡ. ܡܢ ܕܒܥܐ. ܐܦܠܐ ܡܝܗܘ
ܕܐܚܘܬܐ: ܐܦܠܐ ܕܐܦܠ ܕܐܦܠ ܕܚܛ. ܡܢ ܬܟܝ ܣܥܪ: ܡܢ ܕܐܘܪܚ:
ܡܢ ܐܦ ܕܐܦ ܕܚ ܕܐܪܝ. 18 ܕܐܒ ܕܡܚܝܢ ܡܚܝܢ. ܐܝܬܝܗ
ܡܢ ܬܪܝܢ ܕܐܢܫܐ. ܐܝܟ ܕܡܚܝܢ ܡܢ ܕܐ ܠܢܦܐ. ܡܚܝܢ
ܐܢ. 19 ܐܦ ܡܢ ܕܚ ܐܘ ܕܚܝܢ ܕܐ. ܡܠ ܕܢ ܒܟ
ܐܘ ܡܢ. ܐܚܝܢ ܡܢ ܐܘ.

ܠܐ ܐܢ

20 ܐܘܪܚ ܬܬܝܢ ܕܐ ܐܚܘܬܐ ܐܡܪ: "ܠܐ ܕܢ ܡܢ ܡܢ ܡܢ.
ܕܐ ܕܢ ܐܦ ܡܢ ܐܦ ܕܐ. 21 ܠܐ ܕܢ ܐܝܟ ܕܢ ܐܦ ܐܦ.

ܐܝܟ ܕܐܢ ܕܐܡܪ: "ܡܠܟܐ ܐܝܟܪ" ܒܥܡܠܗ ܕܐܢ، ܡܬܬܡܠܐ ܐܝܟܐ ܐܝܟ ܐܢܬܬܐ
ܣܓܝܐܝܬܐ. 11 ܘܗܘܝܢ (ܐܦܘܬܝܐ ܐܦܬܡܐ) ܡܢܝ ܣܦܘܡܐ، ܘܡܥܒܕܝܢ ܐܘܡܐ ܡܢ
ܟܡܐ ܡܢ ܕܐܢ ܒܝ ܡܪܥܡܐ ܕܬܦܘܡܐ.

ܐܘ ܡܪܝܐ ܕܐܘܪܚܐ ܕܐܡܬܐ

ܡܙܡ 10:1-4؛ ܡܬܝܘܬܐ 3:13-19

12 ܘܐܬܬܘܦܝܢ، ܐܬܝܐ ܬܡܢ ܕܐܢ ܠܗܘܢ ܡܪܝܐ، ܘܐܡܪ ܐܢܐ ܐܘ
ܕܝܢ ܕܐܢܐ ܕܐܢ ܪܕܝܢ ܠܕܝܢ. 13 ܘܩܪܝܠܗܘܢ، ܡܢ ܕܐܢ ܐܬܡܬܝܢ،
ܘܩܪܐ ܕܐܢ (ܫܠܝܚܐ ܕܐܢ) ܫܡܗ ܐܘܪܚܐ، ܐܒܪ ܘܐܚܝܘ ܕܐܢ ܫܡܥܘܢ:
14 ܫܡܥܘܢ، ܘܡܢ ܕܐܢ ܐܚܝܘ ܕܐܦܐ، ܐܒܪܗܡ ܘܐܢܕܪܐܘܣ، ܡܬܝܐ
ܘܦܝܠܦܘܣ، ܘܒܪܬܘܠܡܝ ܘܡܬܝ ܐܠܦܝܐ، 15 ܘܡܬܝ ܘܬܐܘܡܐ، ܡܬܝܐ ܕܐܠܦܝܐ
ܕܚܠܦܝ، ܘܫܡܥܘܢ ܩܢܝܢܝܐ ܘܝܗܘܕܐ ܐܝܣܟܪܝܘܛܐ، 16 ܕܗܘܐ ܐܝܟܢܐ ܕܡܬܝܐ،
ܗܘܐ ܡܫܠܡܢܐ، ܐܦܠܐ ܕܐܦܠ ܡܫܡܫܢܐ.

ܬܡܢ ܡܥܘܦܐ ܕܡܥܒܕ

ܡܙܡ 4:23-25

17 ܘܢܚܬ ܥܡܗܘܢ ܬܡܢ، ܘܩܡ ܒܐܬܪ ܡܫܘܚܐ، ܘܡܨܠܐ ܒܟܠ ܘܐܬܪܝܢ،
ܘܢܩܠ ܒܟܠ ܒܟܠܐ ܕܐܬܐ ܡܢ ܡܠܟܘܬܐ ܕܐܠܗܐ ܘܡܢ ܐܘܡܬܐ ܕܡܢ
ܫܡܝܐ ܘܐܪܥܐ ܥܡܐ ܣܓܝܐܐ، 18 ܕܐܬܘ ܠܡܫܡܥ ܡܢ ܡܠܝܢܘܬܗ ܘܠܡܬܦܪܐ
ܡܢ ܚܠܝܐ، ܐܦܠܐ ܕܡܬܥܩܪܝܢ ܡܢ ܪܘܚܐ ܕܫܐܪܐ، ܘܢܬܪܦܘ ܡܢ ܟܡܐ.
19 ܘܟܠ ܢܩܠ ܕܡܫܘܚ ܠܗ ܡܢ ܟܠܗܘܢ، ܡܛܠ ܕܚܝܠ ܢܦܩ ܡܢܗ
ܡܢܗ، ܘܡܬܦܝܣ ܠܟܠ ܚܕܐ.

ܒܪܟܬܐ ܕܥܢܘܬܐ

ܡܙܡ 5:1-12

20 ܘܗܘ ܡܢ ܬܠܡܝܕܘܗܝ ܐܡܪ ܠܗ: "ܒܪܟܝܢ ܐܢܬܘܢ، ܠܐ ܡܣܟܢܝܢ،
ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܐܠܗܐ ܕܝܠܟܘܢ. 21 ܒܪܟܝܢ ܐܢܬܘܢ، ܕܐܝܟ ܕܐܢܬܘܢ ܟܦܢܝܢ ܠܟܠ،

ܘܐܡܪܝܢ ܠܗ ܡܪܝ ܟܝܢܐ ܗܘܐ. ܘܐܡܪ ܠܗ ܡܪܝ ܗܘܐ ܠܟ ܕܬܬܟܠ ܥܠ ܡܪܝܟ ܕܐܠܗܟ ܒܟܠ ܠܒܟ ܘܒܟܠ ܢܦܫܟ ܘܒܟܠ ܚܝܠܟ ܘܒܟܠ ܡܕܥܟ. ܗܕܐ ܗܘ ܦܘܩܕܢܐ ܪܒܐ ܘܩܕܡܝܐ. ܘܬܪܝܨܐ ܕܝܠܗ ܕܡܬܐ ܗܘܝܐ ܠܗ ܕܡܬܐ ܗܘܝܐ ܠܗ ܕܡܪܝ ܫܡܝܐ ܘܐܪܥܐ. ܘܐܡܪ ܠܗ ܡܪܝ ܗܘܐ ܠܟ ܕܬܬܟܠ ܥܠ ܡܪܝܟ ܕܐܠܗܟ ܒܟܠ ܠܒܟ ܘܒܟܠ ܢܦܫܟ ܘܒܟܠ ܚܝܠܟ ܘܒܟܠ ܡܕܥܟ. ܗܕܐ ܗܘ ܦܘܩܕܢܐ ܪܒܐ ܘܩܕܡܝܐ. ܘܬܪܝܨܐ ܕܝܠܗ ܕܡܬܐ ܗܘܝܐ ܠܗ ܕܡܪܝ ܫܡܝܐ ܘܐܪܥܐ.

ܡܬܬܝܐ ܕܚܡܫܐ

ܘܐܡܪ ܠܗ ܡܪܝ ܗܘܐ ܠܟ ܕܬܬܟܠ ܥܠ ܡܪܝܟ ܕܐܠܗܟ ܒܟܠ ܠܒܟ ܘܒܟܠ ܢܦܫܟ ܘܒܟܠ ܚܝܠܟ ܘܒܟܠ ܡܕܥܟ. ܗܕܐ ܗܘ ܦܘܩܕܢܐ ܪܒܐ ܘܩܕܡܝܐ. ܘܬܪܝܨܐ ܕܝܠܗ ܕܡܬܐ ܗܘܝܐ ܠܗ ܕܡܪܝ ܫܡܝܐ ܘܐܪܥܐ.

ܘܐܡܪ ܠܗ ܡܪܝ ܗܘܐ ܠܟ ܕܬܬܟܠ ܥܠ ܡܪܝܟ ܕܐܠܗܟ ܒܟܠ ܠܒܟ ܘܒܟܠ ܢܦܫܟ ܘܒܟܠ ܚܝܠܟ ܘܒܟܠ ܡܕܥܟ. ܗܕܐ ܗܘ ܦܘܩܕܢܐ ܪܒܐ ܘܩܕܡܝܐ. ܘܬܪܝܨܐ ܕܝܠܗ ܕܡܬܐ ܗܘܝܐ ܠܗ ܕܡܪܝ ܫܡܝܐ ܘܐܪܥܐ.

ܒܗܘܕܝܢܐܝܐ. ܠܗܘܠ ܐܚܘܗܝ ܕܚܘܕܝܐ ܐܝܟܐ، ܕܒܝܫܘܥܐ. 22 ܠܗܘܠ
ܐܚܘܗܝ ܕܐܠܗܐ ܕܥܠܡܐ ܗܢܐ ܡܬܚܙܝܢ، ܘܡܬܒܥܝܢ ܐܚܪܢܐ،
ܘܡܬܚܫܒܝܢ ܐܢܫܐ ܕܫܘܩܐ ܕܐܠܗܐ ܕܐܝܟܐ ܗܢܐ. 23 ܡܬܚܙܝܢ ܕܗܘ
ܒܥܘܠܐ ܘܡܬܚܕܕܝܢ، ܠܐ ܗܘܐ ܐܝܬܝܗܘܢ ܟܠܡܐ ܕܥܒܝܕ ܡܢܗܘܢ؛ ܠܐ
ܗܘܘܝܠܐ ܡܢܢ ܡܫܘܚܐ ܘܐܘܡܐ ܕܐܚܕܝܢ ܒܗ ܢܚܬܐ.
24 "ܐܠܐ ܗܘܐ ܐܚܝܢ ܠܐ ܠܡܢܬܐ ܠܐ ܘܡܪܝܢ ܕܐܢܫܘܬܐ: 25 ܗܘܐ
ܐܚܝܢ، ܠܐ ܡܫܬܚܐ، ܕܒܚܝܢܐ. ܗܘܐ ܐܚܝܢ، ܡܐܝ ܕܒܝܫܘܥܐ ܐܝܟܐ،
ܕܒܚܝܢܐ ܘܡܬܚܕܝܢܐ. 26 ܗܘܐ ܐܚܝܢ ܕܥܠܡܐ ܗܢܐ (ܡܬܚܙܐ
ܒܝܡܝܢ ܐܚܪܢܐ ܕܗܘ ܡܢܐ ܡܫܬܚܐ، ܡܐܝܢܐ ܗܘܘܝܠܐ ܡܢܢ ܡܫܘܚܐ
ܕܐܚܕܝܢ ܒܗ ܢܚܬܐ ܡܢܝܢܐ."

ܕܗܘ ܙܡܢܐ ܕܚܕܝܕܝܢܐ

ܡܬܝ 5:38-48، 7:12

27 ܐܝܟܢܐ ܡܬܝ ܐܡܪ ܐܢܐ، ܐܝܟ ܕܡܬܚܙܝܢ: "ܙܡܢܐ ܕܚܕܝܕܝܢܐ،
ܕܥܝܢܐ ܠܥܝܢܐ ܘܫܢܐ ܠܫܢܐ. 28 ܘܡܬܚܙܐ ܠܐܝܢܐ ܕܝܡܝܢܐ،
ܘܡܬܚܙܐ ܠܐ ܐܝܟ ܕܡܫܬܚܐ ܕܗܘ ܫܢܐ. 29 ܕܡܢ ܕܡܫܬܐ ܠܟ ܠܐ
ܦܠܝܪ، ܐܒܪܟ ܠܗ ܕܐܦ ܫܡܐܠ. ܘܡܢ ܕܨܒܐ ܕܐܢܬ ܠܡܫܬܐ،
ܠܡܬܠ ܠܗ ܕܐܦ ܡܬܬܠܝܦ ܡܢܝ. 30 ܗܘܐ ܙܡܢܐ ܕܡܬܝܗܒ ܠܟ، ܐܦ ܠܗ،
ܘܡܢ ܕܨܒܐ ܕܢܫܐܠ، ܠܐ ܬܗܒ ܠܗ ܡܢܗ. 31 ܘܗܘ ܐܡܪܬܐ ܕܐܡܪ
ܠܗ ܢܚܐ ܕܢܚܒܘܢ ܐܚܝܟܘܢ، ܐܝܟܐ ܗܢܐ ܕܐܦ ܥܒܕܝܢ ܐܚܝܟܘܢ.
32 ܐܢ ܕܡܚܒܘܢ ܠܐܝܢܐ ܕܡܚܒܘܢܟܘܢ، ܡܢܐ ܐܦ ܠܟܘܢ؟ ܕܐܦ ܚܛܝܐܐ ܗܢܐ
ܡܚܒܝܢ ܠܐܝܢܐ ܕܡܚܒܘܢܗܘܢ. 33 ܐܢ ܕܥܒܕܘܢ ܠܟܘܢ ܠܐܝܢܐ ܕܛܒܐ ܠܟܘܢ
ܐܚܝܟܘܢ، ܡܢܐ ܐܦ ܠܟܘܢ؟ ܕܐܦ ܚܛܝܐܐ ܗܢܐ ܥܒܕܝܢ ܗܕܐ. 34 ܐܢ
ܕܡܫܠܦܘܢ ܠܟܝ ܕܡܬܩܒܠܘܢ ܡܢ ܕܡܫܠܡܘܢ، ܡܢܐ ܐܦ ܠܟܘܢ؟
ܕܐܦ ܚܛܝܐܐ ܗܢܐ ܡܫܠܡܝܢ ܠܚܕܕܐ ܐܦ ܠܡܬܩܒܠ ܡܫܠܡܘܬܐ ܕܐܦ
ܡܬܩܒܠܘܢ. 35 ܐܠܐ ܗܘܐ ܙܡܢܐ ܕܚܕܝܕܝܢܐ، ܕܥܝܢܐ ܠܥܝܢܐ ܐܝܟܢܐ،
ܕܡܬܬܠ ܠܗ ܡܠܬܐ ܕܗܢܐ ܗܘܐ ܢܚܐ، ܕܡܬܩܒܠ ܐܦ ܐܝܟܐ ܙܒܢ،

ܒܚܕܐ ܕܡܬܬܐ

36 "ܗܘܘ ܪܚܡܢܐ ܕܐܒܘܟܘܢ ܪܚܡܢܐ ܗܘܐ. 37 ܠܐ
ܬܕܝܢܘܢ. ܘܠܐ ܢܬܕܝܢܝܢ ܐܢܘܢ. ܠܐ ܬܫܘܕܘܢ. ܘܠܐ ܢܫܬܘܕܝܢ ܐܢܘܢ.
ܫܘܕܘ. ܘܐܫܬܘܕܘ. 38 ܢܬܠܘ. ܘܢܬܝܗܒܘ ܠܟܘܢ. ܟܝܠܐ ܛܒܐ
ܕܡܫܩܠܐ ܕܡܬܡܠܝܢ ܢܬܠܘ ܒܥܘܠܟܘܢ. ܒܡܐ ܕܡܬܟܠܝܢ ܒܗ ܢܬܟܠ
ܐܢܘܢ. ܡܬܟܠܝܢ ܠܟܘܢ."

ܡܬܠܐ ܚܪܢܐ

39 ܐܡܪ ܐܝܟܐ ܕܡܬܠܐ. "ܗܠ ܡܢܟܠ ܡܢܟܠ ܠܡܪܝܐ؟
ܠܐ ܬܪܬܝܗܘܢ ܒܓܘܡܐ ܒܒܘܪܐ؟ 40 ܠܝܬ ܬܠܡܝܕܐ ܡܢ ܡܪܝܗ. ܐܠܐ
ܕܡܫܠܡ ܢܗܘܐ ܐܝܟ ܡܪܝܗ. 41 ܡܢܐ ܕܚܙܐ ܠܩܠܐ ܕܒܥܝܢܟ ܕܐܚܘܟ.
ܘܠܟܡܐ ܕܒܥܝܢܟ ܠܐ ܡܚܙܐ ܩܠܐ ܕܒܥܝܢܟ؟ 42 ܐܘ ܐܡܪܬܐ ܠܡܢܟܠ ܐܝܟ ܠܐܚܘܟ.
ܐܚܝ ܫܒܩܠܝ ܩܠܐ ܕܒܥܝܢܟ. ܗܐ ܘܠܟܡܐ ܕܒܥܝܢܟ ܕܠܝܬ ܠܟ ܡܬܚܙܐ
ܒܟ؟ ܢܦܩ ܡܢ ܥܝܢܟ! ܩܠܐ ܕܒܥܝܢܟ ܘܠܟܡܐ ܕܒܥܝܢܟ. ܘܒܗܝܠ ܬܚܙܐ ܒܟ.
ܕܡܦܩܦ ܩܠܐ ܡܢ ܥܝܢܟ ܕܐܚܘܟ.

ܐܝܟܢܐ ܕܐܝܠܢܐ

43 "ܠܐ ܐܝܬ ܐܝܟܢܐ ܛܒܐ ܕܥܒܕ ܦܐܪܐ ܒܝܫܐ. ܐܦ ܠܐ ܐܝܟܢܐ ܒܝܫܐ ܕܥܒܕ ܦܐܪܐ
ܛܒܐ. 44 ܟܠ ܐܝܟܢܐ ܡܬܝܕܥܐ ܡܢ ܦܐܪܗ ܗܘ ܡܬܝܕܥ. ܠܐ ܡܢ ܟܘܣܐ ܡܢ
ܩܘܨܢܐ ܩܛܝܡܘ. ܐܦ ܠܐ ܡܢ ܣܢܝܐ ܡܫܟܚ ܡܬܩܛܡ. 45 ܛܒܐ ܒܠܒܐ ܡܢ ܛܒܘܬܐ
ܛܒܐ ܡܦܩ ܛܒܘܬܐ. ܘܒܝܫܐ ܒܠܒܐ ܡܢ ܒܝܫܘܬܐ ܒܝܫܐ ܡܦܩ
ܒܝܫܘܬܐ. ܡܢ ܐܘܡܬܐ ܕܠܒܐ ܡܡܠܐ ܦܘܡܗ.

ܘܢܦܠܘܢ ܬܪܬܝܗܘܢ ܥܠܝܗܘܢ، ܘܠܐ ܡܨܐܘ ܠܗ ܫܘܠܛܢܐ ܕܢܩܘܡ
ܒܗܘܢ. 36 ܘܐܙܠܘ ܠܟܦܪܐ ܕܒܝܬ ܠܐܘܪܝܐ ܕܢܙܠܘܢ
ܠܡܙܘܢܐ.

ܡܠܬܐ ܕܡܣܟܢܐ

ܡܬܝ 7:1-5

37 "ܠܐ ܬܕܝܢܘܢ ܕܠܐ ܢܬܕܝܢܘܢ. ܠܐ ܬܚܝܒܘܢ ܕܠܐ ܢܬܚܝܒܘܢ، ܡܫܬܘܩܘܢ
ܘܢܫܒܩܘܢ. 38 ܗܒܘ ܘܢܬܝܠܘܢ ܠܟܘܢ: ܟܝܠܐ ܛܒܐ ܕܡܬܟܝܠ
ܘܡܙܕܘܥܐ ܢܬܝܠܘܢ ܒܚܝܩܟܘܢ، ܡܠܝܢܐ ܘܦܪܝܢܐ ܟܝܠܐ ܘܡܬܪܘܢܐ
ܢܬܝܠܘܢ ܒܚܝܩܟܘܢ ܐܝܟܢܐ."

ܫܘܠܛܢܐ ܕܡܠܐ

39 ܐܡܪ ܠܗܘܢ ܡܬܠܐ: "ܡܢܘ ܡܨܝܐ ܠܡܚܘܐ ܠܥܘܪܐ ܕܥܘܪܐ؟
ܠܐ ܬܪܬܝܗܘܢ ܢܦܠܘܢ ܒܒܝܪܐ؟ 40 ܠܝܬ ܬܠܡܝܕܐ ܥܠ ܡܪܝܗ ܠܝܬ ܠܗ ܫܘܠܛܢܐ،
ܡܠܝܢܐ ܘܟܠ ܕܢܗܘܐ ܡܫܠܡܢܐ ܠܡܪܝܗ. 41 ܠܡܢܐ ܕܚܙܐ
ܐܢܬ ܠܟܠܐ ܕܩܫܬܐ ܕܒܥܝܢܟ، ܐܠܐ ܐܢܬ ܠܐ ܡܫܬܟܚ ܠܟܠܐ ܕܩܫܬܐ ܕܒܥܝܢܟ؟
42 ܐܝܟܡܐ ܡܬܡܪ ܠܟܠܐ ܕܐܚܘܟ: ܐܚܝ، ܫܒܩ ܠܝ ܠܩܫܬܐ ܕܒܥܝܢܟ ܐܢܐ ܐܢܬ ܠܐ
ܡܚܙܐ، ܘܗܘ ܡܫܬܟܚ ܐܢܬ ܠܩܫܬܐ ܕܒܥܝܢܟ ܠܐ ܡܚܙܐ ܛܒ؟ ܡܢ ܗܘܐ
ܚܢܦܐ ܩܕܡܝܐ، ܡܫܩܠ ܡܢܟܠܐ ܕܥܝܢܟ ܐܢܬ ܠܩܫܬܐ ܕܒܥܝܢܟ، ܘܐܦܠܐ ܬܚܙܐ
ܛܒܐ ܠܡܫܩܠ ܡܢ ܥܝܢܐ ܕܐܚܘܟ.

ܐܝܟ ܐܝܬܝܢ ܐܝܠܢܐ

ܡܬܝ 7:17-20؛ 12:34ܒ-35

43 "ܠܐ ܐܝܬܝܢ ܐܝܠܢܐ ܛܒܐ ܕܥܒܕܝܢ ܦܪܝܐ ܒܝܫܐ، ܘܠܐ ܐܝܬܝܢ ܐܝܠܢܐ ܒܝܫܐ ܕܥܒܕܝܢ
ܦܪܝܐ ܛܒܐ. 44 ܡܠܝܢܐ ܘܟܠ ܐܝܬܝܢ ܐܝܠܢܐ ܡܢ ܦܪܝܗ ܡܬܝܕܥܝܢ، ܠܐ ܡܢ ܩܘܨܢܐ
ܕܐܬܐ ܡܢ ܩܘܨܢܐ، ܘܠܐ ܡܢ ܥܢܒܐ ܕܡܬܩܛܦ ܡܢ ܥܢܒܐ ܗܘܐ. 45 ܐܝܫ ܛܒܐ ܦܪܝܐ
ܡܢ ܡܨܪܝܐ ܛܒܐ ܡܦܩܐ ܛܒܬܐ ܕܛܒܐ، ܘܐܝܫ ܒܝܫܐ ܦܪܝܐ ܡܢ

ܟܬܒܐ ܕܝܥܩܘܒ ܫܠܝܚܐ

46 "ܡܢܘ ܡܢܝ ܐܢܘܢ ܕܩܪܝܢ ܠܝ ܡܪܝ ܡܪܝ ܘܠܐ ܥܒܕܝܢ ܐܢܘܢ ܕܐܡܪܝ؟
47 ܟܠ ܐܢܫ ܕܐܬܐ ܠܘܬܝ ܘܫܡܥ ܡܠܝܗܝܢ ܕܡܪܝܗ ܗܘܐ ܡܕܡܐ ܕܡܬܕܡܐ ܠܗ ܠܐܢܫܐ ܕܒܢܐ ܒܝܬܐ
48 ܘܣܡܪ ܥܡܩܐ ܘܫܪܐ ܫܘܪܐ ܥܠ ܟܐܦܐ. ܗܘܐ ܕܡܝܐܬܐ ܠܗܘܢܐ ܕܢܗܪܐ ܘܡܛܚ ܠܒܝܬܗ
ܘܠܐ ܡܨܥܗ ܠܡܢܝܢܘܬܗ. ܡܛܠ ܕܠܐ ܫܪܝܪ ܒܢܝܢܘܬܗ. ܘܟܕ ܐܬܐ ܡܝܐ ܣܓܝܐܐ ܘܡܛܚ
ܠܒܝܬܗ ܘܠܐ ܡܨܥܗ ܠܡܢܝܢܘܬܗ. ܟܠ ܗܢܘܢ ܕܫܡܥܘ ܘܥܒܕܘ ܠܡܠܝܗܝܢ ܗܠܝܢ ܡܫܒܗ ܗܘܐ
ܠܓܒܪܐ ܕܒܢܐ ܒܝܬܗ ܥܠ ܫܘܪܐ ܕܠܐ ܡܨܥ ܠܡܒܢܝܬܗ. 49 ܐܠܐ ܕܡܫܡܥ ܠܡܠܝܗܝܢ ܗܠܝܢ ܘܠܐ ܥܒܕܝܢ
ܠܗܘܢ ܡܫܒܗ ܗܘܐ ܠܓܒܪܐ ܕܒܢܐ ܒܝܬܗ ܥܠ ܐܪܥܐ ܕܠܐ ܫܘܐ ܒܗ ܫܘܪܐ ܕܒܝܬܗ
ܐܠܐ ܡܬܪܘܥܩ ܡܢ ܬܪܥܐ ܘܗܘܬ ܦܪܝܣܬܗ ܪܒܐ.

ܡܐܬܐ ܕܡܐܬܝܢ ܥܒܕܐ ܕܡܐܬܝܢ

7 1 ܕܟܕ ܫܠܡ ܡܠܝܗܝܢ ܕܥܡܡܗ ܕܥܡܐ ܠܩܒܠ ܠܐ ܫܡܥ
ܠܩܒܠ ܡܠܬܗܘܢ. 2 ܠܓܒܪܐ ܕܡܐܬܐ ܠܗ ܕܡܝܢܐ ܕܡܪܝܐ ܕܥܒܕ ܠܗ ܫܠܡ. ܐܡܐ
ܕܡܝܬ ܗܘܐ ܚܝܐ. ܡܛܠܬܗ ܗܘܐ ܝܩܝܪ. 3 ܡܫܡܥ ܠܗ ܫܡܥܘܢ.
ܫܕܪܘ ܠܘܬܗ ܩܫܝܫܐ ܕܝܗܘܕܝܐ. ܡܓܝܐ ܗܘܐ ܠܗܢܘܢ. ܐܝܟ ܕܐܬܐ ܫܠܡ ܠܥܒܕܗ.
4 ܡܛܠ ܕܡܢ ܕܐܝܟ ܠܐ ܫܡܥ، ܚܫܒ ܗܘܐ ܡܢܗ ܕܢܬܩܠܠ. ܐܡܪ ܠܗܘܢ.
ܡܢܘ ܗܘ ܕܐܬܚܙܐ ܠܗ ܡܪܝ. 5 ܘܡܢ ܕܠܐ ܡܫܬܡܥ ܠܗ ܡܪܝ ܠܡܢ ܕܐܬܚܙܐ ܠܗ
ܠܡܢ ܠܟ. 6 ܫܡܥ ܡܢ ܐܢܫ ܗܘܐ ܕܡܬܩܪܐ. ܕܡܢ ܡܢ ܠܐ ܡܫܬܡܥ ܘܣܝܡ ܠܒ
ܠܗܘܢ، ܡܢܘ ܕܐܝܟ ܕܡܝܢܐ ܕܡܬܩܪܐ ܠܗ. ܡܛܠ ܠܐ ܡܫܬܡܥ. ܠܐ
ܡܢ ܡܢܘ ܕܐܢܐ ܡܐܡܪ ܠܟܘܢ ܠܡܢܐ ܡܫܠܝܢ ܠܟܘܢ. 7 ܡܢܘ ܗܘ ܕܐܢܐ ܠܐ ܡܫܬܡܥ ܘܡܬܩܪܐ
ܠܝ. ܐܠܐ ܐܦ ܡܬܩܪܐ ܠܡܠܐܟܐ ܕܡܪܝ ܠܡܢ ܕܐܬܚܙܐ ܠܗ.

ܫܡܥܘܢܐ ܦܪܝܣܝܐ ܘܡܪܝܡ ܡܓܕܠܝܬܐ. ܡܪܝܐ ܐܡܗ ܕܝܫܘܥ ܕܟܠܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܐܠܗܐ.

ܐܦ ܟܬܘܠܐ ܫܡܥܘܢ ܦܪܝܣܝܐ ܟܬܘܠܐ ܗܘܠܐ

ܠܘܩܐ 7:24-27

46 "ܡܢܘ ܕܡܩܪܒܝܢܢܝ ܠܝ: ܡܢܘ ܡܢܘ، ܐܦܘ ܡܛܠ ܕܡܠܐܟ ܐܢܐ ܠܐ ܡܫܬܡܥܝܢܢܝ؟
47 ܡܢܘ ܢܡܐ ܐܝܟܐ ܕܡܫܒܗ، ܡܫܒܗ ܐܦ ܡܠܐܟܝܐ ܗܘܝܬܘܢ ܕܐܢܬܘܢ، ܡܫܬܡܥܝܢ
ܐܢܐ ܟܝܢܐ ܕܡܢܐ ܕܡܬܐ: 48 ܕܡܬܐ ܕܡܫܬܘܕܥ ܘܡܛܠ ܕܠܐ ܫܪܝܪ ܕܒܢܝܢ
ܒܡܩܡܐ ܕܢܐ، ܡܢܝܢ ܕܐܦ ܐܢܐ ܡܬܐܡܪ ܠܟܘܢ ܐܦ ܐܢܐ ܡܫܬܡܥ. ܐܦܘ ܢܡܠ
ܒܐܪܥܐ ܠܚܘܢܐ، ܐܦ ܠܘܬܐ ܡܢܐ ܕܐܦܘ ܫܪܝܐ ܠܐ، ܘܠܐ ܡܢܐ ܕܡܬܒܢܐ ܕܐܢ،
ܡܛܠܗ ܕܐܬܐ ܡܝܐ ܕܢܗܪܐ ܘܡܬܒܪܝ ܠܐ ܐܦ ܡܕܡܐ. 49 ܘܐܬܘܠ ܕܡܬܒܢ
(ܐܦ ܡܠܐܟܝܐ) ܠܐ ܡܫܒܗ، ܡܬܐ ܕܫܪܝܪ ܕܒܢܝܢ ܕܐܢܐ ܠܐ ܫܪܝܪ ܕܐܢܐ
ܘܠܐ ܡܬܐܡܪ، ܐܦܘ ܢܡܠ ܡܢܐ ܕܐܢܐ ܐܬܐ ܐܦ ܢܗܘܐ، ܕܐܦ ܡܕܡܐ ܕܢܗܪ
ܢܦܠ، ܘܐܬܪܘܡ ܐܦ ܢܦܠܬܗ ܕܐܦܘ ܫܪܝܐ ܕܐܬܐ.

ܡܫܝܚܐ ܡܫܬܡܥ ܐܦ ܡܫܬܡܥ ܠܘܩܐ

ܠܘܩܐ 4:43-54؛ ܡܪܩܘܣ 8:5-13

7 ܐܦܘ ܢܡܠ ܕܡܠܐ ܠܥܡܐ ܕܐܙܠ ܠܟܦܪܢܚܘܡ. ܘܐܬܐ ܠܗ ܫܠܝܚܐ ܕܡܪܝ ܡܝܐ (ܙܥܘܪܐ ܘܪܒܐ)
ܕܟܠ ܫܪܝܪܐ ܕܐܬܐ، ܘܟܠ ܡܢܗ ܕܐܬܐ ܠܗ ܫܪܝܪ. 3 ܘܡܫܬܡܥ ܠܗ ܡܢܐ،
ܕܡܫܕܪ ܠܗ ܠܬܪܬܝܢ ܙܩܢܐ ܘܫܠܝܚܐ، ܘܐܡܪ ܐܦܘ ܠܗ ܡܢܐ ܐܬܐ ܕܡܪܝ (ܡܫܝܚܐ)
ܠܘܩܐ ܠܗ ܠܫܠܝܚܐ. 4 ܘܐܬܘ ܠܘܬܗ ܢܡܠ ܐܬܐ ܡܢܗ ܟܠܗ ܐܚܕ ܐܦܘ
ܡܢܗ ܕܐܡܪܝܢ، ܐܦܘ: "ܐܢܘܢ ܕܡܬܐ ܕܡܫܬܡܥ ܠܗ ܐܬܐ، 5 ܡܪܝܐ ܕܡܬܐ ܕܐܦ
ܠܥܡܐ، ܘܐܦܢܐ ܗܘ ܕܡܢܐ ܠܢ ܐܦ ܡܢܗ ܕܡܬܐ." 6 ܐܙܠ ܡܢܗ ܠܗ ܡܢܐ
ܐܦܘ ܢܡܠ ܕܡܬܐ ܠܗ ܐܦ ܡܢܗ، ܐܦ ܫܠܝܚܐ ܕܡܪܝ ܠܗ ܕܐܬܐ ܠܗ
ܡܢܗ ܕܐܡܪ، ܘܐܡܪ ܠܗ: "ܡܪܝ، ܠܐ ܬܬܥܒܪ ܙܘܪܐ، ܡܪܝܐ ܕܐܦ
ܡܢܗ ܐܢܐ ܕܠܐ ܐܬܐ ܠܬܚܬ ܐܦ ܡܢܝ ܕܐܦ ܫܪܝܐ، 7 ܡܛܠܗ ܕܐܦ ܐܢܐ ܠܐ ܡܢܗ ܐܢܐ

8 أبِ أنُا ثِسِ ثِجذُا إنُا ؤمحَحثِ إنُا ثِسِ هُحثِنُا. ةامِ ثِسِ
أثِبِ أهِيَّنُهُا. ةاهَذ إنُا حةُنُا ؤثِ! ةاثِ. ةلِاسِنُا ؤِا. ةاِا.
ةحثِجِ حثِ هُؤا. ةحُثِ. 9 ثِ هحَه ؤِ ثهُه ةُثِ. ثِاؤهَذ
ثِه. ةاِاهَّ ةاهَذ ثِجهُا ؤاِا ثُاِؤه. "أهَذ إنُا ثِجَه، ؤاِ لُا ثِجِ
أهِذُاِ أهِثِجِ أبِ هُؤا ةهِنُهاِا." 10 ةهِجِه هُنَه، ؤاهِذُاؤه ثِجِذُا،
ةاهِثِه ثِجِذُا ةه ؤِذِه هِؤا ثِ سِثِهِ

هِهِ هِنِيهِ حِذا ؤاؤهِحِهِا

11 ةهِؤا ثِهِهُا ؤِجاؤه، أنُا هِؤا ثِهِيِنِذُا ؤهِهُه. ثِلِّ،
ةاِحهَّتِهِهِ ثِهِه هِجهُا هَيِّنُا. 12 هِجِ هِذِ ثِاؤِحُا ؤهِيِنِذُا، سذُا
ثِ هِثِهِ هَهِذُا ؤهِسِيِنُا هِؤا ذُاهِه. هةَّ أهِه. أؤهِثِذُا هِؤا. هِجهُا
هَيِّنُا ؤِجِّ هِيِنِذُا ثِهِه. 13 سذُه ؤِ ثهُه. ةاِاؤهِم ثِهِه. ةاهَذ
ثِه. "لُا ذُاجِهِ!" 14 ةاثِ هِذِ ثِاذُهُا. هةَنَه، ؤهِهَّثِ هِؤه ثِه
هُهِه. ةاهَذ. "ثِهِهُا ثِ أهَذ إنُا هُهِه!" 15 ةهِذِ هِه هَهِذُا هةَّذ
ثِهِهَّثِه. هةَهِه ذُاهِه. 16 ةاسِذِا ؤهِهِذُا ذُاِنُا ثِهِه،. ةهِهَّهِهِ
هِؤه ذُاِهُا. ةاهِذِ. ؤهِجُا ؤِهُا هُم ثِ: ةهِهَذ ثِهُا ثِهِهِه!
17 هِثِهِهِ ثِهِهِهِ هِهِذُا هُؤا ثِهِثِهِ هةَهِ. ةهِجِهِه ذُاؤا ؤهِؤهِهِه،

هِهِ هِهِهِ هِهِهِهِا

18 ةاهِذُاِهِه ثِهِهَّهِ ذُاِهَّتِهِهِ هُهِه ثِهِهِ. 19 ةهِذُا هَهِهِ
ثِهِؤِه هِه ذُاِهَّتِهِهِ، هِهِؤِ أنُه، ثِهِذُا ثِهِهِه. ةاهَذ. "أيِنَّ هِه هِه
ؤاِا، أه ذُاهِهِ هِه هِهِهِهِ يِهِ؟" 20 ةاِاه ثِهِذُا ثِهِهِه. ةاهِذِه ثِهِه. هَهِهِ
هِهِهِؤا هِؤِ ثِهِذُاِه. ةاهَذ. أيِنَّ هِه هِه ؤاِا، أه ذُاهِهِ هِه هِهِهِهِ؟

ܘܐܠܐ ܐܢܐ ܡܫܬܘܕܥܐ ܕܐܢܬ ܡܫܝܚܐ ܕܐܠܗܐ ܚܝܐ. 8 ܡܐܝܟܢܐ
ܘܐܢܐ ܡܢܐ ܡܚܝܐ ܐܢܐ ܐܢܬܐ ܕܥܡܡܐ، ܕܠܡ ܐܢܬ ܫܝܢ ܦܚܬܐ، ܕܡܐܡܪ:
ܐܢܐ ܡܪܝܐ ܐܒܪ، ܕܐܠܗܐ، ܕܡܫܝܚܐ ܐܒܪ، ܕܡܐܬܐ، ܕܐܝܟܢܐ ܕܫܝܢ ܐܠܗ،
ܕܡܩܝܡ." 9 ܘܐܡܪ ܠܝ ܕܠܐ ܕܬܬܝܡܢ ܬܘܒܬܐ ܕܢܒܝܐ ܕܗܢܐ، ܕܐܝܟ ܡܢ ܡܪܝ
ܢܦܫܐ ܕܡܬܐ، ܕܐܡܪ ܠܗ: "ܡܐܢܐ ܐܢܐ ܡܫܬܕܐ، ܕܠܐ ܡܫܬܡܥܢܐ ܠܡܠܬܐ ܕܐܠܗܐ
ܐܒܪ ܘܐܡܪ ܕܡܩܝܡܢܐ." 10 ܘܟܕ ܡܟܝܠܢܐ ܡܢܗ ܒܝܕܐ ܕܡܪܝܡ، ܕܐܬܐ ܗܘ
ܡܫܝܚܐ ܕܐܠܗܐ ܚܝܐ ܠܥܠܡ.

ܬܘܒܬܐ ܕܡܪܝܡ ܕܐܝܟ ܕܐܬܐ ܕܡܫܝܚܐ

11 ܕܡܢܐ ܡܢܗ ܕܐܢܐ ܡܫܬܕܐ، ܐܝܟ ܕܐܠ ܕܥܡܡܐ ܕܐܡܡܐ ܠܟܘܢ، ܕܐܝܟ
ܕܐܬܝܠܝܢ ܢܦܫܐ ܕܚܝܐ. 12 ܘܐܡܪ ܠܝ ܕܡܪܝ ܕܐܢܬ ܡܢܗ ܕܐܝܟ ܕܐܬܐ ܕܡܪܝ
ܡܫܝܚܐ، ܕܐܝܟ ܕܐܢܬ ܕܡܫܬܡܥ ܡܢܝ ܕܐܢܐ ܡܫܬܡܥ ܠܟ ܡܢ ܐܠܗܐ، ܕܐܢܬ ܐܡܪ
ܐܠܗܐ ܕܐܠ، ܢܦܫܐ ܕܚܝܐ ܐܝܬܝܗ ܡܢ ܡܪܝܡ ܐܡܡܐ. 13 ܘܬܘܒܬܐ
ܕܡܪܝ ܕܐܢܬ ܡܫܬܡܥ ܕܐܢܬ ܐܡܪ ܠܗ: "ܠܐ ܡܬܝܐ." 14 ܐܦܠܐ ܕܐܢܬ
ܕܐܢܬ ܡܫܬܡܥ ܕܐܢܬ ܐܡܪ ܠܗ ܕܐܢܬ ܡܬܝ. ܕܐܡܪ ܠܗ: "ܡܪܝ ܡܫܝܚܐ،
ܐܝܟ ܡܢܐ ܕܐܢܐ، ܕܐܝܟ ܕܐܢܬ ܡܬܝ!" 15 ܘܡܫܕܪ ܗܘ ܡܫܝܚܐ، ܕܡܫܬܡܥ ܕܐܢܬ ܕܡܪܝ،
ܕܐܝܟ ܕܐܢܬ ܐܡܪ ܠܗ. 16 ܘܡܪܝܡ ܡܫܬܠܐ ܕܐܠ ܕܡܫܝܚܐ ܗܘ ܢܦܫܐ،
ܕܡܫܬܡܥ ܕܐܝܟ ܕܐܡܪܘ ܠܗ ܕܐܡܪܘ: "ܡܢܐ ܕܐܝ ܡܢ ܡܪܝ ܡܫܝܚܐ، ܕܐܝܟ ܕܐܢܬ
ܕܐܢܬ ܡܫܬܡܥ." 17 ܘܡܢܗ ܗܘ ܡܫܬܠ ܕܐܠ ܬܘܒܬܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܐܝܟ
ܕܡܫܝܚܐ ܐܒܘܗ ܘܡܪܝܡ.

ܬܘܒܬܐ ܕܥܡܡܐ ܗܘ ܕܡܫܝܚܐ

ܡܪܩܘܣ 2:11-91

18 ܕܐܬܝܠܝܢ ܥܡܡܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܐܠ ܕܐܬ ܡܫܝܚܐ. 19 ܘܡܢܗ ܕܐܢܬ
ܥܡܡܐ ܕܐܝ ܡܢ ܐܬܝܠܝܢ ܘܡܫܬܡܥ ܕܐܢܬ ܕܡܪܝ ܬܘܒܬܐ، ܕܐܡܪ ܠܗ: "ܡܐ
ܗܘ ܡܐܘ ܕܐܢܬ ܐܝ ܕܡܫܬܡܥ ܒܗܢܐ ܘܐܠܐ؟" 20 ܕܐܠ ܕܡܪܝ ܬܘܒܬܐ ܕܐܡܪ
ܠܗ: "ܥܡܡܐ ܗܘ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܬܡܥ ܕܐܢܬ ܕܡܪܝ ܕܐܡܪ: ܡܐ ܗܘ ܡܐܘ

21 ܟܕ ܐܬܐ ܡܪܝܐ ܠܬܠܡܝܕܝܗ ܕܢܦܩܘܢ ܠܒܝܬ ܡܪܕܘܬܐ ܕܫܡܥܘܢ
ܕܠܐ ܡܫܬܡܥܝܢ ܠܗܘܢ ܐܦܠܐ ܕܢܩܘܡ ܚܕ ܡܢ ܡܝܬܐ ܠܘܬ ܚܝܐ ܕܢܬܒܪܟ
22 ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ ܕܠܡܢܐ ܐܢܬܘܢ ܡܬܪܥܫܝܢ ܗܟܝܠ ܕܐܢܫܐ ܕܠܐ ܡܗܝܡܢ
ܠܗ ܠܡܪܝܐ ܕܫܡܝܐ ܘܠܐܪܥܐ ܕܠܐ ܢܬܬܠ ܠܗ ܠܫܪܝܐ ܘܠܐ ܢܫܬܘܐ
ܠܗ ܠܡܠܟܘܬܐ ܕܫܡܝܐ ܘܠܐ ܢܫܬܘܐ ܠܗ ܠܐܪܥܐ ܘܠܐ ܢܫܬܘܐ ܠܗ
ܠܝܪܘܫܠܡ ܡܬܬܐ ܕܡܠܟܐ ܪܒܐ ܗܘܐ ܘܠܐ ܬܡܚܐ ܪܫܟ ܚܕ ܫܥܪܐ
ܚܘܪܐ ܐܘ ܟܚܠܐ ܡܛܠ ܕܠܐ ܬܟܠ ܠܡܚܘܪ ܚܘܪܐ ܐܘ ܟܚܠܐ ܐܢܬ
ܡܫܬܢܐ ܘܠܐ ܡܫܬܢܐ ܠܡܠܬܐ ܕܢܐܡܪ ܠܗ ܠܐܚܘܟ ܪܝܩܐ ܐܢܬ
ܚܝܒ ܠܓܗܢܡܐ ܕܢܪܐ ܠܟܘܢ ܕܐܢܐ ܡܪܝ ܕܫܡܝܐ ܘܐܪܥܐ ܠܐ ܡܚܠܦ
ܠܡܠܬܐ ܚܕܐ ܘܠܐ ܩܛܐ ܡܢ ܢܡܘܣܐ ܥܕܡܐ ܕܟܠܗ ܢܗܘܐ ܠܗ ܠܡܠܬܐ
ܕܢܐܡܪ ܠܗ ܠܐܚܘܟ ܪܝܩܐ ܐܢܬ ܚܝܒ ܠܓܗܢܡܐ ܕܢܪܐ ܠܟܘܢ ܕܐܢܐ
ܡܪܝ ܕܫܡܝܐ ܘܐܪܥܐ ܠܐ ܡܚܠܦ ܠܡܠܬܐ ܚܕܐ ܘܠܐ ܩܛܐ ܡܢ ܢܡܘܣܐ
ܥܕܡܐ ܕܟܠܗ ܢܗܘܐ ܠܗ

ܕܝܢܐܝܐ ܐܘ ܚܝܢܐ ܒܫܒܬܐ ܕܐܝܬܝܗ؟" [21] ܐܡܪ ܠܗܘܢ، ܡܪܝܐ ܕܫܒܬܐ ܗܘܐ
ܒܪܝܬܐ ܕܐܝܬܝܗ ܒܫܒܬܐ ܕܢܫܬܘܕܥ، ܕܡܪܝܐ ܕܫܒܬܐ ܗܘܬܝ ܐܦ ܠܗ
ܠܡܪܝܐ ܕܢܫܐ. [22] ܐܡܪܝܢ ܠܗ ܬܠܡܝܕܘܗܝ ܕܐܝܢܘ ܠܗ: "ܐܦܠܐ ܐܢܬܘܢ ܡܢܝܢ
ܕܠܐ ܡܢܝ ܕܫܠܝܛܝܢ ܠܡܫܬܘܬܐ: ܐܦܠܐ ܕܫܡܥܬܐ ܕܝܠܝ، ܐܦܠܐ ܕܚܙܝܬܐ
ܕܝܠܝ، ܐܦܠܐ ܕܡܫܬܡܥܢܐ ܕܝܠܝ (ܕܚܝܠܐ ܐܦ ܡܢܗ ܕܢܣܒܪ)، ܐܦܠܐ ܕܚܙܝܬܐ
ܕܫܠܡܐ، ܐܦܠܐ ܕܩܛܠܬܐ ܕܒܐܪܥܐ ܕܫܠܡܐ. [23] ܘܠܘܬ ܗܠܝܢ ܠܐ ܡܫܬܘܕܥ ܐܢܐ."
[24] ܐܡܪ ܠܗܘܢ ܡܪܝܐ، ܐܦܠܐ ܕܫܒܬܐ ܗܘܐ ܐܝܢܘ ܕܫܪܝܐ ܠܡܥܒܕ
ܠܗ ܬܠܡܝܕܘܗܝ: "ܡܢܘ ܕܥܒܕܘ ܠܗ ܕܢܗܘܐ ܡܫܬܡܥܢܐ؟ ܡܢܘ ܕܥܒܕܘ ܠܗ
ܕܢܗܘܐ ܡܫܬܡܥܢܐ؟ [25] ܐܦܠܐ ܡܢܘ ܕܥܒܕܘ ܠܗ ܡܫܬܡܥܢܐ؟ ܫܪܝܐ ܗܘ ܡܢ ܕܫܡܥܘ
ܕܫܡܥܬܐ ܕܩܠܗ؟ ܕܐܝܟܐ ܐܢܐ ܗܘܝܢ ܕܫܡܥܢ ܡܫܬܡܥܢܐ ܕܝܠܝ ܕܩܠܗ
ܕܩܪܝܐ ܘܫܡܥܢܐ ܢܫ. [26] ܐܦܠܐ ܡܢܘ ܕܥܒܕܘ ܠܗ ܡܫܬܡܥܢܐ؟ ܫܪܝܐ؟ ܐܝ ܕܐܡܪ
ܐܢܐ ܕܫܡܥ، ܗܘ ܡܢܗ ܫܪܝܐ. [27] ܐܡܪ ܠܗ ܐܝܟܢܐ ܕܐܡܪ: 'ܐܝܟܐ ܕܫܡܥܬ ܐܢܐ
ܡܢܟ ܐܝܟܢܐ ܡܪܝܡܐ ܕܐܠܗܐ ܕܐܝܬ ܠܟ ܡܢܝܢ.' [28] ܐܡܪ ܠܗ ܐܢܐ ܕܫܡܥ:
ܟܝܢܐ ܫܪܝܐ ܩܛܠܬܐ ܐܝܟ ܕܐܝܬ ܠܗ ܡܫܬܡܥܢܐ، ܐܠܐ ܡܢ ܐܝܟܘܢ
ܕܡܢ ܡܫܬܡܥܢܐ ܐܝܟܘܢ ܕܐܝܬ ܠܗ ܡܢܗ." [29] ܘܡܢܗ ܡܢ ܫܪܝܐ ܘܡܫܬܡܥ،
ܫܪ ܕܡܫܬܡܥܢܐ، ܡܢܘܟܗ ܕܡܢ ܐܝܟܘܢ ܐܝܟܘܢ ܕܐܝܬ ܠܗ ܫܪܝܐ ܕܡܢ
ܡܫܬܡܥܢܐ ܕܝܠܝ ܕܡܫܬܡܥ. [30] ܐܠܐ ܕܡܬܡܗ ܕܡܫܬܡܥ ܡܢܢ ܕܡܢ ܡܬܝܠܐ ܐܝܟܘܢ،
ܡܪܝܐ ܠܐ ܫܪܝܐ ܡܢܗ.

ܡܬܠܐ ܕܪܒ ܘܩܛܠ ܕܥܒܕܘ ܐܝܬܝܗ

[31] "ܘܩܛܠ ܕܡܢ ܫܪܝܐ ܠܐ ܗܘ ܕܢܛܘܠ، ܕܡܢܐ ܕܪܒ؟ [32] ܕܪܒ ܫܠܝܛܐ
ܠܡܫܚܐ ܡܢ ܥܡܗ، ܕܡܫܬܠܚܢ ܫܠܡ ܡܫܬܪܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ: ܐܢ ܫܠܡ
(ܐܡܪ ܫܠ) ܐܝܟܐ ܠܐ ܕܥܒܕܘ، ܕܡܫܬܠܚ ܫܠ ܐܝܟܐ ܠܐ ܡܫܬܡܥ.
[33] ܡܪܝܐ ܐܠܦ ܬܫܥܝܢ ܗܘ ܕܡܫܬܡܥܢ، ܠܐ ܡܪܝ ܫܠܡܐ ܠܐ ܕܡܫܬܡܥ،
ܕܡܠܦܝܢܗ: ܐܬܘ ܫܠܡ. [34] ܐܠܦ ܗܘ ܐܚܐ ܕܗܘ ܠܗ ܡܪܝ ܕܡܫܬܡܥ
ܕܡܠܦܝܢܗ ܡܪܝܐ ܕܐܝܟ ܐܝܟܐ ܕܡܫܬܡܥ، ܕܢܫܡܥ ܕܢܫܬܡܥ ܕܢܫܬܡܥ.
[35] ܐܠܐ ܗܘ ܫܡܥܢܐ ܡܬܝܠܐ ܡܢ ܩܛܠ ܕܡܪܝܐ ܐܝܟ."

لمحملا ةيلمملا سيئرلا

36 ةلاح في حلا هذه سي هي فتسما ونحكس كهذه. مكلا كجنلاه
ةجنسما هه. ةاهنهجب. 37 هايندلا سيئرلا امل ههلا كهجينلا هس. هجب
تيكحل ةججنلاه ةجنسما هه هصب: نهخل هيئجنلا وجهصا. 38 ههخل
نهنلاوه حلا ةيكهس هجنا هلا. مهنمل ختهخنه مرحلا ةيكهس.
هجهدنا ونهه هههنا حهس. هنتهصا هلا ةيكهس هههسا نهصلاه
39 تي سلا في فتسما هه ةهنسس: ليسهب خنجهه. ةاهد: هنا لكه
نجنا هلا: يب هلا هي س هصا لهخه. ونيئلا هس ليندلا هس ونهنخل
كه. 40 حنا في نهههه. ةاهد كه. "هصحه". هنهم امل كب ةاهد
كي." هه في امد كه. امد ةكب امد كه نهههه 41 "لاوس ستجا امل
هه. حتي هذا سهخا. تي سيب هلا ةيئا سهصهلا. هاسئا ةيئا سهصهس.
42 هيكنه هلا حهه حهجنه كلةنهه هجه. امنا هجنه نهنهه
تلمس نسجهس؟" 43 حنا هصحه. ةاهد. هجب إنا نهه ةاهنهجه كه
هيكس. امد كه نهههه: "لاوسلامل ةنه."
44 ةاباهت حلا هس ليندلا ةاهد حهصحه. "سنا ليند ليندلا هةا؟
حجنلبر تحكل. هتنا حيكب لا سهجنه. هةا في ختهخنه ةيكب زجكل.
هجهدنه هههنل انس. 45 ليند لا نهههنلس. هةا في هنا هي ينحكل: لا
هحكل ةيكب كهتههه. 46 ليند نهههنا حنهس لا هههنه. هةا في خهههنا
وجهصا ةيكب نهههنل. 47 سكب هةا امد إنا كي: ةهجههس كه سهةنته
هيئتلا: هلا ةاسخل هيئس. هه في ههكلا نهههجه كه. هكلا
هشب." 48 ةاهد كهس ليندلا. "هجههس كب سهةهس!" 49 هنهه في
ونه ةهههجس امنس خنجههه. هنه هنا ةاب سهةا هجه؟ 50 نهههه
ي امد كهس ليندلا. "هههنهاجب اسلاجب اكب كهكهنا."

ܒܝܬ ܡܫܬܝܐ ܕܦܪܝܫܝܐ

36 ܘܐܙܠ ܥܡܗ ܚܕ ܡܢܗܘܢ ܕܦܪܝܫܐ ܠܡܣܥܕܘܗܝ. ܘܥܠ
37 ܐܬܐ ܐܝܬܝܐ ܚܕܬܐ ܕܡܬܩܪܝܐ. ܘܟܕ ܝܬܒ
ܒܒܝܬܗ ܕܦܪܝܫܐ ܡܣܬܡܟ ܠܣܥܘܕܘܗܝ ܒܣܘܡܐ ܕܚܡܪܐ،
38 ܘܩܡܬ ܡܢ ܓܢܒܘܗܝ ܠܪܓܠܘܗܝ ܕܡܪܝܐ ܒܟܝܐ، ܘܡܬܚܙܐ ܠܪܓܠܘܗܝ
ܕܡܫܚܐ ܒܕܡܥܐ ܘܡܫܚܐ ܠܪܓܠܘܗܝ ܘܡܫܚܐ ܒܫܥܪܗ ܕܪܝܫܗ، ܘܡܢܫܩܐ ܠܪܓܠܘܗܝ
ܒܢܫܩܐ ܕܡܪܝܡܐ ܕܡܫܚܐ. 39 ܘܟܕ ܚܙܐ ܦܪܝܫܐ ܕܡܙܡܢܗ ܗܢܐ ܕܐܡܪ
(ܠܡܠܐܟܘܬܗ)، ܐܡܪ ܕܠܘ ܗܘܐ ܢܒܝܐ ܗܘܐ ܝܕܥ ܡܢ ܘܡܐܢܐ
ܐܢܬܬܐ ܕܡܫܬܡܫ ܥܡܗ ܕܗܝ ܚܛܝܬܐ: ܡܫܝܚܐ ܗܘܐ ܦܪܝܫܐ ܕܐܝܬ ܠܗ ܕܢܬܚܙܐ
ܠܗ." 40 ܘܥܢܐ ܕܠܗ ܝܫܘܥ ܐܡܪ ܠܗ: "ܫܡܥܘܢ، ܐܝܬ ܠܝ ܡܠܬܐ
ܕܐܡܪ ܠܟ." ܐܡܪ ܠܗ ܡܪܝ ܠܡܠܠ." 41 "ܐܝܬ ܬܪܝܢ ܡܪܝܢܐ ܚܕܐ ܕܡܬܝܢ،
ܚܕܐ ܡܬܬܐ، ܘܚܕܐ ܗܘ ܫܢܐ ܫܡܥ. 42 ܘܠܝܬܝܗܘܢ ܠܡܕܝܢܐ،
ܡܢܐ ܠܗ ܚܒܝܒܘܬܐ (ܗܘ ܕܝܢܐ). ܗܘ ܡܠܐ ܐܢܐ ܡܬܬܝ ܕܝܘܡܐ ܠܗ
ܠܗ؟" 43 ܥܢܐ ܠܗ ܫܡܥܘܢ ܐܡܪ ܠܗ: "ܚܫܒܢܐ ܐܢܐ ܕܗܘ ܠܗ ܕܝܬܪ
ܒܟܝܐ." ܐܡܪ ܠܗ ܝܫܘܥ: "ܫܪܝܬ ܗܘܝܬ." 44 ܘܦܢܐ ܠܗ ܠܐܢܬܬܐ
ܠܫܡܥܘܢ ܐܡܪ ܠܗ ܠܫܡܥܘܢ: "ܚܙܝܬ ܗܕܐ ܐܢܬܬܐ، ܐܢܐ ܥܠܬ
ܠܒܝܬܟ، ܡܝܐ ܠܪܓܠܝ ܠܐ ܝܗܒܬ ܠܝ، ܐܠܐ ܗܕܐ ܕܡܫܚܐ
ܪܓܠܝ ܒܕܡܥܐ، ܘܒܫܥܪܗ ܡܫܚܐ ܠܝ. 45 ܢܫܩܐ ܠܐ ܢܫܩܢܝ
ܠܝ، ܐܠܐ ܗܕܐ ܡܢ ܕܥܠܬ ܠܬܪܥܐ ܠܐ ܦܣܩܬ ܡܢ ܢܫܩܐ ܪܓܠܝ.
46 ܫܡܢܐ ܡܫܚܬ ܠܐ ܡܫܚܬ ܠܝ، ܐܠܐ ܗܕܐ ܡܫܚܬ ܒܫܡܢܐ ܘܒܫܡܢܐ
ܕܪܓܠܝ. 47 ܡܢܗܝܢ ܐܡܪ ܠܟ ܠܝ: ܡܚܝܠܬܗ ܕܣܓܝܐ ܗܝ ܕܥܒܕܬ
ܠܝ ܘܫܒܩ ܠܗ ܠܟܝܐ. ܗܘܐ ܕܡܚܝܠ ܠܗ ܡܥܛ، ܡܥܛ ܡܚܝܠ."
48 ܐܡܪ ܠܗ ܠܐܢܬܬܐ: "ܡܚܝܠܬܗ ܕܣܓܝܐ ܗܝ." 49 ܘܡܬܚܙܝܢ ܠܗ
ܒܝܬ ܡܣܬܡܟ ܡܢܗ ܡܬܚܫܒܝܢ: "ܡܢܘ ܗܢܐ ܕܡܫܬܩܠ ܗܠܝܢ ܚܛܝܐ؟" 50 ܘܐܡܪ

حزمحا محسا

8 [1] ܐܘܕܝܐ ܡܢ ܟܠܗ ܐܪܥܐ. ܡܫܬܡܥܝܢ ܕܝܢ ܬܪܥܝܢ ܕܥܡܐ ܕܐܦܪܝܡ ܘܥܡܘܢ ܕܝܢ ܕܡܬܩܪܝܢ ܫܡܗ ܕܐܝܬܡܪ. ܘܐܦܩܘܢܗ ܠܡܫܝܚܐ. [2] ܘܡܛܠ ܐܪܥܐ ܕܐܝܬܝܗ ܡܢ ܩܕܡܘܬܐ ܘܡܢ ܫܡܝܐ ܬܚܘܡܐ. ܡܢܡܪ ܕܝܢ ܕܡܫܝܚܐ ܡܝܬܝܢܐ. ܗܘ ܕܝܢ ܕܡܫܝܚܐ ܡܠܟܘܬܐ ܒܥܠܡܗ. [3] ܘܡܛܠ ܕܝܢܐ ܕܐܝܬܝܗ ܩܕܝܫܬܐ ܕܐܠܗܐ ܘܡܫܝܚܗ. ܡܢܘ ܕܝܢ ܕܡܫܬܡܥ ܠܗ ܕܐܝܬ ܠܗ ܡܠܬܐ ܕܐܠܗܐ ܕܚܝܐ ܘܩܐܡ ܡܢ ܩܕܡ ܟܘܪܣܝܗ.

ܡܬܠܐ ܕܙܪܥܐ

[4] ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ ܡܬܠܐ ܗܢܐ ܕܝܢ: ܡܢ ܟܠ ܕܡܨܝܢ ܠܡܙܪܥ ܙܪܥܐ. [5] ܕܙܪܥ ܙܪܥܗ ܕܙܪܥܐ ܒܙܪܥܗ. ܘܒܕܝ ܙܪܥ. ܐܝܟ ܕܢܦܠ ܥܠ ܦܬܐ ܘܬܬܪܡܣ. ܘܐܬܝܢܘ ܨܦܪܐ ܕܫܡܝܐ ܘܐܟܠܘܗܝ. [6] ܘܐܚܪܢܐ ܢܦܠ ܥܠ ܟܐܦܐ. ܘܒܕܝ ܢܡܘܩ ܠܗ ܛܠܬܐ. ܘܡܛܠ ܕܠܝܬ ܠܗ ܫܪܫܐ. ܝܒܫ ܗܘܐ ܘܡܬܝܒܫ. [7] ܘܐܚܪܢܐ ܢܦܠ ܒܝܢ ܩܘܨܢܐ. ܘܣܠܩܘ ܩܘܨܢܐ ܘܚܢܩܘܗܝ. [8] ܘܐܚܪܢܐ ܢܦܠ ܥܠ ܐܪܥܐ ܛܒܬܐ ܘܥܒܕܝܗ ܦܝܪܐ. ܚܕ ܡܐܐ ܘܫܬܝܢ ܘܬܠܬܝܢ. ܐܡܪ ܠܗܘܢ: "ܡܢ ܕܐܝܬ ܠܗ ܐܕܢܐ ܢܫܡܥ ܢܫܡܥ!"

ܛܥܡܐ ܕܡܬܠܐ ܕܙܪܥܐ

[9] ܘܫܐܠܘܗܝ ܬܠܡܝܕܘܗܝ: ܡܢܘ ܗܢܐ ܡܬܠܐ ܗܘܐ؟ [10] ܐܡܪ ܠܗܘܢ: "ܠܟܘܢ ܝܗܒ ܡܠܟܘܬܐ ܕܫܡܝܐ ܕܡܪܝܐ ܕܥܠܡܐ. ܠܗܢܘܢ ܕܝܢ ܕܒܪܐ. ܟܠܗܝܢ ܒܡܬܠܐ ܡܬܝܗܒܝܢ. [11] ܕܒܟܠ ܕܚܙܝܢ ܚܙܝܢ ܘܠܐ ܡܚܙܝܢ. ܘܕܡܫܬܡܥܝܢ ܡܫܬܡܥܝܢ ܘܠܐ ܡܨܝܢ ܠܡܫܬܡܥ. ܘܠܐ ܡܨܝܢ ܠܡܬܝܒܢ.

ܡܬܠܐ ܕܙܪܥܐ ܕܡܬܦܫܪ ܠܗ ܡܫܝܚܐ

[12] ܡܢܐ ܕܝܢ ܕܡܬܝܗܒ ܠܗ ܢܬܝܗܒ ܠܗ ܘܢܬܝܬܪ ܠܗ. ܘܡܢ ܕܠܐ ܡܨܝ ܠܗ ܢܬܢܣܒ ܡܢܗ ܐܦܠܘ ܕܡܨܝ ܠܗ. [13] ܡܛܠ ܗܢܐ ܕܝܢ ܡܠܠܬܝ ܠܗܘܢ ܒܡܬܠܐ. ܕܚܙܝܢ ܚܙܝܢ ܘܠܐ ܡܚܙܝܢ. ܘܕܡܫܬܡܥܝܢ ܡܫܬܡܥܝܢ ܘܠܐ ܡܨܝܢ ܠܡܫܬܡܥ. ܘܠܐ ܡܨܝܢ ܠܡܬܝܒܢ. [14] ܘܒܗܘܢ ܡܬܡܠܝ ܢܒܝܐ ܕܐܫܥܝܐ ܕܐܡܪ: "ܫܡܥܐ ܬܫܡܥܘܢ ܘܠܐ ܬܨܒܘܢ. ܘܚܙܝܐ ܬܚܙܘܢ ܘܠܐ ܬܚܙܘܢ. [15] ܡܛܠ ܕܫܡܝܢ ܠܒܗܘܢ ܕܥܡܐ ܗܢܐ. ܘܒܐܕܢܝܗܘܢ ܩܠܝܠܝܢ ܫܡܥܘ. ܘܥܝܢܝܗܘܢ ܨܒܘ ܕܠܡܐ ܕܠܡܚܙܐ ܒܥܝܢܝܗܘܢ. ܘܒܐܕܢܝܗܘܢ ܢܫܡܥܘ ܘܒܠܒܗܘܢ ܢܬܒܢܘ. ܘܢܬܦܢܘ. ܘܐܦܝܠܘ ܠܝ ܐܬܐ ܘܐܐܪܘܢ ܠܗܘܢ."

ܛܘܒܝܗܘܢ ܕܬܠܡܝܕܐ

[16] ܐܠܐ ܕܝܢ ܛܘܒܝܗܘܢ ܕܥܝܢܝܗܘܢ ܕܚܙܝܢ. ܘܐܕܢܝܗܘܢ ܕܫܡܥܝܢ. [17] ܐܡܝܢ ܕܝܢ ܐܡܪ ܠܟܘܢ ܕܣܓܝܐܐ ܢܒܝܐ ܘܙܕܝܩܐ ܨܒܘ ܕܢܚܙܐ ܕܚܙܝܢ ܘܠܐ ܚܙܘ. ܘܕܢܫܡܥ ܕܫܡܥܝܢ ܘܠܐ ܫܡܥܘ.

ܡܬܠܐ ܕܙܪܥܐ ܕܡܬܦܫܪ ܠܗ ܡܫܝܚܐ

[18] ܐܢܬܘܢ ܕܝܢ ܫܡܥܘ ܡܬܠܐ ܕܙܪܥܐ. [19] ܟܠ ܕܡܫܬܡܥ ܡܠܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܘܠܐ ܡܨܝ ܠܡܬܝܒܢ ܠܗ. ܐܬܐ ܒܝܫܐ ܘܣܦܩ ܒܠܒܗ ܕܝܠܗ. ܗܢܘ ܕܙܪܥ ܒܙܪܥܐ ܕܒܠܒܐ. [20] ܘܗܢܘ ܕܙܪܥ ܒܟܐܦܐ ܛܒܬܐ. ܗܢܘ ܕܡܫܬܡܥ ܘܡܬܝܒܢ ܠܗ. ܘܐܦ ܕܢܬܝܗܒ ܠܗ ܫܬܝܢ ܘܬܠܬܝܢ ܘܡܐܐ. [21] ܘܠܐ ܡܨܝ ܠܗ ܫܪܫܐ ܒܢܦܫܗ. ܐܠܐ ܡܫܬܥܐ ܗܘܐ. ܘܡܛܠ ܕܥܠ ܡܠܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܢܬܪܕܦ ܘܢܬܬܪ. [22] ܗܢܘ ܕܙܪܥ ܒܩܘܨܢܐ. ܗܢܘ ܕܡܫܬܡܥ ܡܠܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ. ܘܡܢ ܕܝܢ ܕܡܬܝܗܒ ܠܗ ܢܬܝܗܒ ܠܗ ܘܢܬܝܬܪ ܠܗ. ܘܡܢ ܕܠܐ ܡܨܝ ܠܗ ܢܬܢܣܒ ܡܢܗ ܐܦܠܘ ܕܡܨܝ ܠܗ. [23] ܗܢܘ ܕܙܪܥ ܒܛܒܬܐ. ܗܢܘ ܕܡܫܬܡܥ ܘܡܬܝܒܢ ܠܗ. ܘܐܦ ܕܢܬܝܗܒ ܠܗ ܫܬܝܢ ܘܬܠܬܝܢ ܘܡܐܐ. ܗܢܘ ܕܙܪܥ ܒܟܐܦܐ ܛܒܬܐ. ܗܢܘ ܕܡܫܬܡܥ ܘܡܬܝܒܢ ܠܗ. ܘܐܦ ܕܢܬܝܗܒ ܠܗ ܫܬܝܢ ܘܬܠܬܝܢ ܘܡܐܐ.

ܐܝܟ ܕܗܘ ܡܠܐܟܐ: "ܐܢܬ ܡܫܘܒܝܢܐ ܕܝܠܝ ܕܗܘ ܡܬܐ، ܠܐ ܡܫܟܚܢܐ."

ܫܘܒܚܐ ܕܡܢܓܠܐ

8 ܕܡܢ ܛܘܪܐ، ܣܓܝܐܝܢ ܫܪܝܢ ܡܬܟܢܫܝܢ ܠܗ، ܘܡܢ ܛܘܪܐ ܢܚܬܘ ܠܬܚܬܝܗ. 2 ܗܐܘ ܒܪܬܐ
ܕܒܪܨܥܐ ܐܬܐ ܘܣܓܕܐ ܠܗ: "ܡܪܝ ܐܢܬ ܨܒܐ ܕܬܬܟܪܝܢܝ، ܡܢܝ
ܡܫܟܚܢܐ ܠܝ ܡܢ ܟܠܗ ܥܠܡܐ." 3 ܘܫܪܐ ܝܫܘܥ ܐܝܕܗ ܘܡܫܚܗ ܠܗ ܘܐܡܪ:
"ܨܒܐ ܐܢܐ ܕܬܬܟܪܝ." ܘܡܕܡܢ ܕܡܠܠ ܗܢܘܢ ܡܬܟܪܝܬܗ ܕܡܪܥܐ ܡܢ ܨܪܥܗ.
(ܡܬܝ 8:1-4; ܡܪܩܘܣ 1:40-45; ܠܘܩܐ 5:12-16)

ܡܐܬܐ ܕܩܦܪܢܚܘܡ

ܡܬܝ 8:5-13; ܠܘܩܐ 7:1-10

4 ܘܡܢ ܕܥܠܠ ܠܟܦܪܢܚܘܡ ܡܬܐ ܠܩܪܝܬܗ ܕܟܦܪܢܚܘܡ، ܐܬܐ ܠܘܬܗ ܡܐܬܐ
ܕܡܫܬܥܐ، ܐܡܪ ܠܗ ܠܡܪܝܐ: 5 "ܒܪܝ ܥܒܕ ܒܝܬܝ ܘܫܟܒ ܒܫܠܘܬܐ، ܘܡܢ
ܕܥܠܠ ܠܒܝܬ ܠܗ ܫܠܡ ܠܒܠܒ ܠܐ ܡܫܟܚܢܐ ܕܥܒܕ ܥܒܕܐ، ܘܐܝܟ
ܡܫܟܚܢܐ. 6 ܒܝܬܝ ܠܒܠܒ ܠܐ ܡܫܟܚܢܐ ܥܒܕܝ، ܡܫܬܠܝܢ
ܒܟܝܐ ܕܗܘ ܐܟܝܠܐ ܠܒ. 7 ܒܝܬܝ ܠܒܠܒ ܠܒ ܒܪܝ ܕܩܛܠ، ܘܐܢܐ
ܕܩܛܠ ܐܬܐ ܘܐܣܝܢܝܗ. 8 ܒܝܬܝ ܠܒܠܒ ܡܠܬܐ ܡܫܬܡܥܐ، ܘܐܡܪ
ܠܗ ܠܥܒܕܝ، ܕܐܬܐ ܘܥܒܕ ܕܢܥܒܕ." ܘܫܡܥ ܡܪܝܐ ܕܥܠܠ ܘܐܡܪ ܠܗ
ܡܠܬܐ ܕܢܬܐ (ܘܐܡܪ ܠܗ): "ܐܡܝܢ ܐܡܪ ܠܟܘܢ ܕܠܐ ܡܫܟܚܢܐ ܫܪܝܐ ܒܝܫܪܝܠ."

ܠܒܝ ܡܫܝܚܐ ܡܫܬܡܥܐ ܐܡܬܗ

ܡܬܝ 8:13-17; ܡܪܩܘܣ 1:29-34

9 ܘܡܫܟܚܘ ܠܗ ܠܒܝܬ ܦܛܪܘܣ ܘܚܡܬܗ ܩܝܡܐ ܠܗ. 10 ܘܐܡܪ ܠܗ ܕܢܥܒܕ
ܠܗ: "ܐܟܘܠ ܡܕܡ ܘܫܬܐ ܠܐ ܡܫܟܚܢܐ، ܐܠܐ ܟܕ

ܡܬܩܦ ܒܝܬܐ ܕܬܘܒܐ

11 "ܗܘܝܢ ܕܝܠܝ ܡܠܟܐ. ܐܘܟܡܐ ܐܝܟܡܘܢ ܡܠܟܐ ܕܝܫܪܝܠ. 12 ܗܘܝܢ ܕܝܠܝ
ܕܟܠܗ ܒܝ ܐܘܪܫܠܡ. ܐܝܟܡܐ ܗܘܝܢ ܕܡܫܬܠܛ ܡܠܟܐ. ܐܠܐ ܕܢܬܚܒܘܢ ܡܢܗ
ܡܠܟܐ ܡܢ ܟܢܘܬܗ. ܕܠܐ ܢܗܘܝܢ ܢܛܘܪܝܢ. 13 ܗܘܝܢ ܕܝܠܝ ܕܟܠܗ ܥܡܐ.
ܗܘܝܢ ܐܢܫܐ ܕܡܫܬܠܛ ܒܗ ܡܠܟܐ. ܕܢܬܚܒܘܢ ܟܠ ܚܝܠܐ. ܕܢܚܘܢ ܟܠܗ
ܟܢܘܫܬܐ. ܐܠܐ ܕܐܬܝܠ ܒܝ ܥܡܗܘܢ. ܕܢܬܚܒܘܢ. ܡܢܬܚܝܢ. 14 ܗܘ
ܕܝܠܝ ܡܠܟܐ ܡܢ ܩܕܡ. ܗܘܝܢ ܐܢܫܐ. ܐܝܟܡܐ ܕܡܫܬܠܛ ܡܠܟܐ. ܕܟܪܝܙܐ
ܕܟܢܘܫܬܐ ܕܟܪܝܙܘܢ ܕܟܠܗ ܡܠܟܘܬܐ. ܕܦܠܛܐ ܠܐ ܗܘܝܢ. 15 ܗܘ ܕܝܠܝ
ܕܟܠܗ ܠܒܐ. ܗܘܝܢ ܐܢܫܐ. ܐܝܟܡܐ ܕܟܚܠܐ ܥܒܝܐ ܠܒܐ ܡܫܬܠܛ ܡܠܟܐ.
ܕܐܝܬܝ. ܕܡܢܗ ܦܠܛܐ ܕܡܫܬܡܥܢܘܬܐ.

ܡܠܬܐ ܕܡܢܝܐ

16 "ܠܐ ܐܢܘܢ ܡܢܝܐ. ܕܡܫܬܘܠ ܟܠ ܚܝܠܐ. ܐܘ ܡܐܢܐ ܟܠ ܫܡܐ
ܕܢܗܘܢ. ܐܠܐ ܡܐܢܐ ܟܠ ܕܟܠ ܡܢ ܡܢܝܢܐ. ܘܠܐ ܕܚܠ. ܬܫܥܐ ܢܗܘܢ.
17 ܟܠܗ ܫܢܐ ܡܢܝ ܐܝܟ ܠܐ ܫܒܝܠܐ. ܕܠܐ ܐܡܟܝܢ ܘܠܐ ܫܒܝܢ. ܡܢܐ
ܕܡܬܐ. 18 ܡܐ ܐܬܐ ܡܫܬܐ. ܡܢ ܐܝܠܐ ܟܠ ܫܢܐ. ܫܒܝܢ ܟܠ.
ܡܢ ܕܟܠ ܟܠ. ܐܦ ܗܘ ܕܡܫܬܐ ܐܝܠܐ ܟܠ. ܫܡܗܘܢ ܡܢܗ."

ܒܝ ܐܢܝ ܐܝܠܝ ܕܐܝܠܝ

19 ܐܝܟ ܕܝ ܕܡܐ ܐܝܟ ܕܐܝܠܝ. ܕܠܐ ܡܫܬܡܥܝܢ ܕܗܘ ܐܝܠܐ ܕܡܢ.
ܡܠܐ ܫܢܐ. 20 ܕܐܡܪ ܟܠ. ܐܝܟ ܕܐܝܬ ܡܢܝ ܕܟܢ. ܡܪܝܟ ܕܡܫܝܚܐ.

ܕܫܬܘܬܐ ܕܡܬܩܠܐ ܕܡܫܝܚܐ، ܡܛܠܬܗ ܘܟܡܐ ܕܥܒܕܝܢ ܠܗ ܥܒܕܐ (ܕܥܒܕܘܗܝ)، ܘܟܡܐ ܕܥܒܕܝܢ ܠܗ ܥܒܕܐ (ܕܥܒܕܘܗܝ).'

ܫܘܠܛܢܘܬܗ ܕܡܫܝܚܐ ܕܥܠܡܐ

ܡܬܝ 8:11-13؛ ܡܪܩܘܣ 4:13-20

11 "ܐܡܪܢܐ ܠܟܘܢ ܕܫܘܠܛܢܗ ܕܡܫܝܚܐ ܕܥܬܝܕ ܕܢܬܐ ܡܢ ܡܕܢܚܐ ܘܡܢ ܡܥܪܒܐ، 12 ܘܢܬܐܬܘܢ ܠܘܬ ܐܒܪܗܡ ܘܝܨܚܩ ܘܝܥܩܘܒ ܒܡܠܟܘܬܐ ܕܫܡܝܐ، ܐܠܐ ܒܢܝ ܡܠܟܘܬܐ (ܐܝܠܝܐ) ܢܦܩܘܢ ܠܒܪܝܐ ܒܚܫܘܟܐ ܘܠܐ ܡܢܗܪܝܢ ܒܟܝܐ ܘܚܪܩܬܐ ܕܫܢܐ. 13 ܘܗܢܘܢ ܠܘܬ ܐܢܫܐ ܕܢܬܐ ܒܥܠܐ ܕܥܒܕ ܕܚܙܝܢܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܥܠܡܐ، ܘܐܙܝܠܘ ܠܗܘܢ، ܘܡܛܠ ܕܠܐ ܡܫܬܡܥܝܢ ܠܡܠܬܗ ܕܐܠܗܐ، ܘܡܛܠ ܕܠܐ ܡܬܝܗܒܝܢ ܠܗ ܫܘܠܛܢܐ. 14 ܘܗܘܝܢ ܠܟܘܢ ܕܥܒܕܝܢ ܠܗ ܡܫܝܚܐ، ܐܠܐ ܕܡܬܚܙܝܢ ܕܡܢ ܡܠܬܐ ܕܐܠܗܐ، ܘܡܛܠ ܕܠܐ ܡܬܝܗܒܝܢ ܠܗ ܫܘܠܛܢܐ. 15 ܘܗܘܝܢ ܠܟܘܢ ܕܥܒܕܝܢ ܠܗ ܡܫܝܚܐ، ܐܠܐ ܕܡܬܚܙܝܢ ܕܡܢ ܡܠܬܐ ܕܐܠܗܐ ܘܡܛܠ ܕܠܐ ܡܬܝܗܒܝܢ ܠܗ ܫܘܠܛܢܐ.

ܫܘܠܛܢܘܬܗ ܕܡܫܝܚܐ ܕܥܠܡܐ

16 "ܒܥܐ ܠܐ ܡܫܬܡܥ ܡܠܬܐ ܕܐܠܗܐ ܕܡܬܩܠܐ، ܐܦ ܡܫܝܚܐ ܕܐܝܬ ܠܗ ܫܘܠܛܢܐ، ܐܠܐ ܡܫܝܚܐ ܕܐܝܬ ܠܗ ܫܘܠܛܢܐ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܘܡܢ ܡܠܟܘܬܐ ܕܝܠܗ ܢܦܩܘܢ. 17 ܡܛܠܬܗ ܘܟܕ ܡܬܐ ܡܫܝܚܐ ܘܠܐ ܡܫܟܚ، ܠܐ ܐܚܝܐ ܘܠܐ ܡܫܝܚ ܡܛܠܬܐ ܕܝܠܗ. 18 ܐܝܟܢܐ ܐܝܬܘܗܝ ܡܫܝܚܐ! ܡܢ ܕܐܝܬ ܠܗ ܡܫܝܚܘܬܐ ܕܢܬܐ، ܡܢ ܕܐܝܬ ܠܗ، ܢܬܝܗܒ ܠܗ، ܘܡܢ ܕܠܐ ܠܗ، ܢܬܢܣܒ ܡܢܗ."

ܡܢ ܗܘ ܐܡܐ ܘܐܚܘܗܝ

19 ܐܬܐܬܘ ܠܘܬܗ ܐܡܗ ܘܐܚܘܗܝ ܘܠܐ ܩܪܘܒܝܢ ܠܗ ܡܛܠ ܣܓܝܐܘܬܐ ܕܥܡܐ. 20 ܘܐܡܪܝܢ ܠܗ: "ܐܡܟ ܘܐܚܘܟ ܒܪܝܢ ܠܒܪܐ

21 ܗܘ ܕܝܢ ܚܛܐ ܕܐܡܪ ܠܗ. "ܡܢܝ ܐܢܐ ܐܝܬ ܠܝ ܫܘܠܛܢܐ ܕܡܫܬܘܕܥ
ܡܠܬܐ ܕܐܠܗܐ ܡܢܝܢ ܠܟ." (ܡܬܬܝܐ ܠܐ ܡܫܟܚ).

ܡܬܠܐ ܕܚܛܠܐ ܘܡܠܐ

22 ܘܗܘܐ ܕܝܢ ܟܕ ܡܬܩܪܒܝܢ ܠܡܕܝܢܬܐ ܗܘ
ܡܠܐܟܐ ܕܐܡܪ ܠܗ. ܐܝܟ ܠܐܒܪܗܡ. 23 ܐܦܠܐ ܕܝܢ
ܡܝܬ ܠܗ ܗܘ ܥܫܝܪܐ. ܘܗܘܐ ܒܟܠܗ ܒܝܬܗ ܘܥܒܕܐ. ܘܐܦ ܠܥܒܕܐ ܗܘ
ܕܡܫܝܚܐ. 24 ܘܐܦ ܠܐܝܣܚܩ ܐܡܪ ܠܗ. ܡܪܝ ܡܪܝ! ܐܝܟܢܐ! ܗܘ
ܕܝܢ ܥܡܪ ܐܒܠܐ ܕܥܡܣܩܬܐ ܘܡܠܐ. ܘܢܦܠ. ܗܘܐ ܚܝܐ. 25 ܐܡܪ
ܠܗ. "ܐܢܬ ܕܝ ܡܫܬܘܕܥܬ؟" ܐܡܪ ܕܝܢ ܠܗ ܡܫܝܚܐ. ܡܢܘ ܕܐܡܪ
ܕܗܘ ܐܡܪ ܠܟ. ܡܢܘ ܗܘ ܐܢܐ؟ ܐܦ ܠܥܬܝܕ ܐܬܬܝ ܒܥܝ ܠܡܫܬܘܕܥ
ܠܡܠܬܐ ܕܡܫܬܘܕܥ ܠܟ.

ܡܬܠܐ ܕܪܝܫ ܬܪܥܐ ܕܡܫܝܚܐ

26 ܐܡܪ ܠܗ ܡܪܝܐ ܠܐ ܐܝܬ ܠܝ ܫܘܠܛܢܐ. ܕܡܬܩܛܠ ܠܝ ܠܝܗܘܕܝܐ.
27 ܗܟܝ
ܒܥܝ ܠܡܢܝ. ܗܟܝ ܠܝ ܠܥܒܕܝ ܠܝ ܡܢ ܗܝܢܐ. ܐܠܐ ܠܝ ܠܗ ܐܝܬ. ܡܢ ܐܝܟ
ܗܝܢ. ܡܫܝܚܐ ܠܐ ܠܝ ܠܗ ܗܘ. ܐܦܠܐ ܠܐ ܠܡܢ ܗܘ. ܐܠܐ ܠܡܢ ܗܘ ܐܬܐ.
28 ܗܟܝ ܡܐ ܕܝܢ ܡܬܬܝ. ܡܐ. ܐܢܬ ܡܪܝܡ. ܐܦ ܠܐ ܡܐ ܐܡܪ. ܡܐ
ܠܝ ܠܟ ܡܬܬܝ ܠܗ ܐܝܟܘܢ ܡܢܝ؟ ܠܡܢ ܐܢܐ ܡܢܝ. ܠܐ ܡܬܬܝ. 29 ܡܢ
ܗܘ ܠܗ ܠܝ ܡܬܬܝ ܠܗ ܡܢ ܠܥܒܕ ܡܢ ܠܡܢ. ܗܝ ܗܘ ܠܝ
ܐܬܐ. ܡܢ ܐܝܟ ܗܘ ܠܗ. ܡܫܝܚܐ ܗܘ ܡܬܬܝ ܠܗ. ܐܦ ܠܐ ܡܢ ܗܘ ܐܬܐ. ܗܘ

ܡܬܠܐ ܕܫܘܠܛܢܐ

31 ܐܡܪ ܠܗ ܡܪܝܐ ܠܐ ܡܬܬܝ ܠܝ ܡܢ ܡܬܬܝ ܠܝ ܡܢ ܡܬܬܝ
ܠܝ. 32 ܐܡܪ ܠܗ: "ܡܢ ܡܬܬܝ ܠܝ

ܐܝܬܝܗܘܢ ܘܫܒܩ ܠܗܘܢ. 21 ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ ܕܐܢ ܡܢܝܢ ܕܐܬܐ ܠܘܬܝ ܢܬܟܦܪ ܠܗ ܡܢ ܢܦܫܗ ܘܢܣܒܠ ܨܠܒܗ ܘܢܬܒܥܢܝ ܠܝ.

ܬܠܬܐ ܕܡܬܚܠܐ ܘܐܝܟ ܡܬܚܠܐ

22 ܘܐܬܐ ܕܫܡܥܘܢ ܟܐܦܐ، ܐܡܪ ܠܗ ܬܠܬܐ ܡܬܚܠܐ، ܕܢܦܠܘܢ ܒܝܕ ܒܥܠܝܗܘܢ، ܘܐܡܪ ܠܗ: ܗܐ ܡܠܟܐ ܕܝܗܘܕܝܐ ܐܝܟܢܐ ܡܬܚܠܐ. 23 ܘܐܦܠ ܐܢܐ، ܒܥܝ ܬܠܬܐ. ܘܩܡ ܡܬܚܠܐ ܘܐܬܐ ܡܢܗ، ܘܡܩܪܒ ܠܗ ܡܢ ܩܪܝܒܘܬܗ، 24 ܘܡܫܩܝܢܗ ܡܝܡܐ ܘܐܡܪ ܠܗ: "ܡܪܝܐ، ܡܪܝܐ، ܡܫܚܬܐ ܠܝ!" ܘܐܦܠ ܩܡ ܘܩܪܐ ܠܗ ܠܫܡܥܘܢ ܟܦܐ ܕܢܬܝܠ ܒܗ ܡܢܗ ܘܩܡ ܘܐܬܐ. 25 ܘܐܡܪ ܠܗ ܠܗ: "ܐܝܟ ܡܐ ܕܚܙܝܬ ܐܝܟܐ؟" ܘܐܡܪ ܐܡܬܐ، ܚܙܝܬܝ ܐܢܫܐ ܐܝܟ ܐܝܠܢܐ ܕܡܗܠܟܝܢ. ܐܡܪ ܠܗ ܬܢܝܬ ܠܝܕܘܗܝ ܕܥܝܢܘܗܝ، ܘܫܪܐ ܠܡܚܙܐ ܒܫܠܡܘܬܐ ܟܠܗ.

ܬܠܬܐ ܕܚܝܐ ܘܡܝܬܐ ܕܐܬܚܙܝܘ

ܡܪܩ 8:28-34؛ ܡܬܬܝܐ 5:1-20

26 ܘܐܬܘ ܠܥܒܪܐ ܕܝܡܐ ܠܐܪܥܐ ܕܓܪܪܝܢܝܐ، ܕܡܛܠ ܕܠܝܬ ܐܢܫ ܕܢܚܘܬ ܡܢܗ ܡܢ ܡܬܬܐ، ܡܦܩܘ ܠܗ ܒܟܠܐ. 27 ܘܐܬܐ ܒܥܠܐ ܘܒܝܡ ܕܐܬܐ ܠܐܪܥܐ، ܐܦܩ ܠܗ ܡܢ ܟܠܗ ܡܕܝܢܬܐ، ܘܫܪܐ ܠܗ ܠܡܢ ܕܐܝܬ ܒܗ ܡܫܝܚܐ، ܘܠܐ ܡܟܚܫ ܠܗ ܠܒܫܐ ܕܠܒܫ ܐܦܠ ܠܐ ܡܫܟܢ ܒܒܝܬܐ ܐܠܐ ܒܒܝܬ ܩܒܘܪܐ. 28 ܘܐܬܐ ܒܥܠܐ ܘܫܪܐ ܠܗ ܠܡܫܝܚܐ، ܡܪܝܡ ܠܗ ܡܢܘ ܠܝ ܘܠܟ، ܒܪܗ ܕܐܠܗܐ ܥܠܝܐ؟ ܐܫܐܠܝܢܝ ܠܟ ܕܠܐ ܬܥܒܕܢܝ ܠܝ." 29 ܡܛܠ ܕܦܩܕ ܗܘܐ ܠܗ ܕܢܦܩ ܡܢ ܓܘܫܐ ܕܒܝܫܐ ܘܒܥܠܐ ܡܢ ܒܝܬ ܩܒܘܪܐ ܠܐܪܥܐ ܕܓܪܪܝܢܝܐ ܕܐܬܐ ܡܢ ܒܥܠܐ ܘܡܚܐ ܠܗ (ܐܝܟ ܕܗܘ ܗܘܐ ܡܠܝܐ)؛ ܘܡܫܡܫܝܢ ܐܬܐ ܚܫܝܚܝܢ، ܘܡܬܩܛܠ ܒܫܠܫܠܬܐ ܐܬܐ. ܘܐܦܠ ܡܠܟ ܐܬܐ ܠܗ: ܡܢܘ ܐܬܐ ܗܘܐ ܠܟ ܕܬܐܡܪ ܠܝ.

ܐܡܪܝܢ ܠܗܘܢ ܠܬܠܡܝܕܘܗܝ ܕܡܢܐ ܗܘ ܕܢܐܟܘܠ ܠܚܡܐ ܥܡ ܚܛܝܐܐ. 30 ܡܠܬܐ ܕܝܢ
ܐܡܪ ܠܗܘܢ. "ܡܢܘ ܐܢܬܘܢ؟" ܐܡܪܝܢ ܠܗ. ܟܕ ܚܙܘ ܠܗ ܡܠܬܐ ܕܢܬܝܐ ܡܢ ܫܡܝܐ
ܗܘܐ ܠܗ. 31 ܡܢܝܢ ܗܘܐ ܡܢܗ ܕܠܐ ܢܬܥܩܪ ܐܦܐ ܕܢܬܥܩܪ ܡܫܬܠܚ
32 ܐܝܟ ܗܘܐ ܕܝܢ ܐܡܪ. ܟܡܐ ܕܫܠܝܛܐ ܗܘܝܬܐ. ܕܢܚܝܐ ܐܦܐ ܕܡܝܬܐ. ܡܢܝܢ
ܗܘܐ ܡܢܗ ܕܢܩܡ ܐܦܐ ܕܢܬܚܝ ܐܦܐ. ܕܐܬܝ ܐܦܐ. 33 ܕܢܥܒܕ
ܡܠܟܘܬܐ ܡܢ ܫܡܝܐ ܡܫܠܗ ܫܠܝܛܐ. ܕܐܝܟܢܐ ܟܡܐ ܗܘ ܬܟܝܠ ܟܡܥܒܕ. ܕܢܥܒܕ
ܟܡܥܒܕ. ܕܐܝܬܝܗ. 34 ܟܝ ܫܠܝ ܕܝܢ ܬܟܝܠܐ ܡܢܝܢ ܕܗܘܐ. ܟܕ ܐܦܐ ܕܐܝܬܝ
ܟܡܝܬܝܐ. ܕܥܒܕܘܗܝ. 35 ܕܢܥܒܕ ܐܢܫܐ ܢܫܝܐ ܡܢܝܢ ܕܗܘܐ. ܕܐܒܐ ܕܒܪ
ܐܒܘܗܝ. ܕܐܡܐ ܕܒܪܬܗ ܕܢܥܒܕ ܚܡܘܬܗ. ܟܝ ܟܠܝܢ ܕܡܝܬܐ.
ܡܝܬܐ ܕܒܪ ܒܝܬܗ ܢܩܪܐ. ܕܢܫܬܟ 36 ܕܐܝܟܢܐ ܕܢܗܘܐ ܐܝܟ ܫܠܝ.
ܐܝܟܢܐ ܐܝܬܝ ܕܢܗܘ ܗܘ ܫܠܝ. 37 ܡܢܝܢ ܗܘܐ ܡܢܗ ܕܟܠ ܡܢܐ ܕܡܫܬܠ.
ܕܠܐ ܟܠ ܡܢ ܕܒܪܗ. ܡܢܝ ܕܢܫܬܒܚ ܕܒܪ ܐܝܬ ܠܗ. ܗܘ ܕܝܢ
ܕܢܗܘܐ ܡܟܠ ܟܡܥܒܕܐ ܕܡܢ ܕܒܪܗ.
38 ܗܘ ܕܝܢ ܕܢܥܒܕ ܡܢܗ ܡܠܬܐ. ܟܕ ܗܘܐ ܡܢܗ. ܕܒܪܗ ܢܗܘܐ.
ܕܐܡܪ ܠܗ. ܕܐܙܠ ܟܕ. 39 "ܗܘܝ ܕܟܝܠܐ ܕܐܝܟܢܐ ܡܢܝܢ ܕܢܟܝ ܟܝ
ܟܕܐ." ܕܐܙܠ. ܗܘܝ ܕܢܟܝ ܗܘܐ ܕܟܝܠܐ ܕܡܝܢܐ. ܡܢܝܢ ܕܢܟܝ ܟܕ ܢܗܘܐ.

ܡܬܬܝܐ ܕܡܝܢ ܕܢܝܢܘܐ ܕܢܝܚܐ
ܕܡܫܝܚܐ

40 ܟܝ ܗܘܝ ܕܝܢ ܢܗܘܐ. ܡܢܟܕ ܕܢܗܘ ܡܫܬܠ. ܟܕܐ ܕܝܢ ܕܢܫܕܪ
ܗܘܐ. 41 ܕܟܝܢ ܡܝ ܕܡܢܗ ܢܐܡܪ. ܕܐܢ ܕܢܗܘܢ. ܒܟܠ ܡܝܡܪ ܕܟܝܠܐ
ܕܢܗܘܐ. ܡܢܝ ܗܘܐ ܡܢܗ ܕܢܟܘܢ ܟܝܢܐ. 42 ܟܕ ܕܝܢ ܢܫܬܝܢ ܐܝܟ
ܗܘܐ ܟܕ. ܐܝ ܟܕ ܡܬܬ ܐܢܐ ܡܢܢ. ܡܢܢ ܗܘ ܟܡܥܒܕ. ܡܢ ܐܢ
ܟܡܢܗ ܗܘ ܢܗܘܐ. ܕܢܥܒܕ ܡܫܬܠ ܡܢ ܗܘ ܟܡܗ.
43 ܐܝܟܢܐ ܕܝ ܡܢ ܕܐܝܟ ܗܘ ܗܘ ܡܢܗ ܡܬܬ ܐܢܐ: ܗܘ ܕܝܢ ܐܡܪ
ܟܕ ܢܬܢ ܐܢܐ: ܠܐ ܐܬܝܢ ܕܡܢ ܐܝܟ ܐܝܟܢ. 44 ܐܝܟ ܕܝܢ ܕܡܢ ܕܢܗܘ.

30 ܡܬܩܪܒܝܢ ܠܗܠܝܢ ܟܠܗ ܟܬܒܐ: "ܡܢܘ ܐܢܬܘܢ؟" ܐܡܪܝܢ ܠܗ "ܡܫܝܚܐ"،
ܡܪܝܡܐ ܘܡܪܬܐ ܠܝܬܗ ܟܬܝܒܐ ܕܥܠܘܗܝ ܐܬܐ. 31 ܘܐܡܪܝܢ ܠܗ ܡܢܘ ܗܘ ܐܠܗܐ
ܕܡܫܝܚܐ ܐܝܟ ܕܠܐ ܡܬܝܕܥܐ (ܕܡܫܝܚܐ). 32 ܘܐܝܟ ܕܠܐ ܐܝܬܝܗ ܕܝܠܝܗ ܘܠܝܬ
ܫܡܝܐ ܘܐܪܥܐ ܕܥܒܕ ܠܗܘܢ، ܘܐܡܪܝܢ ܠܗ ܡܢܘ ܘܡܢܘ ܕܡܫܬܐ، ܘܠܐ
ܟܠ ܟܠܗ. 33 ܘܡܬܩܪܒܝܢ ܬܪܝܗܘܢ ܥܡܗ ܕܐܪܥܐ ܕܡܫܬܐ، ܘܥܒܕ ܕܐܪܥܐ
ܕܟܠܗ ܐܝܟ ܠܐ ܗܘܐ ܚܫܝܚܐ، ܘܡܬܩܪܒܝܢ ܩܕܡ ܡܪܝܐ ܘܫܬܩܕ. 34 ܘܥܒܕ ܡܠܐ
ܘܫܪܟܐ ܕܢܘܚܬܐ ܗܘ ܡܢܐ ܘܥܒܕ ܢܝܢܘܐ ܕܡܪܝܐ ܕܚܝܝܬܗ ܕܚܒܝܬܗ. 35 ܘܡܬܩܪܒܝܢ
ܠܘܬ ܝܫܘܥ ܘܡܪܝ ܗܘ ܡܢܐ ܘܥܒܕ ܐܠܝ ܕܚܝ ܬܘܒܐ، ܘܫܪܟܐ
ܗܘ ܕܐܬܐܗ ܘܬܩܪܒ ܬܪܝܗܘܢ، ܕܐܟܝܠ ܕܚܝܠܗ ܘܡܬܚܦܝܢ ܘܡܫܬܒܚܝܢ
ܠܐܠܗܐ ܘܬܘܒܐ، ܘܐܡܪܝܢ. 36 ܘܡܬܝܕܥܝܢ ܐܝܟ ܘܫܪܟܐ ܐܝܬܝܗ ܠܝܬ ܟܠܗ
ܟܕ ܕܐܬܐܗ، ܗܘ ܝܡܝܢܐ. 37 ܘܐܡܪ ܠܗ ܡܢܘ ܕܟܠܗ ܗܘ ܕܐܬܐ ܕܡܫܝܚܐ
ܘܐܝܬ ܠܗ ܡܠܟܘܬܐ، ܡܪܝܡܐ ܘܐܡܪܬܐ ܕܐܝܬ ܠܗ ܠܡܠܟܐ ܕܐܝܟ. ܘܗܘ
ܬܘܒܐ ܡܫܝܚܐ ܕܥܠ ܡܫܝܚܐ ܘܐܝܬ ܠܗ ܡܠܟܘܬܐ. 38 ܗܘ ܕܐܬܐ
ܘܬܩܪܒ ܡܢܗ ܬܪܝܗܘܢ ܐܝܟ ܕܠܐ ܡܢܗ ܘܗܘ ܕܐܬܐ. ܐܠܐ ܬܘܒܐ ܗܢܐ ܕܗ
ܐܡܪ ܠܗ ܠܗ: 39 "ܘܟܕ ܕܡܝܢ ܡܪܝܡ ܗܘ ܡܢܐ ܘܥܒܕ ܠܗ
ܐܝܟܢܐ ܐܟܘܠ." ܐܠܐ، ܡܢܐ ܕܠܐ ܡܬܝܕܥ ܗܘ ܡܫܝܚܐ ܗܘ ܡܢܐ ܘܥܒܕ
ܠܗ ܐܝܟܢܐ ܬܘܒܐ.

ܡܬܬܝܐ ܡܫܝܚܐ ܗܘ ܡܠܟܐ ܕܐܝܬ ܠܗ ܡܠܟܘܬܐ

40 ܗܘ ܡܠܐ ܕܐܡܪ ܬܘܒܐ ܡܬܩܪܒܝܢ ܠܘܬ ܝܫܘܥ ܡܪܝܡܐ ܘܡܪܬܐ
ܕܡܫܝܚ ܗܘ ܠܗ. 41 ܘܡܢ ܕܐܪܥܐ، ܐܝܟ ܕܐܝܬ ܠܗ ܫܘܠܛܢܐ، ܡܬܩܪܒ
ܥܡܗ ܠܘܬ ܝܫܘܥ، ܗܐܠܝܢ ܗܘ ܡܢܐ ܘܡܢ ܕܡܫܝܚܐ، 42 ܡܪܝܡܐ
ܘܡܪܬܐ ܗܘ ܠܗ ܠܐܝܠܝܢ ܕܡܫܝܚܐ، ܠܐ ܐܝܬܝ ܐܢܬܘܢ ܡܫܬܐ، ܘܡܬܩܪܒ ܗܘ
ܠܗ ܘܡܫܝܚܐ. ܗܘ ܡܠܐ ܕܐܡܪ ܠܗ ܠܘܬ ܝܫܘܥ، ܠܐ ܡܬܝܕܥ ܐܢܬ ܗܘ
ܠܗ. 43 ܘܐܝܟ ܗܘ ܐܝܠܝܐ (ܕܐܝܠܝܐ) ܕܡܫܝܚܐ ܗܘ ܐܝܟ ܕܐܝܬ ܠܗ ܠܐܝܬ
ܐܢܬܐ، ܗܘ ܘܡܪܝܐ ܕܗ ܕܗܘ ܗܘ ܡܫܝܚܐ ܕܠܐ ܗܘ ܐܢܬܐ، ܘܡܢ
ܠܐ ܡܝܐ ܘܡܝܬ ܕܗ. 44 ܘܡܬܝܡܪ ܕܗ (ܕܬܘܒܐ) ܡܢ ܡܠܬܐ ܘܡ

ܡܬܟܠܝܢ ܟܬܝܒܐ ܕܡܠܟܘܬܐ. ܡܫܝܚܐ. ܡܠܟܐ ܕܝܗܘܕܝܐ ܩܪܝܢܢܗ. 45 ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ.
"ܡܢܘ ܡܢܝ ܗܢܐ؟" ܡܛܠ ܕܡܠܦܝܢ ܚܫܝܢܢ، ܐܡܪ ܠܗ ܫܡܥܘܢ ܛܒܝܐ. ܘܐܡܪܘ.
ܙܕܩ ܬܬܩܛܠ ܠܗܢܐ ܕܡܫܝܚܐ، ܘܐܡܪ ܐܝܢܐ، ܡܢܘ ܡܢܝ ܗܢܐ؟ 46 ܗܘ ܩܡ ܐܡܪ.
"ܐܢܐ ܡܢܝ ܗܢܐ. ܐܢܘܢ ܬܚܙܘܢ ܒܫܡܝܐ ܕܝܬܒ ܥܠ ܝܡܝܢܗ." 47 ܗܘ ܩܡ ܐܝܬܝܐ ܥܡ
ܣܢܝܐ ܘܠܐ ܠܚܘܕܐ، ܐܝܟ ܕܝ ܙܢܝܐ. ܡܬܟܢܝܢ ܥܡܗ ܟܠܗ. ܘܐܡܪܝܢ ܠܗ ܟܠܗ
ܡܠܬܐ، ܡܢܘ ܐܝܟ ܠܚܕܐ ܡܢܟܘܢ، ܘܐܡܪܘ ܠܗ ܐܝܟܐ ܡܢܝ ܐܢܬ. 48 ܗܘ ܩܡ ܩܪܐ.
ܐܡܪ ܠܗ. "ܐܝܟܢܐ ܕܐܢܬ ܡܫܬܘܐ ܘܡܫܬܘܐ ܐܢܬ ܬܡܠܠ." ܡܠܬܐ
49 ܡܢܝ ܗܘ ܡܢܝܢ، ܐܝܟ ܐܢܐ ܡܢ ܒܝܡܐ ܕܢܗ ܡܢܗܢܐ ܘܐܡܪ ܠܗ. ܡܢܝ
ܠܗ ܡܢܝ. ܠܐ ܐܡܪܬ ܠܡܠܬܐ. 50 ܩܪܐ ܩܡ ܡܢܝ. ܘܐܡܪ ܠܐܝܢܐ
ܕܠܝܫܝܐ. "ܠܐ ܐܝܬ! ܡܫܬܘܐ ܡܢܝ. ܡܫܝܚ." 51 ܐܝܟ ܩܪܐ ܩܪܝܢܗ،
ܘܠܐ ܡܛܠ ܕܐܢܐ ܬܡܗ ܠܗ، ܐܠܐ ܡܛܠ ܕܡܠܦܝܢ ܘܡܫܬܘܢ
ܘܠܐܝܢܐ ܕܠܝܫܝܐ. ܘܐܡܪܘ. 52 ܡܠܦܝܢ ܩܪܐ ܕܝ ܡܛܠ ܗܘ. ܘܡܢܗܝܢ ܡܫܬܘ.
ܩܪܐ ܩܡ ܐܡܪ. "ܠܐ ܐܝܬ، ܠܐ ܐܢܐ ܡܫܝܚܐ. ܐܠܐ ܕܐܡܪ ܗܘ." 53 ܘܡܫܬܘ
ܗܘ ܡܠܦܝܢ. ܘܡܫܝܚܐ ܡܫܝܚܐ ܠܗ. 54 ܗܘ ܩܡ ܐܦܠ ܡܛܠܗ ܡܛܠ.
ܘܐܬܝܘ ܛܒܝܐ، ܕܗܢܐ ܘܐܡܪ. "ܠܝܫܝܐ. ܡܢܘ ܡܫܝܚܐ!" 55 ܘܡܛܠ ܕܡܫܝܚܐ ܡܫܝܚ
ܡܠܟܐ. ܕܡܛܠ ܕܢܬܠܝ ܠܗ ܡܛܠ ܡܛܠ. 56 ܘܐܡܪܘ ܐܝܟ ܕܗܢܐ. ܗܘ ܩܡ
ܐܬܘ ܐܢܘ، ܕܐܠܝܗ. ܠܐ ܬܐܡܪܘ ܡܢ ܕܐܡܪ ܗܘ.

ܡܬܬܝ ܡܫܝܚܐ ܕܡܠܟܘܬܐ

9 1 ܘܗܢܐ ܩܪܐ ܠܬܠܡܝܕܘܗܝ، ܡܛܠ ܕܡܠܦܝܢ ܠܗ ܡܫܝܚܐ، ܠܐ
ܡܛܠܦܝܢ ܚܝܠܐ ܡܛܠ ܕܡܠܟܘܬܐ. ܕܡܫܝܚܐ. 2 ܡܛܠ ܕܐܢܘܢ ܡܛܠ ܕܡܠܟܘܬܐ

ܕܐܝܟ ܕܠܐ ܡܫܬܡܥܝܢ ܠܗ ܘܠܐ ܡܚܘܝܢ ܠܗ ܘܠܐ ܡܬܦܠܓܝܢ ܥܡܗ ܕܐܝܟ ܕܐܝܬܝܗ ܕܠܐ ܡܬܦܠܓ ܥܡ ܐܝܢܫܐ

ܘܐܟܠܘܗܝ. ܐܬܚܙܝܘܗܝ ܕܩܝܡܐ. 3 ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ. "ܬܒܘܪ ܠܐ ܡܐܟܠܝܢ ܠܚܡܐ. ܠܐ
ܫܬܝܐ ܘܠܐ ܡܫܬܝܢ. ܘܠܐ ܟܣܝܐ ܘܠܐ ܚܡܪܐ. ܘܠܐ ܡܫܬܡܥܝܢ ܕܥܡܐ ܕܥܠܡܐ.
4 ܘܠܐܝܢܐ ܕܥܠܠܐ ܒܟܠܗ ܐܝܬܘܗܝ ܟܕ. ܡܢܝ ܗܘܐ. ܡܢ ܡܐܢܘ ܕܢܗܘܐ. 5 ܐܬܝܐ
ܘܠܐ ܫܦܝܪܐ ܕܥܡܐ: ܗܠܐ ܕܒܥܐ ܐܝܬܘܗܝ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܗܘ. ܐܦ ܫܠܐ ܡܢ
ܩܪܝܬܐ. ܩܪܘ ܥܦܪܐ ܕܪܓܠܘܗܝ ܕܡܪܝܢܐ. 6 ܘܢܦܩܘ ܫܪܝܢܐ.
ܘܗܘܘ ܡܒܫܪܝܢ ܒܟܠ ܬܪܥܐ ܕܡܪܝܡܐ. ܘܡܫܚܐܝܢ ܗܘܘ ܠܟܠ ܚܠܝܐ.

ܡܪܝܡܢܘܬܐ ܕܗܪܘܕܘܣ

7 ܗܪܘܕ ܪܒܥܐ ܫܡܥ ܠܟܠ ܕܥܒܕ ܗܘܐ ܒܗ. ܘܡܬܒܗܠܝܢ ܗܘܘ.
ܗܘܘ. ܡܛܠ ܕܐܡܪܝܢ ܗܘܐ ܐܝܠܝܐ. ܕܐܬܝܠܝܐ ܡܢ ܡܝܬܐ. 8 ܐܝܬܝܢ
ܒܗ ܐܚܪܢܐ ܗܘܐ. ܕܐܝܠܝܐ ܐܝܠܝܐ. ܘܐܝܬܝܢ ܒܗ ܢܒܝܐ ܩܕܡܝܐ ܡܢ.
9 ܘܐܡܪ ܗܪܘܕܘܣ. ܐܢܐ ܩܛܠܬܝܗ. ܡܢܘ ܒܗ ܗܢܐ ܕܡܫܡܥ ܡܠܬܐ
ܐܢܐ ܡܒܥܐ؟ ܘܒܥܐ ܗܘܐ ܕܢܚܙܝܗ.

ܡܬܝܠܬ ܡܕܒܪܐ ܕܡܐܬܝܢ

10 ܘܐܬܝܒܘ ܫܠܝܚܐ. ܐܡܪܘ ܠܗ ܕܥܒܕܘ ܕܐܝܟܢܐ. ܘܐܚܕ ܐܢܘܢ
ܡܫܬܡܥܝܢ. ܠܒܝܬ ܣܝܕܐ ܕܒܝܬ ܨܝܕܐ. 11 ܩܪܒܘ ܒܗ ܟܝ ܡܛܠ. ܐܝܟ
ܕܐܡܪ. ܘܡܛܠ ܐܢܘܢ ܕܡܫܬܡܥܝܢ ܠܗ ܡܫܬܡܥܝܢ ܠܐ ܡܫܬܡܥܝܢ ܠܗ ܕܢܬܝܒ
ܠܐܡܝܢ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܐܠܗܐ. ܡܬܠ ܗܘܐ.
12 ܟܝ ܒܗ ܡܕܡ ܕܡܫܬܠ. ܡܢܗ ܐܝܬܝܗ ܕܢܬܝܗܒ ܠܗ. ܡܢ
ܕܠܝܬ ܠܗ ܕܢܣܒ ܡܕܡ ܕܠܝܬ ܠܗ ܕܢܣܒ ܡܢ ܕܠܝܬ ܠܗ. ܘܡܢ
ܕܠܐ ܡܫܬܡܥ ܠܗ ܕܢܣܒ ܡܢ ܕܠܝܬ ܠܗ ܕܢܣܒ. 13 ܐܡܪ ܠܗܘܢ ܡܫܝܚܐ.
"ܐܝܟ ܕܐܢܘܢ ܕܡܫܬܡܥܝܢ." ܗܢܘ ܒܗ ܕܐܡܪ. ܟܕ ܡܛܠ ܕܠܐ ܡܢ
ܡܫܝܚܐ ܕܡܫܬܡܥ ܠܗ ܕܢܣܒ. ܐܠܐ ܐ ܐܝܟ ܐܝܟ ܐܝܟ ܕܐܢܘܢ ܕܡܫܬܡܥ

ܘܠܐ ܡܫܬܟܚܝܠܝܢ ܒܫܘܠܛܢܐ ܕܥܠܡܐ. 3 ܘܐܡܪܝܢ ܠܗ ܠܗܘ: "ܠܐ
ܡܬܝܗܒܝܢ ܠܢ ܟܠܗ ܒܝܘܡܐ: ܠܐ ܫܩܝܠܝܢ ܘܠܐ ܨܡܚܝܢ (ܒܝܬ ܐܝܠܢܐ)، ܘܠܐ
ܟܣܝܢ ܘܠܐ ܡܠܝܢ (ܐܘܪܐ) ܘܠܐ ܡܫܟܚܝܢ ܐܢܫܐ ܡܫܡܥܬܐ. 4 ܘܠܡܢܐ ܡܕܡܐ
ܕܥܒܝܢܝܢ ܠܟܠܗ، ܐܦܠܐ ܦܡܗ، ܘܡܢ ܐܦܠܐ ܡܠܐ. 5 ܘܒܟܝ ܘܠܐ
ܡܫܬܟܚܝܢ، ܘܠܐ ܢܐܠܐ ܘܒܥܝܢܝܢ ܡܕܡ ܡܬܝܠܝܢܢ، ܗܘ ܟܬܒܐ ܗܢܐ ܡܢ
ܩܕܡܝܐ ܕܟܬܒ ܠܟܠܗ ܐܝܟܢܐ ܕܠܐ ܗܘܝܘܢ. 6 ܘܢܦܩܘ ܡܢܗܝܢ،
ܘܡܛܝܢ ܗܘܘ ܟܬܒܐ ܕܡܬܝܠܝܢܢ، ܘܡܫܬܟܚܝܢ ܗܘܘ ܘܡܫܬܡܥܝܢ ܠܩܠܗ
ܕܐܠܗܐ.

ܘܠܐ ܡܬܪܡܝܢܢܐ ܒܬܘܒܬܐ

ܡܠܟܐ 14:1-21؛ ܡܬܬܝܐ 6:14-29

7 ܘܡܟܝܠ ܬܘܒܬܐ ܗܘ ܕܡܗܐ ܕܐܝܟܐ ܟܠܗ ܥܡܐ (ܡܫܝܚܐ) ܕܐܬܐ
ܡܢܐ ܚܝܠܬܐ (ܕܡܫܝܚܐ)، ܘܡܬܪܡܝܢ ܡܢܐ، ܚܝܠܬܐ ܕܝܗ ܢܦܠ ܐܝܟ
ܡܫܝܚ ܩܝܡ ܡܢܟ ܡܫܬܡܥܝܢ. 8 ܘܡܬܠ ܐܝܟ ܡܢܐ: ܐܟܠܐ ܡܠܐ، ܘܡܬܠ: ܢܚܐ
ܡܢܐ ܢܚܬܐ ܩܝܡܬܐ ܩܝܡ. 9 ܘܬܘܒܬܐ ܐܡܪ ܠܗ: "ܙܘܥܐ ܕܡܫܝܚ ܐܢܐ ܡܠܐ
ܠܟ، ܘܥܒܝܕ ܐܢܐ ܕܚܝܠܐ ܐܢܐ ܐܝܟܐ ܕܐܬ؟" ܐܝܟ ܐܢܐ ܕܡܠܐ ܠܗ.

ܬܫܥܐ ܕܡܫܬܟܚܝܢ ܡܫܝܚܐ

ܡܠܟܐ 13:14-21؛ ܡܬܬܝܐ 30:6-44؛ ܡܪܩܘܣ 1:6-14

10 ܘܐܡܪ ܠܗܘ ܕܙܟܝܢ ܕܐܢܐ ܬܫܥܐ ܕܐܬܐ ܡܢܐ ܕܥܡܐ،
ܘܡܬܚܟܝܢ ܠܗ ܟܬܝܒܝܢ ܠܐܝܢܐ ܕܒܝܢܐ ܕܝܡܐ ܪܒܐ. 11 ܐܠܐ ܘܠܐ ܙܒܢ
ܕܐ ܢܩܠ، ܐܝ ܕܒܝܢܐ، ܘܬܬܐ ܡܫܬܟܚ ܠܗ ܠܗ ܕܒܝܬ ܐܝܟܢܐ
ܠܗ ܘܠܐ ܡܫܬܟܚܝܢ ܠܗ ܡܫܝܚܐ ܠܡܢܐ ܕܠܐ ܡܬܝܠܝܢ ܐܢܘܢܐ. 12 ܘܐܡܪ
ܠܗܘ ܕܡܢܐ ܠܗ ܠܗܘܡ ܕܢܩܠ، ܡܬܪܡܐ ܕܐܝܟܢܐ ܐܡܪ ܠܗ:
ܡܢ ܕܐ ܢܩܠ ܕܐܝ ܟܬܒܐ ܕܬܘܒ ܡܟܦܪܢܐ ܕܡܢ ܐܠܗ، ܕܒܫܘܬܐ
ܡܪܝܠܐ، ܠܗ ܕܒܝܢܐ ܠܐܝܢܐ ܡܬܝܠ. 13 ܬܫܥܐ ܐܡܪ ܠܗ ܠܗ: ܐܙܠ
ܐܠܗ ܕܐܝܟ. ܘܐܡܪ ܐܡܪܝܢ: "ܟܝܠ ܟܝ ܐܝ ܡܢ ܫܒܩ ܠܐܠܗܐ ܕܠܐ

ܟܡܠܐ. 14 ܗܘܐ ܕܝܢ ܐܡܪ ܠܗܘܢ ܬܠܡܝܕܝܗܝ ܕܝܘܚܢܢ. ܐܡܪܝܢ ܠܗ ܗܠܝܢ
ܬܠܡܝܕܝܟ. "ܐܢܢܢ ܘܦܪܝܫܝܐ ܣܓܝܐܝܬܐ ܨܘܡܝܢ ܠܚܘܕܐ." 15 ܐܡܪ ܠܗܘܢ ܝܫܘܥ
ܗܠܝܢ ܕܒܪܝܐ ܡܬܚܬܢܐ ܕܥܡܗ ܡܨܛܥܝܢ ܠܡܨܘܡܐ ܕܥܡܗ ܡܬܚܬܢܐ ܗܘܐ ܥܡܗ
ܡܨܛܥܝܢ ܠܡܨܘܡܐ ܕܥܡܗ ܡܬܚܬܢܐ. ܡܢ ܟܕܡܐ ܕܡܬܝܗܒ ܠܗܘܢ ܚܠܬܐ
ܕܡܬܚܬܢܐ ܢܨܘܡܘܢ. 16 ܠܐ ܡܢܝܚ ܐܢܫ ܛܠܝܐ ܚܕܬܐ ܥܠ ܣܪܒܠܐ ܕܠܒܫܐ
ܕܥܬܝܩܐ ܕܡܬܬܪܩܥ ܡܢܗ. ܕܐܦܠܐ ܛܠܝܐ ܚܕܬܐ ܡܬܪܩܥ ܡܢ ܥܬܝܩܐ
ܘܡܬܒܣܡ ܩܪܥܐ. 17 ܘܠܐ ܡܫܕܪܝܢ ܡܫܬܐ ܚܕܬܬܐ ܒܬܪܡܝܠܐ ܕܥܬܝܩܐ.
ܐܠܐ ܡܫܕܪܝܢ ܡܫܬܐ ܚܕܬܬܐ ܒܬܪܡܝܠܐ ܕܚܕܬܬܐ ܘܡܬܛܪܦܝܢ ܬܪܝܗܘܢ.

ܡܬܝܠܬܐ ܕܡܪܝܐ ܕܚܝܐ ܘܡܝܬܐ

18 ܟܕ ܡܠܠ ܠܗܘܢ ܗܠܝܢ ܡܠܬܐ ܚܕܬܐ ܡܪܝܐ ܠܗ ܐܬܐ ܘܐܡܪ. "ܒܪܬܝ
ܗܫܐ ܡܝܬܐ ܗܘܬ ܐܠܐ ܐܙܠ ܘܫܪܝ ܝܕܟ ܥܠܝܗ ܘܬܚܝܐ." 19 ܩܡ ܝܫܘܥ ܘܐܙܠ ܥܡܗ
ܘܬܠܡܝܕܘܗܝ. ܘܐܬܐ ܒܬܪܗ ܕܐܡܬܐ ܕܕܡ ܢܣܝܐ ܠܫܘܠܐ ܕܠܒܫܗ. 20 ܘܐܡܪ
ܠܒܬܪܗ. "ܒܪܬܝ ܗܝܢܐ ܕܐܢܬ ܡܚܝܐ ܠܝ ܡܢ ܫܢܬ ܬܪܬܥܣܪ ܫܢܝܢ." ܘܩܪܒ
ܠܫܘܠܐ ܕܠܒܫܗ ܘܡܫܚ ܠܗ ܒܫܘܠܐ ܕܠܒܫܗ. 21 ܡܛܠ ܕܐܡܪ ܒܠܒܗ. "ܐܢ ܐܢܫܩ
ܠܒܫܗ ܒܠܚܘܕܝ ܐܬܐ ܠܗ ܡܪܝܐ ܘܐܬܐ ܠܗ ܡܪܝܐ ܘܐܬܐ ܠܗ ܡܪܝܐ ܘ

ܘܠܘܬܗ، ܠܐ ܢ ܐܢܐ ܕܝܢ ܕܝܠܝ ܡܕܝܢܬܐ ܕܡܬܝܐ!" 14 ܟܕ
ܐܬܐ، ܐܬܝܘ ܠܘܬ ܬܠܡܝܕܘܬܐ ܡܬܝܢ. ܘܡܢܐ ܐܡܪ ܠܗ ܠܗ: "ܡܢܐ ܕܡܨܘܡܝܢ
ܬܠܡܝܕܝܟ ܬܠܡܝܕܐ." 15 ܐܡܪ ܠܗܘܢ ܝܫܘܥ ܡܢܐ ܕܡܨܘܡܝܢ ܚܬܢܐ.
ܕܡܝ ܟܕ ܢܣܒ ܐܝܟ ܚܬܢܐ ܠܒܪܗ ܘܠܐ ܢܫܬܘܩ، ܡܢ ܟܕ ܢܣܒ
ܡܢܗ ܡܢܬܪܐ ܟܕ ܡܬܐ ܟܕ ܢܫܬܘܩ ܘܢܫܬܚܬ
ܟܕ ܢܬܠ. 17 ܘܠܐ ܡܢܝܢ ܡܫܬܝܐ ܚܡܪܐ ܕܚܡܪܐ ܕܠܐ ܡܫܬܪܐ
ܘܐܬܪܝܢ.

ܡܫܬܝܐ ܡܫܘܝܐ ܕܪܘܚ ܐܠܗܐ ܘܢܦܫܗ

ܡܪܩ 16:13-19؛ ܠܘܩܐ 8:27-29

18 ܐܬܐ ܢܡܠ ܘܡܪܝܡ ܐܬܐ ܠܟܦܪܢܐ، ܐܠܗܝܬܐ ܐܡܪܐ، ܡܢܐ ܟܕ
ܐܡܪ ܠܗ: "ܡܢܘ ܕܐܡܪܝܢ ܐܢܫܐ ܕܐܢܐ ܒܪܐ ܕܐܢܫܐ؟" 19 ܘܐܡܪܘ
ܐܡܪܝܢ ܠܗ: "ܡܢܝܢ ܐܝܠܝܐ ܕܝܘܚܢܢ ܡܡܕܒܚܐ، ܘܡܢܝܢ ܐܝܠܝܐ
ܕܐܠܝܐ، ܘܡܢܝܢ ܐܝܠܝܐ ܕܝܪܡܝܐ ܐܘ ܚܕ ܡܢ ܢܒܝܐ ܕܩܕܡܝܐ."
20 ܐܡܪ ܠܗܘܢ ܠܗ: "ܐܢܬܘܢ ܡܢ ܡܢܐ ܐܡܪܝܢ ܐܢܘܢ ܕܐܢܐ
ܒܪܐ ܕܐܢܫܐ؟" ܡܪܝ ܠܗ ܫܡܥܘܢ ܐܡܪ ܠܗ: "ܐܢܬ ܗܘܝܬ ܡܫܝܚܐ
ܒܪܗ ܕܐܠܗܐ ܚܝܐ." 21 ܡܢ ܗܠܝܢ ܫܥܬܐ ܡܫܪܝ ܠܡܐܡܪ ܠܬܠܡܝܕܘܗܝ
ܕܢܐܙܠ ܠܝܪܘܫܠܡ ܘܢܣܒܠ ܡܢ ܩܫܝܫܐ ܘܡܪܝܐ ܘܣܦܪܐ
ܘܢܩܛܠ ܠܗ ܘܒܬܠܬܐ ܝܘܡܐ ܢܩܘܡ ܡܢ ܩܒܪܐ.

ܡܫܝܚܐ ܡܫܘܝܐ ܠܬܠܡܝܕܘܗܝ ܕܢܣܒܠ ܠܗ ܒܝܕ ܫܢܝܐ

ܡܪܩ 16:20-28؛ ܠܘܩܐ 8:30-9:1

22 ܐܡܪ ܠܗ ܠܟܦܪܢܐ: "ܚܘܣ ܠܟ ܡܪܝ، ܠܐ
ܢܗܘܐ ܠܟ ܗܕܐ ܡܕܡ ܕܢܬܬܠ ܒܪܝܢܬܟ ܘܒܪܝܢܬܐ ܕܐܠܗܐ ܠܟ،
ܠܐ ܢܗܘܐ ܠܟ ܗܕܐ ܡܕܡ ܕܢܬܬܠ ܒܪܝܢܬܟ." 23 ܐܡܪ ܠܗ ܝܫܘܥ ܠܟܦܪܢܐ: "ܙܠ
ܒܬܪܝ ܣܛܢܐ ܠܝ ܠܟ ܡܢ ܩܕܡܝ ܠܝ ܐܢܬ ܡܫܩܠܐ ܠܝ ܠܐ
ܡܫܬܡܥ ܠܝ ܐܢܬ ܡܕܡ ܕܐܢܬ ܚܫܒ ܠܒܢܝ ܐܢܫܐ ܠܐ ܠܒܢܝ ܐܠܗܐ."
24 ܗܝܢܐ ܡܪܝ ܐܡܪ ܠܬܠܡܝܕܘܗܝ: ܡܢ ܕܨܒܐ ܕܢܬܐ ܒܬܪܝ
ܢܦܫܗ ܕܢܟܦܪ ܠܗ، ܘܢܣܒܠ ܠܨܠܒܗ (ܟܪܝܙܐ)، ܘܢܬܒܥ ܠܝ.
25 ܡܢ ܕܨܒܐ ܢܦܫܗ ܢܛܪ ܢܦܫܗ ܢܐܒܕ ܠܗ، ܐܠܐ ܡܢ

ܬܠܝܟܘܢ ܕܢܗܘܢ ܘܠܐܢ ܡܕܡܐ ܬܟܝܠܐ ܠܗ ܠܡܢܐ. ܐܘ ܡܢܐ؟ 26 ܡܢ
ܕܡܚܐܝܐ ܡܢ ܐܝܟܐ ܕܡܫܬܟܚ. ܡܚܐܝܐ ܡܢ ܡܢܐ ܕܢܗܘܢ ܐܠܗܐ. ܗܠ ܕܐܠܗܐ ܡܫܟܚܘܗܝ
ܡܢ ܡܠܟܘܬܗܘܢ ܡܬܬܐ. 27 ܗܢܘܢ ܐܡܪ ܐܢܐ ܡܠܬܐ ܕܐܠܗܐ ܕܐܝܬ ܒܗ ܚܝܠܐ.
ܘܠܐ ܡܫܬܡܥܢ ܡܢܢܐ. ܚܝܐ ܘܡܝܬܐ ܡܫܬܡܥܝܢ ܕܐܝܬ ܒܗ ܚܝܠܐ.“

ܡܫܝܚܐ ܡܫܠ ܚܪܙܐ ܒܝ ܡܪܝܡ

28 ܗܘܐ ܒܝ ܚܕܐ ܡܫܠܐ ܗܘܐ. ܐܡܪ ܠܗܘܢ ܡܢܐ ܡܬܚܙܐ ܠܟܘܢ.
ܐܬܐ ܠܘܬ ܐܒܐ ܘܐܡܪ. ܐܒܪܝ ܙܠ ܠܡܪܝܡ ܒܪܝܐ. 29 ܘܐܡܪ ܠܗ ܡܪܝ
ܐܙܠ ܗܘܐ ܒܪܝܐ. ܘܐܬܢܚܡ ܒܬܪܝܗ. 30 ܗܘܐ ܐܙܠ
ܠܘܬ ܐܚܪܢܐ ܘܐܡܪ ܠܗ ܟܕܡܐ. ܘܐܡܪ ܠܐ ܨܒܐ. ܐܙܠ ܠܐ ܐܬܚܢܡ.
ܐܚܪܝܬ ܗܘܐ ܕܐܙܠ ܘܐܬܚܢܡ ܘܐܙܠ. 31 ܘܐܡܪ ܐܒܐ ܠܒܪܗ ܕܐܙܠ
ܠܒܝܬ ܡܫܟܢܐ. ܐܦܠܐ ܗܘܐ ܒܝ ܠܒܘ ܡܫܟܚܐ. ܐܝܟܡܐ ܗܘܐ ܐܬܬܝ ܠܟܘܢ
ܟܕ ܐܙܠ ܠܡܫܟܚ. 32 ܘܡܢ ܗܘܐ ܕܐܙܠ ܠܡܫܟܚ ܡܢܢ ܘܠܡܢ.
ܠܡܫܟܚ ܐܠܐ ܡܢ ܡܢܐ ܕܐܙܠ ܠܡܫܟܚ ܡܢܢ ܘܠܡܢ ܐܝܟ
ܗܘܐ ܠܗ.

33 ܘܐܡܪ ܠܗ ܠܡܫܠ ܡܢܗ. ܐܡܪ ܡܫܠ ܠܡܢܐ. ܡܢܐ ܡܫܠ ܗܘܐ ܠܡܠܟܘܬܐ
ܕܐܠܗܐ! ܘܡܢܐ ܡܫܠ ܠܗ ܠܡܠܟܘܬܐ. ܠܡܢܐ ܡܫܠ ܠܗ ܠܡܠܟܘܬܐ. ܠܡܢܐ ܡܫܠ.
ܠܐ ܡܫܠ ܗܘܐ ܠܗ ܠܡܠܟܘܬܐ. 34 ܘܐܡܪ ܠܗ ܡܢܐ. ܗܘܐ ܠܗ ܠܡܠܟܘܬܐ.
ܕܐܝܟ ܕܐܝܬ ܠܗ ܠܡܠܟܘܬܐ ܘܠܡܠܟܘܬܐ. 35 ܗܘܐ ܗܘܐ ܡܠܟ ܠܡܠܟܘܬܐ
ܕܐܡܪ. "ܗܘܐ ܡܠܟ ܡܫܝܚܐ. ܡܢ ܗܢܐ!" 36 ܘܐܡܪ ܗܘܐ ܠܗ. ܐܡܝܢ ܡܫܝܚܐ
ܕܡܫܝܚܐ ܗܘܐ. ܗܘܐ ܠܗ. ܠܐ ܐܡܪ ܠܗ ܗܘܐ ܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܗܘܐ

ܢܦܩܘ ܠܗ ܡܢܗ ܟܕ. 26 ܘܟܕ ܢܦܩܘ ܠܬܪܝܗܘܢ ܡܬܬܝܐ، ܫܪܝܥܘ
ܠܗ ܟܠܗ ܐܪܥܐ ܕܝܗܘܕܐ ܕܟܠܗ ܐܪܥܐ ܕܣܘܪܝܐ ܕܐܬܝܐ
ܠܗܘܢ ܟܡܐ ܕܚܠܝܢܘܬܐ ܕܚܝܠܐ. 27 ܡܢܘܗܝ ܕܥܒܪܝܢ ܡܢܬܐ ܕܝܠܗ: ܫܠܡ ܢܚܐ
ܒܪܚܡܐ ܕܕܘܝܕ ܠܝ ܐܠܗܝܢ ܟܕ ܡܪܝܐ ܗܘ ܒܪ ܕܐܒܐ ܕܠܐ
ܡܫܝܚܐ.”

ܡܫܝܚܐ ܡܫܬܠܐ ܒܥܠܬܐ ܕܚܛܝܐ

ܡܪܩܘܣ 1:17-8؛ ܠܘܩܐ 2:9-8

28 ܘܟܕ ܥܠܠ ܠܒܝܬܗ ܕܫܡܥܘܢ ܩܦܐ، ܡܫܝܚܐ ܩܡܗ ܕܟܠܗ
ܥܡܐ ܒܟܢܘܫܬܐ ܕܟܠܗ ܩܪܝܬܐ ܕܟܦܪܢܚܘܡ ܠܗ ܠܒܪܗ. 29 ܘܩܪܒ
ܠܘܬܗ، ܡܫܟܚ ܟܦܐ ܕܐܝܕܗ ܘܩܡܗ ܡܫܬܡܫ ܒܗ ܡܪܝܡܐ ܕܚܡܬܐ.
30 ܘܐܬܟܪܟ ܠܗ ܫܪܝܬܐ ܒܥܝܢܐ ܕܒܪܢܫܐ ܘܒܠܫܢ ܡܡܠܠ ܗܘܐ
31 ܠܗܘܢ ܡܪܝܡܐ. ܐܦܠܐ ܕܟܠ ܡܕܡ ܕܠܐ ܡܫܬܡܥ ܠܗ ܠܒܪܗ
ܡܫܬܡܥ. 32 ܡܢܘ ܕܐܬܝܐ ܠܒܝܬܗ ܕܫܡܥܘܢ، ܚܙܐ ܐܝܟܢܐ،
ܕܡܫܟܒܐ ܡܫܟܒ ܒܫܠܡܐ ܕܚܡܬܐ ܘܟܠܗ ܕܡܬܝܠܐ ܒܗ ܡܫܟܒ ܕܠܐ
ܡܫܬܡܥ.

33 ܘܐܦܠܘ ܕܡܬܪܚܩܝܢ ܡܢܗ، ܡܫܬܡܥ ܐܝܟ ܕܐܡܪ ܠܗ ܠܫܡܥܘܢ: ”ܡܪܝܡܐ،
ܡܫܬܡܥ ܠܝ ܐܝܟ ܕܐܬܝܬ ܠܡܫܝܚܐ، ܕܠܐ ܡܬܬܠܐ، ܐܦܠܘ ܐܝܟ
ܕܐܬܝܬ ܠܡܫܝܚܐ ܕܠܐܠܗܐ.” ܐܠܐ ܐܝܟ ܕܐܡܪ ܠܗ ܡܪܝ. 34 ܘܩܪܒ
ܠܗ ܥܡܗ ܠܥܝܢܘܗܝ، ܘܩܪܒ ܠܫܢܐ ܕܦܡܗ ܕܠܗ ܐܝܟܢܐ،
ܘܐܡܪ ܠܗ ܠܦܬܚ ܠܟ ܐܝܟ ܕܐܬܦܬܚ ܥܝܢܝܟ ܕܫܡܝܐ. 35 ܘܡܝܕ
ܩܪܒ ܥܡܗ ܠܥܝܢܘܗܝ ܘܐܡܪ: ”ܐܬܦܬܚ ܠܟ ܐܘܢܝܟ ܕܫܡܥܐ،
ܡܫܬܡܥ ܠܝ.” 36 ܘܩܪܒ ܠܗ ܘܩܪܒ ܠܡܠܐ، ܡܫܬܡܥ
ܡܫܝܚܐ ܕܐܡܪ، ܐܦܠܘ ܟܕ. ܒܟܠܡܐ ܠܐ ܐܡܪܘ ܟܬܘܒܐ ܕܠܐ ܡܬܬܝܐ
ܠܗ ܠܡܫܝܚܐ.

ܡܬܠܐ ܕܡܠܟܐ ܕܠܐ ܡܨܝܐ ܠܡܫܬܐܠܘܬܗ

37 ܐܡܪܘ ܠܗ ܡܪܝܐ ܕܒܝܬܗ ܕܐܢܬ ܥܒܕܐ ܒܝܫܐ ܗܘܝܬ ܠܡܐܡܪ ܠܗ ܠܥܒܕܝ ܗܐ ܗܟܝܠ
38 ܐܬܐ ܡܪܝ ܕܒܝܬܐ ܗܘ ܡܢܐ. ܐܡܪ. ܡܢܚܢܐ. ܗܢܐ ܐܢܐ ܡܫܝܚܐ ܐܝܟܐ
ܕܡܟܝ. ܕܢܦܩ ܒܫܠܡܐ ܗܘ ܟܝ. 39 ܘܐܦܠܐ ܕܝܢܐ ܕܡܟܝܘܬܝ. ܐܦܠܐ ܡܢܐ
ܕܢܐܡܪ ܠܗ ܠܡܪܝ ܡܪܝ ܐܢܬ ܕܡܫܬܠܛ ܒܫܡܝܐ ܘܒܐܪܥܐ. ܐܦܠܘ ܕܢܬܠ ܠܗ ܠܡܪܝ
ܕܒܝܬܗ ܕܐܢܬ ܥܒܕ ܠܝ ܒܫܘܩܐ ܕܡܪܝܡܐ ܕܐܝܟ ܕܐܢܬ ܡܫܠܡ ܠܝ ܡܕܡ ܕܝܠܟ.
40 ܐܝܟܢܐ ܡܢ ܠܚܡܬܐ ܕܢܬܠ ܠܟܘܢ ܠܡܫܠܡ. ܠܐ ܐܡܪܬܝ. 41 ܕܠܐ ܕܝ ܫܒܥ.
ܐܡܪ. "ܐܝ ܡܢܝܢܐ ܕܠܐ ܐܝܬ ܠܝ ܐܝܟܐ ܕܢܥܠ ܠܒܝܬܝ ܐܢܐ ܩܡ ܠܡܫܬܠܡ
ܠܟܘܢ? ܡܢܘ ܕܢܦܩ ܩܕܡܝ ܠܡܫܬܠܡ!" 42 ܘܐܝܟ ܕܡܢܘ ܩܕܡ. ܐܘܡܪ ܠܗ ܡܪܝ
ܕܡܪܝܐ. ܐܝܬܐ ܫܒܥ ܡܐܬܐ ܕܡܬܩܪܒ ܠܝ ܠܒܝܬܝ. ܐܝܬܘ ܩܪܝܢ. ܕܠܐ
ܠܐܝܟ ܕܝ. 43 ܐܠܐ ܕܐܡܪ ܠܗ ܠܥܒܕܝ ܡܬܩܪܒ ܠܝ ܐܝܟܐ.

ܡܬܠܐ ܕܐܒ ܘܒܪܗ ܕܠܐ ܦܪܝܫ ܘܡܬܩܢܐ

ܐܝܟ ܕܡܢܘ ܡܢܐ ܕܐܡܪ ܠܗ ܠܐܒܘܗܝ ܐܒܐ ܕܠܐ ܡܬܩܢܝ ܠܝ. ܐܦ ܕܠܐ ܡܬܩܢܝ ܠܝ
44 "ܡܫܡܥ ܐܝܢܐ ܕܠܐ ܐܝܟ ܕܡܬܩܢܢ ܠܝ. ܕܢܗ ܢܫܡ ܘܐܢܐ. ܕܠܐ
ܘܢܬܠܟܢ ܕܡܬܩܢ ܠܝ ܕܢܢ ܐܢܐ." 45 ܘܢܢ ܕܝ ܠܐ ܐܡܪܘܗܝ ܕܡܬܩܢܐ ܗܘܝ.
ܡܢܐ ܕܡܒܥܐ ܗܘܐ ܡܢܗ. ܘܠܐ ܬܒܥܘܗ. ܘܡܫܟܚ ܗܘ ܕܡܬܩܢܘ
ܕܡܢܗ ܕܠܐ ܡܬܩܢܐ ܗܘܝ.

ܡܢܐ ܕܥܒܕ ܕܡܬܩܢܐ ܘܡܬܩܢ؟

46 ܡܬܩܢ ܗܘ ܡܫܡܥܝܢ. ܘܡܢܘ ܕܝ ܗܘ؟ 47 ܫܒܥ ܕܝ ܒܝܬ ܡܫܡܥܝܢ ܘܡܬܩܢ. ܡܢܘ ܠܐܝܟ
ܐܝܬܘ ܠܗ ܠܐܝܟ ܕܐܝܬ ܠܗ ܠܡܢܐ ܕܢܣܒ ܠܗ. 48 ܐܡܪ ܗܘ. "ܡܢ ܕܡܬܩܢ ܠܝ ܐܢܐ ܕܡܬܩܢ ܠܗ
ܡܢ ܕܠܐ ܡܬܩܢ ܠܝ. ܡܬܩܢ ܠܗ ܡܢ ܕܡܬܩܢ ܠܝ. ܐܦܠ ܕܡܢ ܕܢܣܒ ܠܗ
ܗܢܐ ܕܢܣܒ ܠܗ."

ܝܫܘܥ ܡܬܚܢܢܐ ܠܬܠܡܝܕܘܗܝ

ܡܬܝ 17:14-18؛ ܠܘܩܐ 9:1-72

37 ܘܟܕ ܢܚܬܘ ܡܢ ܛܘܪܐ ܕܬܒܘܪ، ܣܓܝܐܐ ܟܢܫܘܬܐ ܕܐܬܐ ܠܩܪܝܬܗ.
38 ܘܐܡܪ ܚܕ ܡܢܗܘܢ ܩܠܗ ܕܩܪܐ ܘܐܡܪ ܠܗ: ܡܪܝ ܡܪܝ، ܚܘܣ ܥܠܝ ܒܪܝ ܕܝܠܝ ܗܘ ܒܪܝܐ ܕܝܚܝܕܝܐ ܠܝ،
39 ܕܗܐ ܪܘܚܐ ܡܬܚܣܡ ܠܗ، ܘܦܬܐܡܐ ܡܬܪܥܥ ܠܗ ܘܡܦܪܩ ܠܗ ܥܡ ܐܟܠܐ ܕܡܘܠܐ، ܘܠܐ ܡܫܬܠܝܢ ܠܗ.
40 ܘܐܡܪܬܝ ܠܬܠܡܝܕܝܟ ܕܢܦܩܘܢܘܗܝ ܡܢܗ ܠܐ ܡܨܝܢܝܢ.
41 ܘܥܢܐ ܝܫܘܥ ܘܐܡܪ: "ܐܘܗ ܕܪܐ ܕܠܐ ܡܗܝܡܢܐ ܘܥܩܝܠܬܐ، ܥܡܡܟܘܢ ܐܢܐ ܩܝܡ ܠܟܘܢ ܘܡܣܒܪ ܠܟܘܢ؟ ܗܒ ܠܝ ܒܪܟ ܗܢܐ."
42 ܘܟܕ ܩܪܒ ܠܗ، ܡܛܠܬܗ ܪܡܝܗ ܒܪܥܐ ܘܡܫܬܠܝܗ. ܘܓܥܪ ܝܫܘܥ ܒܪܘܚܐ ܕܫܝܢܐ ܘܐܫܠܡ ܠܒܪܐ ܘܦܪܩܗ ܠܐܒܘܗܝ.
43 ܘܡܬܡܗܝܢܝܢ ܟܠܗܘܢ ܥܠ ܪܒܘܬܐ ܕܐܠܗܐ. ܘܟܕ ܡܬܡܗܝܢ ܟܠ ܚܕ ܘܚܕ ܥܠ ܟܠ ܕܥܒܕ ܝܫܘܥ، ܐܡܪ ܠܬܠܡܝܕܘܗܝ:

ܝܫܘܥ ܡܬܚܢܢ ܠܬܠܡܝܕܘܗܝ ܥܠ ܡܘܬܗ ܕܡܫܝܚܐ

44 "ܫܡܥܘ ܗܠܝܢ ܡܠܬܐ ܕܐܢܐ ܡܡܠܠ ܥܡܟܘܢ: ܒܪܬܐ ܕܐܕܡܐ ܡܣܠܡܐ ܠܐܝܕܝ ܒܢܝܢܫܐ."
45 ܐܠܐ ܠܐ ܝܕܥܝܢ ܗܠܝܢ ܡܠܬܐ ܘܡܛܥܡܝܢ ܡܠܬܐ ܗܕܐ ܕܠܐ ܡܬܓܠܝܐ ܠܗܘܢ ܕܠܐ ܢܬܝܕܥܘܢ ܗܠܝܢ ܡܠܬܐ.

ܡܢܘ ܕܪܒܐ ܒܝܢܬܝܢ ܕܡܬܪܥܝܢ؟

ܡܬܝ 18:1-5؛ ܠܘܩܐ 9:33-37

46 ܘܡܛܠ ܗܢܘܢ ܕܡܬܪܥܝܢ ܒܝܢܬܝܢ ܡܢܘ ܕܪܒܐ ܗܘ ܕܝܠܗܘܢ.
47 ܘܝܫܘܥ ܝܕܥ ܒܠܒܗܘܢ ܕܡܬܪܥܝܢ. ܘܩܡ ܒܪ ܛܠܝܐ ܘܩܡ ܠܬܪܥܝܗ ܠܓܘܗ.
48 ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ: "ܡܢ ܕܡܩܒܠ ܠܛܠܝܐ ܗܢܐ ܒܫܡܝ، ܡܩܒܠ ܠܝ ܐܢܐ،

ܡܢ ܠܐ ܗܘܐ ܡܬܚܫܕܢܐ ܡܫܝܚܐ ܗܘ

49 ܐܡܪܘ ܠܗܘܢ. ܐܡܪܘ: ܬܘܒ، ܡܪܝ ܐܢܘܢ ܕܡܫܝܚܐ ܐܬܬܐ ܡܢܗܘ، ܐܦܠܘܢ
ܠܐ ܢܫܬܘܩܘܢ ܠܗ ܐܝܟ ܕܡܢ ܕܢܦܠ. 50 ܐܡܪ ܠܗܘܢ ܝܫܘܥ: "ܠܐ ܬܗܘܘܢ ܡܢ ܕܠܐ
ܢܠܐ ܗܘܐ ܥܡܝܢܢ ܡܫܬܦܠܓܐ ܗܘ."

ܡܪܝܡ ܘܡܪܬܐ ܠܐܢܫܐ ܚܛܝܐ

51 ܗܐܘܠ ܕܒܝܬ ܡܫܝܚܐ ܥܡܗܘܢ، ܐܝܟ ܕܢܙܕܡܢܘܢ
ܠܐܢܫܐ. 52 ܡܛܠ ܕܬܠܬܐ ܝܘܡܝܢ ܕܢܙܕܡܢܘܢ. ܐܬܐ ܚܕ ܡܢܗܘܢ ܕܡܫܝܚܐ
ܐܝܟ ܕܒܥܐ ܗܘ. 53 ܘܠܐ ܡܫܟܚܘܗܝ. ܡܛܠ ܕܢܙܕܡܢܘܢ ܠܐܢܫܐ
ܫܡܝܢ ܗܘܐ ܡܢܗ. 54 ܡܢ ܫܥܬܐ ܡܫܬܘܕܥ ܡܢܗ ܐܡܪ ܠܗ. ܐܡܪ
ܠܗ. ܡܢܐ، ܪܓܠ ܐܝܢܐ ܕܐܡܪ: ܡܐܢܐ ܕܥܒܕ ܡܢ ܡܫܝܚܐ ܐܢܐ؟
ܐܝܟ ܕܐܝ ܟܬܝܒ ܡܢ. 55 ܐܦܠܐ ܡܢ ܫܘܩܐ ܗܘ. ܐܡܪ: "ܠܐ ܡܢܝ ܐܢܐ
ܕܐܝܟ ܐܢܐ ܕܐܡܪ ܠܟܘܢ. 56 ܡܢ ܝܘܡܐ ܕܐܬܐ ܠܐ ܐܟܠ ܡܢ ܫܘܪܐ ܕܐܠܗܐ
ܡܫܬܐ". ܐܬܐ ܚܕ ܡܢܗܘܢ ܕܡܫܝܚܐ ܐܫܬܐܠ

ܡܢܝܢܐ ܕܢܫܐ ܚܛܝܐ

57 ܡܢ ܐܪܝܚ ܡܪܝܡ. ܐܡܪ ܠܗ ܐܢܘܢ. ܐܠܐ ܡܢܝܢ ܠܐܘ ܐܝܟ ܐܢܐ
ܡܢ. 58 ܐܡܪ ܠܗ ܝܫܘܥ. "ܡܢܬܠܠ. ܢܦܩܬ ܐܡ ܡܢܝ. ܐܦܠܘ ܐܢܫܐ
ܕܡܝܬܐ. ܡܢܝܢܐ. ܡܢܝ ܐܢܐ. ܠܐ ܐܢܐ ܢܬܚܫܕܢ ܥܡܗ."

ܐܟܝ ܕܥܒܕܝܢ. ܘܡܢ ܕܡܫܬܠܡ ܟܝ، ܕܥܒܕܝܢ ܟܬܘܒܐ ܕܡܬܩܪܐ ܠܗ ܟܝ، ܡܬܝܗܒ ܠܗ ܡܢ ܗܘ ܕܟܬܒܘܗܝ ܕܡܬܩܪܐ ܠܗ ܗܘ ܕܟܬܒ.

ܡܪܝ ܠܐ ܗܘܐ ܕܥܒܕܝܢ ܠܒܝܬܗ ܐܚܪܝܬܐ ܠܐ

ܡܪܩܘܣ 9:38-40

49 ܘܡܬܒܪܟ ܠܗ ܝܘܚܢܢ ܘܐܡܪ ܠܗ: "ܡܪܝܢܐ ܚܙܝܢܢ ܕܐܝܢܐ ܕܠܐ ܡܬܬܒܥܝܢ
ܒܫܡܟܘܢ، ܘܡܟܠܝܢܢ ܠܗ ܠܡܐܢܥ ܐܝܬܝ ܒܝܕܢ." 50 ܘܐܡܪ ܠܗ ܝܫܘܥ ܕܠܐ
ܬܡܢܥܘܗܝ: "ܠܐ ܡܬܡܢܥܘܗܝ! ܡܢ ܕܠܝܬܗ ܠܠܡܐ ܠܒܝܬܗ ܐܚܪܝܬܐ ܠܐ."

ܗܘ ܡܐܪܬܐ ܕܢܦܩܘ ܠܐܪܡܬܐ

ܕܩܪܝܬܐ ܠܐ ܡܩܒܠܝܢ ܢܦܩܘ

51 ܘܗܘܐ ܟܕ ܡܛܠܘ ܝܘܡܝܗܘܢ ܕܢܣܠܩ ܡܢܗ ܠܫܡܝܐ، ܡܫܝܡ ܠܗ
ܦܢܝܡܗ ܕܐܪܡܬܐ. 52 ܘܫܕܪܘ ܠܗ ܡܠܐܟܐ ܩܕܡܘܗܝ، ܘܐܙܠܘ
ܠܡܚܢܝܬܐ ܕܫܡܪܝܐ ܕܢܬܟܢܘܢ ܠܗ. 53 ܘܠܐ ܩܒܠܘܗܝ ܠܗ
ܠܠܐ ܕܡܫܝܡ ܗܘܐ ܠܗ ܦܢܝܡܗ ܕܐܪܡܬܐ. 54 ܟܕ ܚܙܘ
ܬܠܡܝܕܘܗܝ ܝܥܩܘܒ ܘܝܘܚܢܢ، ܐܡܪܘ ܠܗ: "ܡܪܝ، ܨܒܐ
ܕܢܡܪܘ ܢܢܚܬܘܢ ܡܢ ܫܡܝܐ ܘܡܦܫܩܘܢ ܐܝܟ ܕܐܠܝܐ
ܐܝܠܝܐ؟" 55 ܐܝܢ ܕܦܢܐ ܩܡܘ ܘܙܥܩܘ ܠܗ ܐܝܟܢܐ ܘܐܡܪ
ܠܗ: "ܠܐ ܝܕܥܝܬܘܢ ܡܢܐ ܪܘܚܐ ܐܢܬܘܢ. 56 ܡܛܠܬܗ ܕܒܪܬܐ ܕܐܕܡܐ
ܠܐ ܐܬܐ ܕܢܚܒܠ ܢܦܫܬܐ ܐܠܐ ܕܢܦܪܩܘܢ ܡܢܗ." ܘܐܙܠܘ
ܠܡܚܢܝܬܐ ܐܚܪܝܬܐ.

ܗܘ ܕܐܙܠ ܕܢܩܒܪ ܐܒܘܗܝ

ܡܬܬܝ 8:19-22

57 ܘܗܘܐ ܟܕ ܗܠܟܝܢ ܒܐܘܪܚܐ، ܐܡܪ ܐܝܢܐ ܠܗ: "ܡܪܝܐ ܐܙܠ ܐܢܐ ܠܟܠ
ܐܬܪܐ، ܐܢܬ." 58 ܘܐܡܪ ܠܗ ܝܫܘܥ: "ܬܘܠܝܐ ܠܟܘܢ ܡܥܪܬܐ
ܘܒܝܬܐ ܕܥܦܪܐ، ܐܠܐ ܗܘ ܕܐܙܠ ܘܩܒܪ ܠܐܒܘܗܝ ܘܠܐܡܗ

59 ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ ܡܪܝܐ ܕܠܐ ܡܫܬܠܛܢܐ ܗܘ ܒܝܬ ܐܒܘܗܝ ܐܠܐ ܒܝܬ ܐܡܬܐ ܘܒܪܐ ܐܢܬ ܗܘܐ ܕܠܐ ܢܬܩܝܡ ܡܠܟܘܬܗ ܥܠܡܐ ܐܠܐ ܡܢ ܗܢܐ ܕܥܒܕ ܨܒܝܢܐ ܕܐܒܘܗܝ ܗܘ ܥܒܕ ܠܗ ܐܝܟ ܕܐܢܐ ܥܒܕ ܠܟ ܐܝܟ ܕܐܢܬ ܨܒܐ ܠܡܥܒܕ ܠܝ ܗܟܝܠ ܗܘܐ ܡܠܟܘܬܟ ܩܐܝܡܐ ܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ ܐܡܝܢ ܘܐܡܝܢ ܐܡܪ ܠܟ ܡܪܝ ܥܠܡܐ ܕܠܐ ܢܬܩܝܡ ܠܗ ܡܠܟܘܬܐ ܕܠܐ ܢܬܚܒܠ

ܕܡܫܝܚܐ." [59] ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ ܐܠܗܐ ܕܐܒܪܗܡ ܠܝܥܩܘܒ ܠܡܘܫܐ:
"ܐܢܐ، ܐܢܐ ܗܘܐ ܐܠܗܟ ܐܒܝܟ ܐܠܗ ܝܨܚܩ." [60] ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ
ܐܠܗܐ ܬܢܝܢܐ: "ܗܟܢܐ ܬܬܐܡܪܘܢ ܠܒܢܝ ܝܫܪܐܝܠ، ܗܘܐ ܡܪܝ ܫܡܗܘܢ ܕܐܒܗܬܟܘܢ
ܐܠܗ ܐܒܪܗܡ ܐܠܗ ܝܨܚܩ ܐܠܗ ܝܥܩܘܒ." [61] ܘܫܪܝܐ ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ ܐܠܗܐ: "ܗܢܐ ܐܢܐ ܡܪܝ،
ܐܠܗ ܐܒܪܗܡ ܐܠܗ ܝܨܚܩ ܐܠܗ ܝܥܩܘܒ ܐܢܐ ܗܘܝܬ ܥܡܟܘܢ ܘܐܒܪܟܬܟܘܢ
ܠܥܠܡ ܕܥܠܡܐ، ܗܐܝܟ ܕܐܢܐ ܐܡܪ ܠܟܘܢ." [62] ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ ܐܠܗܐ: "ܢܚܘܠ ܠܗ ܠܡܫܝܚܐ
ܐܝܟ ܕܟܠ ܕܐܢܐ ܡܫܬܠܝܢ ܘܐܬܐ ܗܘܝܢ ܕܒܝܬ ܐܒܘܗܝ ܕܐܠܗ ܝܨܚܩ
ܘܝܥܩܘܒ."

ܬܫܥܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܬܐ

10 ܕܐܝܟ ܗܢܐ، ܕܐܝܬ ܠܗ ܬܫܥܐ ܡܢ ܐܚܝܗܝܢ ܕܫܪܝܐ
ܡܫܝܚܐ، ܕܡܫܝܚܘܢ ܠܗ ܐܘܢ ܐܘܢ ܕܡܪܝܗܘܢ، ܕܠܡܐ ܐܝܟܐ
ܕܡܝܬܝܠܐ ܕܡܫܝܚܐ ܗܘܐ ܠܗ ܢܘܡܐ (ܐܠܐ ܗܘܐ) ܕܐܝܬ. [2] ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ
ܠܗ: "ܐܢܘܢ ܣܪܘܠ ܠܟܠ ܡܐ ܕܐܠܗ ܫܪܝܐ ܠܡܫܝܚܐ ܕܐܝܬ ܠܗ، ܕܠܐ ܢܬܠܠ ܡܠܟܘܬܗ
ܕܗܢܐ ܕܢܐ ܢܘܡܐ ܣܪܘܠ ܕܡܢܗܝ ܕܫܪܝܐ ܠܗ. [3] ܐܘܗ! ܡܠܟ
ܕܡܫܝܚܘܬܟܘܢ ܐܝܟ ܕܢܬܟ ܠܗ ܢܘܡܐ. [4] ܠܐ ܡܫܬܡܥ ܡܢܗ ܠܐ ܡܕܡ ܠܐ
ܡܫܬܡܥ، ܠܐ ܢܚܙܐ ܠܟܠ ܡܕܡ ܕܢܚܘܪ. [5] ܠܐܝܟ ܕܐܝܬ
ܠܝܢܢܗ، ܕܐܡܪ ܡܪܝܐ ܐܡܪܗ 'ܠܟܠܗ ܕܐܝܬ ܠܝ ܐܠܗܐ.' [6] ܘܗܘܐ ܐܝܟ
ܢܘܡ ܕܢܗܘܐ ܠܟܠ، ܗܘ ܠܟܠܗ ܕܢܗܘܐ ܠܝܬ ܐܠܗ، ܘܠܐ ܢܗܘܐ،
ܗܘ ܠܟܠܗ ܕܢܗܘܐ ܠܝܬ ܐܠܗ. [7] ܘܠܟ ܕܐܝܬ ܠܝ ܡܕܡ ܕܡܗܝܢ: ܐܬܝܠ
ܡܠܟܘܬܐ ܕܐܝܬ ܠܝ ܡܢܐ ܘܠܗ، ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܕܢܗܘܐ ܗܘ ܐܠܗܐ، ܘܠܐ
ܢܬܟܠܠ ܡܢ ܠܝ ܠܟܠ ܡܕܡ. [8] ܠܐܝܟ ܡܫܝܚܐ ܕܢܚܘܪ ܡܫܡܫܢܗ،
ܐܝܟܘܢ ܗܘ ܡܢܐ ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ ܕܡܘܡܢ. [9] ܘܡܬܬܝܗ ܕܐܬܝܠ ܠܝܬ ܐܢܐ.
ܘܐܡܪܬܘܢ: 'ܡܫܝܚ ܐܢܐ ܐܠܗܟ ܗܘ ܡܠܟܘܬܐ ܕܐܝܬ ܠܝ.' [10] ܠܐܝܟ
ܡܫܝܚܐ ܕܢܚܘܪ ܘܠܐ ܡܫܬܡܥ، ܡܫܬܡܥ ܕܗܘܐ ܘܐܡܪ: [11] 'ܐܢܐ
ܕܗܘܐ ܚܝܐ ܘܠܐ ܡܬܝܡܐ ܡܕܡ ܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܐܝܬ ܠܝ.
ܐܠܐ ܐܝܟ ܡܢܐ: ܘܡܫܝܚ ܐܢܐ ܐܠܗܟ ܗܘ ܡܠܟܘܬܐ ܕܐܝܬ ܠܝ.' [12] ܘܐܡܪ

ܡܬܝܠܐ ܕܙܪܥܐ ܕܠܐ ܦܝܪܝܬ ܡܫܬܝܐ

13 "ܗܘ ܡܢܐ ܕܡܙܪܥ ܙܪܥܐ ܒܪܝܬܐ ܕܝܠܝ ܗܘܐ ܙܪܥܐ ܕܫܘܠܛܢܐ
ܘܠܐ ܡܫܬܝܠܐ ܠܗ ܒܪܝܬܐ. 14 ܗܟܝܠ ܗܘ ܙܪܥܐ ܕܙܪܥܬ
ܒܪܝܬܐ ܕܫܘܠܛܢܐ ܗܘ ܕܢܦܠ ܒܝܕ ܒܪܝܬܐ. 15 ܐܝܟܡܐ ܕܢܬܬܝܠ! ܗܘ ܕܡܙܪܥ ܙܪܥܐ
ܕܫܘܠܛܢܐ، ܕܝܠܗ ܕܢܦܠ ܒܝܕ ܫܐܠܐ.
16 "ܡܢ ܕܐܙܢܐ ܢܫܡܥ. ܡܢ ܕܢܫܡܥ. ܡܢ ܕܐܙܢܐ ܠܫܡܥ. ܡܢ ܕܐܝܬ
ܠܗ. ܡܢ ܕܠܐ ܠܗ. ܠܗ ܕܡܢ ܕܚܫܒ."

ܡܬܠܐ ܕܚܛܝܐ "ܦܠܘܝ"

17 ܐܡܪܘ ܠܗ ܠܬܠܡܝܕܘܗܝ ܕܝܫܘܥ ܕܐܡܪ ܠܗܘܢ. ܐܡܬܝ ܕܡܬܚܙܐ
ܠܡܠܟܘܬܐ ܕܫܡܝܐ ܕܠܐ ܡܛܠ. 18 ܗܘ ܕܐܡܪ ܠܗܘܢ. "ܡܢܐ ܕܝܢ ܕܠܐ
ܡܛܠ، ܐܝܟܡܐ ܢܬܝܕܥ ܟܠ ܡܬܠܐ. 19 ܗܘ ܕܙܪܥ ܐܝܬ ܠܗ ܫܘܠܛܢܐ،
ܐܬܐ ܒܝܫܐ ܕܫܬܐ ܡܢ ܠܒܗ. ܗܢܘ ܙܪܥܐ ܕܒܬܪ ܦܬܚܐ
ܕܐܝܢܢܐ ܕܫܡܝܐ ܕܢܦܠ ܒܝܕ ܫܐܠܐ. 20 ܗܢܘ ܕܙܪܥ ܠܒܪ ܟܐܦܐ
ܗܘ ܕܫܡܥ ܘܡܨܝܐ ܠܗ ܛܥܡܐ. 21 ܘܡܛܠ ܕܠܝܬ ܠܗ ܫܪܫܐ ܒܢܦܫܗ ܠܚܘܕ
ܡܬܬܪܥܝܢ ܠܗ ܒܥܠܡܐ. ܐܦ ܕܡܬܬܪܥ ܡܢ ܡܠܬܐ ܕܐܠܗܐ ܐܘ ܕܪܕܦܝܢ
ܠܗ ܡܢ ܡܠܬܐ ܕܫܘܠܛܢܐ ܡܝܕ ܡܬܟܫܠ. 22 ܗܢܘ ܕܙܪܥ ܒܝܢ ܩܘܨܢܐ
ܗܘ ܕܫܡܥ ܠܡܠܬܐ ܘܠܒܪ ܡܕܝܢܬܐ ܕܥܠܡܐ ܡܛܥܝܢ ܠܗ ܠܡܠܬܐ
ܘܠܐ ܡܥܒܕ ܦܝܪܐ. 23 ܗܢܘ ܕܙܪܥ ܒܐܪܥܐ ܛܒܬܐ ܗܘ ܕܫܡܥ ܠܡܠܬܐ
ܘܡܨܝܐ ܠܗ ܘܢܦܩ ܠܡܐܬܐ ܒܬܪܝܢ ܘܬܠܬܝܢ ܘܫܬܝܢ ܘܚܕ."

إنا حڵه: جهيەم ܒܝܬܐ ܕܐܢܫܐ ܕܥܒܕܐ ܐܝܟܐ ܕܡܠܐ ܒܝ ܡܕܝܢܬܐ.

ܬܪܬܝܢ ܡܫܝܚܐ ܕܠܐ ܡܬܚܙܐ ܐܦ ܡܫܡܥܬܐ

حەمل 11:20-24

13 "ܘܐܦ ܠܟܝ ܠܟ ܟܘܪܙܝܢ، ܘܐܦ ܠܟ ܠܟ ܒܝܬ ܨܝܕܘܢ! ܡܛܠ ܕܐܢ ܒܚܝܠܬܐ
ܕܢܗܘܬ ܒܟܘܢ، ܐܝܟܐ، ܟܘܪܙܝܢ ܒܟܝܠܬܐ ܕܡܫܝܚܐ ܠܐܬܝܢ. 14 ܐܠܐ ܡܛܠ
ܕܟܝܢܐ ܒܝܬܐ ܕܐܢܫܐ ܟܕܐ ܡܬܝܢ ܡܛܠ ܕܝܢ ܒܝܬ ܕܝܢܐ. 15 ܘܐܢܬ ܠܟ
ܦܪܢܣܐ، ܕܠܡܐ ܡܛܠ ܕܐܢܬ ܡܬܪܡܐ ܠܫܡܝܐ، ܐܠܐ ܢܬܚܬܐ ܠܫܐܘܠܐ.
16 ܡܢ ܕܡܩܒܠܟܘܢ، ܠܝ ܡܩܒܠ، ܘܡܢ ܕܡܫܠܚܟܘܢ ܠܝ ܡܫܠܚ، ܘܡܢ
ܕܡܫܠܚ ܠܝ ܡܩܒܠ ܠܗ ܕܫܠܚܢܝ ܠܗ ܠܝ."

ܫܘܒܚܐ ܕܫܒܥܝܢ

17 ܘܦܪܚܘ ܫܒܥܝܢ ܡܫܘܢܝܐ ܠܗ ܒܫܡܗܐ، ܐܡܪܝܢ ܠܗ: "ܡܪܝ،
ܫܝܛܢܐ ܐܦܠ ܒܫܡܟ (ܒܫܡܝܗ) ܠܝ ܡܬܟܢܥܝܢ." 18 ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ ܠܗ
ܠܗ: "ܚܙܝܬ ܫܝܛܢܐ ܐܝܟ ܒܪܩܐ ܢܦܠ ܡܢ ܫܡܝܐ ܐܝܟ ܙܪܥܐ.
19 ܗܐܠܗ ܫܘܠܛܢܐ ܐܢܐ ܝܗܒܬ ܠܟܘܢ ܕܬܕܘܫܘܢ ܥܠ ܚܝܘܬܐ ܘܥܠ
ܟܠܗ ܚܝܠܐ ܕܥܕܝܐ، ܘܠܝܬ ܡܕܡܐ ܕܢܦܩ ܠܟܘܢ. 20 ܐܠܐ ܒܗܕܐ ܠܐ
ܕܬܚܕܘܢ ܕܫܝܛܢܐ ܢܬܟܢܥܘܢ (ܒܫܡܝܗ)، ܐܠܐ ܕܬܚܕܘܢ ܕܫܡܗܬܟܘܢ
ܒܫܡܝܐ ܫܪܝܪܐ ܕܡܫܝܚܐ."

ܫܘܒܚܐ ܐܚܪܝܢܐ

حەمل 11:25-27، 13:16-17

21 ܒܗܝܠܐ ܡܪܝܡ ܬܘܒܬܐ ܕܝܘܡܐ ܘܦܪܝܚܐ، ܐܡܪ ܠܗܘܢ: "ܡܬܚܙܝܢ
ܐܢܐ ܠܟܘܢ، ܠܐ ܐܝܟ ܐܚܝܢ، ܡܢܐ ܕܐܝܬ ܡܬܝܢ ܡܢ ܐܘܪܚܐ، ܠܐ ܕܡܬܩܛܠ ܠܟ
ܐܦܠ ܡܢ ܫܡܝܐ ܐܝܟ ܬܠܬܝܢ، ܕܠܐ ܠܟ ܬܠ ܠܟܢܘܬܐ. ܐܝܢ، ܠܐ ܐܝܟ ܐܚܝܢ،
ܐܦܠܐ ܐܦܠ ܐܢܐ ܙܚܝܢܐ ܦܪܝܚܝ." 22 ܘܐܙܠ ܠܗ ܡܠܐܟܐ ܕܐܠܗܐ ܘܐܡܪ

23 ܘܐܡܪܝܢ ܠܗܘܢ ܬܠܡܝܕܘܗܝ ܕܡܢܘ ܗܠܝܢ ܕܡܬܬܝܗܒܝܢ ܠܡܠܟܘܬܐ
ܕܐܠܗܐ ܡܛܠ ܕܥܬܝܪܐ ܡܠܬܐ! 24 ܐܡܝܢ ܐܡܪ ܐܢܐ ܠܟܘܢ ܕܥܕܠ ܗܘܐ ܥܬܝܪܐ
ܕܥܠ ܥܬܪܗ ܢܦܠ ܠܐܪܥܐ ܘܡܬ ܠܚܕܝܗ ܐܠܐ ܡܬܩܝܡ ܠܚܕܝܗ ܐܠܐ
ܡܬܚܒܠ. ܐܠܐ ܡܬܩܝܡ. ܕܡܢ ܕܪܚܡ ܢܦܫܗ ܢܐܒܕ ܠܗ ܘܕܡܢ ܕܢܣܝܐ
ܢܦܫܗ ܢܐܒܕ ܠܗ. ܐܠܐ ܡܬܩܝܡ."

ܡܠܐ ܕܚܢܢܐ ܠܚܠ

25 ܗܘܝܢ ܡܫܬܡܥܝܢ ܗܠܝܢ ܡܠܝܢ ܐܡܪ ܠܗܘܢ. ܗܘܐ ܚܕ ܙܪܥܐ
ܢܦܩ ܠܡܙܪܥܘܬܗ. 26 ܘܒܙܪܥܗ ܐܝܟ ܕܙܪܥ ܐܬܐ ܠܬܡܢ ܕܙܪܥ ܛܒܐ ܒܚܩܠܗ
ܡܢܐ ܐܝܟܐ ܗܘܐ ܙܪܥܐ ܕܫܘܐ ܗܘܐ ܒܚܩܠܐ. 27 ܐܬܐ ܒܝܬ ܡܪܝܐ ܘܐܡܪ ܠܗ
ܡܪܝ ܒܝܬܐ ܙܪܥ ܛܒܐ ܒܚܩܠܟ ܡܢܐ ܗܘܐ ܙܪܥ ܫܘܐ ܘܙܪܥ ܢܩܝܐ
ܗܘܐ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ ܘܐܡܪܝܢ ܠܗ ܡܪܝ ܢܦܩ ܘܢܟܢܫ ܢܩܝܐ
ܘܢܟܢܫ ܫܘܐ ܘܢܙܪܥ ܛܒܐ ܒܚܩܠ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ. 28 ܐܡܪ ܠܗ ܡܪܝ
ܠܐ ܗܟܢܐ ܐܡܪ ܠܢ ܕܢܢܟܘܢ ܢܦܩ ܘܢܟܢܫ ܫܘܐ ܘܢܙܪܥ ܛܒܐ ܒܚܩܠ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ.
29 ܐܡܪ ܠܗ ܡܪܝ ܠܐ ܗܟܢܐ ܐܡܪ ܠܢ ܕܢܢܟܘܢ ܢܦܩ ܘܢܟܢܫ ܫܘܐ ܘܢܙܪܥ ܛܒܐ ܒܚܩܠ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ.
30 ܐܡܪ ܠܗ ܡܪܝ ܠܐ ܗܟܢܐ ܐܡܪ ܠܢ ܕܢܢܟܘܢ ܢܦܩ ܘܢܟܢܫ ܫܘܐ ܘܢܙܪܥ ܛܒܐ ܒܚܩܠ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ.
ܗܢܘ ܕܙܪܥ ܛܒܐ ܒܚܩܠ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ ܗܘܐ ܙܪܥ ܫܘܐ ܘܙܪܥ ܢܩܝܐ
ܗܘܐ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ. 31 ܗܢܘ ܕܙܪܥ ܛܒܐ ܒܚܩܠ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ ܗܘܐ ܙܪܥ ܫܘܐ
ܘܙܪܥ ܢܩܝܐ ܗܘܐ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ. 32 ܗܘܝܢ ܡܫܬܡܥܝܢ ܗܠܝܢ ܡܠܝܢ ܐܡܪ ܠܗܘܢ.
ܗܢܘ ܕܙܪܥ ܛܒܐ ܒܚܩܠ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ ܗܘܐ ܙܪܥ ܫܘܐ ܘܙܪܥ ܢܩܝܐ
ܗܘܐ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ. 33 ܐܡܪ ܠܗ ܡܪܝ ܠܐ ܗܟܢܐ ܐܡܪ ܠܢ ܕܢܢܟܘܢ ܢܦܩ ܘܢܟܢܫ ܫܘܐ ܘܢܙܪܥ ܛܒܐ ܒܚܩܠ
ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ. 34 ܗܠܝܢ ܟܠܗܘܢ ܡܠܝܢ ܡܫܬܡܥܝܢ ܡܢ ܦܘܡܗ ܕܡܪܝ ܠܐ ܡܠܠ ܠܗܘܢ
ܐܠܐ ܒܡܬܠܐ. 35 ܕܢܦܠ ܡܠܬܐ ܕܐܡܪ ܐܢܘܢ ܕܢܫܡܥܘܢ ܘܠܐ ܢܡܛܘܢ ܘܠܐ ܢܚܙܘܢ.
ܡܛܠ ܕܫܡܝܢ ܠܒܐ ܕܥܡܐ ܗܢܐ ܘܒܐܕܢܐ ܩܠܝܠܐ ܘܥܝܢܘܗܝ ܣܡܘ ܘܠܒܐ ܢܦܩ
ܘܐܬܦܢܝ ܠܗ. 36 ܗܟܢܐ ܕܢܚܙܘܢ ܒܥܝܢܐ ܘܢܫܡܥܘܢ ܒܐܕܢܐ ܘܢܦܩ ܘܐܬܦܢܝ ܠܗ
ܘܐܬܐ ܠܗ ܡܪܝ ܠܗ ܗܢܘ ܕܢܬܪܦܐ ܠܗ. 37 ܐܡܪ ܠܗ ܡܪܝ ܠܐ ܗܟܢܐ ܐܡܪ ܠܢ ܕܢܢܟܘܢ ܢܦܩ ܘܢܟܢܫ ܫܘܐ
ܘܢܙܪܥ ܛܒܐ ܒܚܩܠ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ. ܗܢܘ ܕܙܪܥ ܛܒܐ ܒܚܩܠ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ ܗܘܐ ܙܪܥ ܫܘܐ
ܘܙܪܥ ܢܩܝܐ ܗܘܐ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ. 38 ܗܢܘ ܕܙܪܥ ܛܒܐ ܒܚܩܠ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ ܗܘܐ ܙܪܥ ܫܘܐ
ܘܙܪܥ ܢܩܝܐ ܗܘܐ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ. 39 ܗܢܘ ܕܙܪܥ ܛܒܐ ܒܚܩܠ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ ܗܘܐ ܙܪܥ ܫܘܐ
ܘܙܪܥ ܢܩܝܐ ܗܘܐ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ. 40 ܗܢܘ ܕܙܪܥ ܛܒܐ ܒܚܩܠ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ ܗܘܐ ܙܪܥ ܫܘܐ
ܘܙܪܥ ܢܩܝܐ ܗܘܐ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ. 41 ܗܢܘ ܕܙܪܥ ܛܒܐ ܒܚܩܠ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ ܗܘܐ ܙܪܥ ܫܘܐ
ܘܙܪܥ ܢܩܝܐ ܗܘܐ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ. 42 ܗܢܘ ܕܙܪܥ ܛܒܐ ܒܚܩܠ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ ܗܘܐ ܙܪܥ ܫܘܐ
ܘܙܪܥ ܢܩܝܐ ܗܘܐ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ. 43 ܗܢܘ ܕܙܪܥ ܛܒܐ ܒܚܩܠ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ ܗܘܐ ܙܪܥ ܫܘܐ
ܘܙܪܥ ܢܩܝܐ ܗܘܐ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ. 44 ܗܢܘ ܕܙܪܥ ܛܒܐ ܒܚܩܠ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ ܗܘܐ ܙܪܥ ܫܘܐ
ܘܙܪܥ ܢܩܝܐ ܗܘܐ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ. 45 ܗܢܘ ܕܙܪܥ ܛܒܐ ܒܚܩܠ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ ܗܘܐ ܙܪܥ ܫܘܐ
ܘܙܪܥ ܢܩܝܐ ܗܘܐ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ. 46 ܗܢܘ ܕܙܪܥ ܛܒܐ ܒܚܩܠ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ ܗܘܐ ܙܪܥ ܫܘܐ
ܘܙܪܥ ܢܩܝܐ ܗܘܐ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ. 47 ܗܢܘ ܕܙܪܥ ܛܒܐ ܒܚܩܠ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ ܗܘܐ ܙܪܥ ܫܘܐ
ܘܙܪܥ ܢܩܝܐ ܗܘܐ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ. 48 ܗܢܘ ܕܙܪܥ ܛܒܐ ܒܚܩܠ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ ܗܘܐ ܙܪܥ ܫܘܐ
ܘܙܪܥ ܢܩܝܐ ܗܘܐ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ. 49 ܗܢܘ ܕܙܪܥ ܛܒܐ ܒܚܩܠ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ ܗܘܐ ܙܪܥ ܫܘܐ
ܘܙܪܥ ܢܩܝܐ ܗܘܐ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ. 50 ܗܢܘ ܕܙܪܥ ܛܒܐ ܒܚܩܠ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ ܗܘܐ ܙܪܥ ܫܘܐ
ܘܙܪܥ ܢܩܝܐ ܗܘܐ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ. 51 ܗܢܘ ܕܙܪܥ ܛܒܐ ܒܚܩܠ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ ܗܘܐ ܙܪܥ ܫܘܐ
ܘܙܪܥ ܢܩܝܐ ܗܘܐ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ. 52 ܗܢܘ ܕܙܪܥ ܛܒܐ ܒܚܩܠ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ ܗܘܐ ܙܪܥ ܫܘܐ
ܘܙܪܥ ܢܩܝܐ ܗܘܐ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ. 53 ܗܢܘ ܕܙܪܥ ܛܒܐ ܒܚܩܠ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ ܗܘܐ ܙܪܥ ܫܘܐ
ܘܙܪܥ ܢܩܝܐ ܗܘܐ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ. 54 ܗܢܘ ܕܙܪܥ ܛܒܐ ܒܚܩܠ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ ܗܘܐ ܙܪܥ ܫܘܐ
ܘܙܪܥ ܢܩܝܐ ܗܘܐ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ. 55 ܗܢܘ ܕܙܪܥ ܛܒܐ ܒܚܩܠ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ ܗܘܐ ܙܪܥ ܫܘܐ
ܘܙܪܥ ܢܩܝܐ ܗܘܐ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ. 56 ܗܢܘ ܕܙܪܥ ܛܒܐ ܒܚܩܠ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ ܗܘܐ ܙܪܥ ܫܘܐ
ܘܙܪܥ ܢܩܝܐ ܗܘܐ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ. 57 ܗܢܘ ܕܙܪܥ ܛܒܐ ܒܚܩܠ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ ܗܘܐ ܙܪܥ ܫܘܐ
ܘܙܪܥ ܢܩܝܐ ܗܘܐ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ. 58 ܗܢܘ ܕܙܪܥ ܛܒܐ ܒܚܩܠ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ ܗܘܐ ܙܪܥ ܫܘܐ
ܘܙܪܥ ܢܩܝܐ ܗܘܐ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ. 59 ܗܢܘ ܕܙܪܥ ܛܒܐ ܒܚܩܠ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ ܗܘܐ ܙܪܥ ܫܘܐ
ܘܙܪܥ ܢܩܝܐ ܗܘܐ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ. 60 ܗܢܘ ܕܙܪܥ ܛܒܐ ܒܚܩܠ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ ܗܘܐ ܙܪܥ ܫܘܐ
ܘܙܪܥ ܢܩܝܐ ܗܘܐ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ. 61 ܗܢܘ ܕܙܪܥ ܛܒܐ ܒܚܩܠ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ ܗܘܐ ܙܪܥ ܫܘܐ
ܘܙܪܥ ܢܩܝܐ ܗܘܐ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ. 62 ܗܢܘ ܕܙܪܥ ܛܒܐ ܒܚܩܠ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ ܗܘܐ ܙܪܥ ܫܘܐ
ܘܙܪܥ ܢܩܝܐ ܗܘܐ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ. 63 ܗܢܘ ܕܙܪܥ ܛܒܐ ܒܚܩܠ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ ܗܘܐ ܙܪܥ ܫܘܐ
ܘܙܪܥ ܢܩܝܐ ܗܘܐ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ. 64 ܗܢܘ ܕܙܪܥ ܛܒܐ ܒܚܩܠ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ ܗܘܐ ܙܪܥ ܫܘܐ
ܘܙܪܥ ܢܩܝܐ ܗܘܐ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ. 65 ܗܢܘ ܕܙܪܥ ܛܒܐ ܒܚܩܠ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ ܗܘܐ ܙܪܥ ܫܘܐ
ܘܙܪܥ ܢܩܝܐ ܗܘܐ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ. 66 ܗܢܘ ܕܙܪܥ ܛܒܐ ܒܚܩܠ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ ܗܘܐ ܙܪܥ ܫܘܐ
ܘܙܪܥ ܢܩܝܐ ܗܘܐ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ. 67 ܗܢܘ ܕܙܪܥ ܛܒܐ ܒܚܩܠ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ ܗܘܐ ܙܪܥ ܫܘܐ
ܘܙܪܥ ܢܩܝܐ ܗܘܐ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ. 68 ܗܢܘ ܕܙܪܥ ܛܒܐ ܒܚܩܠ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ ܗܘܐ ܙܪܥ ܫܘܐ
ܘܙܪܥ ܢܩܝܐ ܗܘܐ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ. 69 ܗܢܘ ܕܙܪܥ ܛܒܐ ܒܚܩܠ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ ܗܘܐ ܙܪܥ ܫܘܐ
ܘܙܪܥ ܢܩܝܐ ܗܘܐ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ. 70 ܗܢܘ ܕܙܪܥ ܛܒܐ ܒܚܩܠ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ ܗܘܐ ܙܪܥ ܫܘܐ
ܘܙܪܥ ܢܩܝܐ ܗܘܐ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ. 71 ܗܢܘ ܕܙܪܥ ܛܒܐ ܒܚܩܠ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ ܗܘܐ ܙܪܥ ܫܘܐ
ܘܙܪܥ ܢܩܝܐ ܗܘܐ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ. 72 ܗܢܘ ܕܙܪܥ ܛܒܐ ܒܚܩܠ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ ܗܘܐ ܙܪܥ ܫܘܐ
ܘܙܪܥ ܢܩܝܐ ܗܘܐ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ. 73 ܗܢܘ ܕܙܪܥ ܛܒܐ ܒܚܩܠ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ ܗܘܐ ܙܪܥ ܫܘܐ
ܘܙܪܥ ܢܩܝܐ ܗܘܐ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ. 74 ܗܢܘ ܕܙܪܥ ܛܒܐ ܒܚܩܠ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ ܗܘܐ ܙܪܥ ܫܘܐ
ܘܙܪܥ ܢܩܝܐ ܗܘܐ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ. 75 ܗܢܘ ܕܙܪܥ ܛܒܐ ܒܚܩܠ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ ܗܘܐ ܙܪܥ ܫܘܐ
ܘܙܪܥ ܢܩܝܐ ܗܘܐ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ. 76 ܗܢܘ ܕܙܪܥ ܛܒܐ ܒܚܩܠ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ ܗܘܐ ܙܪܥ ܫܘܐ
ܘܙܪܥ ܢܩܝܐ ܗܘܐ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ. 77 ܗܢܘ ܕܙܪܥ ܛܒܐ ܒܚܩܠ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ ܗܘܐ ܙܪܥ ܫܘܐ
ܘܙܪܥ ܢܩܝܐ ܗܘܐ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ. 78 ܗܢܘ ܕܙܪܥ ܛܒܐ ܒܚܩܠ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ ܗܘܐ ܙܪܥ ܫܘܐ
ܘܙܪܥ ܢܩܝܐ ܗܘܐ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ. 79 ܗܢܘ ܕܙܪܥ ܛܒܐ ܒܚܩܠ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ ܗܘܐ ܙܪܥ ܫܘܐ
ܘܙܪܥ ܢܩܝܐ ܗܘܐ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ. 80 ܗܢܘ ܕܙܪܥ ܛܒܐ ܒܚܩܠ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ ܗܘܐ ܙܪܥ ܫܘܐ
ܘܙܪܥ ܢܩܝܐ ܗܘܐ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ. 81 ܗܢܘ ܕܙܪܥ ܛܒܐ ܒܚܩܠ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ ܗܘܐ ܙܪܥ ܫܘܐ
ܘܙܪܥ ܢܩܝܐ ܗܘܐ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ. 82 ܗܢܘ ܕܙܪܥ ܛܒܐ ܒܚܩܠ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ ܗܘܐ ܙܪܥ ܫܘܐ
ܘܙܪܥ ܢܩܝܐ ܗܘܐ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ. 83 ܗܢܘ ܕܙܪܥ ܛܒܐ ܒܚܩܠ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ ܗܘܐ ܙܪܥ ܫܘܐ
ܘܙܪܥ ܢܩܝܐ ܗܘܐ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ. 84 ܗܢܘ ܕܙܪܥ ܛܒܐ ܒܚܩܠ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ ܗܘܐ ܙܪܥ ܫܘܐ
ܘܙܪܥ ܢܩܝܐ ܗܘܐ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ. 85 ܗܢܘ ܕܙܪܥ ܛܒܐ ܒܚܩܠ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ ܗܘܐ ܙܪܥ ܫܘܐ
ܘܙܪܥ ܢܩܝܐ ܗܘܐ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ. 86 ܗܢܘ ܕܙܪܥ ܛܒܐ ܒܚܩܠ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ ܗܘܐ ܙܪܥ ܫܘܐ
ܘܙܪܥ ܢܩܝܐ ܗܘܐ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ. 87 ܗܢܘ ܕܙܪܥ ܛܒܐ ܒܚܩܠ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ ܗܘܐ ܙܪܥ ܫܘܐ
ܘܙܪܥ ܢܩܝܐ ܗܘܐ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ. 88 ܗܢܘ ܕܙܪܥ ܛܒܐ ܒܚܩܠ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ ܗܘܐ ܙܪܥ ܫܘܐ
ܘܙܪܥ ܢܩܝܐ ܗܘܐ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ. 89 ܗܢܘ ܕܙܪܥ ܛܒܐ ܒܚܩܠ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ ܗܘܐ ܙܪܥ ܫܘܐ
ܘܙܪܥ ܢܩܝܐ ܗܘܐ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ. 90 ܗܢܘ ܕܙܪܥ ܛܒܐ ܒܚܩܠ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ ܗܘܐ ܙܪܥ ܫܘܐ
ܘܙܪܥ ܢܩܝܐ ܗܘܐ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ. 91 ܗܢܘ ܕܙܪܥ ܛܒܐ ܒܚܩܠ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ ܗܘܐ ܙܪܥ ܫܘܐ
ܘܙܪܥ ܢܩܝܐ ܗܘܐ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ. 92 ܗܢܘ ܕܙܪܥ ܛܒܐ ܒܚܩܠ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ ܗܘܐ ܙܪܥ ܫܘܐ
ܘܙܪܥ ܢܩܝܐ ܗܘܐ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ. 93 ܗܢܘ ܕܙܪܥ ܛܒܐ ܒܚܩܠ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ ܗܘܐ ܙܪܥ ܫܘܐ
ܘܙܪܥ ܢܩܝܐ ܗܘܐ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ. 94 ܗܢܘ ܕܙܪܥ ܛܒܐ ܒܚܩܠ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ ܗܘܐ ܙܪܥ ܫܘܐ
ܘܙܪܥ ܢܩܝܐ ܗܘܐ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ. 95 ܗܢܘ ܕܙܪܥ ܛܒܐ ܒܚܩܠ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ ܗܘܐ ܙܪܥ ܫܘܐ
ܘܙܪܥ ܢܩܝܐ ܗܘܐ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ. 96 ܗܢܘ ܕܙܪܥ ܛܒܐ ܒܚܩܠ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ ܗܘܐ ܙܪܥ ܫܘܐ
ܘܙܪܥ ܢܩܝܐ ܗܘܐ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ. 97 ܗܢܘ ܕܙܪܥ ܛܒܐ ܒܚܩܠ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ ܗܘܐ ܙܪܥ ܫܘܐ
ܘܙܪܥ ܢܩܝܐ ܗܘܐ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ. 98 ܗܢܘ ܕܙܪܥ ܛܒܐ ܒܚܩܠ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ ܗܘܐ ܙܪܥ ܫܘܐ
ܘܙܪܥ ܢܩܝܐ ܗܘܐ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ. 99 ܗܢܘ ܕܙܪܥ ܛܒܐ ܒܚܩܠ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ ܗܘܐ ܙܪܥ ܫܘܐ
ܘܙܪܥ ܢܩܝܐ ܗܘܐ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ. 100 ܗܢܘ ܕܙܪܥ ܛܒܐ ܒܚܩܠ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ ܗܘܐ ܙܪܥ ܫܘܐ
ܘܙܪܥ ܢܩܝܐ ܗܘܐ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ. 101 ܗܢܘ ܕܙܪܥ ܛܒܐ ܒܚܩܠ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ ܗܘܐ ܙܪܥ ܫܘܐ
ܘܙܪܥ ܢܩܝܐ ܗܘܐ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ. 102 ܗܢܘ ܕܙܪܥ ܛܒܐ ܒܚܩܠ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ ܗܘܐ ܙܪܥ ܫܘܐ
ܘܙܪܥ ܢܩܝܐ ܗܘܐ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ. 103 ܗܢܘ ܕܙܪܥ ܛܒܐ ܒܚܩܠ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ ܗܘܐ ܙܪܥ ܫܘܐ
ܘܙܪܥ ܢܩܝܐ ܗܘܐ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ. 104 ܗܢܘ ܕܙܪܥ ܛܒܐ ܒܚܩܠ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ ܗܘܐ ܙܪܥ ܫܘܐ
ܘܙܪܥ ܢܩܝܐ ܗܘܐ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ. 105 ܗܢܘ ܕܙܪܥ ܛܒܐ ܒܚܩܠ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ ܗܘܐ ܙܪܥ ܫܘܐ
ܘܙܪܥ ܢܩܝܐ ܗܘܐ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ. 106 ܗܢܘ ܕܙܪܥ ܛܒܐ ܒܚܩܠ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ ܗܘܐ ܙܪܥ ܫܘܐ
ܘܙܪܥ ܢܩܝܐ ܗܘܐ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ. 107 ܗܢܘ ܕܙܪܥ ܛܒܐ ܒܚܩܠ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ ܗܘܐ ܙܪܥ ܫܘܐ
ܘܙܪܥ ܢܩܝܐ ܗܘܐ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ. 108 ܗܢܘ ܕܙܪܥ ܛܒܐ ܒܚܩܠ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ ܗܘܐ ܙܪܥ ܫܘܐ
ܘܙܪܥ ܢܩܝܐ ܗܘܐ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ. 109 ܗܢܘ ܕܙܪܥ ܛܒܐ ܒܚܩܠ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ ܗܘܐ ܙܪܥ ܫܘܐ
ܘܙܪܥ ܢܩܝܐ ܗܘܐ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ. 110 ܗܢܘ ܕܙܪܥ ܛܒܐ ܒܚܩܠ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ ܗܘܐ ܙܪܥ ܫܘܐ
ܘܙܪܥ ܢܩܝܐ ܗܘܐ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ. 111 ܗܢܘ ܕܙܪܥ ܛܒܐ ܒܚܩܠ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ ܗܘܐ ܙܪܥ ܫܘܐ
ܘܙܪܥ ܢܩܝܐ ܗܘܐ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ. 112 ܗܢܘ ܕܙܪܥ ܛܒܐ ܒܚܩܠ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ ܗܘܐ ܙܪܥ ܫܘܐ
ܘܙܪܥ ܢܩܝܐ ܗܘܐ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ. 113 ܗܢܘ ܕܙܪܥ ܛܒܐ ܒܚܩܠ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ ܗܘܐ ܙܪܥ ܫܘܐ
ܘܙܪܥ ܢܩܝܐ ܗܘܐ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ. 114 ܗܢܘ ܕܙܪܥ ܛܒܐ ܒܚܩܠ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ ܗܘܐ ܙܪܥ ܫܘܐ
ܘܙܪܥ ܢܩܝܐ ܗܘܐ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ. 115 ܗܢܘ ܕܙܪܥ ܛܒܐ ܒܚܩܠ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ ܗܘܐ ܙܪܥ ܫܘܐ
ܘܙܪܥ ܢܩܝܐ ܗܘܐ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ. 116 ܗܢܘ ܕܙܪܥ ܛܒܐ ܒܚܩܠ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ ܗܘܐ ܙܪܥ ܫܘܐ
ܘܙܪܥ ܢܩܝܐ ܗܘܐ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ. 117 ܗܢܘ ܕܙܪܥ ܛܒܐ ܒܚܩܠ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ ܗܘܐ ܙܪܥ ܫܘܐ
ܘܙܪܥ ܢܩܝܐ ܗܘܐ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ. 118 ܗܢܘ ܕܙܪܥ ܛܒܐ ܒܚܩܠ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ ܗܘܐ ܙܪܥ ܫܘܐ
ܘܙܪܥ ܢܩܝܐ ܗܘܐ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ. 119 ܗܢܘ ܕܙܪܥ ܛܒܐ ܒܚܩܠ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ ܗܘܐ ܙܪܥ ܫܘܐ
ܘܙܪܥ ܢܩܝܐ ܗܘܐ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ. 120 ܗܢܘ ܕܙܪܥ ܛܒܐ ܒܚܩܠ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ ܗܘܐ ܙܪܥ ܫܘܐ
ܘܙܪܥ ܢܩܝܐ ܗܘܐ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ. 121 ܗܢܘ ܕܙܪܥ ܛܒܐ ܒܚܩܠ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ ܗܘܐ ܙܪܥ ܫܘܐ
ܘܙܪܥ ܢܩܝܐ ܗܘܐ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ. 122 ܗܢܘ ܕܙܪܥ ܛܒܐ ܒܚܩܠ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ ܗܘܐ ܙܪܥ ܫܘܐ
ܘܙܪܥ ܢܩܝܐ ܗܘܐ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ. 123 ܗܢܘ ܕܙܪܥ ܛܒܐ ܒܚܩܠ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ ܗܘܐ ܙܪܥ ܫܘܐ
ܘܙܪܥ ܢܩܝܐ ܗܘܐ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ. 124 ܗܢܘ ܕܙܪܥ ܛܒܐ ܒܚܩܠ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ ܗܘܐ ܙܪܥ ܫܘܐ
ܘܙܪܥ ܢܩܝܐ ܗܘܐ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ. 125 ܗܢܘ ܕܙܪܥ ܛܒܐ ܒܚܩܠ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ ܗܘܐ ܙܪܥ ܫܘܐ
ܘܙܪܥ ܢܩܝܐ ܗܘܐ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ. 126 ܗܢܘ ܕܙܪܥ ܛܒܐ ܒܚܩܠ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ ܗܘܐ ܙܪܥ ܫܘܐ
ܘܙܪܥ ܢܩܝܐ ܗܘܐ ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬܐ. 127 ܗܢܘ ܕܙܪܥ ܛܒܐ ܒܚܩܠ ܒ

ܕܐܡܪ ܠܗܘܢ: "ܡܢܝܢ ܕܡܢ ܐܝܟܢܐ ܕܢܬܒܥܘܢ ܠܝ ܠܐ ܢܫܒܩܘܢ ܠܗ ܠܐܚܝܢ ܕܠܐ ܡܛܠ ܕܠܐ ܐܝܬ ܠܗ ܐܚܪܢܐ، ܠܐ ܢܫܒܩ ܠܗ ܐܝܟ ܕܠܐ ܐܝܬ ܠܗ ܐܚܪܢܐ ܒܥܠܡܐ ܗܢܐ ܘܠܥܠܡ ܥܬܝܕ." [23] ܘܐܦܠܐ ܕܡܛܠ ܗܢܐ ܡܬܚܙܝܢ ܠܬܠܡܝܕܝܗ، ܐܡܪ ܠܗܘܢ: "ܐܡܝܢ ܐܡܪܝܢ ܠܟܘܢ ܕܠܐ ܢܥܠ ܥܘܬܪܐ ܠܡܠܟܘܬܐ ܕܫܡܝܐ. [24] ܘܐܦܠܐ ܐܢܐ ܐܡܪ ܠܟܘܢ: ܢܚܬ ܓܡܠܐ ܡܢ ܚܘܪܢܐ ܕܢܦܠ ܠܐܪܥܐ، ܠܐ ܡܬܐ، ܐܦܠܘ ܗܘܝܬ ܚܕܐ ܒܠܚܘܕܝܗ ܠܐ ܢܬܩܝܡ."

ܡܢ ܕܡܒܠܐ ܘܡܢ ܕܡܬܢܛܪ ܢܦܫܗ

[25] ܘܐܬܝܐ ܚܕܐ ܡܢ ܣܦܪܐ ܘܐܡܪ ܠܗ: "ܡܪܝܢܢ، ܡܐ ܕܥܒܕ ܐܢܐ ܕܐܬܚܝܐ ܠܥܠܡܐ ܕܠܥܠܡ؟" [26] ܐܡܪ ܠܗ ܐܝܟ ܕܟܬܝܒ ܠܟ ܒܢܡܘܣܐ؟ ܐܝܟܡܐ ܩܪܝܬ ܠܟ؟" [27] ܥܢܐ ܘܐܡܪ ܠܗ: "ܬܚܘܡ ܡܪܝܐ ܐܠܗܟ ܒܟܠܗ ܠܒܟ، ܘܒܟܠ ܢܦܫܟ، ܘܒܟܠ ܚܝܠܟ، ܘܒܟܠ ܕܗܢܬܟ، ܘܠܫܡܝܐ ܐܚܘܟ ܐܝܟ ܢܦܫܟ." [28] ܐܡܪ ܠܗ ܡܪܝܐ: "ܫܦܝܪ ܐܡܪܬ، ܗܕܐ ܥܒܕ ܘܬܚܝܐ." [29] ܐܠܐ ܗܘ ܕܨܒܐ ܕܢܙܕܪܩ ܐܡܪ ܠܝܫܘܥ، ܐܡܪ ܠܗ: "ܡܢܘ ܗܘ ܩܪܝܒܝ؟" [30] ܐܡܪ ܠܗ ܐܝܟ ܕܠܐ ܡܬܩܪܒ ܠܡܫܝܚܐ ܡܢ ܐܘܪܚܐ ܕܢܬܐ، ܘܢܦܠ ܒܝܕ ܠܠܣܛܝܐ ܘܫܩܠ ܠܗ ܠܟܠ ܡܕܡܗ ܕܠܗ ܘܠܒܝܬ ܡܫܝܚܐ ܕܐܠܗܐ (ܐܠܗܝܐ)، ܘܡܫܩܠ ܠܗ ܠܟܠ ܡܕܡܗ ܕܠܗ ܘܠܒܝܬ ܡܫܝܚܐ. [31] ܘܗܘ ܕܡܬܩܪܒ ܠܡܫܝܚܐ ܕܢܙܕܪܩ ܐܝܟ ܕܠܐ ܢܬܩܛܠ ܠܗ ܠܐ ܚܕ ܡܢ ܐܢܫܐ ܕܥܠ ܐܪܥܐ. [32] ܘܗܘ ܕܡܬܩܛܠ ܠܗ، ܡܢ ܩܕܡ ܐܒܝܗ ܕܒܫܡܝܐ، ܡܫܩܠ ܠܗ ܠܟܠ ܡܕܡܗ ܕܠܗ ܘܠܒܝܬ ܡܫܝܚܐ. [33] ܐܠܐ ܢܚܐ ܚܕܐ ܡܢ ܐܢܫܐ ܕܢܬܐ، ܐܦܠ ܐܢܐ ܐܡܪ ܠܗ ܠܟܠ ܡܕܡܗ ܕܠܗ ܘܠܒܝܬ ܡܫܝܚܐ ܕܒܫܡܝܐ. [34] ܡܢ ܕܡܬܩܛܠ ܠܗ ܠܐ ܐܬܝܬ ܠܡܫܕܐ ܠܡܫܕܐ ܐܠܐ ܣܝܦܐ ܠܡܫܕܐ ܠܡܦܪܩ ܒܪܬܐ ܡܢ ܒܪܗ ܘܐܡܐ ܡܢ ܐܡܗ ܘܟܠܬܐ ܡܢ ܚܡܬܗ ܘܚܡܬܐ ܡܢ ܒܥܠܗ ܘܒܢܝܐ ܡܢ ܐܒܘܗܝ ܕܢܫܬܘܠ ܠܒܪܬܐ ܡܢ ܐܡܗ ܘܠܟܠܬܐ ܡܢ ܚܡܬܗ ܘܠܥܒܕܐ ܡܢ ܡܪܝܗ ܘܠܒܝܬܐ ܡܢ ܡܪܝܗ ܕܒܝܬܐ ܗܢܘܢ ܕܒܝܬ ܒܝܬܐ ܢܗܘܘܢ ܒܢܝ ܐܢܫܐ ܒܝܬ ܒܝܬܐ. [35] ܘܡܢ ܕܢܦܠ ܠܬܪܥܐ ܘܢܬܒܥ، ܘܡܢ ܕܢܐܒܕ ܢܦܫܗ ܡܛܠ ܕܝܠܝ ܢܫܪܝܗ ܠܗ ܠܚܝܐ ܕܠܥܠܡ ܗܢܐ ܘܠܥܠܡ ܥܬܝܕ. [36] ܡܢܘ ܢܚܐ ܠܟܘܢ ܕܐܢܐ ܐܬܝܬ ܠܡܫܕܐ ܠܡܫܕܐ ܐܠܐ ܣܝܦܐ ܠܡܫܕܐ ܠܡܦܪܩ ܒܪܬܐ ܡܢ ܒܪܗ ܘܐܡܐ ܡܢ ܐܡܗ ܘܟܠܬܐ ܡܢ ܚܡܬܗ ܘܚܡܬܐ ܡܢ ܒܥܠܗ ܘܒܢܝܐ ܡܢ ܐܒܘܗܝ ܕܢܫܬܘܠ ܠܒܪܬܐ ܡܢ ܐܡܗ ܘܠ

ܡܪܝܐ ܕܚܝܠܐ ܘܡܢܝܢ ܕܝܘܡܢܐ

38 ܐܡܪܘ ܠܗ ܬܠܡܝܕܘܗܝ ܕܝܘܚܢܢ: ܠܡܢܐ ܡܨܘܡܝܢ ܚܢܢ ܘܦܪܝܫܐ ܨܐܡܝܢ ܘܬܠܡܝܕܝܟ ܠܐ ܨܐܡܝܢ؟
39 ܐܡܪ ܠܗܘܢ ܝܫܘܥ: ܡܕܡ ܕܨܐܡܝܢ ܚܬܢܐ ܥܡܗ ܡܨܘܡܝܢ ܠܝܬ ܠܗܘܢ. ܐܬܝܢܝܢ ܝܘܡܝܢ
ܕܢܣܠܩ ܡܢܗܘܢ ܚܬܢܐ ܘܗܝܢܘܢ ܨܐܡܝܢ. 40 ܡܢܝܢ ܕܢܣܠܩ ܚܬܢܐ ܡܢܗܘܢ ܠܐ ܢܨܘܡܘܢ
ܒܝܘܡܐ ܗܘ ܕܢܣܠܩ ܚܬܢܐ ܡܢܗܘܢ ܢܨܘܡܘܢ. 41 ܠܐ ܡܢ ܠܒܫܐ ܚܕܬܐ ܡܫܚܐ ܥܠ
ܠܒܫܐ ܥܬܝܩܬܐ ܕܡܬܬܪܩܥ؟ ܐܢ ܕܥܒܕܘ ܗܟܝܠ ܠܐ ܢܬܬܠܬܩ ܠܒܫܐ ܕܚܕܬܐ ܡܢ
ܠܒܫܐ ܥܬܝܩܬܐ ܘܢܬܪܩܥ ܠܒܫܐ ܥܬܝܩܬܐ ܡܢ ܠܒܫܐ ܚܕܬܐ ܘܠܐ ܢܬܬܠܬܩ ܡܢ ܠܒܫܐ
ܥܬܝܩܬܐ ܕܢܬܬܠܬܩ ܡܢ ܠܒܫܐ ܚܕܬܐ ܘܢܬܪܩܥ ܠܒܫܐ ܥܬܝܩܬܐ. 42 ܘܠܐ ܡܢ ܚܡܪܐ
ܚܕܬܐ ܡܫܬܝܢ ܠܚܡܪܐ ܥܬܝܩܬܐ ܕܢܬܪܩܥ ܚܡܪܐ ܥܬܝܩܬܐ ܡܢ ܚܡܪܐ ܚܕܬܐ ܘܠܐ ܢܬܒܙܥ
ܚܡܪܐ ܥܬܝܩܬܐ ܡܢ ܚܡܪܐ ܚܕܬܐ ܕܢܬܒܙܥ ܚܡܪܐ ܥܬܝܩܬܐ ܡܢ ܚܡܪܐ ܚܕܬܐ ܘܢܬܒܙܥ
ܚܡܪܐ ܥܬܝܩܬܐ ܡܢ ܚܡܪܐ ܚܕܬܐ ܘ

ܘܢܬܡܪ ܠܗ ܐܚܝܗ.” ܘܐܡܪ ܠܗ ܢܚܡܝܐ: ”ܐܝܟ ܡܐ ܕܥܒܕܬ ܥܡܝ.“

ܢܚܡܝܐ ܡܫܐ ܠܡܠܟܐ ܘܢܬܡܪ ܒܝܘܡܝܐ

38 ܘܗܘܘ ܒܝܘܡܐ ܕܡܫܝܚܐ ܡܫܐ ܕܙܘܠ، ܠܚܕ ܒܝܬ ܡܠܟܐ، ܕܐܝܠܝܐ ܕܐܚܝܗ
ܕܢܐܠ ܡܫܬܠܚ ܠܗ ܠܡܫܐ ܡܠܟܐ. 39 ܘܐܡܪ ܠܗ ܡܐܢܘ ܠܗ ܫܐܠ ܕܐܚܝܗ
ܕܢܬܡܪ، ܕܐܝܟ ܡܠܬܐ ܠܚܕ ܙܒܢܐ ܘܢܢ، ܘܐܡܪܬ ܠܗ ܕܬܗܘܝܢ.
40 ܘܢܢܐܠ ܠܚܫܐ ܠܗܘ ܠܡܫܡܥܐ ܙܒܢܐ. ܕܐܝܟ ܐܡܪ ܠܗ: ”ܢܢ، ܠܐ
ܢܬܒ ܠܟ ܘܫܠܡ ܠܢܐ ܠܟ ܠܚܫܘܐ ܘܥܒܕܐ ܐܢܐ، ܐܢܢ ܠܗ ܕܐܝܟ
ܡܚܕܐ ܠܟ.“ 41 ܘܡܒܟܝ ܠܗ ܢܚܡܝܐ ܘܐܡܪ ܠܗ ܠܗ: ”ܢܢܐܠ، ܢܢܐܠ،
ܡܕܥܪܢܐ ܘܡܦܠܓܐ ܠܟ ܡܬܬܐ ܠܟܠܗ، 42 ܡܢ ܐܝܟ ܘܐܚܝܕ. ܘܢܬܡܪ ܠܟ
ܠܗ ܡܢܐ ܠܡܫܐ، ܗܐ ܐܢܐ ܘܠܐ ܡܬܬܝܗ ܡܢܗ.“

ܐܝܙܘܠ ܕܡܪܝܡܬܐ ܡܢ ܡܘܬܐ ܘܢܢ

ܡܙܡ 6:9-15، 7:7-11

11 ܘܗܘܘ، ܗܘܘܗ ܕܡܪܝܡܬܐ ܚܙܝܢܐ ܐܢܐ، ܐܝܟ
ܠܗ ܠܗ ܡܢ ܥܡ ܐܚܬܝܗ: ”ܢܢ، ܢܦܩ ܠܟ ܕܡܪܝܡܬܐ،
ܐܝ ܕܢܦܩܬ ܠܗ ܡܢܢ ܠܐܚܬܝܗ.“ 2 ܐܝܟ ܕܐܡܪ ܠܗ ܠܗ: ”ܐܡܐ
ܕܡܪܝܡܬܐ ܗܘܬܐ ܐܡܪܗ: ܐܚܝ ܕܥܒܕ ܥܡܢܐ، ܕܡܩܒܠ ܐܚܝܢ، ܐܝܟܐ ܡܢ
ܡܢܚܬܐܝܢ، ܗܘܐ ܗܘ ܙܚܢܝܢ ܐܝ ܕܒܗ ܐ ܕܥܒܕ ܥܡܢܐ، ܗܘܬܐ ܡܢ ܕܥܒܕ
ܐܙܠ. 3 ܗܘ ܕܟ ܗܘ ܟܬܒܐ ܕܥܒܕ ܫܬܩܦܐܝܢ ܕܦܠ ܥܡܐ، 4 ܕܡܢܢ
ܕܟ ܕܫܬܡܥܝܢ، ܕܐܬܐ ܡܢܢ ܡܢ ܡܢܢ ܕܦܠ ܡܫܝܚ ܠܐ ܐܟ. ܘܐܠ
ܡܢܢܐ ܕܟ ܕܢܬܥܢܘܢ، ܐܠܐ ܡܢܢ ܕܟ ܡܢܢ ܕܥܒܕ ܥܡܐ.“

ܗܘ ܡܢܐ ܕܙܘܠ ܕܥܒܕ ܡܢ ܡܐܢ ܕܐܝܬ

5 ܘܐܡܪ ܠܗ ܠܗ: ”ܡܢܐ ܕܡܢܬܐ ܕܒܗ ܠܗ ܙܘܠ ܘܐܬܐ ܕܡܢܢ ܕܡܢ
ܕܗܘ ܠܟܠ ܘܐܡܪ ܠܗ: ܙܘܠ، ܡܪܝ ܠܟ ܐܝܟ ܠܐܚܬܐ ܘܟܬܒ، 6 ܕܠ

ܕܠܐ ܡܢ ܐܘܡܬܐ. ܡܟܠܗ ܟܝܢܐ ܡܬܝܡܪ ܕܗܘ. 7 ܘܐܝܟ ܕܡܫܬܐ ܡܢ ܟܦܐ
ܬܚܬܝܬ. ܘܠܡܢܘ ܕܗܘ. ܠܐ ܐܝܟܢܐ! ܕܗܘܐ ܐܘܪܚܐ ܐܚܪܝܬܐ ܕܝܗ. ܐܝܟܡܐ ܕܡܢ ܕܚܕܝܢܐ:
ܠܐ ܡܬܡܢܝܢ ܐܢܐ ܕܐܦܩܘܢ ܕܐܠܗܐ ܟܝܢ؟ 8 ܐܡܪ ܐܢܐ ܠܟܘܢ. ܕܐܦ ܡܠܟܐ ܫܠܝܡܢܐ ܠܐ
ܢܠܒܫ ܗܘ. ܡܠܟܐ ܣܪܝܩܘܬܐ ܢܦܩܘܢ ܢܠܒܫ ܗܘ. ܡܢܐ ܕܡܬܚܙܐ ܗܘ." 9 "ܐܦ ܐܢܐ ܐܡܪ ܐܢܐ ܠܟܘܢ. ܫܐܠܘ. ܘܢܬܒܥܘܢ.
ܩܘܫܘ. ܘܢܬܦܬܚܘܢ ܠܟܘܢ. 10 ܡܢ ܕܫܐܠ ܢܣܒ. ܘܡܢ ܕܡܬܒܥ ܢܫܟܚ. ܘܠܕܡܬܩܫ
ܢܬܦܬܚ. ܠܗ ܢܦܬܚ. 11 ܐܘ ܡܢܘ ܒܪܢܫܐ ܕܢܫܐܠ ܠܒܪܗ ܠܚܡܐ ܘܠܡܬܠܐ ܠܗ
ܐܒܢܐ ܗܘ؟ ܐܘ ܕܢܫܐܠ ܠܡܝܐ ܕܢܬܠ ܠܗ ܐܦܥܐ ܗܘ؟ 12 ܐܘ ܕܢܫܐܠ ܠܒܝܥܐ ܕܢܬܠ ܠܗ
ܥܩܪܒܐ ܗܘ؟ 13 ܐܢܬܘܢ ܕܡܫܬܐܠܝܢ ܒܝܫܐ ܝܗܒܬܘܢ ܠܒܢܝܢ. ܟܡܐ ܕܐܒܘܗܘܢ ܕܒܫܡܝܐ
ܢܝܗܒ ܪܘܚܐ ܕܩܕܝܫܐ ܠܡܢ ܕܡܫܐܠܘܗܝ؟"

ܡܬܠܐ ܕܚܝܛܐ

14 ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ ܡܬܠܐ ܕܢܫܐ ܕܐܙܠ ܠܐܪܚܐ ܪܚܝܩܐ ܠܡܕܝܢܬܗ. 15 ܐܦ ܠܥܒܕܐ ܕܡܪܝܐ ܕܢܬܝܒ
ܥܡ ܚܝܝܐ ܕܡܬܩܪܒ ܠܗ ܠܡܬܩܛܠ. 16 ܐܝܟ ܕܐܦ ܐܢܬܘܢ ܬܗܘܘܢ ܠܗ. ܐܠܐ ܡܢ
ܡܕܝܢܬܐ ܕܐܠܗܐ ܗܘܝܬܘܢ ܠܗ. 17 ܡܢܘ ܕܐܝܬ ܠܗ ܥܘܬܪܐ ܕܢܬܠ ܠܡܣܟܢܘܬܗ. ܕܠܐ ܡܬܚܙܐ
ܠܐܒܘܗܝ ܠܐ ܢܥܒܕ. ܐܦ ܡܢܐ ܕܠܐ ܥܒܕ ܠܐܒܘܗܝ ܕܫܡܝܐ ܠܐ ܢܬܩܪܐ.
ܒܪܝܐ. 18 ܐܦ ܗܘܝܢ ܠܐ ܢܥܒܕ ܐܒܘܗܝ. ܐܝܟܢܐ ܕܐܦܠ ܡܬܩܪܒܐ؟
ܐܝܟܢܐ ܕܢܬܝܒ ܥܡ ܚܝܝܐ ܕܡܬܩܪܒ ܠܗ ܢܬܠ. 19 ܐܦ ܐܢܐ ܐܡܪ ܠܟܘܢ
ܕܡܢ ܕܢܬܠ ܠܗ ܢܬܠ. ܕܢܬܬܠ ܠܗ ܕܢܬܠ ܠܗ؟ ܡܠܟܐ ܗܘܐ. ܕܢܗܘܐ ܠܗ ܢܬܠ
ܢܬܠ. 20 ܐ ܕܢ ܕܢܦܩ ܐܝܟܢܐ ܕܡܬܩܪܒ ܠܗ ܢܬܠ. ܡܢܝܢ ܕܗ ܕܡܬܩܪܒ
ܡܬܩܪܒܐ ܐܝܟܢܐ. 21 ܐܡܪ ܢܫܡܥܘܢ ܟܝ ܡܢ ܕܢܬ ܢܫܡܐ. ܕܡܫܝܚܐ ܗܘ
ܡܫܝܚܐ. 22 ܐ ܕܢ ܕܐܝܬ ܠܗ ܢܫܡܥ ܡܢܗ. ܢܬܩܪܒ ܐܢܬ ܡܩܕ

ܘܐܒܐ ܕܝܠܗ ܢܣܒܐ ܡܕܥܐ ܕܥܒܕ ܠܗ ܡܬܝܐ ܘܥܒܕ ܐܢܐ ܡܘܡܬܐ.
7 ܘܐܡܪ ܢܣܒܬܗ ܠܗ ܠܘܬܗ ܕܐܡܪܬ: ܠܐ ܡܨܛܒܐ ܡܢܟ، ܕܐܟܘ
ܗܘ ܐܘܪܚܐ ܕܒܝܬ ܡܐ، ܕܐܟܘܬܝܬ ܐܚܬܝ ܕܝܠܝ، ܕܟܝܠ ܡܢܢ ܐܢܐ ܕܐܬܐ
ܠܝ. 8 ܘܐܡܪ ܐܢܐ ܠܗ: ܐܝ ܕܟܝ ܗܘ ܢܣܒܐ ܠܐ ܐܬܐ ܠܗ، ܕܡܝܢ ܐܬܐ
ܠܗ ܒܥܐ ܘܠܐܡܪ ܠܗ ܠܗ ܘܥܒܕ ܕܐܙܝܢ ܡܢܗ. 9 ܘܐܢܐ ܗܠܝܢ ܐܡܪ
ܐܢܐ ܠܗ: ܢܟܬܘ ܡܫܝܚܘܬܟܘ، ܕܢܦܩ ܕܡܫܝܚܐ، ܘܐܦܩ ܕܥܒܕ
ܐܝܟܢܐ. 10 ܡܛܠܬܗ ܕܚܕ ܐܝܟ ܕܥܒܕ، ܕܢܦܩ ܕܡܫܝܚܐ، ܕܢܦܩ
ܐܝܟܢܐ. 11 ܐܡܪ ܠܝ ܠܡܢܐ ܗܘܐ ܐܝܟܢܐ ܐܝܟ ܡܢܗ ܕܫܡܥܐ، ܡܢ ܕܐܦܠ ܕܐܬܐ
ܠܗ؟ ܐܠܐ ܢܐܡܪ ܐܝܟ ܡܢܗ، ܡܢ ܕܚܝܐ ܕܐܬܐ ܠܗ ܡܫܝܚܐ ܕܢܐܡܪ؟
12 ܐܠܐ ܕܚܕܐ ܐܝܟ ܡܢܗ، ܡܢ ܕܚܝܐ ܕܐܬܐ ܠܗ؟ 13 ܐܠܐ ܗܐ ܕܝܠ
ܗܐ ܕܫܩܠ ܕܝܠܝܫܐ ܕܡܫܐ ܕܥܕܐ ܕܐܝܟ ܕܐ ܐܝܬܝܐ، ܒܥܐ ܕܐ
ܐܢܘܢ ܗܘ ܐܝܬܝܐ ܕܐܬܐ ܡܕܡ. ܡܫܝܚܐ ܢܡܘ ܘܡܘܡܐ ܠܐܝܬ ܐܝܟ ܡܢܗ؟"

ܡܬܠܐ ܕܚܢܢܐ

ܡܬܝ 12:22-30؛ ܡܪܩܘܣ 3:20-27

14 ܘܡܢܦܩ ܗܘܐ ܐܠܐ ܐܝܟ ܐܝܟ ܐܢܫܐ، ܗܘܐ ܒܥܠܐ ܘܒܥܐ ܗܘ ܐܠܐܐ، ܕܐܝܟ
ܗܘ ܐܢܫܐ، ܕܡܪܝܡܢܐ ܗܘ ܒܘܟܐ. 15 ܘܢܦܩܘ ܡܢܗ ܐܡܪܝܢ: "ܒܥܠܙܒܘܠ
ܡܪܝܐ ܕܫܐܕܐ، ܗܢܐ ܡܦܩܢܐ ܐܠܐܐ." 16 ܘܫܬܩܠ ܐܝܟ ܕܡܬܡܪ ܠܗ، ܐܝܠܐ ܡܢ
ܡܠܟܘܬܐ ܕܐܝܟ ܗܘܐ ܡܢܗ. 17 ܘܡܬܥܒܕ ܕܐܝܟ ܗܘܐ ܒܝ ܡܠܟܘܬܗ ܕܡܬܚܪܒ،
ܐܝܟ ܠܗ ܠܗ: "ܟܠ ܡܠܟܘܬܐ ܕܡܬܚܪܒ ܠܗ ܡܬܦܠܓ ܠܗ ܡܬܦܠܓ،
ܘܒܝܬ ܠܗ ܡܬܦܠܓ ܠܗ ܡܬܦܠܓ. 18 ܐܦ ܗܘܝܢ ܕܡܬܦܠܓ ܠܗ ܡܬܦܠܓ،
ܐܝܟܢܐ ܢܩܘܡ ܡܠܟܘܬܗ؟ (ܗܐ) ܕܐܡܪܬܘܢ ܕܒܥܠܙܒܘܠ
ܡܦܩܢܐ ܐܢܐ ܐܠܐܐ. 19 ܐܦ ܐܢܐ ܕܒܥܠܙܒܘܠ ܡܦܩܢܐ ܐܢܐ ܐܠܐܐ، ܐܝ
ܐܝܬܝܗ ܕܝ ܡܬܥܝܢܘܢ؟ ܡܢܘܗܝ، ܗܢܘ ܕܢܗܘܢ ܕܝܢܐ. 20 ܐܦ ܗܘ
ܕܒܥܐ ܕܐܝܟ ܡܦܩܢܐ ܐܢܐ ܐܠܐܐ، ܡܬܬܝܐ ܠܟܘ ܐܝܟܢܐ ܕܡܠܟܘܬܐ
ܕܐܝܟ. 21 ܐܡܪ ܕܐܝܟ ܡܫܠ ܚܕܐ ܡܬܝܐ (ܡܫܝܚܐ) ܕܢܢ، ܗܘ ܒܝܬܗ،
ܕܥܡܐ ܚܕܐ ܗܘ ܡܟܝܢ. 22 ܐܦ ܐܝܟ ܕܗܘ ܡܫܠ ܡܢܗ ܡܫܝܚ ܠܗ،

ܗܘ ܕܐܝܟܢܐ ܕܝܘܡܐ ܗܘܐ ܡܬܕܝܢ.”

ܡܬܝܢܬܐ ܕܡܫܝܚܐ

23 ”ܡܪܝ ܕܠܐ ܗܘܐ ܥܡܢ. ܟܡܢܟܝܢ ܗܘ. ܡܢܝ ܕܠܐ ܟܢܫ ܥܡܢ.
ܡܦܙܪܘܢ ܡܦܙܪ.”
24 ”ܘܡܐܢܐ ܕܡܒܥܐ ܡܐ ܕܢܒܥܐ ܡܢ ܟܠ ܐܢܫܐ. ܐܠܐ ܡܫܬܟܚܢܐ ܕܒܝܬܗ
ܥܡܗ ܟܕ ܡܬܐ. ܘܐܝܟܢܐ ܕܢܫܐ. ܡܐܢܐ ܕܠܐ ܐܡܬܝܢ. ܐܡܪܐ. ܐܦܩܘܪ ܥܡܝ
ܐܡܬܐ ܘܢܒܥܗ. 25 ܗܠܝܢ ܐܠܝܐ ܐܡܬܝܢܐ ܘܐܡܪܝܢ ܠܗ: 26 ܡܢܝ ܐܠܐ ܕܐܬܐ
ܡܢܝ ܘܡܫ ܐܫܬܢ ܘܥܬܝܕ ܡܢܗ. ܡܬܐ. ܡܢܝ ܠܐ. ܡܐܡܐ
ܫܠܝܐ ܘܥܢܝܢܐ ܗܘ. ܥܡܐ ܡܢ ܡܪܝܢܗ.”

ܡܬܝܢܬܐ ܕܡܬܩܢܝܢ ܡܬܩܢܝܢ

27 ܡܢܝ ܡܬܝ ܡܫܝܚܐ ܗܘܐ. ܐܬܩܪܒ ܐܝܕܝܗ ܫܠܝ ܡܬܝ ܡܢ ܥܡܐ. ܘܐܡܪ
ܠܗ. ܡܪܝܐ ܡܢܝ ܕܢܗܘܐ ܘܢܬܒܪ. ܡܬܩܢܬܐ ܘܐܫܩܘܪ! 28 ܐܡܪ ܠܗ ܗܘ.
”ܡܪܝܐ. ܠܐ ܡܬܝ ܐܡܪܗ ܡܬܩܢܬܐ ܘܐܝܟܢܐ. ܡܢܐ ܠܗ!.”

ܡܬܝ ܕܡܝ ܐܠܐ

29 ܡܢܝ ܡܬܩܢܝܢ ܗܘܐ ܡܢܗ. ܐܬܐ ܡܪܝܐ. ”ܐܬܝܢܐ ܗܘܝ ܥܡܝ. ܐܠܐ
ܡܪܝ. ܐܠܐ ܠܐ ܡܫܬܩܕ ܠܗ. ܐܠܐ ܐܠܐ ܗܘܐ ܢܥܒܕ ܡܢܝ. 30 ܐܡܬܐ ܕܢܗ ܐܢܐ
ܥܒܕ ܐܠܐ ܕܡܬܩܢܬܐ. ܘܡܢܐ ܡܢܬܐ ܐܦ ܡܢܗ ܘܐܢܐ ܕܐܬܐ ܗܘܝ. 31 ܥܒܕܐ
ܘܐܡܪܐ ܠܐܒܐ ܡܢ ܡܝܐ ܐܢܐ ܘܐܬܐ ܗܘܝ. ܕܐܡܪ ܐܢܐ. ܘܐܠܐ ܡܢ
ܡܕܝܢܬܐ ܕܐܪܡܝ. ܘܐܡܪ ܫܡܥܢܐ ܘܥܒܕܘܗܝ: ܗܘ ܘܡܢ ܡܢ ܥܒܕܘܗܝ
ܗܘܝ. 32 ܡܕܡ ܡܬܩܢܬܐ ܕܥܒܕ ܡܢ ܐܬܐ ܗܘܝ. ܕܫܡܥܘܢܗ.
ܘܐܡܪ ܠܗ ܡܢ ܡܪܝ ܗܘܝ. ܗܘ ܘܡܢ ܡܢ ܡܪܝ ܗܘܝ!.”

ܕܥܒܝܕ ܟܕܟܘ ܐܢܘܢ ܘܒܗ ܡܬܝܠܐ ܐܝܟܢܐ ܐܚܪܢܐ، ܘܡܨܛܝܡ ܐܢܘܢ
ܡܢܐ ܘܡܫܬܒܩ ܟܘ.

ܐܢܘܢ ܕܚܕܐ ܕܐܡܪ ܫܡܐ ܕܡܠܟܐ

ܡܬܝ 12:43-45

23 "ܟܕ ܕܟܝܐ ܡܢ ܐܢܫܐ ܡܨܦܝܐ ܕܡܝܐ، ܡܬܝ ܘܠܐ ܡܫܟܚܝܡ ܐܬܪܐ
ܟܕܘܝܐ ܕܡܫܬܪܝ. 24 ܐܝܕܝܢ ܫܡܐ ܕܡܠܟܐ ܕܐܙܠ ܘܡܬܩܝܡܐ ܡܢ ܢܫܐ، ܡܬܐܡܪ ܕܝܢܐ
ܟܕܝܢܐ ܘܟܕ ܐܬܐ ܡܬܠ ܟܠܝ ܕܒܝܫܐ، ܐܦܠܐ ܢܚܠܐ ܘܠܐ ܡܝܡܐ ܡܬܐܡܪܐ:
ܐܝܬܝܢܐ ܠܐܢܐ ܟܕܐ ܕܝܠܝܢ ܘܡܬܩܝܡܐ ܠܐܢܐ ܡܢܗ. 25 ܘܐܝܬܐ ܡܝܡܐ ܟܕ
ܡܛܐ ܐܦܩܐ (ܡܪܝܚܐ). 26 ܐܦܠܐ ܢܐܙܠ، ܡܬܐܡܪ ܡܫܪܝܐ ܐܚܪܢܐ ܫܒܥ
ܫܡܐ ܫܝܢܐ ܡܢܗ، ܘܡܥܠܝܢ ܘܡܬܝܒܝܢ ܬܡܢ، ܘܐܦܟܘܬܐ ܐܦ ܫܢܝܐ ܫܡܐ
ܢܗܘܐ ܡܢ ܩܕܡܝܬܐ." ܗܟܢܐ ܢܗܘܐ ܠܗܕܐ ܕܒܝܫܐ.

ܐܡܘܗܝ ܕܡܫܝܚܐ ܘܐܚܘܗܝ

27 ܐܦܠܐ ܒܥܕܡܐ ܕܐܡܪ ܠܗܘܢ، ܗܐ ܐܡܗ ܘܐܚܘܗܝ ܩܐܡܝܢ
ܒܪܒܪ ܕܡܠܠܝܢ ܠܗ: "ܐܡܘܗ ܕܡܪܝ ܘܐܚܘܗܝ ܒܪܒܪ ܕܒܝ، ܩܐܡܝܢ ܒܪܝܘܬܐ ܘܡܨܠܝܢ
ܠܗ ܠܒܝ." 28 ܐܦܠܐ ܐܡܪ ܠܗ ܠܗܘܢ: "{ܠܐ} ܐܡܘܗ ܕܡܪܝ ܘܐܚܘܗܝ ܐܢܘܢ
ܡܢܘܢ ܕܥܒܕܝ ܨܒܝܢܐ ܕܐܠܗܐ ܘܡܛܪܝܢ ܠܗ."

ܐܦ ܢܫܐ ܕܐܝܟܢ ܐܢܐ

ܡܬܝ 12:38-42؛ ܠܘܩܐ 12:8

29 ܘܐܡܪ ܐܦ ܠܫܐ ܕܐܡܪ ܠܗܘܢ ܠܐܠܝܢ ܕܗܢܐ ܕܪܐܝܐ ܗܘ ܕܨܒܐ
ܐܬܐ ܕܒܝܫ، ܘܐܬܐ ܠܐ ܡܫܬܡܥܬܐ ܠܗ ܐܠܐ ܐܬܐ ܕܝܘܢܐ ܗܘ ܢܒܝܐ: 30 ܡܛܠ
ܐܝܟܢܐ ܕܗܘܐ ܝܘܢܐ ܐܬܐ ܠܢܢܘܝܐ، ܗܟܢܐ ܒܪܬܗ ܕܒܪܢܫܐ ܗܘ ܐܝܬܝܐ ܕܗܢܐ
ܕܗܢܐ (ܐܬܐ) ܠܗܘܢ ܕܢܢܘܝܐ. 31 ܐܦ ܡܠܟܬܐ ܕܬܝܡܢ ܡܬܩܝܡ ܒܕܝܢܐ
ܐܦ ܠܫܐ ܕܗܢܐ ܕܪܐܝܐ، ܘܡܫܬܡܥ ܠܗ، ܠܡܐ ܐܬܝܬܐ ܡܢ ܣܦܪܐ ܕܐܪܥܐ ܒܥܝܢܐ
ܐܦ ܫܡܥܬܐ ܒܡܠܬܗ، ܘܗܐ ܗܢܐ ܕܝܘܢܐ ܕܡܢ ܡܠܬܗ. 32 ܐܦ ܠܐ

ܢܝܢܘܐ ܘܦܪܝܫܐ

33 "ܠܐ ܐܢܘܢ ܡܢܝܢ ܡܫܡܥܝܢ ܠܗ ܡܬܩܒܠܝܢ ܐܦ ܠܡܫܡܥ ܡܠܬܐ. ܐܠܐ ܠܘܬ
ܡܢ ܡܢܝܢܐ. ܙܝܡܢܐ ܕܡܠܟܘܬܐ. ܬܫܥܝܢ ܢܝܢܘܐ. 34 ܡܢܝܢ ܘܦܪܝܫ ܐܝܟܡܐ
ܟܬܝܒ. ܐܦܠܐ ܡܫܝܚܐ ܕܟܬܝܒ ܦܫܝܩܐ. ܐܦ ܠܘܬ ܦܪܝܫ ܢܝܢܘܐ ܢܝܢܐ. ܐܝ
ܕܡ ܟܬܝܒ ܐܢܘܢ ܟܝܢܐ. ܘܐܦ ܦܪܝܫ ܢܝܢܘܐ ܫܦܝܪ. 35 ܐܙܕܘ ܡܫܝܚܐ ܕܟܝܢܐ
ܢܝܢܘܐ ܕܒܝ ܫܦܝܪܐ ܗܘ. 36 ܐܝ ܕܦܪܝܫ ܠܘܬ ܢܝܢܘܐ: ܡܠܟܐ ܕܢܝܢܘܐ
ܡܬܩܪܐ ܫܦܝܪܐ. ܢܝܢܘܐ ܠܘܬ. ܐܝܟ ܕܐܢܘܢ ܡܬܟܝܢ ܡܢܝܢ ܟܝ.

ܩܝܡܐ ܘܦܪܝܫܐ

37 ܟܝ ܕܡ ܡܬܩܛܠ. ܟܝܢ ܡܢܗ ܢܫܡܐ ܒܝ ܕܢܩܛܠܘ ܡܠܟܐ
ܐܝܬܝܗ. 38 ܗܘ ܕܡ ܢܫܡܐ ܒܝ ܫܠܝܡ. ܐܠܐ ܡܢ ܡܠܟܐ ܕܡܝܬ ܡܢ
ܡܝܬ ܢܦܫܗ. 39 ܐܡܪ ܠܗ ܕܡ ܫܦܝܪ. "ܡܢܐ ܐܝܟܐ ܢܫܡܐ. ܟܕ
ܕܡܐ ܕܝܢܐ ܕܝܢܐ ܐܝܟܐ. ܟܕ ܡܬܟܝ ܕܡ ܠܐ ܫܘܝܢܐ ܡܕܡܐ.
40 ܫܦܝܪ ܕܡܝܢ: ܠܐ ܗܘܐ ܡܢ ܕܡܝ ܕܡܝ ܕܡ ܗܘ ܡܢ ܕܡ? 41 ܡܢ
ܡܬܝ ܕܐܝܟ ܡܕܡ ܕܡܝ. ܗܘ ܕܡܬܝ ܕܡ ܕܡ ܗܘ ܕܡ.

42 "ܐܠܐ ܗܘ ܕܡ ܢܫܡܐ ܕܡܬܩܛܠ ܐܝܟܐ ܕܢܩܛܠ ܠܗ ܕܡ ܢܫܡ:
ܡܕܡ ܐܝܟ ܕܡ ܕܡ ܡܕܡ ܕܡ ܕܡ ܕܡ. ܡܕܡ ܕܡ ܗܘ ܐܠܐ ܗܘ
ܕܡ ܕܡ: ܡܕܡ ܠܐ ܡܕܡ.

43 "ܗܘ ܕܡ ܢܫܡܐ ܕܢܫܡ ܐܝܟܐ ܕܢܩܛܠ ܠܗ. ܡܕܡ
ܕܡ ܢܫܡ ܕܡ ܕܡ ܕ

ܘܢܫܩܠ ܟܡܫܐ ܕܥܠܡܐ ܕܐܝܟܢܐ ܕܠܐ ܢܫܬܟܚ ܡܢܗ، ܠܐ ܘܠܐ ܕܡܬܚܙܐ
ܡܢܗܘܢܝܐ ܘܡܬܝܐ، ܘܡܠܟܘܬܗ ܕܫܡܝܐ ܗܝ ܡܬܝܐ."

ܫܘܬܐ ܕܥܘܪܐ ܕܚܝܐ

ܡܙܡ 5:15؛ 6:22-23

33 "ܠܐ ܬܗܘܘܢ ܡܢܝܢܐ ܕܡܬܝܐ ܡܬܚܙܝܢ ܠܟܘܢ ܐܦ ܠܐܢܫܐ
ܕܫܡܝܐ، ܐܠܐ ܠܥܠ ܕܢܢܬܠܘܢ ܘܢܫܕܪܘܢ ܕܥܘܪܐ ܕܢܗܘܝܢ.
34 ܕܥܘܪܐ ܕܚܝܐ ܗܝ ܫܪܝܐ ܕܥܡܐ. ܠܐ ܢܥܠܠ ܐܢܐ ܒܟܝܡܐ
ܕܥܡܐ ܡܫܝܚܐ (ܡܫܝܚܐ)، ܕܗܝ ܡܫܝܚܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܥܠܡܐ
ܕܥܡܐ ܡܫܝܚܐ (ܡܫܝܚܐ)، ܕܗܝ ܡܫܝܚܐ ܕܫܡܝܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܥܡܐ.
35 ܠܐ ܢܥܠܠ ܐܦ ܚܠܐ، ܘܠܐ ܐܝܟ ܕܥܘܪܐ ܕܚܝܐ ܕܡܫܝܚܐ
36 ܕܥܡܐ ܕܗܝ ܡܫܝܚܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܥܠܡܐ، ܕܡܬܩܪܐ ܘܠܐ ܡܬܩܛܠ ܡܢ
ܡܫܝܚܐ، ܕܥܡܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܥܠܡܐ ܐܝܟ ܕܥܘܪܐ ܕܢܗܘܝܢ ܕܡܬܩܛܠ
ܚܝ."

ܡܬܠ ܕܫܘܫܢܐ ܕܚܝܢܐ

ܡܙܡ 23:1-36؛ ܡܬܬܝܐܘ 12:38-40؛ ܚܡܠ 20:45-47

37 ܐܡܪ ܠܗܘܢ، ܒܝ ܡܬܝܐ ܐܝܟ ܡܢܐ ܕܐܝܬ ܠܗ ܡܐܐ ܡܢܐ ܕܐܝܟ،
ܕܡܫܬܒܚ. 38 ܗܘܐ ܡܬܝܐ ܡܬܝܐ ܕܠܐ ܢܥܠܠ ܒܫܘܩܐ ܕܠܐ ܕܡܬ ܡܬܝܐ
ܡܢܝ ܕܐܝܬ ܠܗ ܡܢܝ ܕܡܬܝܐ. 39 ܘܡܫܬܒܚ ܐܢܐ ܕܐܝܬ ܠܗ ܕܐܡܪ: "ܐܒܐ
ܕܡܬܝܐ ܕܒܫܡܝܐ (ܘܡܫܬܒܚܐ) ܗܘ ܕܗܘܐ ܫܘܫܢܐ ܕܚܝܢܐ،
ܐܠܐ ܕܐܝܟ ܡܢܝ ܕܡܬܝܐ ܕܡܫܝܚܐ ܡܫܝܚܐ. 40 ܠܐ ܢܥܒܕ ܗܘܝܢ، ܡܢ ܠܐ ܗܘܝ
ܒܗܘ ܕܐܝܬ ܒܟܝܠ ܕܐܝܬ ܠܗ ܡܐܐ ܕܐܝܬ ܠܗ ܡܐܐ ܕܐܝܬ ܠܗ ܡܐܐ
{ܕܐܝܬ} ܕܐܝܬ ܕܐܝܬ ܕܐܝܬ

44 "ܘܠܘܬ ܟܘܢܝܐ ܗܘܝܬܐ ܕܥܬܝܕܐ ܕܢܦܠܘܢ ܒܝܕ ܡܬܝܐ ܘܠܐ
ܢܫܬܟܚܘܢ. ܕܐܝܟ ܕܗܘܝܢ ܟܬܝܒܝܢ ܕܠܐ ܢܫܬܟܚܘܢ." 45 ܕܟܠܗ ܡܢ ܡܠܬܐ. ܐܡܪ ܠܗ. "ܡܪܝܐ ܕܝܢ ܐܢܬ ܐܡܪ ܠܢ. ܐܦ
ܠܟ ܡܪܝܪܐ ܠܢ"! 46 ܗܘ ܐܡܪ ܠܗ. "ܘܐܦ ܠܟܘܢ ܡܪܝܐ. ܘܐܝܠܝܢ
ܕܐܢܘܢ ܟܬܒܝܢ ܕܠܐ ܡܬܩܝܡܝܢ. ܗܢܘܢ ܕܝܢ ܡܢ ܡܪܝܐ. ܠܐ
ܢܬܟܚܘܢ ܐܢܘܢ ܠܗܘܢ ܠܡܬܩܝܡܝܢ.
47 "ܘܘܝܠ ܠܟܘܢ! ܕܒܢܝܬܘܢ ܩܒܪܐ ܕܢܒܝܐ ܩܛܠܘܗܝ ܐܒܗܬܟܘܢ.
48 ܗܘܐ ܐܝܟ ܐܢܘܢ ܥܒܕܘ. ܘܐܢܬܘܢ ܡܣܗܕܝܢ ܘܡܩܝܡܝܢ ܩܒܪܐ
ܕܢܒܝܐ ܐܒܗܬܟܘܢ. 49 ܗܢܘܢ ܕܝܢ ܐܡܪܘ ܒܚܟܡܬܐ ܕܐܠܗܐ. ܕܐܫܕܪ ܠܗܘܢ ܢܒܝܐ
ܘܫܠܝܚܐ. ܡܢܗܘܢ ܢܩܛܠܘܢ. ܘܡܪܕܦܘܢ. 50 ܕܬܬܒܥ ܕܡܐ ܕܟܠܗ
ܢܒܝܐ ܕܐܬܩܛܠ ܡܢ ܕܐܒܪܗܡ ܥܕܡܐ. ܡܢ ܩܪܒܐ ܕܡܕܒܚܐ ܘܒܝܬ
ܩܕܫܐ. ܐܦ ܠܐ ܐܡܪ ܠܟܘܢ ܕܢܬܒܥ ܡܢ ܕܪܐ ܕܗܢܘܢ ܕܢܦܠܘ.
51 ܗܢܘܢ ܕܝܢ ܡܢ ܩܪܒܐ ܕܡܕܒܚܐ ܘܒܝܬ
ܩܕܫܐ. ܐܦ ܠܐ ܐܡܪ ܠܟܘܢ ܕܢܬܒܥ ܡܢ ܕܪܐ ܕܗܢܘܢ ܕܢܦܠܘ.
52 "ܘܘܝܠ ܠܟܘܢ ܡܪܝܐ! ܕܢܦܠܬܘܢ ܡܦܬܚܐ ܕܡܕܥܐ. ܐܢܬܘܢ ܠܐ ܥܠܬܘܢ.
ܘܠܐܢܘܢ ܕܥܠܝܢ. ܡܢܥܬܘܢ."
53 ܟܕ ܡܟܝܠ ܐܡܪ ܗܘܐ ܠܗܘܢ. ܡܪܝܐ ܕܝܢ ܡܬܩܝܡ ܡܕܒܚܐ ܠܗܘܢ.
ܘܡܕܒܚܐ ܕܡܕܒܚܐ ܡܥܩܪܝܢ. 54 ܘܡܒܟܝܢ ܠܗ ܡܚܝܢ ܡܬܩܛܠܐ. ܟܕ ܡܛܠ
ܕܡܠܐܟ ܡܪܝܡ ܡܢ ܦܘܡܗ. ܘܡܥܩܬܗ ܬܠܝܢ ܡܪܝܘܗ.

ܪܗܛܐ ܕܝܢ ܕܒܝܬ ܩܕܫܐ

12 1 ܘܟܕ ܐܬܟܢܫ ܬܪܥܐ ܕܒܝܬ ܡܫܝܚܐ. ܐܬܝܘ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܕܡܕܝܢܚ
ܡܢܗ. ܕܡܠܟܐ ܕܐܝܠܝܢ ܡܬܩܪܝܢ. "ܟܕ ܡܬܝܡ ܐܝܬܘܗ ܕܡܠܟܘܬܐ ܡܢ ܫܡܝܐ
ܕܒܝܬ ܩܕܫܐ. 2 ܟܕ ܐܝܟ ܡܬܝܡ ܕܒܝܬ ܐܠܗܐ ܠܐ ܢܒܝܠ. ܘܠܐ
ܕܡܠܟ ܠܐ ܢܒܝܪ. 3 ܠܐ ܢܫܬܟܚܘܢ ܐܢܘܢ. ܕܡܢ ܕܝܢ ܢܬܟܢܫ
ܡܢܝܡ ܕܒܝܬ ܐܠܗܐ ܕܢܬܟܢܫ. ܠܐ ܢܬܟܢܫ.

ܘܠܐ ܡܫܟܚܝܢ ܡܕܡܐ ܕܢܬܠܘܢ ܠܗܘܢ ܠܒܪܝܐ. 44 ܗܘܝܢ ܐܡܪܝܢ ܠܟܘܢ
ܕܐܦܠܐ ܫܠܝܡܘܢ ܐܦܠܐ ܫܠܝܡܘܬܐ ܕܐܒܝܗܘܢ ܕܒܫܡܝܐ ܗܘ ܢܣܒܪ،
ܕܡܢܗ ܡܬܚܝܒܝܢ ܐܢܬܘܢ ܠܡܬܩܛܠܘܬܐ.» 45 ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ ܡܬܠܐ ܐܚܪܢܐ
ܕܠܗ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܫܡܝܐ ܡܕܡܐ ܕܙܪܥ ܫܦܝܪܐ ܒܚܩܠܗ.
46 ܘܗܘ (ܡܫܝܚܐ) ܐܡܪ ܠܗܘܢ: «ܐܝܟܢܐ ܕܐܢܫܐ ܕܢܗܘܐ، ܗܘܝܢ ܕܠܐ
ܡܨܠܝܢܝܢܐ ܕܢܬ، ܢܣܒ ܠܗܢܝ ܡܢܐ، ܘܐܦܠܐ ܒܝܘܡܐ ܕܫܒܬܐ ܠܐ
ܡܫܬܡܥܝܢ ܕܢܬܝܢ. 47 ܗܘܝܢ ܐܡܪ ܠܟܘܢ ܕܐܦܠܘ ܫܠܝܡܘܢ ܕܐܒܝ
ܐܘܪܚܐ ܕܫܡܝܐ ܡܢܝܢ. 48 ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ ܡܢܘ ܐܡܐ ܘܡܢܘ ܐܚܘܬܝ ܘܡܢ
ܐܘܪܚܐ، ܘܒܝܬ ܡܢܝܢ، ܘܐܦܠܐ ܐܚܘܬܝ ܘܐܚܬܝ. 49 ܘܐܡܪ، ܕܐܢ
ܡܫܬܡܥܝܢ ܕܫܡܥܘ ܡܕܡܐ ܕܐܡܪ: 'ܐܝܟ ܕܡܢܝܢ ܐܢܐ ܠܟܘܢ ܢܣܒ ܠܡܫܬܐ،
ܕܡܢ ܡܢܗ ܡܫܘܒܩ ܒܗ، ܡܫܠܝܚ،' 50 ܐܦ ܒܡܠܝܚ ܕܐܘܡܐ
ܕܡܢܗ ܢܣܒ ܠܡܫܬܐ ܕܐܦ ܡܢܗ ܕܠܐ ܡܫܬܡܥ ܐܦ ܠܗ ܡܢܝܢ.
51 ܡܢܗ ܐܘܡܐ ܕܡܫܬܐ ܠܐ ܢܗܘܐ ܐܘܡܐ ܕܐܚܝܢܐ، ܐܘܐ ܕܡܫܝܚ ܠܟ ܐܦ
ܐܡܠܐ ܕܐܪܥܐ ܡܪܝܡܐ. ܐܡ ܡܐܡܪ ܐܢܐ ܠܟܘܢ: ܡܒܠܝܚ ܡܢܗ ܕܢܬܝܢ.» 52 ܗܘܝܢ
ܐܡܪ ܠܗ ܡܢܝܢ ܕܐܝܟܐ ܕܐܦܠܘ ܕܐܢܐ ܡܫܬܐ، ܠܐ ܐܦܠܐ ܠܚܕܝܢ،
ܕܐܚܢ ܡܫܟܚܝܢ.» 53 ܘܗܘܐ ܡܠܐ ܕܐܡܪ ܠܗܘܢ ܠܡܢܐ، ܠܡܢܐ ܠܡܫܬܐ
ܡܠܟܘܬܐ، ܘܢܚܡܐ، ܘܡܫܬܚܪ ܘܐܝܟ ܠܚܕܝܢ. 54 ܘܡܛܠ ܗܢܐ ܐܬܐ
ܠܗ ܠܡܠܟܐ ܡܢܘ ܐܝܟ ܘܡܢ ܕܡܬܩܛܠ ܡܢ ܠܡܠܟ ܘܡܢ
ܐܚܘܗ.

ܗܢܐ ܕܠܐ ܡܢ ܢܣܒ ܠܐܦܠܐ ܫܠܝܡܐ

12 ܒܗܝܢ ܙܒܢܐ ܠܡܫܝܚܐ ܒܫܒܬܐ، ܗܘ ܘܬܠܡܝܕܘܗܝ ܒܝ
ܟܦܢ، ܘܫܪܘ ܠܡܨܠܝܢ ܘܐܡܪܝܢ ܠܗ: «ܗܐ ܬܠܡܝܕܝܟ
ܕܥܒܕܘܢ ܠܗ ܕܠܐ ܡܬܚܙܐ ܠܡܥܒܕ ܒܫܒܬܐ ܕܠܐ ܫܦܝܪܐ. 2 ܘܐܡܪ
ܠܗܘܢ ܡܢܐ ܠܐ ܩܪܝܐ، ܘܠܐ ܡܢܐ ܕܐܟܠ ܘܠܐ ܨܝܐ. 3 ܐܦܠܐ ܕܘܝܕ ܡܢܐ
ܕܥܒܕܘ ܠܗ ܠܬܠܡܝܕܘܗܝ، ܕܡܢ ܠܘܚܐ ܕܡܫܬܐ، ܕܡܢ ܡܢܐ ܕܥܒܕ ܠܗ
ܠܟܗܢܐ ܕܠܐ ܢܫܪܐ، ܠܐ ܐܦܠܐ ܠܐܝܠܝܢ ܕܡܫܬܐ.

ܡܢ ܡܢܘ ܐܝܟ ܚܝܢܐ؟

4 "ܐܡܪ ܐܢܐ ܠܟܘܢ ܕܝܠܝ ܕܚܘܫܟܐ. ܠܐ ܢܬܟܠܠܘܢ ܥܡ ܐܢܫܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܫܡܝܐ،
ܡܢ ܚܕܐ ܕܠܐ ܡܬܟܠܠ ܥܡܗ ܡܢܗ ܡܬܟܠܠ. 5 ܐܣܬܟܠ ܕܝܠܝ ܕܡܢ ܡܢ
ܢܬܟܠܠ. ܡܢ ܗܘ ܕܡܢ ܚܕܐ ܕܡܠܐ، ܡܫܬܠܡ ܠܗ ܡܢ ܚܕܐ ܕܚܝܐ ܕܥܠܡܐ. ܐܝܟ ܐܡܪ
ܐܢܐ ܠܟܘܢ ܕܝܠܝ ܕܡܢ ܗܘ ܕܡܠܐ ܢܬܟܠܠ. 6 ܠܐ ܡܢܗ ܕܡܬܚܙܐ ܚܕܐ ܐܚܬܐ؟ ܐܦܠܐ
ܡܢܗ. ܠܐ ܢܚܝܐ ܥܡ ܚܕܐ. 7 ܕܡܢ ܕܐܝ ܡܢܐ ܕܡܢܐ ܕܢܗܘܐ، ܡܢ ܡܢܬܐ
ܡܢܬܐ ܐܚܪ. ܠܐ ܗܘܝܐ ܢܬܟܠܠ، ܕܡܢ ܕܡܬܐ ܡܫܬܐܠ ܡܢܐ ܐܝܟ ܐܢܘܢ.

ܡܬܬܢܐ ܕܚܟܡܬܐ ܕܚܟܡܢܐ

8 "ܐܡܪ ܐܢܐ ܠܟܘܢ ܕܝܠܝ، ܕܠܐ ܢܗܘܐ ܠܟܘܢ ܥܡ ܥܡܐ ܚܬܝܢܐ. ܐܦ ܟܕ ܐܢܘܢ ܢܗܘܐ
ܠܟܘܢ. ܥܡ ܡܠܐܟܐ ܕܐܠܗܐ. 9 ܐܢܐ ܕܝܠܝ ܕܠܐ ܥܡ ܥܡܐ ܚܬܝܢܐ. ܡܬܬܢܐ ܠܟܘܢ
ܥܡ ܡܠܐܟܐ ܕܐܠܗܐ. 10 ܕܠܐ ܢܬܐܡܪ ܠܟܘܢ ܚܕܐ ܕܐܢܘܢ. ܡܬܬܢܐ
ܠܟܘܢ، ܡܢ ܕܠܐ ܢܫܡܐ ܕܝܠܝ ܕܥܡܗ ܢܬܚܝܒ. ܠܐ ܡܬܬܢܐ ܠܟܘܢ."
11 "ܗܐ ܕܡܬܬܢ ܠܟܘܢ ܕܝܠܝ ܠܟܬܘܒܐ ܥܡ ܡܢܐ ܕܐܝܬ ܠܗ ܡܫܬܘܬܐ. ܠܐ ܢܫܪܐ
ܥܡܗ ܢܫܬܐ ܕܫܡܐ. ܐܘ ܥܒܕ ܐܝܕܐ، 12 ܕܫܡܐ ܕܝܠܝ ܕܥܡܗ ܢܬܚܝܒ
ܠܟܘܢ ܥܡܐ، ܡܢ ܗܠܐ ܕܐܝܕܐ."

ܡܠܐ ܕܚܝܐ ܕܥܠܡ

13 ܐܡܪ ܠܗ ܕܝܠܝ ܡܢ ܗܘ ܡܠܐ، ܡܫܬܠܡ. ܐܡܪ ܠܐܝܢ ܕܡܠܟܐ ܠܡ
ܡܢܐ. 14 ܡܫܡܥ ܕܝܠܝ ܐܡܪ ܠܗ. "ܢܚܝܐ، ܡܢܐ ܐܡܬܝ ܚܛܝܬܐ، ܕܡܢ
ܗܘ ܡܬܚܝܒ؟" 15 ܗܐ ܡܐܡܪ ܠܟܘܢ ܕܝܠܝ. ܐܦܠܐ ܡܢ ܡܠܟܐ ܡܢܐ.
ܠܐ ܗܘܐ ܡܬܚܝܒ ܐܠܐ ܕܡܬܚܝܐ ܐܝܟ ܡܢܐ.

ܡܝ ܡܕܝܢܬܐ ܕܝܢܐ

ܡܬܝ 10:28-31

4 "ܐܡܪܝܢ ܐܢܐ ܠܟܘܢ، ܠܐ ܬܕܚܠܘܢ ܡܢ ܕܩܛܠܝܢ ܦܓܪܐ ܘܠܐ ܡܕܡܐ
ܕܠܐܝܟ ܠܗܘܢ ܡܕܡ ܕܥܒܕܘ. 5 ܐܠܐ ܚܘܫܘ ܐܢܐ ܠܟܘܢ ܡܢ ܡܢ ܕܢܫܕܐ:
ܡܕܡܐ ܘܡܢ ܕܠܐ ܡܫܬܠܛ ܠܡܩܛܠܘܬܗ ܕܢܫܕܐ ܕܓܗܢܡܐ. ܐܝܢ
ܐܡܪܝܢ ܐܢܐ ܠܟܘܢ: ܡܕܡܐ ܗܢܐ ܡܚܘܠ ܠܡܫܠܛܐ ܕܓܗܢܡܐ ܕܢܘܪܐ؟
ܐܝܟܡܐ ܠܐ ܡܠܝܢ ܡܢܗ. 7 ܘܗܐ، ܗܠܝ ܫܥܪܬܐ ܕܪܫܐ ܕܪܝܫܟܘܢ ܡܢܝܢܐ
ܡܬܬܝܢ. ܠܐ ܬܗܘܐ ܠܟܘܢ ܦܪܝܕܐ ܐܠܐ ܡܢ ܡܠܟܘܬܐ ܕܫܡܝܐ.

ܡܕܝܢܬܐ ܕܐܪܥܐ ܕܥܡܡܐ

ܡܬܝ 10:32-33، 21:32، 10:19-20

8 "ܐܡܪܝܢ ܐܢܐ ܠܟܘܢ: ܟܠ ܕܢܘܕܐ ܒܝܕܝ ܒܒܢܝܢܫܐ، ܐܦܢܐ ܐܢܐ
ܢܘܕܐ ܠܗܘ ܩܕܡ ܐܒܝ ܕܒܫܡܝܐ ܕܐܝܬ ܒܝܡܝܢܗ ܕܐܠܗܐ. 9 ܐܠܐ ܡܢ ܕܟܦܪ
ܒܒܢܝܢܫܐ، ܢܟܦܪ ܒܗ ܩܕܡ ܐܒܝ ܕܒܫܡܝܐ ܕܐܝܬ ܒܝܡܝܢܗ ܕܐܠܗܐ. 10 ܘܟܠ ܕܡܠܐ
ܠܟܠ ܐܦܝܠܬܐ ܕܢܘܕܐ ܠܒܪܐ، ܢܫܬܒܩ ܠܗ؛ ܐܠܐ ܡܢ ܕܡܚܠܠ ܠܪܘܚܐ ܩܕܝܫܬܐ
ܕܠܐ ܢܫܬܒܩ ܠܗ. 11 ܘܟܕ ܢܦܠܘ ܠܒܬܝܟܘܢ ܠܩܕܡ ܡܪܝܐ
ܘܠܩܕܡ ܡܠܟܘܬܐ، ܠܐ ܬܗܘܘܢ ܡܬܚܫܒܝܢ ܡܕܡ ܕܢܡܠܠ
ܐܘ ܕܢܬܡܠܠ، 12 ܡܛܠ ܕܪܘܚܐ ܩܕܝܫܬܐ ܢܡܠܠ ܠܟܘܢ
ܒܗܠܝܢ ܗܘ ܡܕܡ ܕܬܬܡܠܠܘܢ."

ܗܘ ܡܕܝܢܬܐ ܕܢܫܐ ܕܫܠܡ

ܡܬܝ 6:25-34، 19-21

13 ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܚܕܐ ܐܡܪ ܠܗ: "ܡܪܝܢ، ܐܡܪ ܠܐܚܝ
ܕܢܩܣܡ ܥܡܝ ܢܚܠܩܐ." 14 ܐܡܪ ܠܗ: "ܡܢܘ ܡܢܝ ܕܐܬܟܡ
ܥܠ ܢܚܠܩܐ ܥܠܝܟܘܢ؟" 15 ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ ܠܬܠܡܝܕܘܗܝ: "ܚܙܘܪܘ
ܡܢ ܟܠ ܡܢܝܢܐ ܕܫܢܐ، ܡܛܠ ܕܠܐ ܡܬܚܝܐ ܐܢܫܐ ܒܣܓܝܐܘܬܗ ܕܢܟܣܐ."

16 ܘܐܡܪܝܢ ܠܗܘܢܝܢ ܕܥܡܐ ܕܐܝܟܢܐ ܕܐܝܬܝܢ ܠܟܘܢ ܬܠܬܐ
ܡܫܬܠܝܢ. 17 ܘܡܫܬܠܝܢ ܗܘܘ ܚܕܐ ܡܢܗܘܢ. ܘܐܡܪܝܢ. ܗܢܐ ܐܚܝ ܕܝܠܢ
ܕܐܝܬܘܗܝ ܬܠܬܐ! 18 ܘܐܡܪܝܢ. ܗܘܝܐ ܐܚܝ. ܐܢܐ ܘܢܚܢ ܡܦܩܝܢ. ܘܐܝܬܝ
ܠܐܘܪܚ ܐܪܥܐ. ܘܐܝܬܘܗܝ ܐܝܟ ܕܚܕ ܡܢܢ ܡܬܬܐ. 19 ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ.
ܡܢܘ. ܐܢܬ ܕܝܢ ܡܬܬܐ ܡܫܬܠܝܢ ܗܘܝܬܐ. ܘܡܢܘ ܕܝܢ ܡܫܬܠܝܢ ܗܘܝܬܐ. ܕܐܝܟ
ܐܚܘܗܝ. ܐܢܐ. ܐܝܟܡܐ. 20 ܐܡܪ ܠܗ ܡܪܝ ܠܥܒܕܐ. "ܫܦܪ ܘܛܒܬܐ. ܕܗܘܬ
ܥܒܕ ܡܪܝ. ܐܝܟܡܐ ܕܐܬܐ ܠܗ ܡܪܝ. ܡܢܘ ܕܝܢ ܕܢܬܠ ܠܟ ܡܪܝ? 21 ܘܐܙܠ
ܘܐܬܚܙܝ ܠܗ ܡܪܝ ܘܐܡܪ ܠܗ ܡܪܝ. ܡܐܟܘܠ ܠܐ ܢܬܠ."

ܠܐ ܐܪܡܐ ܘܢܥܡܐ

22 ܘܐܡܪ ܠܬܠܡܝܕܘܗܝ. "ܡܛܠܝ ܗܘܬ ܠܟܘܢ ܐܡܪ ܐܢܐ. ܠܐ ܬܐܪܡܘܢ
ܠܢܥܡܐ. ܗܢܐ ܐܒܝܟܘܢ. ܘܠܐ ܠܢܥܡܐ. ܗܢܐ ܐܚܝܟܘܢ. 23 ܢܥܡܐ ܕܝܢ
ܢܣܒܘ ܡܢ ܫܡܝܐ. ܘܢܥܒܕܘ ܡܢ ܠܥܡܐ. 24 ܐܝܟܡܐ ܕܢܬܬܠ. ܘܠܐ ܢܬܟܠ.
ܘܠܐ ܢܙܪܥ. ܘܠܝܬ ܠܗ ܡܙܪܥܐ. ܘܠܝܬ ܠܗ ܡܚܙܢܐ. ܐܝܟܡܐ ܕܢܬܬܠ
ܠܗ ܦܪܝܐ. 25 ܡܢ ܕܝܢ ܕܡܬܬܠ ܠܗ ܦܪܝܐ. ܡܢ ܕܝܢ ܕܠܝܬ ܠܗ ܡܙܪܥܐ.
ܢܣܒܘ ܡܢܗ ܐܦܠܐ ܕܩܝܡ ܠܗ. 26 ܘܐܢ ܕܝܢ ܐܦ ܠܐ ܡܫܬܠܝܢ
ܡܫܬܠܝܢ ܐܢܘܢ. ܗܢܐ ܠܐ ܡܬܩܝܡ ܐܢܘܢ? 27 ܐܝܟܡܐ ܕܡܫܬܠܝܢ ܐܢܬܘܢ
ܕܝܢ. ܘܠܐ ܐܬܐ ܠܐ ܡܬܬܠ. ܐܡܪ ܐܢܐ ܠܟܘܢ ܕܝܢ. ܕܐܦ ܠܐ ܫܠܝܡܘܢ ܕܡܠܟܘܬܐ
ܕܐܒܝܗ. ܐܝܟܡܐ ܐܝܢ ܡܐ ܕܗܘ. 28 ܘܐܢ ܕܝܢ ܡܬܩܝܡܢܐ ܘܡܫܬܠܝܢ ܐܢܘܢ
ܕܡܠܟܘܬܐ: ܡܢܘ ܢܩܠ ܕܢܐܬܘܢ: ܡܢ ܡܕܡ ܕܢܬܠ ܠܟܘܢ
ܡܠܟܘܬܐ ܕܐܒܝܗ- 29 ܗܐܢܘܢ ܠܐ ܐܝܟܢ ܗܢܐ ܐܒܝܟܘܢ. ܗܢܐ ܐܚܝܟܘܢ? ܠܐ
ܢܥܒܕܘ ܕܚܝܠܟܘܢ ܕܗܘܝ. 30 ܗܘܝ ܕܝܢ ܡܬܩܝܡ. ܕܡܢ ܕܗܘ ܠܗ ܡܢ ܕܚܕ

16 ܐܡܪܝܢ ܟܠܗ ܡܠܬܐ: "ܡܢ ܕܚܢܐ ܕܡܫܝܚܐ ܐܬܝܗ ܕܟܠ
ܟܠܗ ܩܐܡܐ ܒܫܘܠܐ ܕܝܠܗ. 17 ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ: ܒܝ ܡܢܐ ܐܢܐ ܘܟܝܠ
ܕܐܝܟܐ ܘܡܟܝܠ ܐܢܐ ܩܐܡܐ ܡܫܘܠܐ ܒܫܘܠܐ ܕܝܠܝ ܕܐ؟ 18 ܐܡܪ ܠܗ: ܩܘܡ
ܡܢܐ ܐܢܐ. ܡܢܙܐ ܐܢܐ ܩܐܡܐ ܘܐܙܠ ܕܐ، ܘܡܚܢܐ ܐܢܐ ܡܢܘܙܝܢܗ،
ܘܐܡܪ ܡܟܝܠ ܐܢܐ ܠܩܐܡܐ ܩܫܬܐ ܠܡܫܬܐ ܘܩܘܡ ܕܐ. 19 ܘܡܐܡܪ ܐܢܐ
ܠܬܡܐ: ܠܐ ܬܡܐ، ܐܠܐ ܕܐܝ ܕܡܫܬܐ ܠܡܫܬܐ ܘܡܫܐ ܕܡܫܬܐ ܐܝܬܝܗ، ܒܐܒܝܫ،
ܐܦܝܠܐ، ܗܠܐ، ܒܥܪܒ. 20 ܐܠܐ ܐܡܪܐ ܐܢܐ ܠܟܘܢ: ܠܐ ܢܥܒܪ ܩܘܡܐ،
ܟܕ ܡܫܬܐ ܠܟܘܢ، ܕܐ ܬܡܐܡܢܘܢ ܠܟܘܢ ܡܢܐ، ܘܡܢܬ ܘܡܠܟܬ ܠܟܝ
ܠܡܐ ܡܫܬܘܢ؟ 21 ܗܘܝܠ ܠܐ ܡܐ ܘܡܢܐ ܕܐ ܡܫܬܘܢ، ܘܠܐܠܗܐ ܠܝܗ ܠܐ
ܠܡܐܡܪ."

ܠܐ ܠܡܫܕܐ ܡܕܡܐ ܘܩܘܫܛܐ

ܡܬܝ 6:25-34

22 ܐܡܪ ܠܟܘܢ ܠܡܬܝܡܝܐ: "ܡܬܘܠܝܐ ܡܐܡܪ ܐܢܐ ܠܟܘܢ: ܠܐ ܬܗܘܐ
ܕܐܢܫܛܐ: ܒܝ ܡܐܟܠܐ، ܘܠܐ ܠܦܓܪܐ ܒܝ ܠܒܫܐ. 23 ܠܐ
ܕܐܢܫ ܢܥܒܐ ܠܒ ܡܬܘܐ ܡܐܠܐ ܠܐ، ܕܐܢ ܦܓܪܐ ܡܬܘܐ ܠܒܫܐ. 24 ܡܢܘ
ܠܚܝܐ ܘܠܐ ܡܢܟܐ ܘܠܐ ܡܫܪܐ، ܘܠܝܠܗ ܠܚܝܐ ܘܠܐܠܗܐ ܡܫܬܘܢ.
ܗܘ ܢܥܠܐ، ܒܥܐ ܗܘܐ ܠܒ ܡܐ ܡܢ ܠܚܝܐ. 25 ܐܡܪܐ ܡܬܝܒ، ܕܐ ܢܥܠܐ ܘܡܬܘ
ܡܐܢܫܛܐ ܕܢܦܫܗ، ܡܢܗ ܢܐܟܠ ܘܡܫܬܐ ܡܢ ܘܡܐ؟ 26 ܗܘ ܚܙܝܘ
ܠܥܘܦܐ ܕܫܡܝܐ، ܕܠܐ ܙܪܥܝܢ ܘܠܐ ܩܨܝܢ ܘܠܐ ܡܟܢܫܝܢ ܠܒܝܬܐ. 27 ܡܢܘ
ܕܡܢܟܝܢ ܐܢܬܘܢ ܒܝܕܟ، ܘܠܐ ܡܟܠܟ ܠܗ ܠܡܪܝܟ، ܘܡܐܡܪ ܐܢܐ ܠܟܘܢ:
ܠܐ ܡܟܝܠܝܢ، ܕܡܢܘ ܗܘ ܡܬܝܢ، ܕܡܢ ܕܐ ܐܝ ܡܝܐ ܡܬܘܢ.
28 ܗܘ ܕܡܢ ܡܠܐ ܠܒܘܫܐ ܕܡܢ ܡܠܐ ܠܒܫܐ ܕܠܐ ܡܬܚܙܐ ܕܡܢ
ܐܢܘܢ، ܐܡܪܐ ܗܘܝܠ ܕܡܢܟܝܢ ܕܐ، ܒܥܐ ܒܝ ܐܝܟ (ܡܢܟܝܢ)، ܠܐ
ܢܦܠ ܡܢܗ ܐܦܠܐ. 29 ܘܗܠܐ ܠܐ ܡܢܠܟܐ ܒܝ ܠܒܫܐ ܘܒܝ ܠܚܡܐ،
ܐܠܐ ܐܝܟ ܗܘܝܢ ܒܝܕ ܡܬܝܢ. 30 ܡܠܝܐ ܘܡܢ ܕܐ، ܡܢ ܕܠܐ
ܕܡܢ ܠܡܢܠ ܒܡܢܠ ܐܠܗܐ. ܐܠܐ ܗܠܐ، ܕܐ ܐܝܟ ܗܢܐ ܠܒܝ

ܟܬܒ. ܐܦ ܟܕܐ ܕܝܢ ܐܝܟܢܐ ܕܥܒܕܘ ܠܟܘܢ ܗܘܝܘ. 31 ܟܕ
ܡܛܠ ܕܟܬܝܒ ܗܘܐ ܕܐܡܪ. ܠܐ ܢܬܟܠܡ ܥܠ ܠܚܡܐ ܒܠܚܘܕܝܗ ܠܚܘܕ.

ܡܢܝܢܐ ܕܠܐ ܡܫܬܡܥ

32 "ܠܐ ܢܗܘܐ ܡܫܬܡܥܝܢ ܐܢܘܢ ܕܐܝܟ ܕܟܘܢ ܡܛܠ ܕܟܬܝܒ.
33 ܐܝܟ ܕܡܫܬܡܥ ܐܢܬ ܠܡܐ. ܐܝܟ ܕܠܐ ܡܫܬܡܥ ܐܢܬ ܠܡܐ
ܠܐ ܡܫܬܡܥ. ܡܛܠ ܕܠܐ ܡܫܬܡܥ ܐܢܬ ܠܡܐ. ܐܝܟ ܕܠܐ ܡܫܬܡܥ. 34 ܐܢܬ
ܡܫܬܡܥ ܠܡܐ ܕܠܐ ܡܫܬܡܥ ܐܢܬ ܠܡܐ. ܡܛܠ ܕܠܐ ܡܫܬܡܥ ܐܢܬ
ܠܡܐ."

ܡܬܠܐ ܕܚܠܐ ܕܥܘܪܐ

35 "ܬܘܒܘ ܐܦܢܝ ܡܨܥܝܢ. ܡܛܠ ܕܢܗܘܐ ܢܘܗܪܐ ܥܡܟܘܢ. 36 ܟܕ ܢܗܘܐ ܢܘܗܪܐ
ܠܒܢܝ ܢܗܘܢ ܒܢܝ ܢܘܗܪܐ. ܗܠܝܢ ܡܠܠ ܝܫܘܥ ܠܘܬ ܟܢܫܬܐ. ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ
ܕܠܐ ܡܨܝܐ ܡܢܝ ܡܢܝ ܕܠܐ ܡܟܢܫ ܥܡܝ ܡܦܪܩ ܠܐ. 37 ܐܝܟ ܕܐܬܝ ܢܘܗܪܐ ܒܥܠܡܐ
ܕܢܗܘܐ ܢܘܗܪܐ ܒܥܠܡܐ ܕܢܗܘܐ. ܐܝܟ ܕܐܬܝ ܢܘܗܪܐ ܒܥܠܡܐ ܕܢܗܘܐ
ܢܘܗܪܐ ܒܥܠܡܐ ܕܢܗܘܐ ܢܘܗܪܐ! ܐܝܟ ܕܐܬܝ ܢܘܗܪܐ ܒܥܠܡܐ ܕܢܗܘܐ
ܢܘܗܪܐ ܒܥܠܡܐ ܕܢܗܘܐ ܢܘܗܪܐ. 38 ܗܠ ܕܡܫܬܡܥ ܐܢܬ ܠܡܐ ܕܠܐ ܡܨܝܐ
ܠܡܐ. ܡܛܠ ܕܠܐ ܡܨܝܐ ܠܡܐ ܕܠܐ ܡܨܝܐ ܠܡܐ. 39 ܗܘܐ ܕܝܢ ܒܗ. ܐܝܟ
ܕܠܐ ܗܘܐ ܗܢܐ ܕܡܫܬܡܥ ܠܡܐ ܕܠܐ ܡܫܬܡܥ ܠܡܐ. ܡܛܠ ܕܠܐ ܡܫܬܡܥ ܠܡܐ
ܕܠܐ ܡܫܬܡܥ ܠܡܐ. 40 ܐܦ ܐܢܘܢ ܗܘܘ ܡܛܠ ܕܠܐ ܡܫܬܡܥ. ܐܝܟ ܕܠܐ
ܠܐ ܡܫܬܡܥ ܐܢܘܢ. ܠܐ ܗܢܐ ܕܐܝܬ ܠܗ."

ܡܠܐ ܕܚܝܐ ܕܡܝܬܐ

41 ܐܡܪ ܠܗ ܡܪܬܐ. "ܡܢ ܐܢܬ ܠܗ ܠܡܪܝܡ ܠܐ.
ܐܦ ܐܢܬ ܠܗ ܠܡܪܝܡ؟" 42 ܐܡܪ ܠܗ ܡܪܬܐ. "ܡܢ ܕܐܝܬ ܠܗ ܠܡܪܝܡ ܠܐ
ܡܝܬ ܠܗ ܠܡܪܝܡ ܠܐ ܡܝܬ ܠܗ ܠܡܪܝܡ ܠܐ ܡܝܬ ܠܗ ܠܡܪܝܡ ܠܐ

ܘܠܐܢܫܐ ܕܐܝܟ. 31 ܠܐ ܬܗܘܐ ܒܗ ܡܫܬܘܫܐ ܕܐܠܗܐ، ܕܐܝܟ ܕܐܡܪ
ܐܠܗܐ.

ܒܗ ܫܡܥܘܢ ܘܠܐ ܡܫܡܥܘܢ

32 "ܠܐ ܐܡܪ، ܡܐ ܕܐܝܬܝܗ ܬܫܡܥܘܢ، ܟܕ ܐܬܐ ܐܠܗܐ ܐܝܟ ܕܐܢܐ ܒܗ
ܡܫܬܘܫܐ. 33 ܡܪܝܡܬܐ ܕܐܠܗܐ ܕܐܝܬ ܒܝܕܐ ܕܐܢܫܐ. ܕܫܘܫܢܐ ܠܐܢܫܐ ܕܢܬܩܠ ܘܠܐ
ܢܬܩܒܠ ܕܫܘܫܢܐ ܒܗ ܡܫܬܘܫܐ ܕܐܠܗܐ ܘܠܐ ܡܫܡܥܘܢ، ܐܦܠܐ ܐܢܬܘܢ ܠܐ ܡܫܬܘܫܝܢ،
ܕܫܘܫܢܐ ܠܐ ܡܫܬܘܫܝܢ. 34 ܡܠܬܐ ܕܐܡܪ ܐܢܐ ܠܟܘܢ ܕܐܝܟ ܕܐܢܬܘܢ ܠܐ ܡܫܡܥܘܢ،
ܐܦܠܐ ܠܐ ܡܫܬܘܫܝܢ. ܡܢ ܐܠܗܐ ܐܝܬ ܠܝ ܕܐܢܐ ܒܗ ܡܫܬܘܫܐ، ܐܦܠܐ
ܕܡܫܬܘܫܐ ܠܝ ܗܘ.

ܟܬܒܐ ܕܐܠܗܐ ܗܘܐ

ܡܙܡܘܪ 24:42-44

35 "ܡܐܢܘ ܕܡܫܬܘܫܐ ܒܗ ܡܫܬܘܫܐ ܕܐܠܗܐ، 36 ܗܘܐ ܐܒܪ ܘܢܩܠ ܘܢܬܠܝܢ
ܒܗ ܡܢܝܢ ܕܐܝܬ ܒܝܕ ܡܫܝܚܐ، ܕܐܦ ܠܐ ܢܫܠܠ ܐܠܐ ܒܝܡܐ، ܡܫܝܚܐ
ܕܡܫܝܚ ܠܗ. 37 ܐܝܟܢܐ ܕܟܬܝܒ ܕܐܦ ܠܐ ܢܫܠܠ ܐܠܐ ܒܗ ܡܢܝܢ ܕܡܫܝܚ
ܡܫܝܚܐ. ܗܢܘܢ ܕܥܒܕܘ ܐܢܐ ܠܟܘܢ: ܡܢܝܢ ܕܡܫܬܘܫܐ ܠܝ ܒܗ
ܡܪܝܐ، ܘܠܐ ܡܫܬܘܫܐ ܠܝ ܒܗ ܡܫܝܚܐ. 38 ܐܠܐ ܡܢܘ ܕܐܬܐ ܠܝ ܒܗ ܕܐܢܐ
ܡܫܬܘܫ ܠܗ ܕܐܝܟ ܕܐܢܬܘܢ ܠܐ ܡܫܬܘܫܝܢ ܠܝ ܒܗ، ܕܐܦ ܠܐ ܡܫܬܘܫܝܢ
ܠܝ ܒܗ ܕܐܢܐ ܡܫܬܘܫ ܠܗ ܕܐܝܟ ܕܐܢܬܘܢ ܠܐ ܡܫܬܘܫܝܢ ܠܝ ܒܗ ܕܐܢܐ
ܡܫܬܘܫ ܠܗ. 39 ܘܐܦ ܠܐ ܡܢ ܕܡܫܬܘܫ ܠܝ ܒܗ ܕܐܢܐ ܡܫܬܘܫ ܠܗ
ܕܐܝܟ ܕܐܢܬܘܢ ܠܐ ܡܫܬܘܫܝܢ ܠܝ ܒܗ ܕܐܢܐ ܡܫܬܘܫ ܠܗ، ܕܐܦ ܠܐ
ܡܫܬܘܫܝܢ ܠܝ ܒܗ ܕܐܢܐ ܡܫܬܘܫ ܠܗ، ܕܐܦ ܠܐ ܡܫܬܘܫܝܢ ܠܝ ܒܗ ܕܐܢܐ
ܡܫܬܘܫ ܠܗ. 40 ܘܐܦ ܠܐ ܡܢ ܕܡܫܬܘܫ ܠܝ ܒܗ ܕܐܢܐ ܡܫܬܘܫ ܠܗ
ܕܐܝܟ ܕܐܢܬܘܢ ܠܐ ܡܫܬܘܫܝܢ ܠܝ ܒܗ ܕܐܢܐ ܡܫܬܘܫ ܠܗ ܕܐܝܟ ܕܐܢܬܘܢ
ܠܐ ܡܫܬܘܫܝܢ ܠܝ ܒܗ ܕܐܢܐ ܡܫܬܘܫ ܠܗ ܕܐܝܟ ܕܐܢܬܘܢ ܠܐ ܡܫܬܘܫܝܢ
ܠܝ ܒܗ ܕܐܢܐ ܡܫܬܘܫ ܠܗ ܕܐܝܟ ܕܐܢܬܘܢ ܠܐ ܡܫܬܘܫܝܢ ܠܝ ܒܗ ܕܐܢܐ
ܡܫܬܘܫ ܠܗ ܕܐܝܟ ܕܐܢܬܘܢ ܠܐ ܡܫܬܘܫܝܢ

ܚܰܬܬܘܗܝ؟ 43 ܠܘܬܗܘܢ ܐܝܟܐ ܟܬܝܒܐ ܕܢܒܝܐ ܡܬܟܬܒܝܢ. ܘܟܬܝܒ ܐܝܟܢܐ.
44 ܗܰܢܢܐ ܐܰܡܪ ܐܢܐ ܠܟܘܢ، ܕܢܦܩܘܢ ܠܟܠ ܬܟܝܠܬܐ ܕܝܠܝ. 45 ܐܝܢ ܕܐܬܐ
ܟܬܝܒܐ ܐܝܟ ܕܟܬܝܒ: ܕܡܢ ܕܠܐ ܡܩܒܠ ܠܡܠܟܘܬܐ ܕܐܠܗܐ
ܕܡܬܐ: ܐܝܢܐ ܕܡܬܟܬܒ ܐܝܟܢܐ ܕܐܝܬܝܗ. 46 ܕܐܝܢ ܡܢܐ ܕܟܬܝܒ ܐܝܟ
ܕܟܬܝܒܐ ܕܠܐ ܡܬܟܬܒ. ܐܝܟܐ ܕܡܬܟܬܒ ܕܠܐ ܡܬ. ܡܬܟܬܒܝܢ. ܐܝܟܐ ܕܡܬܟܬܒ
ܟܡ ܐܢܘܢ ܕܠܐ ܡܬܟܬܒܝܢ.
47 "ܟܬܝܒ ܕܝ ܐܝܟ ܕܡܬ ܟܬܝܒ ܕܡܬܐ: ܐܠܐ ܠܡܬܒ ܟܐ ܐܝ ܟܬܝܒ: ܬܟܠ
ܡܟܬܒܐ. 48 ܐܝ ܕܝ ܕܠܐ ܡܬ. ܡܟܬܒ ܡܢܡ ܕܡܢ ܕܟܬܒܐ. ܬܟܠ ܡܬܒܐ
ܕܟܬܒܐ. ܬܠ ܬܝ ܕܐܝܬ ܟܐ ܡܬ. ܡܬ ܬܡܢܐ ܡܢܐ. ܐܝܟ
ܐܝܟ ܟܐ ܡܬ. ܡܬܐ ܬܡܢܐ ܐܝܟ ܐܝܬ.

لا يأمل وانوما جمتا إلا قحمال

49 "ܢܘܐ ܐܰܡܪ ܐܢܘܢ ܕܐܢܘܢ. ܡܪܝܐ ܐܢܐ. ܟܐ ܡܢ ܟܝ ܡܬ!
50 ܡܬܟܬܒܝܐ ܐܝ ܟ ܐܝܟ: ܡܬ ܟܬܝ ܐܢܐ. ܟܝ ܐܢܐ ܕܐܝ ܐܝ.
51 ܡܬܐ ܐܝܟ: ܕܡܢ ܐܰܡܪ ܐܢܘܢ ܕܐܢܘܢ؟ ܐܰܡܪ ܐܢܐ ܟܘܢ، ܕܠܐ ܐܠ
ܡܬܝܐ. 52 ܡ ܡܐ ܕܡ ܢܗܘ ܡܬ ܕܟܬܐ ܡ، ܕܟܬ ܐܝ ܟ
ܟ ܐܝ. ܐܝ ܟ ܐ ܟ ܐ. 53 ܢܦܩ ܕܡ ܐܝ ܟ ܐ ܡ،
ܐ ܟ ܐ ܟ ܐ. ܐ ܟ ܐ ܟ ܐ. ܡ ܟ ܐ ܟ ܐ.
ܟ ܐ. ܡ ܟ ܐ ܟ ܐ ܡ ܟ ܐ."

الماقال وزحتا

54 ܗܰܐܡܪ ܠܬܬܐ. "ܡܐ ܕܡܬܐ ܠܡܢܐ ܕܡܬ ܡ ܡܬ ܡ، ܡ ܐ ܡ
ܐ ܡ. ܡ ܐ ܡ ܐ. 55 ܡ ܐ ܡ ܐ ܡ ܐ. ܡ ܐ ܡ ܐ.

ܘܩܛܠܘ ܠܗ ܡܠܟܐ ܕܝܗܘܕܝܐ؟ 43 ܐܠܐ ܠܘܩܐ ܡܬܟܠܝܢ ܕܠܐ ܐܝܬܝܗ
ܠܗ ܡܢܝܢܐ ܫܠܡܐ ܕܗ ܘܡܫܡܥ ܐܡܪܝܢ. 44 ܕܥܒܕܘ ܡܠܐܟܐ ܐܠܗܐ ܕܟܝܢ: ܡܫܝܚܐ
ܕܗ ܕܠܐ ܡܠܟܘܬܗ ܠܗ ܡܫܝܚܐ. 45 ܗܠܝܢ ܠܗ ܡܬܟܠܝܢ ܐܝܟ ܕܟܝܢ: ܠܗ
ܡܢܝܢ ܕܡܠܟܘܬܐ ܠܐ ܐܝܬ. ܐܦܠܐ ܕܡܫܬܠܝܢ ܕܡܫܬܐ ܕܝܢ ܕܡܬܟܠܝܢ
ܠܗ ܡܢܝܢ، ܐܦܠܐ ܕܡܬܟܠܝܢ ܕܠܐ ܐܦܠܐ ܐܝܟ ܠܗ. 46 ܐܠܐ ܡܢܐ ܠܗ ܡܬܟܠܝܢ
ܕܡܠܟܐ ܐܠܐ ܕܠܐ ܕܟܝܢ ܐܦܠܐ ܐܠܐ ܕܠܐ، ܐܦܠܐ ܕܡܫܬܠܝܢ ܕܝܢ ܡܫܬܠ
ܕܝܢ ܕܡܪ ܠܐ ܕܝܠܗ ܕܝ ܡܠܟܘܬܐ. 47 ܐܠܐ ܠܗ ܡܬܟܠܝܢ ܕܐܠܗ ܠܗ ܕܝܢ
ܠܗ ܡܢܝܢ ܐܠܐ ܐܦ ܕܝܢ ܕܝܢ ܠܗ ܠܗ ܡܬܟܠܝܢ، ܕܐܦ ܕܝܢ ܕܡܫܬ ܠܗ.
48 ܡܬܠܐ ܐܠܐ ܕܐܠܗ ܐܦܠܐ ܕܝܢ ܕܡܫܬ، ܕܐܦ ܕܡܫܬ ܕܡܫܬ.
ܡܢܝܢ ܐܦ ܕܝ ܡܫܬܠ ܕܝ ܠܗ ܠܗ، ܠܗ ܕܡܫܬ ܡܢܗ، ܡܬܠ
ܐܦ ܕܡܫܬ ܕܝ ܕܠܐ ܠܗ، ܐܦ ܕܠܐ ܕܡܫܬ ܡܢܗ.

ܠܐ ܐܒܐ ܐܠܐ ܐܦܫܝܩ ܐܠܐ ܡܫܝܚܐ

ܡܪܩܘܣ 10:34-36

49 "ܐܒܐ ܐܠܐ ܐܦܫܝܩ ܕܠܐ ܢܬܠ ܕܝܢ ܐܢܘܢ، ܡܢܝ ܡܢ ܐܠܐ ܡܢ ܐܝܬ
ܠܝ ܡܢܐ. 50 ܡܬܚܙܝܢ ܐܢܐ ܕܝ ܕܝ ܐܠܐ، ܡܬܟܠܝܢ ܕܝܢ ܕܝ ܠܗ
ܐܦܠܐ. 51 ܡܫܡܥܢܐ ܐܒܐ ܐܠܐ ܕܐܠܗ ܕܝ ܐܢܘܢ؟ ܠܐ، ܐܡܪ ܐܠܐ
ܕܝ، ܐܠܐ ܡܫܝܚܐ. 52 ܡܬܚܙܝ ܡܢܐ ܡܬܝ ܕܝ، ܐܝܟ
ܠܗ ܡܫܝܚ ܕܝ ܐܢ، ܐܢ ܕܝ ܐܝܟ.
53 ܡܢ ܕܝ ܡܬܝ
ܕܝ ܠܗ ܐܝ، ܡܢ ܐܝ ܕܝ ܠܗ ܕܝ، ܠܗ ܐܝ ܕܝ ܠܗ ܠܗ، ܡܢ
ܡܢ ܕܝ ܕܝ ܠܗ ܠܗ، ܡܢ ܡܬܝ ܕܝ ܠܗ ܠܗ ܡܢ ܕܝ ܕܝ ܕܝ
ܡܬܝ."

ܠܐ ܐܒܐ ܐܠܐ ܡܢ

ܡܪܩܘܣ 16:1-4؛ ܡܬܬܝܗ 8:11-13

54 ܐܡܪ ܕܝ ܕܝ ܠܗ: "ܠܗ ܢܬܠ ܡܢܗ ܕܝ ܡܬܝ ܡܢ
ܡܢܝ، ܡܬܝ ܐܦܠܐ ܡܢ ܐܠܐ، ܡܬܠ ܡܢ. 55 ܡܢ ܢܬܠ

ܫܡܥܘܢ ܗܘܐ ܕܐܡܪ. 56 ܢܦܩܘ ܚܐܦܐ! ܦܪܙܘܢܐ ܕܐܢܬܘܢ ܡܫܬܡܥܝܢ ܐܢܘܢ
ܕܐܝܟܢܐ، ܐܝܟܐ ܕܡܢ ܗܘܐ ܡܫܬܡܥ ܐܢܘܢ؟ ܕܠܐ ܡܫܬܡܥ ܐܢܘܢ
57 "ܚܫܘܟ ܕܡܢ ܫܡܝܐ ܠܐ ܢܫܡܥ ܐܢܘܢ ܕܡܢܢܐ؟ 58 ܗܐ ܡܢ
ܕܐܬܐ ܐܝܟ ܚܡܪ ܚܬܝܡܐ ܚܕܐ ܐܢܬܘܢ. ܟܝ ܚܐܘܢܐ ܐܝܟ. ܘܟܝ ܡܠܟܘܬܐ
ܕܐܒܝܗܘܢ ܡܢܗ. ܕܚܕܐ ܢܗܘܟ ܚܕܐ ܢܘܢܐ. ܘܢܘܢܐ ܢܗܘܢ ܟܝܚܐ.
ܟܝܚܐ ܢܬܝܗܒ ܠܟܠ ܐܝܢܐ. 59 ܘܐܡܪ ܐܢܐ ܠܟܘ. ܕܠܐ ܬܦܘܩ ܡܢ ܐܡܪ.
ܚܕܐ ܕܐܬܐ ܕܡܫܠܡ ܠܫܢܐ."

ܐܡܬܐ ܕܠܐ ܬܐܒ ܐܝܟ

13 1 ܗܘܘ ܕܡܢ ܐܬܐ. ܐܠܐ ܐܢܫܐ ܐܡܪܝܢ ܠܗ ܠܡܫܝܚܐ. ܗܘܘ
ܕܩܛܠܘܗܝ ܥܡ ܕܡܗܘܢ ܥܡ ܕܒܚܬܗܘܢ. 2 ܘܥܢܐ ܝܫܘܥ. ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ
"ܗܘܓܢ ܐܢܘܢ: ܕܗܘܟܝ ܠܡܫܝܚܐ: ܣܗܝܬܝܢ ܗܘܝܘ ܬܠܬܝܢ ܡܢ ܬܠܬܝܢ
ܠܡܫܝܚܐ. ܕܗܘܓܢ ܗܘܐ ܐܢܬ؟ 3 ܠܐ. ܐܡܪ ܐܢܐ ܠܟܘ ܕܐܦ ܬܠܬܝܢ ܐܠܐ
ܬܐܒܕܘܢ. ܗܘܓܢ ܐܝܟ ܐܓܪܐ. 4 ܐܘ ܗܘܘ ܐܠܦܝܢ ܕܥܠܘܗܝ ܡܓܕܠܐ
ܕܩܛܠܘܗܝ ܡܢܐ ܐܢܬ: ܗܘܓܢ ܐܢܘܢ: ܕܣܗܝܬܝܢ ܗܘܝܘ ܬܠܬܝܢ ܡܢ ܬܠܬܝܢ
ܕܒܬܢܗ ܕܚܕܢ ܕܐܘܢܓܠܝܘܢ؟ 5 ܠܐ. ܐܡܪ ܐܢܐ ܠܟܘ ܕܐܦ ܬܠܬܝܢ ܐܠܐ
ܬܐܒܕܘܢ ܐܝܟܢܐ ܕܐܓܪܐ."

ܡܬܠܐ ܕܬܐܬܐ ܕܠܐ ܐܬܐ

6 ܘܐܡܪ ܡܬܠܐ ܗܢܐ. "ܐܝܬܝܗ ܐܝܬ ܗܘܐ ܠܐܝܬܐ ܕܬܐܬܐ ܒܟܪܡܐ.
ܟܕ ܩܐܡ. ܘܠܐ ܐܫܟܚ. 7 ܘܐܡܪ ܠܓܪܒܐ. ܗܐ ܐܬܐ ܫܢܝܢ ܬܠܬ ܐܢܐ ܒܥܐ
ܩܐܡ ܒܬܐܬܐ ܗܢܐ. ܘܠܐ ܐܫܟܚ ܐܢܐ. ܩܨܘܡܗ! ܡܢܘ ܡܫܬܡܥ ܐܢܬ؟ 8 ܐܡܪ
ܠܗ ܓܪܒܐ. ܡܪܝ: ܫܒܩܗ. ܐܦ ܗܘܝܢ ܫܢܐ. ܟܕ ܐܦܩܝܗ ܘܐܫܕܪܗ.
9 ܘܐܢ ܠܐ ܒܥܐ ܩܐܡ. ܗܐ ܠܐ ܡܢܝܢ ܐܦܩܝܗ."

ܘܡܫܬܐ ܗܘܐ ܡܢܗ ܐܝܬܝܠܗ ܒܐܝܕܝܗܘܢ ܕܢܦܠܘ ܫܡܝܐ، ܘܡܢܗ ܐܝܬܝܠܗ ܒܐܝܕܝܗܘܢ ܕܢܦܠܘ ܫܡܝܐ، ܕܠܐ ܢܫܬܟܚ ܡܕܡ ܕܠܐ ܡܬܩܝܡ ܒܫܡܝܐ، ܗܢܐ ܐܝܬܝܠܗ ܒܐܝܕܝܗܘܢ ܕܢܦܠܘ ܫܡܝܐ؟ 56 ܠܐ ܢܫܬܟܚ ܐܠܐ ܩܒܠ ܡܠܟܘܬܐ ܕܐܠܗܐ ܐܝܟ ܕܛܠܝܐ ܒܬܘܠܬܗ، ܗܢܐ ܐܝܬܝܠܗ ܒܐܝܕܝܗܘܢ ܕܢܦܠܘ ܫܡܝܐ، ܗܢܐ ܐܝܬܝܠܗ ܒܐܝܕܝܗܘܢ ܕܢܦܠܘ ܫܡܝܐ؟ 57 ܘܡܢ ܡܢ ܢܫܬܟܚ ܠܐ ܡܬܩܝܡ ܗܢܐ ܡܕܡ ܗܘܐ؟ 58 "ܗܢܐ ܢܥܠܐ ܘܐܒܪ ܟܡ ܗܘ ܡܬܟܒܝܢ (ܡܫܝܚܐ ܘܐܡܪ) ܗܢܐ ܡܠܟܐ، ܗܘܐ ܗܢܐ ܕܢܦܠ ܒܝܕ ܠܐ، ܘܐܦ ܒܗܦܟܐ ܐܝܬܘܗܝ ܟܠܗ ܒܝܕܗ ܡܢܗ، ܘܠܐ ܐܝܬ ܡܢܗ ܟܠ ܡܕܡ ܕܢܗܘܐ ܒܝܕܐ، ܗܢܐ ܒܝܕܐ ܕܢܗܘܐ ܒܝܕܟܘܢ ܟܠ ܗܢܐ ܕܢܗܘܐ، ܗܢܐ ܕܢܗܘܐ ܒܝܕܟܘܢ ܟܠ ܗܢܐ ܫܘܬܦܘܬܐ. 59 ܘܐܡܪ ܐܢܐ ܠܟ: ܘܠܐ ܬܥܒܕ ܡܢ ܐܡܐ ܕܠܐ ܢܗܘܐ ܗܢܐ ܕܢܬܚܝܐ ܫܢܐ."

ܡܢ ܘܠܐ ܡܢܐ ܡܫܬܘܬܐ

13 ܗܢܐ ܐܝܬܝܠܗ، ܐܝܟ ܢܩܐ ܐܝܬܘܗ ܟܠ ܟܠܗ ܐܢܫܐ، ܐܦ ܕܫܟܚܘܗ ܫܒܝܩ ܟܠ ܗܢܐ ܐܘܡܬܐ ܕܟܡ ܐܬܘܬܒܐ. 2 ܘܡܬܒܪܟ ܟܠ ܫܥܐ ܕܐܝܬ ܟܠ ܟܠ: "ܬܫܒܚܘܗ ܐܢܫܐ ܕܫܟܚܬܗ ܫܢܬܐ ܕܢܦܫ ܒܝ ܡܢ ܕܫܟܚܬܐ ܫܬܐ ܕܢܗܘܐ ܗܢܐ ܐܝܟ؟ 3 ܠܐ، ܘܡܬܐܡܪ ܐܢܐ ܠܟ، ܘܡܢ ܕܠܐ ܬܬܒܪܢ، ܡܬܒܪܢ ܗܘܝܢ ܘܠܐ ܐܝܬܝܠܗ ܗܘܝܢ ܡܬܒܪܢܝܢ. 4 ܐܘ ܐܦ ܐܢܫܐ ܕܐܡܬܪܬܗ ܒܬܪ ܐܝܟܢܐ ܐܢܐ ܕܢܦܠܘ ܥܠܝܗ ܡܓܕܠܐ ܟܠ، ܫܒܩܝܢܗ ܫܢܬܐ ܕܢܦܫ ܒܝ ܡܢ ܡܢܐ ܕܢܩܛܠܘܢ ܟܠ، ܫܒܩܝܢܗ ܫܢܬܐ ܕܢܦܫ ܒܝ ܡܢ ܡܢܐ ܕܢܩܛܠܘܢ ܟܠ، ܕܠܐ، ܘܡܬܐܡܪ ܐܢܐ ܠܟ، ܘܠܐ ܐܝܬܝܠܗ ܗܘܝܢ، ܕܢܬܒܥܘܢ ܐܝܟ ܕܐܢܫܐ ܕܐܝܬ ܠܗ ܫܘܠܛܢܐ ܕܢܩܛܠ ܒܓܗܢܡܐ.

ܗܘ ܡܬܠܐ ܕܥܐܪܬܐ ܕܬܐܬܐ ܕܠܐ ܕܢܬܒܥܘ ܦܪܝܪܐ

6 ܘܐܡܪ ܟܠ ܗܘ ܡܬܠܐ: "ܐܝܬ ܠܗ ܬܐܬܐ ܕܬܐܬܐ ܕܥܪܬܐ ܒܟܪܡܐ، ܘܐܬܐ ܐܬܐ ܦܪܝܪܐ ܒܗ ܘܠܐ ܫܪܐ ܟܠ. 7 ܘܐܡܪ ܟܠ ܠܓܪܝܢܐ: ܐܢܬ ܐܝܟ ܐܝܬܝ ܬܠܬ ܫܢܝܢ ܕܐܬܐ ܕܬܐܬܐ ܗܢܐ ܕܥܪܬܐ ܒܗ ܘܠܐ ܫܪܐ ܠܗ، ܩܨܘܗ! ܠܡܢܐ ܡܢܟܬܐ ܕܐܪܥܐ. 8 ܘܐܡܪ ܠܗ ܠܓܪܝܢܐ ܐܝܟ ܕܟܠ: ܡܪܝ، ܫܒܩ ܗܢܐ ܫܢܬܐ ܕܐܢܐ ܡܚܦܪ ܠܗ ܘܡܫܕܐ ܠܗ ܫܝܓܐ ܕܡܠܐ، 9 ܕܐܢ ܢܥܒܕ ܟܠ ܦܪܝܪܐ (ܢܥܒܕ ܟܠ)، ܕܐܠܐ ܡܢܗ ܫܢܬܐ ܩܨܘܗ ܟܠ."

ܡܫܝܚܐ ܒܥܐܠܐ ܕܥܫܝܐܐ ܕܚܝܐܐ

10 ܟܝ ܐܝܟ ܡܠܟܐ ܕܡܬܟܢܝܐ ܟܝܢܐ ܕܝ ܕܢܦܫܗܘܢ. 11 ܐܡܝܢ ܐܡܪ ܐܢܐ ܠܟܘܢ
ܐܝܢܐܝܐ. ܕܐܡܝܢ ܐܢܐ ܟܕ ܕܥܠܬܝ ܠܬܪܥܐ. ܕܚܛܝܐ ܐܢܐ. ܠܐ
ܡܫܬܠܚ ܐܢܐ ܒܐܝܡܐ ܟܝܢܐ. 12 ܡܢܐ ܕܝ ܡܫܝܚܐ. ܡܢܘ. ܕܐܡܪ ܟܕ.
"ܐܝܢܐܝܐ. ܚܢܢܢ ܕܝ ܡܫܝܚܐ!" 13 ܘܠܡܢ ܐܝܟܐ ܟܬܝܒ. ܕܢܫܝܐ ܐܝܩܪܗܘܢ.
ܕܢܬܚܝܒ ܠܟܘܢ. 14 ܟܝ ܐܦ ܕܢܦܫܗܘܢ ܕܝ ܡܫܝܚܐ. ܟܠܗ ܕܐܝܬ ܡܫܝܚܐ
ܡܫܝܚܐ. ܕܐܡܪ ܕܚܛܝܐ. ܗܢܘ ܐܢܘܢ ܕܢܦܫܗ ܕܝ ܡܫܝܚܐ. ܕܠܐ ܡܬܚܝܒ. ܕܗܘ
ܕܢܬܚܝܒ ܠܟܘܢ ܐܝܟ ܡܫܝܚܐ. ܠܐ ܕܢܬܚܝܒ ܒܚܝܐ!
15 ܡܫܝܚܐ ܕܝ ܚܝܐ. ܕܐܡܪ ܟܕ. "ܢܦܫܝ ܕܐܝܬ ܠܝ ܡܫܝܚܐ ܕܢܦܫܗ.
ܠܐ ܗܢܐ ܐܘܡܐ ܐܘ ܡܬܝܡܐ ܡܢ ܐܘܡܐ. ܐܠܐ ܡܢܢ ܡܢܢ? 16 ܗܘܐ ܕܝ ܕܢܦܫܗ ܕܝ
ܕܐܝܬ ܠܗ: ܕܐܡܪ ܐܝܟܢܐ ܗܘ ܠܡܬܚܝܐ ܡܢܝ: ܠܐ ܐܠܐ ܕܗܘ ܕܐܝܬ ܡܢ
ܗܘܐ ܐܢܐ ܕܢܦܫܗ. ܕܢܦܫܗ ܕܚܛܝܐ? 17 ܟܝ ܐܝܟ ܐܢ ܕܗܘ. ܕܢܦܫ ܕܗܘ
ܡܠܟܐ ܐܝܟ ܕܡܬܟܢܝܐ ܕܗܘ ܕܡܬܟܢܝܐ. ܕܟܠ ܕܢܦ. ܡܢܐ ܕܗܘ ܕܟܠܗ
ܠܡܬܚܝܐ ܕܚܛܝܐ ܕܗܘ ܕܚܛܝܐ.

ܕܡܢܐ ܕܡܢ ܡܠܟܘܬܐ ܕܡܫܝܚܐ؟
ܡܬܠܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܫܝܥܝܐ

18 ܐܡܪ ܗܘܐ ܕܝ ܡܫܝܚܐ. "ܕܡܢܐ ܕܡܢ ܡܠܟܘܬܐ ܕܐܠܗܐ. ܠܡܢܐ ܕܐܝܬ ܐܝܟܢܐ?
19 ܕܡܢܐ ܕܡܬܠܐ ܕܫܝܥܐ. ܗܘ ܕܢܣܒ ܒܓܢܐ ܕܙܪܥܗ ܒܚܩܠܗ. ܕܢܦܠ ܠܥܦܐ
ܐܝܟܢܐ ܕܥܦ. ܕܢܬܪܒܐ ܕܡܢܐ ܕܣܦܩܢܗ."
20 ܐܡܪ ܐܡܪ ܡܫܝܚܐ. "ܕܡܢܐ ܐܝܟܢܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܐܠܗܐ؟ 21 ܕܡܢܐ ܕܡܫܬܠܐ
ܕܢܣܒ ܐܝܟ ܐܢܐ. ܕܡܢܐ ܕܣܦܩܢܐ ܕܐܝܟ ܗܢܐ. ܕܢܦܠ ܕܥܦ ܕܣܦ."

ܡܬܠܐ ܕܡܛܪܬܐ ܕܚܛܐܐ ܕܚܛܝܐ

10 ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ ܒܡܬܠܐܝܢ ܕܡܛܪܬܐ ܕܚܛܐܐ ܕܚܛܝܐ، 11 ܕܡܢ
ܕܠܐ ܡܫܟܚ ܐܝܠܐ ܕܡܢ ܕܐܝܬ ܠܗ ܡܫܟܚܐ ܕܢܬܠ، ܐܦܠܘ ܕܠܐ،
ܠܐ ܡܪܘܐ ܕܠܐ ܕܡܫܟܚܐ ܕܡܫܟܚܐ ܘܡܫܟܚ. 12 ܕܡܢ ܕܠܝܬ ܠܗ ܡܬܠܐ، ܐܦܢܘܢ ܠܗ
ܕܢܬܠ ܠܗ ܠܗ: "ܐܝܠܐ، ܠܝܬ ܠܟ ܡܕܥܐ ܕܐܬܝܬܝ." 13 ܘܡܫܬܠ ܠܗ ܐܝܟܐ
ܐܚܪܢܐ، ܕܠܐ ܡܫܬܡܥ ܠܗ (ܕܡܫܟܚܐ). ܕܡܫܟܚ ܠܗ ܠܐܚܘܗܝ. 14 ܘܡܬܡܠܝ
ܠܗ ܐܦ ܐܢܐ ܐܡܪ ܠܟܘܢ ܕܠܐ ܡܫܟܚܐ، ܕܐܦܠܘ ܢܫܡܥܘܢ، ܠܐ ܕܡܫܬܡܥ ܠܗ ܡܬܠܐ
ܕܚܛܝܐ، ܕܐܝܬ ܠܗ ܠܗ ܢܛܠ: "ܗܐܠܝܢ ܡܬܠܐ ܬܡܗ ܕܐܝܟ ܚܕܐ ܡܬܚܝܐ،
ܐܦܠܘ ܐܦܠܘ ܕܡܬܚܝܢ، ܘܠܐ ܡܬܡܠܝܢ ܕܡܫܬܡܥܘܢ." 15 ܘܡܬܡܠܝ ܡܪܝܐ ܠܗ ܕܐܝܬ
ܠܗ ܠܗ: "ܡܢ ܗܢܐ ܕܐܝܬ ܠܗ ܐܕܢܐ ܕܢܫܡܥ ܢܫܡܥ." 16 ܘܡܬܡܠܝ ܠܗ ܕܐܝܬ
ܠܗ ܠܗ: "ܡܢ ܡܢܐ ܐܢܢ ܡܕܡܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܐܠܗܐ، ܘܒܡܐ ܢܫܘܐ ܠܗ؟ 17 ܡܬܠܐ، ܡܢ
ܚܡܝܪܐ ܕܙܪܥ ܠܙܪܥܐ ܕܒܪܢܫܐ، ܕܢܦܠ ܒܐܪܥܐ ܛܒܬܐ. ܘܐܦ ܟܡܐ ܙܪܥܐ
ܕܙܪܥ ܐܦ ܠܗ ܠܗ ܠܡܫܬܐ ܘܠܥܠܐ ܘܐܦ ܠܗ ܠܗ ܛܒܬܐ.

ܠܡܢܐ ܡܫܬܡܥ ܡܢ ܡܬܠܐ ܕܡܫܬܡܥ؟
ܚܛܐ ܘܬܘܒܐ ܕܡܫܝܚܐ

ܡܠܟ 13:31-33؛ ܡܙܡܘܪ 4:30-32

18 ܘܐܡܪ ܠܗ ܠܗ: "ܠܡܢܐ ܡܫܬܡܥ ܡܢ ܡܬܠܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܐܠܗܐ ܘܒܡܐ ܢܫܘܐ
ܐܢܐ ܠܗ؟ 19 ܡܫܬܡܥ ܠܗ ܚܛܐ ܘܬܘܒܐ، ܗܢܐ ܕܙܪܥ ܠܗ ܒܪܢܫܐ، ܕܢܦܠ ܠܗ
ܒܓܢܬܐ. ܘܡܛܠ ܕܙܪܥ ܠܗ ܠܗ ܠܗ ܠܗ، ܘܥܠ ܕܢܦܠ ܠܗ ܠܗ ܠܗ ܠܗ
ܠܗ ܠܗ ܠܗ ܠܗ

ܐܘܪܚܐ ܪܒܐܐ ܕܡܫܝܚܐ

22 ܘܐܬܘ ܠܗܘ ܚܦܝܬܐ ܕܚܝܛܐ ܒܝܕ ܡܫܝܚܐ. ܗܘܐ ܠܐ ܡܫܬܡܥ. 23 ܡܛܠ
ܕܐܢܘܢ. ܐܝܠ ܐܚܘܗܝ ܐܢܘܢ ܐܫܬܡܥ ܘܫܠܡ. 24 ܡܛܠ ܕܐܡܪ ܠܗܘܢ ܚܕܐ:
"ܐܝܟܡܐ ܚܛܝܐ ܚܝܐܘܬܐ ܪܒܬܐ. ܐܡܪ ܐܢܐ ܠܟܘܢ ܕܠܐ ܢܬܟܠܝܢ ܠܡܚܘܝ
ܚܛܝܐ. ܘܠܐ ܢܬܚܛܝܢ. 25 ܡܢ ܗܘܝܐ ܢܫܦܪ ܡܢܐ ܚܛܝܐ ܕܥܠܡܐ ܢܣܒܠ.
ܕܐܝܟܢܐ ܡܫܦܪ ܠܟ. ܕܢܫܦܪ ܠܚܝܐܘܬܐ. ܐܝܟܢܐ ܠܚܛܝܐ. ܡܢ
ܡܢ. ܠܐ ܡܛܠ ܟܝ! ܕܢܚܛܐ ܗܘ. ܕܢܚܛܐ. ܐܡܪ ܐܢܐ ܠܟܘܢ. ܘܠܐ ܡܛܠ ܐܢܐ
ܠܟܘܢ. ܐܡܪܬܐ ܐܝܢܐ! 26 ܐܝܟܢܐ ܠܚܛܝܐ. ܡܢܐ ܐܬܐ. ܐܝܟܢܐ.
ܐܬܚܦܝܢ ܠܟܘܢ. 27 ܕܢܚܛܐ ܠܟܘܢ. ܘܠܐ ܡܛܠ ܐܢܐ ܠܟܘܢ. ܐܡܪܬܐ ܐܝܢܐ.
ܕܢܗܘܐ ܠܟܘܢ ܡܢ ܩܕܡ ܡܫܝܚܐ!."
28 "ܐܡܪ ܠܗ ܠܝܫܘܥ. ܡܫܘܝ ܡܢܢ. ܒܝ ܐܢܐ ܠܐܝܢܘܢ ܕܠܡܫܡܫ
ܐܝܟܢܐ ܕܚܝܐ. ܐܝܟܢܐ ܕܢܬܚܝܢ ܐܢܘܢ ܕܐܝܬܘ. ܐܝܢܐ ܕܐܝܬ ܠܗ ܡܢ
ܡܢܢ ܠܟ. 29 ܘܐܝܟ ܕܡܢ ܕܝܢܐ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ. ܡܢ ܐܝܢܐ ܡܢ
ܒܝܬܐ. ܘܢܫܒܩܘܢ ܠܟܘܢ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ. 30 ܗܘ ܐܝܢ ܕܢܬܠ ܢܫܘܩ
ܡܢܢ. ܐܝܢ ܡܢܢ ܢܫܘܩ ܠܟ." ܕܢܬܠ.

ܡܫܝܚܐ ܠܐ ܡܫܬܡܥ

31 ܗܘ ܡܠܬܐ ܕܐܡܪ ܡܢ ܡܫܝܚܐ. ܐܝܟ ܕܠܐ ܢܡܘܬ ܠܥܠܡܐ. ܕܠܐ
ܡܝܬ. ܐܠܐ ܢܚܘܢ ܡܠܟܘܬܗ ܕܡܫܝܚܐ! 32 ܐܡܪ ܠܗ ܡܫܝܚܐ. "ܐܝܟ
ܐܢܐ ܡܚܝܠܐ ܐܢܐ. ܘܐܝ ܡܢ ܕܠܐ ܡܚܝܠ ܐܢܐ ܡܝܬ. ܐܝܟ ܕܐܝܬ ܠܝ ܡܠܬܐ
ܕܡܫܝܚܐ ܢܚܘܢ ܡܠܟܘܬܗ ܐܢܐ. 33 ܕܡ ܐܢܐ ܠܟ. ܘܡܝܬܐ ܕܐܝܬ ܠܝ ܡܠܬܐ
ܕܡܫܝܚܐ ܢܚܘܢ ܡܠܟܘܬܗ ܐܢܐ. ܐܠܐ ܡܛܠ ܕܐܝܬ ܠܝ ܡܠܬܐ ܕܡܫܝܚܐ."

ܬܘܒ ܐܝܟܐ ܟܬܒܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܐܝܟ ܡܫܝܚܐ

ܡܙܡܘܪ 7:13-14، 21-23

22 ܘܡܢܗܝܢ ܕܙܪܥܘܗܝ ܕܡܢܟܐ ܕܐܪܥܐ، ܕܠܐ ܐܝܬܘܗܝ
ܠܐܘܪܚܐ. 23 ܘܗܘܝܘ ܡܬܠܝܢ ܟܠܗ ܟܠܗ ܠܘܬ ܐܚܘܗܝ ܕܠܐ ܡܬܟܠܝܢ ܒܚܟܡܬܐ.
24 ܘܡܬܐܡܪܝܢ ܐܢܘܢ ܟܠܗ ܟܠܗ: "ܡܢܐ ܕܡܫܬܟܚ ܟܝܢܐ ܕܒܚܢܢܐ ܕܐܝܟ
ܐܝܟܐ ܟܬܒܐ. ܕܐܡܪ ܐܢܐ ܠܟܘܢ، ܠܐ ܡܫܬܟܚ ܒܚܕ ܡܢܢ ܠܐ ܡܬܒܥܐ.
25 ܘܡܢܬܐ ܡܚܝܐ ܘܡܝܡܪ ܐܢܐ ܠܟܘܢ ܕܟܠܗ ܘܡܢܝ ܐܝܟܐ،
ܕܡܬܩܪܒܝܢ ܡܫܝܚܐ ܟܕ ܐܝܟܐ ܕܐܡܪܝܢܗܘܢ:
'ܡܪܝ ܡܪܝ ܦܬܚ ܠܢ.' ܘܗܘܝܘ ܡܬܐܡܪܝܢ ܠܗ: 'ܕܐܡܪ ܐܢܐ ܠܟܘܢ،
ܠܐ ܕܝܕܥܝܢ ܐܢܐ ܠܟܘܢ ܡܢܐܝܢ ܐܢܬܘܢ.' 26 ܘܡܬܐܡܪܝܢ ܐܢܘܢ: 'ܩܕܡܘܗܝ
ܐܟܠܢ ܠܟ ܘܫܬܝܢ ܠܟ، ܘܒܫܘܩܝܢ ܡܦܩܬ ܠܢ:' 27 ܘܡܬܐܡܪ ܠܢ:
'ܠܐ ܕܝܕܥܝܢ ܐܢܐ ܠܟܘܢ. ܡܢܐܝܢ ܐܢܬܘܢ، ܕܥܒܕܝܢ ܥܘܠܬܐ.'
28 ܘܬܡܢ ܡܬܩܪܒܝܢ ܠܡܫܝܚܐ ܒܟܝܢܐ، ܘܡܬܠܝܢ ܒܫܢܐ ܠܐܚܝܗܘܢ
ܕܠܐܡܫܝܚ ܘܡܬܚܙܝܢ ܒܟܝܢܐ ܒܚܘܠܐ ܕܫܡܝܐ ܕܐܒܪܗܡ ܘܝܨܚܩ
ܘܝܥܩܘܒ ܒܡܠܟܘܬܐ ܕܐܠܗܐ. 29 ܘܐܝܟ ܡܢܐ ܡܢܫܐ ܕܡܢܢ ܡܢܢ،
ܡܢܢ ܕܡܢܢ ܡܢܢ ܐܚܪܢܐ، ܘܡܫܬܘܒܝܢ ܒܡܠܟܘܬܐ ܕܐܠܗܐ.
30 ܘܗܐ ܕܩܕܡܝܐ ܡܬܐܚܪܝܢ، ܘܩܕܡܝܐ ܡܬܐܚܪܝܢ ܩܕܡܝܐ."

ܡܫܝܚܐ ܡܫܬܡܥ ܠܬܠܡܝܕܘܗܝ ܕܠܐ ܐܬܘܗܝ

ܡܙܡܘܪ 23:37-39

31 ܗܘܐ ܒܗܝ ܫܥܬܐ، ܡܩܪܒܝܢ ܠܘܬܗ ܦܪܝܫܐ ܕܐܡܪܝܢ ܠܗ: "ܦܢܝ
ܡܢ ܗܪܝܕܝܣ، ܡܛܠܬܐ ܕܡܩܬܠ ܠܟ ܡܠܟܐ ܠܟ." 32 ܘܡܬܐܡܪ ܐܢܘܢ
ܠܗ: "ܙܠܘ ܐܡܪܘ ܠܗܕܐ ܬܪܥܐ، ܕܗܐ ܡܫܕܐ ܫܕܐ ܐܢܐ ܩܐܡܝܢ،
ܘܡܚܝܢ ܐܢܐ ܛܒܝܢ ܡܢܝܢ، ܘܡܬܪܝܢ ܐܢܐ ܡܫܠܡ ܠܝ. 33 ܐܠܐ ܕܠܐ
ܐܬܟ ܕܡܬܟܢܝܢ ܐܢܐ ܬܪܬܝܢ ܐܝܬܝܢ ܡܢܝܢ، ܘܡܢܘ ܡܢܝܢ ܐܢܐ،

34 "أَوْهَكُم أَوْهَكُم! مُلِكُبِ بَجْنَا ܘܘܝܗܟܘܢ ܐܘܝܗܟܘܢ ܡܠܟܐ ܕܒܓܢܐ
حَوْلَهُ! ضَعُا أَجَنَّت رَجُبِ كَعِجَنُهُ ضَنَّتص: أَبِ أَوْنَجُهحَنُا وَجُعُا
هَتَّهُ جُبِهُ لَشِبِ ثَرِهْتَهُ: مَلَا رَجُنَّهُ. 35 هُا هُعَنَّجُص حَجَّهُ، حَنَّهُجَّهُ،
سَنَحُل. أَهُنَ إِنَا حَجَّهُ، جُبِهُ: وَلَا أَسَّهُنُس حَجَّعُا وَأَهُنَّهُ، حَنَّبَ هُوَ
وَإِلَّا حَمَّهُه وَهُنَعُا!."

مهمه هاها حمحها حزا حسه قما

14 1 هُوهُا وَجَّ كَلَ حَجَّنُا وَسَّ هُ وَّهَا وَجَّسَهَا: وَتَاجَهَ كَسَعُا
حَنَّهُعُا وَهَحَجُا، هَهَنَّهُ، لُهَنَّبِ هَوَّهُ حَهُ. 2 هُوهُا بَجَنُا سَ وَّجَنَّسَهُ هُوهُا هَتَّا.
أَمِ هُوهُا هُوَهُهُوهِ. 3 هَحَنُا تَهَّهُ. هَاهَنَ حَهُجَنَّا هَكَجَنَّهَا. "وَا هَكَلَ
حَهَحَجُا حَهَاهُنَّهُ؟" 4 هَنَّهُ، وَبِ هَجُهُ. هَاسَّهُ هَهُ. هَاهَنَّهُ. هَهَنُهُهِ.
5 هَاهَنَ حَهَّهُ، "هَنَّهُ هَبَجَّهُ، وَتَقَلَ حَنَّهُ أَوْ أَهُوَّهُ. حَجَّنُا حَنَّهُعُا وَهَحَجُا،
مَلَا هَسِبُا وَلَا هَهَهُ حَهُ؟" 6 مَلَا أَهَنَّسَهُ حَهَنَّلَ حَهُ قَهِ هُعُا كَلَ هُوَّاهُ

مهمؤها مهمحا

7 هَاهَنَ هُوهُا هَجَلَا حَهُا هُنَّهُ، وَهَاهَنَّبِ أَهُبِ، كَلَ وَسُنَا هُوهُا حَهَّهُ،
وَهَجَّخَبِ وَّهَنُجُا وَنَّسَهُ هَهَنَّجَا. 8 "أَهَجَبِ وَهَاوَهَبِ أَيَهُ هَبِ إِنَهُ حَجَبِ
هَهَنَّهُجُا، لَا أَأَلَ أَهَنَّهَبِ كَبِ حَنَّسَهُ هَهَنُجُا. وَحَعُا نَهَهُا هَاهَبِ أَهُبِ
إِنَهُ وَهَنَّهَ هَنَبِ، 9 هَنَّلَا هَهَ هَبِ وَكَبِ هَكَهُ هَنَا، هَنَّهَنَ كَبِ. وَهَجَ وَّهَجُا
حَهَنَا، هَأَجَهَا بَجَ هُأَمِ أَيَهُ هَاشَبِ أَيَهُ وَّهَجُا إِسَنَهُا. 10 أَلَا هُا وَاوَّهَهُ،
أَلَ أَهَنَّهَبِ كَبِ حَسَّبُا. وَهُا وَّلَا هَهَ وَّهَنَبِ نَاهَنَ كَبِ. وَّسَهَ، أَبَكَلَا
حَلَ. هَاهَنَّهَبِ. هَأَهَهُا كَبِ أَهَخَهَسَنَا هَبِمِ هَكَهَهُ، وَّهَصَّجَبِ كَهَبِ.
11 هَلَا وَجَّ وَّبَنَمِ بَجَهَهُ تَبِهَهَبِ، هَجَّ وَبَهَبِ بَجَهَهُ تَهَنَّوَمِ:

ܥܡܝܗܘܢ ܘܠܐ ܡܬܚܢܢܘܢ ܒܗ ܐܢܫܐ ܡܢ ܐܢܫܐ. [34] ܐܡܪ ܠܗܘܢ
ܐܢܫܐ ܕܠܥܠܡ، ܠܐ ܢܐܟܠܘܢ ܦܐܪܐ ܡܢܟܘܢ ܠܥܠܡܐ. ܗܘܐ ܬܡܗܐ
ܐܙܠܘ ܘܡܟܪܙܝܢ ܐܢܘܢ ܐܝܟ ܕܢܬܒܥܘܢ ܠܡܠܬܐ ܕܐܠܗܐ ܕܢܬܝܗܒ
ܠܟܘܢ ܕܢܬܟܠܝܢ، ܠܐ ܐܬܟܢܝܢ. [35] ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ ܕܢܦܩܘܢ ܠܒܪܐ
ܕܡܬܪܥܐ، ܠܐ ܐܬܟܢܝܢ. ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ: ܐܢܬܘܢ ܕܡܬܝܕܥܝܢ ܕܡܠܟܘܬܐ
ܕܫܡܝܐ ܐܢܘܢ ܕܢܬܝܗܒ: ܡܢܬܐ ܕܠܐ ܡܫܬܟܚܐ ܠܗ ܠܥܠܡ ܠܥܠܡܝܢ.

ܬܫܥܐ ܕܥܒܝܕ ܕܡܪܝܐ ܕܚܛܝܐ

14 ܘܗܘܐ، ܒܬܪ ܬܪܬܝܢ ܝܘܡܝܢ ܡܛܠ ܕܦܨܚܐ ܘܦܛܝܪܬܐ ܗܘܬ
ܟܣܦܐ ܕܣܡܘܢ ܘܩܪܝܐ، ܘܒܥܘ ܒܚܝܠܐ ܕܢܩܛܠܘܢ ܐܢܘܢ، [2] ܘܐܡܪܝܢ
ܠܐ ܒܥܝܕܐ، ܕܠܡܐ ܕܠܐ ܢܗܘܐ ܫܘܫܦܐ. [3] ܘܟܕ ܗܘܐ ܒܒܝܬ
ܥܢܝܐ ܕܫܡܥܘܢ ܕܡܪܝܐ ܕܡܫܚܐ ܐܬܐ ܠܬܪܥܐ ܕܡܪܝܡܐ، ܐܬܬܐ ܐܫܬܐ
ܕܩܝܡܬܐ ܕܣܦܪܢܬܐ. [4] ܘܦܬܚܘ ܠܗ ܕܩܛܠܘܗܝ ܘܩܛܠܘ ܠܗ. [5] ܘܐܝܬ ܐܝܟ
ܕܐܡܪ ܠܗ: "ܡܢܐ ܥܒܕܬ ܗܕܐ ܕܠܡܐ ܐܬܝܬ ܠܗ ܫܘܫܦܐ ܕܩܛܠ ܐܝܟ ܕܐܢܐ
ܕܩܛܠܝ ܠܐ ܡܫܬܟܚ ܠܗ ܠܥܠܡ ܠܥܠܡܝܢ؟" [6] ܘܠܐ ܡܛܠܬ ܘܥܒܕܬ ܐܝܟ ܕܡܠܬܐ.

ܫܘܠܚܐ ܕܡܪܝܐ ܕܡܫܝܚܐ

[7] ܘܐܝܬ ܐܝܟ ܕܥܒܠܐ ܐܝܟ ܕܫܘܠܚܐ ܠܐܪܥܐ، ܐܝܟ ܕܫܪܐ ܘܡܬܝܒ
ܕܩܪܝܐ ܘܡܬܝܒ ܕܫܡܥܘܢ ܕܩܪܝܐ، [8] "(ܐܝܬ ܐܝܟ:) ܐܢܐ ܕܐܙܠ ܒܥܝ ܕܢܚܘܪ
ܐܝܟ ܕܢܬܝܗܒ ܠܟܘܢ ܡܢ ܕܠܐ ܢܗܘܐ ܫܘܫܦܐ ܕܩܪܝܐ، ܠܐ ܐܝܟ
ܐܢܐ ܢܚܘܪ ܐܝܟ ܕܢܬܝܗܒ ܠܟܘܢ ܡܢ ܕܠܐ ܢܗܘܐ ܫܘܫܦܐ. [9] ܘܫܪܝܐ ܗܘܐ
ܐܝܟ ܕܢܚܘܪ ܡܢܝ ܕܢܬܝܗܒ ܠܟܘܢ ܡܢ ܕܠܐ ܢܗܘܐ ܫܘܫܦܐ، ܘܐܡܪ ܠܟܘܢ:
ܐܙܠܘ ܠܟܘܢ: ܐܦ ܒܪ ܐܢܫܐ ܕܢܬܝܗܒ ܠܗ ܬܠܬܐ ܘܡܬܝܒ
ܒܐܪܥܐ ܕܫܡܝܐ ܫܡܝܐ. [10] ܠܐ ܒܪ ܬܠܬܐ ܘܡܬܝܒ ܐܪܥ ܡܠܟ ܕܢܬܝܗܒ ܫܡܝܐ،
ܘܐܝܟ ܕܐܬܐ ܗܘܐ ܘܡܢ ܕܢܬܝܗܒ ܠܟܘܢ: ܫܘܬܐ، ܐܝܟ ܡܠܟ
ܕܟܝܠ. ܘܫܪܝܐ ܠܟܘܢ ܐܡܪܢܐ ܒܝܡܐ ܕܐܬܝܬ ܒܗ ܡܬܬܝܗܒ ܠܟܘܢ.
[11] ܡܛܠܝܗ ܕܐܦ ܘܐܡܪܢܐ ܫܘܬܐ ܕܡܫܬܒܚ، ܐܦ ܘܐܝܟ ܫܘܬܐ
ܕܡܬܒܪ."

ܡܢܘ ܝܗܒ ܡܬܝܐ ܐܘ ܡܫܝܚܐ؟

12 ܐܡܪ ܠܗ ܐܒܝ ܡܬܝܐ ܕܐܡܪ. "ܡܐ ܕܡܬܝ ܐܝܟ ܡܢܗܝܠ ܐܘ ܫܡܥܝܠ. ܠܐ
ܡܗܝܠ ܡܢܐ ܕܫܡܥ. ܐܝܠܐ ܐܢܬ. ܐܘ ܐܫܬܬܝ. ܘܠܐ ܡܝܬܝܬ ܡܠܟܘܬܐ. ܕܡܢܐ
ܗܘܐ ܗܢܐ ܢܗܘܐ، ܘܢܗܘܐ ܡܢ ܦܘܡܝ ܕܐܠܗܐ. 13 ܐܠܐ ܡܐ ܕܡܬܝ ܐܝܟ ܦܘܡܐ،
ܡܢ ܡܫܝܚܘܬܐ، ܫܪܝܐ، ܫܪܝܬܐ، ܫܡܝܢܐ. 14 ܘܠܘܩܐ ܕܟܬܒ ܡܢܐ
ܕܢܬܢܝܐ. ܢܗܘܐ ܡܢ ܦܘܡܝ. ܡܫܡܥܐ ܕܡܫܬܥܐ."

ܥܠܠܐ ܕܡܫܝܚܐ

15 ܡܢ ܫܡܐ ܕܐܢܬ ܐܢܐ، ܕܡܫܬܥܐ ܐܢܐ، ܐܡܪ ܠܗ. ܠܘܩܐ
ܡܢ ܕܬܠܬܝܢ ܫܢܝܐ ܕܫܡܥܐ ܕܡܫܬܥܐܝܗ ܕܐܠܗܐ! 16 ܐܡܪ ܠܗ ܫܡܥܘܢ. "ܒܪܝܐ ܕܝ
ܕܝ ܫܡܥܝܠ ܕܐܒܐ ܕܡܢ ܫܡܝܐ. 17 ܘܡܢܘ ܕܝܕܝܗ ܕܒܪܢܐ ܕܫܡܥܝܠ ܕܠܐ
ܠܐܢܫ ܕܡܢܝ، ܐܠܐ ܡܠܐܟܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܫܡܝܐ. 18 ܘܡܢܘ ܡܢ ܕܝ ܩܪܝܬ
ܠܟܦܐ ܗܕܐ، ܐܡܪ ܠܗ ܦܛܪܘܣ. ܐܦ! ܥܠ ܗܕܐ ܩܪܝܬܐ ܕܝ ܐܫܪܐ،
ܕܠܐ ܢܫܬܠܛܘܢ ܒܗ ܫܐܘܠܐ ܕܫܝܘܠܐ. 19 ܐܬܠ ܠܟ ܡܫܬܘܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ
ܕܫܡܝܐ، ܘܡܕܡ ܕܬܐܣܪ ܒܐܪܥܐ ܢܗܘܐ ܐܣܝܪ ܒܫܡܝܐ، ܘܡܕܡ ܕܬܫܪܐ
ܒܐܪܥܐ ܢܗܘܐ ܫܪܐ ܒܫܡܝܐ." 20 ܘܦܩܕ ܠܬܠܡܝܕܘܗܝ ܕܠܐ ܢܐܡܪܘܢ ܠܐܢܫ
ܕܗܘ ܡܫܝܚܐ. 21 ܡܢ ܗܠܝܢ ܫܪܐ ܝܫܘܥ ܠܡܚܘܐ ܠܬܠܡܝܕܘܗܝ. ܕܐܙܠ
ܠܝܪܘܫܠܡ، ܘܢܣܒܠ ܡܢ ܩܫܝܫܐ ܘܡܪܝܐ ܕܟܗܢܐ ܘܡܪܒܢܐ، ܘܢܩܛܠ
ܘܒܬܠܬܐ ܝܘܡܐ ܢܩܘܡ. 22 ܘܐܡܪ ܠܗ ܦܛܪܘܣ ܚܕ ܥܡܗ، ܘܡܪܗ ܐܝܟ ܕܠܐ
ܢܗܘܐ ܠܟ ܗܕܐ. ܘܐܦ ܐܢܬ

ܟܡܐ ܡܢܝܢ ܟܬܒܐ ܡܬܩܪܝܢ؟

12 ܘܐܡܪ ܠܗ ܡܠܐܟܐ ܕܡܪܝܐ (ܐܢܐ ܗܘܝܬܝ ܕܐܠܦܐ ܘܬܪܝܢ ܫܢܝܢ
ܒܥܠܡܐ ܗܢܐ ܐܝܟ ܡܢܐ ܕܠܐ ܢܬܚܝܘܢ ܐܘ ܢܬܚܝܘܢ ܐܘ ܢܬܬܚܝܘܢ ܠܗܘܢ ܠܒܢܝ ܐܢܫܐ، ܘܠܐ
ܐܝܟ ܕܐܢܬ ܡܠܐܟ ܡܢ ܟܠ، ܡܕܡܐ ܕܡܬܩܪܝܢ ܐܢܬ ܐܝܟܢܐ. 13 ܐܠܐ
ܐܢܬ ܒܥܠܡܐ ܗܢܐ ܡܢܝܢ ܟܬܒܐ ܡܬܩܪܝܢ، ܡܢܝܢ ܕܡܬܚܙܝܢ ܠܟܠ
ܥܡܐ ܡܟܝܠܝܢ ܡܟܬܒܝܢ. 14 ܡܢܘܡܐ ܐܝܟ ܟܠ ܕܟܬܝܒ ܗܘܐ
ܒܦܘܡܟ ܟܠ ܐܝܟܢܐ، ܡܠܝܐ ܕܡܬܩܪܝܢ ܟܠ ܐܝܟܢܐ ܕܡܢ ܡܬܩܪܝܢ
ܒܫܡܗ.”

ܐܘ ܡܬܠܐ ܕܡܠܟܘܬܐ

ܡܬܬܝ 22:1-10

15 ܘܥܢܘ ܥܠܝܗܘܢ ܫܒ ܡܢ ܡܬܬܝܐ ܐܡܪ، ܐܝܟ ܕܐܡܪ: ”ܡܢܘ
ܕܥܒܕܘ ܘܐܝܠ ܕܫܡܥܘ ܕܥܒܕܘܗܝ ܘܐܝܟܘܠ.“ 16 ܘܫܕܪܘ ܐܝܟ ܕܐܡܪ
ܠܗ: ”ܡܪܝ ܕܝܢܐ ܕܐܡܪ ܠܢ ܡܫܝܚܐ ܕܐܢܬ ܐܝܟ ܕܡܪܝܐ
17 ܘܡܫܬܘܠ ܠܐ ܐܦܠܐ ܠܒܢܝ ܐܢܫܐ ܐܠܐ ܠܐܠܗܐ ܕܫܪܝܪܐ ܗܘ:
ܡܢܘ ܕܡܬܚܙܐ ܠܗ ܡܠܟܐ ܕܥܒܕ ܠܒܪܗ ܕܡܠܟܐ، ܠܐ ܫܕܪ
ܠܥܒܕܘܗܝ ܠܥܒܕܐ ܕܥܒܕ ܠܗ ܡܠܟܐ ܕܡܢ ܡܬܩܪܝܢ ܐܢܬ ܐܝܟ ܕܠܐ
ܡܬܩܪܝܢ ܐܢܬ. 18 ܘܗܘ ܡܬܩܪܝܢ، ܐܝܟ ܕܫܪܝܪܐ،
ܡܢܘ ܕܡܬܚܙܐ ܠܗ ܡܠܟܐ ܕܥܒܕ ܠܒܪܗ ܕܡܠܟܐ ܘܠܐ ܡܫܕܪ
ܠܥܒܕܘܗܝ ܠܥܒܕܐ ܕܥܒܕ ܠܗ ܡܠܟܐ ܕܡܢ ܡܬܩܪܝܢ ܐܢܬ ܐܝܟ ܕܠܐ
ܡܬܩܪܝܢ ܐܢܬ. 19 ܘܐܡܪ ܠܗ ܡܠܐܟܐ ܕܡܪܝܐ: ’ܐܙܠ ܟܠ ܡܕܡ ܕܐܝܬ ܠܟ ܒܐܪܥܐ،
ܘܐܠܠܐ ܐܢܐ ܡܫܬܠ ܠܟ ܠܟܠ ܐܝܟܢܐ، ܕܐܝܬ ܐܢܐ ܡܬܩܪܝܢ ܠܟ ܒܫܡܝܐ.
ܐܢܐ.‘

20 ”ܘܐܡܪ ܠܗ ܡܠܐܟܐ: ’ܐܙܠ ܟܠ ܐܝܠܐ، ܘܥܒܕܘܗܝ ܟܠ ܡܕܡ ܕܐܝܬ ܠܟ ܐܢܐ.‘ 21 ܘܐܡܪ
ܐܘ ܡܬܚܙܐ ܠܗ ܡܠܟܐ ܕܥܒܕ ܠܒܪܗ ܕܡܠܟܐ. ܘܟܕ ܐܘ ܡܢܐ ܕܐܝܬ ܒܗ،
ܘܐܡܪ ܠܗ ܡܠܟܐ ܕܥܒܕ ܠܒܪܗ: ’ܡܢܐ ܕܥܒܕ ܠܟ ܟܦܬܐ ܘܐܦ ܡܕܡ ܕܡܬܩܪܝܢ،
ܘܡܢܐ ܕܥܒܕ ܠܟ ܟܦܬܐ ܕܐܝܬ ܠܟ ܐܝܬ ܠܟ ܡܬܩܪܝܢ.‘ 22 ܘܐܡܪ ܡܬܩܪܝܢ

ܐܝܘܐ. 23 ܘܐܡܪ ܡܢܐ ܕܚܙܝܗ. ܦܥܡ ܠܐܘܬܝܗ. ܘܚܙܝܗ ܡܬܝܠܐ ܘܐܟܠ
ܘܬܟܠ. ܘܬܡܗܠܐ ܟܠܗ. 24 ܐܡܪ ܐܢܐ ܚܟܝܡ ܕܝܢ: ܘܟܝ ܡܢ ܗܘܐ ܐܢܬܐ
ܕܐܢܬ ܗܘܐ. ܠܐ ܬܠܝܚܘܢ ܡܢ ܫܘܩܝܗ.

ܚܙܝܐ ܗܘܝܐ

25 ܘܟܝ ܐܬܝܐ ܗܘܐ ܬܬܐ ܡܫܬܐ: ܐܝܟܢ. ܘܐܡܪ ܠܗ. 26 "ܡܪܝ ܕܐܝܠܐ
ܠܗܘܢ. ܘܠܐ ܗܢܐ ܠܐܝܟܢܐ ܘܠܐܡܪܐ: ܘܠܐܫܬܘܢܐ: ܘܠܐܝܢܐ ܘܟܝܬܘܢ.
ܘܐܝ ܕܢܦܩܐ. ܐܚܝܢܐ. ܠܐ ܡܫܬܟܚ ܢܬܗܘܐ ܟܠ. 27 ܘܡܢ ܕܠܐ ܡܩܒܠ ܨܠܒܗ
ܘܐܬܐ ܒܐܬܪܝ. ܐܚܝܢܐ ܠܐ ܡܫܬܟܚ ܢܬܗܘܐ ܟܠ

28 "ܡܢܘ ܕܝܢ ܡܨܒܐ. ܕܒܢܐ ܘܢܬܠ ܚܝܒܐ. ܘܠܐ ܟܡܝܢ ܡܐܝ ܡܢܐ
ܕܨܒܐ. ܐ. ܐܡܝ ܟܡ ܟܡܚܫܒܘܢܐ؟ 29 ܕܠܐ ܟܝ ܫܡܝܡ ܬܐܝܡܐ. ܘܠܐ ܡܫܬܟܚ
ܟܡܚܫܒܘܢ. ܕܠܐ ܕܡܐ ܕܡܬܪܝܢ ܗܘ. 30 ܘܐܡܪ. ܕܗܘܐ ܒܪܐ
ܕܐܢܫ. ܡܫܠܛ ܒܐܪܥܐ ܕܚܛܝܐ ܗܘ. 31 ܐܝ ܡܢܘ ܡܫܬܘܠ ܕܐܢܫ ܟܡܢܐ
ܕܡܫܬܘܠܘܢ ܟܡ ܡܫܬܘܠ ܡܢܝ. ܘܠܐ ܟܡܝܢ ܡܬܝܢ ܡܢܝ. ܐܝ ܡܫܬܟܚ ܡܢܝ
ܕܠܐ ܡܫܬܟܚ ܡܢܝ ܕܐܝ ܕܟܝ ܡܫܬܟܚ ܠܐ ܡܫܬܟܚ؟ 32 ܐ. ܐܝ ܠܐ. ܟܝ
ܗܘ ܢܫܡ ܡܢܗ. ܡܥܒܪ ܐܢܬܝ ܐܝ ܡܢܝ ܕܠܐ ܡܫܬܟܚ. 33 ܡܢܝ ܕܝܢ ܡܨܒܐ.
ܘܠܐ ܡܢܝ ܕܢܬܗ ܡܢܗ. ܠܐ ܡܫܬܟܚ ܢܬܗܘܐ ܟܠ ܐܚܝܢܐ

ܡܫܬܐ

34 "ܡܢܘ ܕܝܢ ܡܫܬܐ. ܐ. ܐܝ ܐܝ ܡܫܬܐ ܐܝܬܗ. ܡܢܐ ܐܝܬܝ؟
35 ܠܐ ܠܐܢܫ. ܘܠܐ ܠܬܠܐ ܐܠܐ. ܕܟ ܡܝܐ ܟܗ. ܡܢ ܕܐܝ ܟܗ ܐܢܬ
ܘܬܡܘܬ. ܬܡܘܬ."

اجز ܟܕ: 'ܠܐ ܡܙܝܢܝܢ، ܐܦܠܘ ܐܝܟ ܐܝܟ ܟܝ، ܡܢܗ ܕܠܐ ܢܗܘܝܐ.' 23 ܐܦܠܘ
ܡܢܐ ܐܝܟ ܟܕ ܟܕܐ ܡܬܟܬܝܢ: 'ܢܩܡ ܟܬܘܬܐ ܘܟܬܒܐ ܡܟܬܒܠܐ، ܡܣܦ
ܟܠ ܕܝ ܢܩܐ ܘܐܝܠ ܒܚܢܢ ܠܐ ܘܒܡܠܐ ܕܐܝܟ ܕܠܐܝܢ.' 24 ܡܛܠܡܢ ܐܢܐ ܟܬܒ:
ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܘܡܢ ܕܐܘ (ܟܕ ܡܢܡܠܐ) ܐܝ ܒܗܝܡܢ ܡܕܡ ܡܥܡܠܝܢ."

ܕܐ ܠܢܢܐ ܕܐܘ ܟܬܒܐ ܕܐܘ ܡܗܢܐ ܟܬܒܐ

ܡܠܟ 10:37-38

25 ܕܐܡ ܒܥܠܐ ܘܡܕܟܬܒ ܕܐܘ ܐܝܟܕ ܢܩܐ ܒܟܬܐ، ܡܢ ܟܕ ܐܝܟ ܐܝܟ ܕܐܝ
ܟܕ ܟܕ: 26 "ܡܝ ܘܐܝܠ ܟܝܟ ܠܐ ܡܟܝܠ ܡܕܐ ܟܬܝܢ ܡܕܡ ܐܡܝܢ،
ܡܕܐ ܐܬܘܢܝܢ ܡܕܐ ܐܬܘܐܝܢ، ܡܕܡ ܐܝܠܐܝܢ ܡܕܐ ܐܝܬܝܢ،
ܡܕܡ ܢܥܡܝܢ ܡܠܟ، ܐܝܟܝܐ ܟܬܒ ܗܘܐ ܟܝ. 27 ܡܝ ܘܠܐ ܡܝ ܕܐ
ܟܬܒܝܢ ܐܠܐ ܒܝܢ، ܐܝܟܝܐ ܟܬܒ ܗܘܐ ܟܝ. 28 ܡܐܝܢ ܘܡܢܐ ܡܢܒ
ܐܝܟ ܘܢܐ ܡܝܠܐ، ܠܐ ܟܕ ܡܢܡܠܐ ܢܐܦ ܟܬܒ ܒܥܐ ܐܝܟ ܐܝܟ
ܡܢܐ ܐ ܒܗ ܟܕ ܘܡܝܡ ܟܕ؟ 29 ܘܠܐ ܒܝܢ ܘܡܝܢ ܕܐ ܡܕܡܐ ܘܠܐ
ܡܝ ܡܝܡ ܟܕ، ܕܠ ܘܢ ܟܕ ܟܬܒ ܐܝܟ، 30 ܘ ܐܡܝܢ: ܕܐ
ܟܝܢܐ ܡܥܢܐ ܟܕ ܘܢܐ ܠܐ ܡܝ ܘܡܝܡ ܟܕ. 31 ܐ ܡܢܐ ܕܐ ܡܟܐ
ܐܝ ܟܕ ܢܟܐ ܘܡܥܠ ܟܡ ܡܟܐ ܢܝܐ، ܠܐ ܟܕ ܡܢܡܠܐ ܢܐܦ
ܘܢܐ ܟܕ ܐ ܡܟ ܟܬܒ ܐܝܟ ܐܝܟ ܡܝ ܟܝ ܘܐ ܘܐܝ ܟܕ
ܟܬܒ ܐܝܟ؟ 32 ܐ ܟܬܒ، ܘܡܥܐ ܒܗ ܐ ܕܐ ܢܫܘܐ ܡܢܕ، ܟܬܒ
ܟܕ ܟܬܐ ܐܝܟ ܡܢܕ ܟܬܒ. 33 ܘܐܝ ܕܠ ܢܐ ܡܢܒ ܠܐ ܠܢܢ
ܕܠ ܕܐ ܡܟܝܢ ܟܬܒ ܗܘܐ ܟܝ ܐܝܟ.

ܕܐ ܡܟܐ

ܡܠܟ 13:5؛ ܡܙܡܘܡ 50:9

34 "ܡܝ ܐܝ ܐ ܕܐ ܡܟܐ، ܐ ܗܘܐ ܕܐ ܡܟܐ، ܟܝ ܡܡܟܐ؟
35 ܠܐ ܟܕ ܐܘܟ ܠܐ ܟܕ ܡܢܐ ܡܝܐ، ܟܬܒ ܡܡܟܐ. ܡܝ ܒܗ
ܟܕ ܐܘܢ ܘܡܝ ܠܢܢ ܡܝ."

ܡܬܝܐ ܡܦܩܝܢܐ ܬܪܝܢ

ܡܠܐܟܐ ܕܒܝܬ ܐܒܐ

15 1 ܗܝܕܝܢ ܡܬܝܘܗܝ ܕܦܪܝܫܐ ܘܣܦܪܐ ܡܢ ܝܪܘܫܠܡ ܠܘܬܗ ܐܬܘ ܘܐܡܪܝܢ
2 ܠܡܢܐ ܬܥܒܪܝܢ ܬܠܡܝܕܝܟܝ ܠܬܩܢܬܐ ܕܩܕܡܝܐ. ܠܐ ܡܣܝܢ ܠܚܡܐ ܟܕ ܡܣܬܦܩܝܢ.
3 ܗܘ ܥܢܐ ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ. "ܠܡܢܐ ܐܦ ܐܢܬܘܢ ܥܒܪܝܢ ܡܨܘܬܟܘܢ ܕܡܪܝܐ
4 ܡܛܠ ܕܬܩܢܬܟܘܢ. ܡܛܠ ܕܐܠܗܐ ܦܩܕ ܠܡܐܡܪ: ܟܒܘܕ ܐܒܟ ܘܐܡܟ
5 ܘܕܡܩܠܠ ܐܒܐ ܐܘ ܐܡܐ ܢܬܩܛܠ. ܐܢܬܘܢ ܡܢ ܗܝܕܝܢ ܡܪܝܢ ܕܐܡܪܬܘܢ
6 ܠܐܒܐ ܐܘ ܠܐܡܐ ܩܘܪܒܢܐ ܗܘ ܕܢܗܘܐ ܠܝ ܡܕܡ ܕܢܦܥ ܠܟ ܡܢܝ.
7 ܘܠܐ ܢܟܒܕ ܠܐܒܘܗܝ ܘܠܐܡܗ. ܗܟܝܠ ܒܛܠܬܘܢ ܦܘܩܕܢܐ ܕܐܠܗܐ ܡܛܠ
8 ܡܣܬܪܬܟܘܢ. ܫܦܝܪ ܥܠܝܟܘܢ ܢܒܝܐ ܐܝܟ ܕܐܡܪ: ܥܡܐ ܗܠܝܢ ܒܦܘܡܗܘܢ
9 ܩܪܝܒܝܢ ܠܝ ܘܒܦܘܡܗܘܢ ܡܫܒܚܝܢ ܠܝ ܐܦܠܐ ܠܒܐ ܪܚܩ ܡܢܝ.
10 ܘܩܪܐ ܠܟܠܗ ܥܡܐ ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ. "ܫܡܥܘ ܘܬܒܘܢ ܠܡܠܬܐ
11 ܕܠܝܬ ܡܕܡ ܕܥܠ ܦܘܡܐ ܡܛܢܦ ܠܗ ܠܐ ܗܘ ܕܡܛܡܐ ܠܦܘܡܐ.
12 ܗܝܕܝܢ ܩܪܒܘ ܬܠܡܝܕܘܗܝ ܘܐܡܪܘ ܠܗ. "ܝܕܥܬ ܕܦܪܝܫܐ ܘܣܦܪܐ ܡܫܬܡܥܝܢ
13 ܡܠܬܐ ܗܕܐ. ܗܘ ܥܢܐ ܘܐܡܪ. "ܟܠ ܢܨܒܬܐ ܕܠܐ ܢܨܒ ܐܒܝ ܕܫܡܝܐ

ܡܫܡܫܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܫܘܬܦܘܬܐ
ܕܥܠ ܡܕܝܢܬܐ ܕܥܠܡܐ
ܡܬܬܝܐܘܣ 12:18-14

15 ܗܘܝܢ ܫܘܬܦܘܬܐ ܡܫܡܫܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܗܘܝܬܗ ܘܡܫܬܘܕܥ ܠܗ. ²ܐܦܠܐ
ܕܐܬܐ ܡܠܟܘܬܗ ܕܐܒܝܢ ܕܐܝܟ: "ܕܐܠܗ ܡܫܝܚܐ ܕܫܘܬܦܘܬܐ
ܕܡܪܝܐ ܐܬܐ." ³ܘܡܛܠ ܗܢܐ ܐܢܐ ܠܟܘܢ ܐܡܪ ܠܟܘܢ: ⁴"ܡܢܐ ܕܐܝܬ
ܠܗ ܐܕܢܐ ܕܢܫܡܥ ܢܫܡܥ. ܘܡܬܡܫܟܢ ܒܗ ܡܢܗ ܠܐ ܡܠܬܐ ܐܠܐ
ܕܡܬܐ ܡܬܝܬܐ ܕܡܪܝܐ ܕܐܝܟ ܕܠܐ ܕܡܩܒܠ ܠܗ ܘܫܠܡ ܕܗܘ؟ ⁵ܘܐܦ
ܫܠܡ ܕܗܘ ܡܫܬܡܥ ܘܡܬܝܠܦ ܕܗܘ ܠܗ ܕܡܩܒܠ، ⁶ܘܠܐ ܕܗܘ ܡܫܬܡܥ،
ܘܡܬܐ ܕܢܬܡܠܐ ܘܡܬܚܝܐ ܐܠܗܘܬܗ: ܡܫܬܘܬܦ ܠܗ ܠܐ ܫܠܡ ܕܗ
ܗܘ ܕܢܝܚ ܘܡܬܡܪ ܗܘܐ. ⁷ܡܢܐ ܐܢܐ ܐܡܪ: ܗܘܝܢ ܕܐܝܬ ܒܗܘܢ ܡܫܬܘܬܦܐ
ܕܗܘ ܡܬܝܠ ܠܗ ܫܘܠܡܐ ܘܐܝܟ ܕܝ ܠܝܬ ܠܗ ܐܠܗܐ ܐܚܪܢܐ ܘܠܐ ܡܬܚܙܐ
ܠܡܢܝܢ."

ܡܫܝܚܐ ܕܗܘܐ ܐܘܪܐ ܡܫܡܫܐ

⁸"ܐܦ ܠܡܢܐ ܕܠܝܬ ܠܗ ܕܝܕܥ ܕܝܕܥܐ، ܘܡܬܡܪܝܢ ܒܗ ܡܢܗ، ܠܐ
ܡܫܬܘܕܥ ܗܘ ܕܢܢܝܚ ܡܬܡܠܐ ܗܘ ܡܕܡܐ ܕܡܢܝܚ ܐܝܟܢܐ ܠܡܢܝ ܠܡܢܝ
ܘܫܠܡ ܡܢܗ. ⁹܀ܘܐܦ ܫܠܡ ܕܗܘ ܡܬܢܬܝܢ ܕܢܬܡܠܐ ܘܡܬܚܝܐ: ܡܫܬܘܬܦ
ܠܗ ܠܐ ܫܠܡ ܕܗ ܗܘ ܐܘܪܝܬܐ ܘܡܬܡܪ ܗܘܐ. ¹⁰ܐܡܪ ܐܢܐ
ܠܟܘܢ: ܗܘܝܢ ܕܐܝܬ ܒܗܘܢ ܡܫܬܘܬܦܐ ܒܝܡ ܡܠܐܟܐ ܐܝܟܘܠ ܕܠܐ ܫܠܡ
ܘܠܝܬ."

ܗܘ ܡܕܝܢܬܐ ܐܚܪܐ ܕܠܥܠܡ

¹¹ܘܡܛܠ ܗܢܐ ܐܢܐ ܐܡܪ ܠܟܘܢ: "ܒܝ ܗܘܐ ܚܝܠܐ ܕܐܚܪܐ ܐܬܐ. ¹²ܗܘܐ
ܐܚܝܢܐ ܗܘ ܕܐܚܘܐ ܐܢܐ ܠܟܘܢ: ܟܕ ܗܘ ܡܠܟܐ ܕܫܡܝܐ ܘܥܡܗܘܢ
ܕܒ ܡܕܝܢܬܐ ܕܫܡܝܐ. ܘܐܦܠܐ ܠܟܘ ܗܘ ܡܠܟܘܬܐ ܕܫܡܝܐ. ¹³ܘܐܝܟ ܕܥܒ

ܕܢܗ ܕܟܘܢܐ ܕܠܐ ܡܛܠܡ ܐܡܪܝܢ. ܘܐܡܪ ܠܬܠܡܝܕܘܗܝ ܕܢܬܠܘܢ ܡܢܗ. ܘܐܝܟ ܕܢܬܠ
ܡܢܐ ܕܢܢܣܝܢ. 14 ܘܐܝܟ ܕܠܐ ܡܛܠܡ ܐܝܠܝ ܗܘܐ ܟܕ. ܗܘܐ ܕܥܒܝܢ ܢܚܐ ܕܚܝܐ
ܗܘ. ܘܡܢܢ ܢܦܠܘ ܟܕ. 15 ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ ܟܕ ܕܟܝ ܡܢ ܕܢܢ ܡܝܢܗ ܐܝܠܝܢ
ܗܘ. ܘܗܘ ܡܢܢܗ ܕܡܢܝܠ ܕܡܢܟܠ ܢܢܢܐ. 16 ܘܡܛܠܦܢܝܢ ܗܘܐ ܕܡܛܠܐ
ܕܢܗܘ ܡܢ ܢܢܘܝܐ ܗܢܘ ܐܝܠܝܢ ܗܘܐ ܢܢܢܐ. ܘܠܐ ܐܝܬ ܢܘܕܥ ܗܘܐ ܕܗ.
17 "ܘܟܝ ܐܝܠ ܕܗܘܐ ܡܛܠܗ. ܐܡܪ. ܡܢܐ ܗܘܐ ܐܝܟܢܐ ܐܝܠ ܕܗܘ ܐܝܟ ܕܢܬܠ
ܕܗܘ ܟܡܢܐ. ܕܐܝܠ ܗܘܢܐ ܕܟܝܒܝܢ ܐܝܟ ܐܢܐ. 18 ܐܡܪ ܐܢܐ ܕܗܘܐ ܐܝܟ.
ܕܐܡܪ ܕܗ. ܐܝܟ. ܢܢܐ ܕܡܛܠ ܕܟܝܒ ܐܝܟ ܐܢܐ. 19 ܘܠܐ ܡܛܠ ܗܢܐ ܐܢܐ ܕܟܝܢ
ܐܝܡܢܐ. ܕܟܝܒ ܐܝܟ ܡܢ ܡܢ ܐܝܟ. 20 ܘܡܢ ܐܝܠ ܕܗܘ ܐܝܟ. ܘܟܝ
ܗܘ ܢܣܝ. ܢܢܘ ܐܝܟ. ܕܐܝܠ ܕܟܝ ܕܟܝ. ܕܐܝܟ ܒܟ ܕܟ ܡܢ.
ܘܢܟܝ. 21 ܕܐܡܪ ܕܗ ܕܢ. ܐܝܟ. ܢܢܐ ܕܡܛܠ ܕܟܝܒ. ܘܠܐ ܗܢܐ
ܐܢܐ ܕܟܝܢ ܐܝܡܢܐ. 22 ܐܡܪ ܡܢ ܐܝܟ. ܕܟܝ. ܕܟ. ܐܝܟ ܐܝܟ ܐܝܠ ܕܗ
ܕܟ. ܘܢ. ܘܢ ܐܝܟ. ܕܐܝܠ ܕܗ. ܕܐ. 23 ܕܐ ܕ
ܕ ܕ ܕ. ܕ ܕ. ܕ ܕ. ܕ ܕ. 24 ܕ ܕ ܕ. ܕ ܕ.
ܕ ܕ. ܕ. ܕ. ܕ. ܕ ܕ. ܕ ܕ. ܕ ܕ.
25 "ܗܘ ܡܢ ܕܢܗ ܕܡܛܠ ܕܟܝܒ ܐܝܠ. ܘܟܝ ܐܝܠ ܕܡܛ ܕܗ ܕܟ.
ܕܟ ܕ ܕ ܕ ܕ. 26 ܕ ܕ ܕ ܕ ܕ. ܕ ܕ. ܕ ܕ ܕ?
27 ܐܡܪ ܕܗ: 'ܐܡܪ ܐܝܠ. ܕ ܕ ܐܝܟ ܐܝܠ ܕ ܕ. ܘܟܝ ܕ ܕ ܕ.'
28 ܕ. ܘܠܐ ܕ ܕ ܕ. ܕ ܕ ܕ ܕ ܕ. 29 ܗܘ
ܡܢ ܐܡܪ ܐܝܟ. ܗ ܕ ܕ ܕ. ܕ ܕ ܕ. ܘܠܐ ܕ ܕ ܕ.
ܕ ܕ ܕ. ܕ ܕ ܕ ܕ ܕ ܕ ܕ ܕ ܕ ܕ ܕ.
30 ܕ ܕ ܕ. ܕ ܕ ܕ ܕ ܕ ܕ ܕ ܕ ܕ ܕ ܕ

ܡܬܬܐ، ܡܛܠܬܗ ܕܗܘ ܐܝܟܐ ܕܥܡܐ ܡܢܗ ܘܡܫܕܪ ܠܗ، ܐܦܠܐ ܠܒܐܪ
ܢܫܘܬܐ. ܘܐܢܐ ܡܛܠܬܗ ܕܗܘ ܐܝܟܐ ܕܥܘܪܐ ܘܠܐ ܡܥܒܕܐ ܕܢܦܠܘܢ. 14 ܐܝܬܘ
ܢܛܠܐ ܘܡܕܡܪ ܠܗܘܢ ܕܥܡܐ ܡܢܗ ܘܒܗ ܐܝܬܘ ܠܗ، ܐܝܟܐ ܕܥܘܪܐ ܢܚܘܬ
ܒܒܐܪܐ، ܘܡܥܒܪܐ ܠܗ ܘܒܥܡܩܐ. 15 ܐܦܠܐ ܡܫܬܐ ܡܢ ܚܕ ܒܪܬ ܐܝܬܐ ܢܝܚܐ
ܢܝܚܐ ܒܒܐܪܐ. ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ ܠܬܠܡܝܕܘܗܝ: 16 ܡܛܠ ܗܢܐ ܐܢܐ ܐܡܪ ܠܟܘܢ
ܕܠܐ ܬܗܘܘܢ ܡܬܬܪܥܝܢ ܥܠ ܢܦܫܬܟܘܢ، ܐܠܐ ܡܛܠ ܕܡܢ ܕܠܐ ܡܬܬܝܗܒ
ܠܗ ܠܡܢܬܐ ܕܢܬܒܥ ܠܗ ܬܪܬܝܢ ܡܢܗ. 17 ܐܝܬܘ ܢܛܠܐ ܘܢܚܙܐ (ܐܠܐܦ ܐܘܢܘܢ ܕܫܡܝܐ)
ܕܐܢ
ܕܗܘ: ܡܢܐ ܕܚܛܝܐ ܡܢ ܕܐܝܟ ܡܢܐ ܘܡܢܐ ܕܢܫܡܥ ܡܘܡܬܐ،
ܐܝܟܐ ܐܦܠܐ ܠܐ ܡܬܬܝܗܒ ܠܗ ܠܡܢܬܐ ܕܢܬܒܥ ܠܗ ܬܪܬܝܢ ܡܢܗ. 18 ܡܛܠ ܗܢܐ ܐܢܐ ܐܡܪ ܠܟܘܢ
ܕܟܠ ܕܐܣܪܬ ܥܠ ܐܪܥܐ ܢܗܘܐ ܐܣܝܪ ܒܫܡܝܐ، ܘܕܟܠ ܕܫܪܐ ܥܠ ܐܪܥܐ ܢܗܘܐ
ܫܪܐ ܒܫܡܝܐ. 19 ܡܛܠ ܗܢܐ ܐܢܐ ܐܡܪ ܠܟܘܢ: ܟܠ ܕܡܬܩܛܠ ܡܢ ܦܘܡܐ
ܠܐ ܡܬܬܝܗܒ ܠܗ ܠܡܢܬܐ ܕܢܬܒܥ ܠܗ ܬܪܬܝܢ ܡܢܗ ܕܡܢ ܟܠ ܐܪ ܘܡܢ ܟܠ ܡܕܝܢܬܐ.
20 ܘܡܢ ܐܠܦ ܟܠܗ ܕܗܘ ܟܬܝܒ. ܘܗܢܘ ܕܢܫܡܥ، ܢܫܡܥ ܟܠ ܡܕܡ
ܕܐܬܐ، ܘܡܬܬܝܗܒ ܠܟܘܢ ܐܢܘܢ، ܘܢܗܘܢ ܠܟܘܢ ܡܪܝܐ ܘܡܫܡܫܢܐ ܠܟܘܢ.
21 ܗܘܐ ܐܢܐ ܐܡܪ ܠܟܘܢ ܕܟܠ، ܡܢ ܕܡܬܩܛܠ ܡܢ ܦܘܡܐ، ܠܐ
ܡܬܬܝܗܒ ܠܗ ܠܡܢܬܐ ܕܢܬܒܥ ܠܗ ܬܪܬܝܢ. 22 ܐܠܐ ܢܚܐ ܐܢܐ ܠܟܘܢ:
ܕܡܢ ܕܡܬܪܓܙ ܥܠ ܐܚܘܗܝ ܒܠܚܝܢ ܘܡܬܚܝܒ ܠܗ، ܘܡܢ ܕܡܪܝܩ ܠܐܚܘܗܝ ܩܠܝܠ،
ܡܬܚܝܒ ܠܗ ܠܡܕܝܢܬܐ. 23 ܘܡܢ ܕܡܪܝܩ ܠܐܚܘܗܝ ܩܠܝܠ، ܡܐܢܘ ܐܝܟܐ ܕܡܬܩܛܠ
ܡܬܚܝܒ ܠܗ ܠܡܕܝܢܬܐ، 24 ܠܟܘ ܗܘܐ ܐܢܐ ܐܡܪ ܠܟܘܢ ܕܠܐ ܡܫܬܐ ܠܐܠܦ ܟܣܦܐ، ܡܬܚܝܒ
ܠܗ ܠܡܕܝܢܬܐ.' ܡܬܚܝܒ ܠܗ ܠܡܢܬܐ ܕܢܬܒܥ ܠܗ ܬܪܬܝܢ ܡܢܗ. 25 ܗܘܐ ܐܢܐ ܐܡܪ ܠܟܘܢ ܕܟܠ ܕܡܢ ܕܫܐܠ،
ܢܬܠ ܠܗ ܠܐܠܦ ܡܬܩܠ ܠܗ ܟܕ ܡܫܐ، ܡܢܗ ܡܠܐ ܐܝܟ {ܕܡܢ}
ܕܒܟܐ.
26 "ܡܢܐ ܕܗܘ ܟܬܝܒ ܡܢ ܩܕܡܝܐ ܡܬܬܠ ܠܗ: 'ܡܢܐ ܗܘܐ؟' 27 ܐܝܟ
ܕܗܘ ܠܗ: 'ܐܬܝܐ ܐܠܦ، ܡܛܠ ܕܐܢ ܗܘܐ ܐܝܟ ܕܡܢ ܕܢܫܡܥ،
ܠܐ ܢܫܬܠ ܠܗ ܡܢܐ ܕܢܬܒܥ ܠܗ.' 28 ܗܘܝܢ، ܠܐ ܐܝܟ ܕܐܢ ܗܘܐ ܕܢܬܒܥ
ܡܢܗ (ܕܐܢ). 29 ܘܐܡܪ ܠܗ ܠܡܢ ܕܗܘ ܠܗ: 'ܚܠܝܢ، ܡܢ ܐܝܟ ܡܢ ܡܬܬܝܗܒ
ܠܗ ܡܢܝܢ ܠܡܢܬܗ، ܘܡܛܠ ܠܐ ܐܝܟ ܕܐܢ ܗܘܐ ܡܬܬܝܗܒ، ܠܐ ܢܛܠ ܡܢ
ܐܝܟ ܕܐܢ ܕܐ ܘܡܢ ܕܢܫܡܥ ܠܗ ܢܬܬܝܗܒ. 30 ܘܠܗܢܐ، ܐܢܐ ܐܡܪ ܠܟܘܢ، ܕܐܢ

ܘܩܗܠܗ. 31 ܐܡܪ ܠܗ ܐܝܟܘܢܝ. ܡܢܘ ܐܝܢܐ ܕܥܒܕܬܝ ܠܗܢ ܐܝܢܐ. ܘܥܒܕܬܝܗ
ܕܡܠܟ. ܕܡܠܟ ܗܘ. 32 ܠܗܢܝܢ ܕܐܝ ܠܐ ܗܘܐ ܠܟ. ܠܐ ܠܗܢܝܢ. ܘܗܘܐ ܐܬܝܐ
ܥܡܗ ܗܘܐ. ܠܐ ܢܫܐ. ܠܐ ܫܬܐ ܗܘܐ. ܠܐ ܠܚܡܐ.”

ܡܫܚܐ ܘܡܠܟܐ ܘܚܟܡܐ

16 1 ܠܐ ܡܠܐ ܠܗܘܐ ܐܠܗܝܬܗ. ”ܡܢܘ ܕܝ ܐܝܬ ܗܘܐ ܠܢܢ.
ܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗ ܕܚܟܡܐ. ܠܐܝܟܐ ܠܗ ܡܬܪܥܝܢ. ܘܡܢܘ ܡܥܒܪ. 2 ܠܐ ܡܢܝܢ
ܡܢܗ. ܠܐ ܠܗ. ܡܢܘ ܗܘܐ ܘܡܢܘ ܐܝܟ ܠܟ ܡܫܡܥܬܐ ܘܢܟܝ
ܢܟܝܐ. ܠܐ ܡܫ ܡܫܡܥ ܐܝܬ ܡܢܝ ܢܟܝܐ ܘܐܝܬܐ ܠܟ. 3 ܐܡܪ ܠܗ
ܢܟܝܐ ܕܢܥܒܕ. ܡܢܐ ܐܚܝ؟ ܘܡܢ ܡܠܐ ܠܗ ܡܢ ܢܟܝ ܢܟܝܐ. ܐܫܩܘ
ܠܐ ܡܫܬܐ ܐܢܐ. ܠܐ ܡܫܬܐ ܗܘ ܐܢܐ. 4 ܡܢ ܐܚܝ ܡܢܐ ܐܚܝ. ܘܡܢ ܘܡܢ ܡܢ
ܢܟܝ ܢܟܝܐ ܡܫܟܚܢܘܬ ܢܟܝܬܗ. 5 ܠܐ ܡܢ ܡܢ ܡܢ ܡܬܬܐ ܘܡܢ
ܠܐ ܡܢ ܡܢ ܡܢ ܡܢ. ܡܢ ܡܢ ܡܢ ܡܢ ܡܢ. 6 ܐܡܪ ܠܗ. ܡܢ ܡܢ ܡܢ ܡܢ.
ܐܡܪ ܠܗ. ܡܢ ܡܢ. ܡܢ ܡܢ ܡܢ. 7 ܠܐ ܡܢ
ܠܐ ܡܢ. ܡܢ ܡܢ ܡܢ ܡܢ ܡܢ ܡܢ. 8 ܡܢ ܡܢ ܡܢ ܡܢ
ܡܢ. ܡܢ ܡܢ ܡܢ ܡܢ ܡܢ ܡܢ. ”

ܚܟܝܡ ܚܟܡ ܕܡܫܬܐ ܘܚܟܡܐ

9 ”ܗܐ ܐܢܐ ܐܡܪ ܐܢܐ ܠܟܘܢ، ܕܚܟܝܡ ܚܟܡ ܕܡܫܬܐ ܗܘܐ ܘܚܟܡܐ.
ܘܡܢ ܕܡܫܟܚܢܘܬܟܘܢ ܕܡܫܟܚܢܘܬܗ ܘܚܟܡܬ. 10 ܡܢ ܕܡܫܟܚ
ܡܫܟܚ ܐܝ ܚܟܝܡ ܡܫܟܚ ܗܘ. ܡܢ ܕܡܫܟܚ ܚܟܡ ܐܝ ܚܟܝܡ
ܐܝ ܡܫܟܚ ܗܘ ܡܫܟܚ ܗܘ. 11 ”

ܘܡܚܕܪܐ ܕܗܘ ܐܝܟ ܡܠܟܐ ܕܥܬܪܬܐ ܕܐܒܐ، ܒܝܢ ܟܠܗܘܢ ܕܗܘ ܐܝܬܘܬܐ
ܕܫܡܝܐ. 31 ܐܝܟܘܢܐ ܕܚܛܐ ܐܝܢܐ ܕܗܘ ܐܡܪ: ܐܝܢܐ، ܠܐ ܐܚܕܐ ܠܐ ܡܫܟܚ
ܐܚܝܐ، ܡܫܟܚ ܡܕܡ ܕܒܗ ܡܐ ܕܝܢܐ، ܕܝܢܐ ܡܐ. 32 ܐܠܐ ܐܦܠ ܠܐ ܘܡܫܬܡܥܝܢ
ܘܡܫܬܡܥܝܢ ܠܗ ܕܐܝܬܘܬܐ ܠܐ ܕܐܒܐ ܕܥܬܪܬܐ، ܘܡܚܕܪܝܢ ܠܐ
ܘܡܬܐ.

ܫܘܫܒܐ ܕܐܚܝܡܠܟ (ܡܫܠܐ) ܕܫܡܝܐ

16 ܘܐܡܪ ܠܗ ܡܠܐܟܐ ܕܐܠܗܐ: "ܒܗ ܠܐܘ ܫܪܝ ܐܢܐ ܠܟܘܢ،
ܘܒܗ ܠܐܘ ܠܟܘ ܐܚܝܡܠܟ (ܡܫܠܐ)، ܐܒܐ ܡܝܬܐ ܐܚܟܘ ܘܡܚܕܪܝ
ܕܗܘ ܡܠܟܘܬܐ. 2 ܐܝܟܘܢܐ ܡܢܝܬܐ ܕܐܡܪ ܠܗ ܠܗ: ܡܢܘ ܐܢܬ
ܘܡܢܐ ܐܢܐ ܐܚܟܝ؟ ܐܦ ܟܕ ܕܗܘ ܫܡܝܐ ܕܐܚܝܡܠܟ ܡܐܬܝܐ،
ܘܐܦ ܫܚܝ ܕܐܦܠ ܟܕ ܐܚܝܡܠܟ. 3 ܕܗܘ ܐܚܝܡܠܟ ܐܡܪ ܠܗ ܠܐܝܫܘܥ: ܡܪܝ
ܡܬܝ ܐܢܐ؟ ܐܦܐ ܡܢܝܢ ܡܝܬ ܕܐܚܝܡܠܟ، ܘܫܩܠ ܐܢܐ ܠܟܝܫ
ܕܢܫܬܐ ܐܢܐ ܡܫܬܚܪ ܐܢܐ. 4 ܐܦ ܐܢܐ ܡܪܝ ܡܬܝ ܐܢܐ، ܡܐ ܕܥܒܕ ܐܢܐ
ܐܚܝܡܠܟ، ܡܫܬܚܪ ܟܕ ܚܝܐ ܐܢܐ. 5 ܘܡܢܐ ܠܗ ܠܝܫܘܥ ܡܪܝ ܡܬܝܬܐ
ܐܦܐ ܡܢܝܢ، ܐܡܪ ܠܗ ܠܐܦܐ ܡܪܝܡܐ: ܡܪܝ ܡܬܝܬܐ ܠܐ ܠܐܦܐ ܡܢܝܢ؟
6 ܐܡܪ ܠܗ ܠܗ: ܡܐܢܐ ܚܛܐ ܥܒܝܕ. ܐܡܪ ܠܗ ܠܗ: ܡܪܝ ܐܦܐ ܡܪܝܡܐ
ܕܐܠܗܐ ܡܫܟܚܐ ܡܠܟܐ ܫܡܝܐ ܚܛܐ. 7 ܐܡܪ ܠܗ ܠܐܦܐ ܫܢܐ: ܡܐܢܐ ܡܪܝ
ܡܬܝܬܐ ܠܐ ܠܐܦܐ ܡܢܝܢ؟ ܐܡܪ ܠܗ ܠܗ: ܡܐܢܐ ܚܛܝ ܘܫܡܝ. ܐܡܪ ܠܗ
ܠܗ: ܡܪܝ ܐܦܐ ܡܪܝܡܐ ܕܐܠܗܐ ܡܫܟܚ ܡܠܟܐ ܐܡܬܝ ܚܛܝ. 8 ܐܦܐ ܡܢܐ ܡܫܟܚ
ܠܗ ܠܐܦܐ ܐܚܝܡܠܟ ܕܫܡܝܐ، ܠܐ ܒܗܡ ܠܗ ܫܡܝܐ، ܡܐܬܝܐ
ܐܦ ܐܚܝܡ ܐܦܐ ܡܫܟܚܬܐ ܕܫܡܝܐ ܐܚܝ ܐܦܐ ܢܗܘܢ ܠܐܦܐ ܐܢܐ
ܐܝܬܐ.

ܡܬܠܐ ܕܫܘܫܒܐ ܕܡܠܟܐ ܕܫܡܝܐ

9 "ܐܢܐ ܡܠܬܐ ܕܐܡܪ ܐܢܐ ܠܟܘ: ܡܬܠܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܫܡܝܐ ܡܫܬܡܥ
ܡܐ ܕܥܒܕ ܐܝܟ ܡܠܟܐ ܕܥܒܕ ܠܒܪܗ ܕܡܠܟܘܬܐ. 10 ܡܢ ܕܒܗ ܡܐ

كَمُلَ هو. 11 أَلَ هُجُلَ خَمُعُهُولَا وَكَمُلَا مَدَمَعْتَلَا لَا مَدَمَلَهُ، هَزُوَا
كَجُهُ. مَنَهُ مَدَمَعْتَ؟ 12 قَالَ كَيلَا وَمَكَجُهُ لَا أَهَلَجَسَلَهُ مَدَمَعْتَلَا،
وَمَكَجُهُ. مَنَهُ تَلَا كَجُهُ؟"
13 "كَلَا كَجِيَا وَهَعَكَسَ كَلَاوَمَ هُدَهُ كَمَجَكَسَ. أَهَ كَسَ كَسَ
تَعَتَلَا. مَلَاسَنَا تَسَمَ. أَهَ كَسَ سَكَهَ. مَلَاسَنَا سَهَلَ. لَا هَعَقَصَسَ
اِيَلَهُ كَمَجَكَسَ لَاكَهُا كَمَعُهُولَا."

سَعَدَهَا مَكَحَمَالَا وَاكَهَا

14 قَتَمَا وَمَ كَ هَعَكَهَ هُكَسَ كَكَهَ. هَلَا وَوُسَعَسَ وَهَ كَصَعَا.
هَعَسَعَسَ وَهَ كَهَ. 15 كَعَهَ وَمَ أَهَ كَهَ كَهَ "أَيَلَهُ أَنَهُ وَهَلَوَهَ
كَجَهَهَ مَمَ كَتَ اِيَعَا. كَكَهُا وَمَ مَمَ كَكَعَاجَهُ. وَهَمَ وَوَمَ كَمَ
كَتَتَعَا. مَمَ كَكَهُا بَيَ وَهَ."
16 "كَعَهَا كَجَتَا كَمَعَا كَتَهَسَ. هَ هُمَ هَكَعَهَا وَاكَهَا
هَعَلَاكَا. هَلَا كَهَ سَجَ وَكَهَلَا. 17 هَعَسَ وَهَ وَمَ وَهَعَسَا كَاوَكَا
كَكَهَ، أَهَ أَبَاهَا سَا هَ كَعَهَا كَكَهَ."
18 "هَلَا هَ وَهَا أَيَلَاهَ هَكَهَ اِسَاهَا كَاوَ. هَلَا هَ وَكَهَ
هَجَسَعَا كَاوَ."

حَلَسَا مَكَحَوَ

19 "كَجَا وَمَ سَ كَلَسَا أَسَ وَهَا. هَكَجَ وَهَا كَهَا كَاوَ وَهَا. هَجَكَهَ
هَاوَكَهَ وَهَا كَاسَاسَ. 20 هَعَهَكَا سَ أَسَ وَهَا وَهَعَهَ كَكَا. كَوَهَا
وَهَا كَهَا كَوَكَهَ وَهَ كَلَسَا. كَ هَعَكَسَ كَهَعَكَا. 21 هَعَاكَاجَ وَهَا
وَكَلَا كَهَهَ هَ كَتَاهَا وَكَجَكَ هَ هَاوَهَ وَهَ كَلَسَا. أَلَا أَ
كَكَكَا أَبَ وَهَ هَكَسَجَ هَهَكَهَوَهَ.

ܡܪܥܝܢܢ ܠܗ ܐܝܟܡܐ، ܠܐ ܡܫܬܟܚ ܗܘܝܢ ܡܪܥܝܢܢ ܢܘܢ. ܘܡܢ
ܕܠܝܗ ܢܘܢ ܡܪܥܝܢܢ ܠܗ ܐܝܟܡܐ، ܠܐ ܡܫܬܟܚ ܗܘܝܢ ܠܝܗ ܢܘܢ
ܡܪܥܝܢܢ. 11 ܗܘ ܬܠܠܐ ܕܐܠ ܚܝܠܐ ܕܫܡܝܐ ܠܐ ܡܫܬܡܥܝܢ؛
ܠܐ ܗܘ ܡܢܘܢ ܡܢ ܕܡܪܥܝܢܢܗ؟ 12 ܗܘ ܠܐ ܕܠܝܗ ܢܘܢ ܢܘܢ ܠܐ
ܢܦܨܝܢܗ ܡܪܥܝܢܢ، ܘܕܢ ܢܘܢ ܠܐ ܡܫܬܟܚ ܡܢ ܡܪܥܝܢܢܗ. 13 ܠܝܗ ܡܢܝܢ
ܕܨܝܡܐ ܕܚܝܐ ܠܝܢܢ، ܐܝ ܡܢܐ ܗܘܐ ܡܢܢ ܢܘܢ ܢܦܫ، ܐܝ
ܡܢܐ ܡܢܢ ܡܢܘܢ ܢܘܢ ܡܢܢ. ܠܡܢܐ ܕܚܝܐ ܠܐܝܟܢܐ ܡܢܘܢ
ܢܘܢ."

ܐܘ ܢܘܢܗܘܢ ܕܐܬܘ ܡܠܟܘܬܐ ܕܐܠܗܐ

ܡܬܝ 11:12-13

14 ܡܢ ܝܘܡܬܐ، ܕܡܢ ܬܠܠܐ ܕܡܥܡܕܢ ܕܝܘܚܢܢ، ܠܗܠܝܢ ܕܐܬܘ ܐܢܫܐ،
ܩܝܡ ܡܬܚܣܢ ܐܢܘܢ. 15 ܡܬܩܪܒܝܢ ܐܢܢ ܠܗܘ ܢܘܢ: "ܗܐܝܢ ܕܐܝܬ ܠܗ ܐܕܢܐ
ܕܡܫܡܥ ܢܫܡܥ ܡܝܡܪ ܗܘ، ܢܩܒܠ، ܐܠܐ ܐܠܗܐ ܢܬܚܝܒ. ܐܦܠܐ ܡܢܐ
ܡܬܩܪܒ ܠܝ ܕܢܩܒܠ، ܡܝܡܪ ܐܠܗܐ ܢܬܚܝܒ ܢܘܢ. 16 ܐܘ ܢܘܢܗܘܢ ܕܐܬܘ
ܒܚܬܐ (ܡܬܬܝܐ ܕܐܝܢ) ܗܠܝܢ ܕܐܝܠܝܢ ܡܫܬܘܬܐ؛ ܡܬܬܘܚܐ ܕܐܠܠܐ ܕܡܠܟܘܬܐ
ܕܐܠܗܐ ܡܬܬܚܙܐ، ܡܬܚܠ ܡܢ ܚܕܐ ܕܢܦܫ. 17 ܡܬܚܫܒܐ ܢܘܢ ܡܢܢ
ܕܐܢܐ ܐܢܘܢ ܡܬܚܫܒ ܡܢ ܘܡܬܚܢ ܐܒܝܠܐ ܡܝܐ ܕܢܘܢ ܢܘܢܗܘܢ. 18 ܡܬܚܠ ܡܢ
ܘܡܢܬܐ ܕܝܘܚܢܢ ܐܝܠܝܢ ܡܝܐ ܡܢܐ ܡܝܐ ܡܢܢ ܡܢܢ ܡܢܢ
ܡܝܐ."

ܐܘ ܚܟܝܡܐ ܡܚܝܢܐ

19 "ܡܢ ܗܘܐ ܡܢ ܡܢܢ ܚܟܝܡܐ، ܡܚܝܢ ܗܘܐ ܚܝܢܐ ܕܐܝܢ ܡܢܢ
ܕܡܬܚܙܐ)، ܡܬܚܠ ܡܢܢ ܡܢܢ ܡܢܢ ܡܢܢ ܡܢܢ. 20 ܡܢ ܗܘܐ ܡܢ ܡܢܢ
ܡܢܢ ܡܢܢ، ܡܬܚܠ ܗܘܐ ܡܢ ܡܢ ܡܢ ܡܢܢ ܡܢܢ، ܡܢܢ
ܡܢܢ (ܡܢܢ). 21 ܡܢ ܗܘܐ ܡܢ ܡܢ ܡܢ ܡܢ ܡܢ ܡܢ ܡܢ ܡܢ
ܡܢ ܡܢ ܡܢ ܡܢ ܡܢ. ܡܢ ܡܢ ܡܢ ܡܢ ܡܢ ܡܢ ܡܢ ܡܢ

22 "ܗܘܝܘ ܒܗܘܢ ܕܐܢܫܐ ܕܢܫܬܘܠܘܢ ܡܠܟܘܬܐ ܕܫܡܝܐ ܘܐܝܟܢܐ
ܕܐܝܬ ܒܗ ܒܪܢܫܐ ܡܢܗ. 23 ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ ܡܠܐܟܐ: ܐܡܝܢ ܐܡܪ ܐܢܐ ܠܟܘܢ
ܕܠܐ ܡܫܬܟܚܝܢ ܡܢ ܫܡܐ ܗܢܐ ܕܢܬܝܗܒ ܠܟܘܢ ܡܠܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܫܡܝܐ
ܐܦ ܠܐ ܢܫܬܟܚܘܢ ܡܢ ܫܡܐ ܗܢܐ ܕܢܬܝܗܒ ܠܟܘܢ ܡܠܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܫܡܝܐ
ܐܦ ܠܐ ܢܫܬܟܚܘܢ ܡܢ ܫܡܐ ܗܢܐ ܕܢܬܝܗܒ ܠܟܘܢ ܡܠܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܫܡܝܐ
ܕܐܝܬ ܒܗ ܒܪܢܫܐ ܡܢܗ. 24 ܗܘ ܕܢܫܬܘܠ ܢܫܬܘܠ ܠܗ ܡܢ ܫܡܐ ܗܢܐ
ܕܐܝܬ ܒܗ ܒܪܢܫܐ ܡܢܗ. ܐܝܟ ܕܐܝܬ ܠܗ ܠܒܪ ܐܢܫܐ ܕܢܬܝܗܒ ܠܗ ܡܠܬܐ
ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܫܡܝܐ ܕܢܬܝܗܒ ܠܗ ܡܠܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܫܡܝܐ
ܕܐܝܬ ܒܗ ܒܪܢܫܐ ܡܢܗ. 25 ܐܡܪ ܠܗ ܡܠܐܟܐ: ܐܡܝܢ ܐܡܪ ܐܢܐ ܠܟܘܢ
ܕܠܐ ܡܫܬܟܚܝܢ ܡܢ ܫܡܐ ܗܢܐ ܕܢܬܝܗܒ ܠܟܘܢ ܡܠܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܫܡܝܐ
ܕܐܝܬ ܒܗ ܒܪܢܫܐ ܡܢܗ. 26 ܡܢ ܕܢܫܬܘܠ ܢܫܬܘܠ ܠܗ ܡܢ ܫܡܐ ܗܢܐ
ܕܐܝܬ ܒܗ ܒܪܢܫܐ ܡܢܗ. ܐܝܟ ܕܐܝܬ ܠܗ ܠܒܪ ܐܢܫܐ ܕܢܬܝܗܒ ܠܗ ܡܠܬܐ
ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܫܡܝܐ ܕܢܬܝܗܒ ܠܗ ܡܠܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܫܡܝܐ
ܕܐܝܬ ܒܗ ܒܪܢܫܐ ܡܢܗ. 27 ܐܡܪ ܠܗ ܡܠܐܟܐ: ܐܡܝܢ ܐܡܪ ܐܢܐ ܠܟܘܢ
ܕܠܐ ܡܫܬܟܚܝܢ ܡܢ ܫܡܐ ܗܢܐ ܕܢܬܝܗܒ ܠܟܘܢ ܡܠܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܫܡܝܐ
ܕܐܝܬ ܒܗ ܒܪܢܫܐ ܡܢܗ. 28 ܐܡܪ ܠܗ ܡܠܐܟܐ: ܐܡܝܢ ܐܡܪ ܐܢܐ ܠܟܘܢ
ܕܠܐ ܡܫܬܟܚܝܢ ܡܢ ܫܡܐ ܗܢܐ ܕܢܬܝܗܒ ܠܟܘܢ ܡܠܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܫܡܝܐ
ܕܐܝܬ ܒܗ ܒܪܢܫܐ ܡܢܗ. 29 ܐܡܪ ܠܗ ܡܠܐܟܐ: ܐܡܝܢ ܐܡܪ ܐܢܐ ܠܟܘܢ
ܕܠܐ ܡܫܬܟܚܝܢ ܡܢ ܫܡܐ ܗܢܐ ܕܢܬܝܗܒ ܠܟܘܢ ܡܠܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܫܡܝܐ
ܕܐܝܬ ܒܗ ܒܪܢܫܐ ܡܢܗ. 30 ܗܘ ܕܢܫܬܘܠ ܢܫܬܘܠ ܠܗ ܡܢ ܫܡܐ ܗܢܐ
ܕܐܝܬ ܒܗ ܒܪܢܫܐ ܡܢܗ. ܐܝܟ ܕܐܝܬ ܠܗ ܠܒܪ ܐܢܫܐ ܕܢܬܝܗܒ ܠܗ ܡܠܬܐ
ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܫܡܝܐ ܕܢܬܝܗܒ ܠܗ ܡܠܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܫܡܝܐ
ܕܐܝܬ ܒܗ ܒܪܢܫܐ ܡܢܗ. 31 ܐܡܪ ܠܗ ܡܠܐܟܐ: ܐܡܝܢ ܐܡܪ ܐܢܐ ܠܟܘܢ
ܕܠܐ ܡܫܬܟܚܝܢ ܡܢ ܫܡܐ ܗܢܐ ܕܢܬܝܗܒ ܠܟܘܢ ܡܠܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܫܡܝܐ
ܕܐܝܬ ܒܗ ܒܪܢܫܐ ܡܢܗ. ܡܢ ܕܢܫܬܘܠ ܢܫܬܘܠ ܠܗ ܡܢ ܫܡܐ ܗܢܐ
ܕܐܝܬ ܒܗ ܒܪܢܫܐ ܡܢܗ. ܐܝܟ ܕܐܝܬ ܠܗ ܠܒܪ ܐܢܫܐ ܕܢܬܝܗܒ ܠܗ ܡܠܬܐ
ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܫܡܝܐ ܕܢܬܝܗܒ ܠܗ

ܕܫܡܝܐ (ܡܬܬܝܐ). 22 ܘܗܘܘ ܡܫܒܚܝܢ ܠܗ ܡܫܒܚܬܐ، ܘܡܬܡܠܝܢ ܡܢܗ
ܥܠܡܐ ܕܐܬܝܐ. ܘܐܡܪܝܢ ܠܗܢܘܢ ܗܠܝܢ ܡܫܒܚܐ ܕܡܢܘ. 23 ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ
ܐܡܝܢ، ܕܠܐ ܥܠ ܡܐ ܕܐܬܝܐ ܠܟܘܢ ܐܬܝܐ ܘܠܥܠܡ ܥܠܡܐ. 24 ܘܗܢܐ
ܕܐܡܪ ܠܗܘܢ ܐܝܟ ܕܐܡܪ: ܡܢ ܐܬܝܐ، ܡܢܝܢ ܐܬܟܢ، ܘܡܢܝܢ ܢܣܒ
ܘܡܢܘ ܢܫܡܥ ܕܪܚܡܐ ܡܬܬܠ ܗܠܝܢ ܡܢܘ ܕܥܒܕ، ܘܠܝܬ ܡܫܒܚܐ ܐܠܐ ܡܢ
ܠܗܘܢ. 25 ܘܐܡܪܘܢ ܐܝܟ ܕܐܡܪ: ܐܢܐ، ܡܠܟ ܡܠܟܐ ܘܐܝܟ ܕ
ܢܫܬܟܚܘܢ ܡܬܬܝܘܢ، ܘܢܣܒܘ ܢܫܬܟܚܘܢ. ܘܐܝܟܐ ܕܐܡܪ ܐܢܐ ܡܫܒܚ
ܢܦܫܝ ܘܠܐ ܡܫܒܚ ܠܒܪܝ. 26 ܘܟܕ ܐܬܐ ܡܪܝܐ، ܢܩܛܘܢ ܠܥܒܕܐ
ܕܢܦܫܗ ܕܐܒܕ ܠܗ ܡܢ ܐܝܟ ܕܐܢܫ ܕܠܐ ܡܫܟܚ ܠܒܪܗ ܘܠܒܪܬܗ
ܡܫܟܚ ܠܥܒܕ ܕܡܬܩܪܒ ܠܗ ܠܡܫܝܚܘܬܗ. 27 ܐܡܪ ܠܗ ܠܗ: ܡܪܝ، ܐܢܬ
ܬܥܠ ܕܐܝܟ ܐܢܐ ܡܬܝ ܘܡܫܬܘܠ ܠܗ ܠܥܒܕܐ ܕܢܦܫܝ، 28 ܠܐ ܕܐܝ ܕ
ܡܫܟܚ ܐܬܬܝܗ، ܐܦ ܐܢܐ ܡܬܝ ܘܡܫܬܘܠ ܠܐ ܐܝܬ ܠܝ ܠܡܐ ܕܢܬܠ ܠܗ
ܠܥܒܕܝ. 29 ܐܡܪ ܠܗ ܠܗ: ܐܡܝܢ ܡܬܝܢ ܐܢܬ ܗܟܝܠ ܕܢܬܠ، ܠܡܢܐ
ܡܫܟܚܬܝ. 30 ܘܐܡܪ ܠܗ ܠܗ: ܠܐ ܐܝܟ ܕܐܡܪ، ܐܠܐ ܕܢܬܠ
ܠܡܣܟܢܐ ܕܠܐ ܡܫܟܚ. 31 ܐܡܪ ܠܗ ܠܗ: ܐ، ܠܐ ܡܫܟܚ
ܕܢܬܠ ܠܗ ܠܥܒܕ، ܘܡܢ ܕܢܬܠ ܠܗ ܠܗ ܡܫܟܚ ܠܐ ܡܫܟܚ ܠܗ
ܘܡܬܚܬܢ ܠܗ."

ܡܠܬܐ ܕܥܠ ܕܚܝܐ ܕܐܝܠܢ ܕܟܬܒܘܗܝ ܕܢܒܝܐ

ܡܬܝ 18:6-7، 21-22؛ ܡܙܡܘܪ 42:9

17 ܘܐܡܪ ܠܗ ܠܬܠܡܝܕܘܗܝ: "ܠܐ ܡܬܩܠܐ ܘܠܐ ܐܝܟ ܕܢܦܠ،
ܐܠܐ ܡܐ ܕܡܬܩܠܐ ܐܝܠܝ ܠܗ ܐܝܬܘܗܝ. 2 ܛܒ ܠܗ ܐܝܟ ܕܡܫܬܠܚ
ܒܝܡܐ ܘܐܬܪܡܐ ܡܢ ܥܠ ܨܘܪܐ ܕܢܬܠ ܠܗ ܠܐ ܕܢܬܠ ܠܗ
ܠܡܫܝܚܐ ܕܠܐ ܢܬܟܫܠ. 3 ܡܬܚܙܝܢ ܠܟܘܢ ܐܢܘܢ ܕܚܛܝܐ ܠܟ ܐܚܘܟ،
ܬܘܒ ܠܗ ܠܐܚܘܟ. 4 ܘܐܢ ܫܒܥ ܙܒܢܝܢ ܚܛܝ ܠܟ ܒܝܘܡܐ
ܚܕܐ، ܘܬܐܬܐ ܠܘܬܟ ܠܡܐܡܪ: ܐܢܐ ܬܝܒ ܠܟ، ܘܬܒܥܐ ܠܗ
ܠܐܚܘܟ."

ܐܘܡܬܐ ܕܝ ܡܫܝܚܐ

5 ܗܐܠܝܢܘ ܡܟܬܫܐ ܡܬܝܐ ܐܘܡܬܐ ܕܝ ܡܫܝܚܐ. 6 ܐܡܪ ܡܪܝܐ: "ܐܢܐ
ܐܡܪ ܠܟܘܢ ܕܡܫܝܚܐ ܐܢܐ ܡܬܝܬܝܠܝ ܠܡܦܠܓܘܬܐ ܕܒܝܬ ܐܠܗܐ ܗܘܐ
ܕܐܝܟܢܐ ܕܐܝܬܝܗܘܢ ܡܬܡܠܟܝܢ ܒܗ ܡܠܟܘܬܐ ܕܫܡܝܐ."

ܬܘܒܬܐ ܕܡܫܝܚܐ

7 "ܡܢܘ ܕܝܢ ܕܡܬܒܥܐ ܕܐܝܬ ܠܗ ܟܝܢܐ ܕܢܬܒܥ ܐܘ ܕܢܬܚܐ ܡܢ
ܬܠܝܬܝܐ. ܐܡܪ ܠܗ ܕܢܬܒܥ ܡܢ ܐܝܢܐ ܕܥܝܢܐ? 8 ܠܐ ܐܡܪ ܠܗ. ܟܬܒ ܟܕ ܡܬܒܪ ܕܐܝܬ
ܠܗ ܡܢ ܬܪܬܝܢ ܡܬܩܪܒ. ܕܢܗܘܐ ܕܐܝܟܢܐ ܕܐܝܢܐ ܕܥܝܢܐ. ܡܫܬܘܬܐ ܕܐܝ ܐܝܢ ܕܐܝܟܢܐ
ܕܐܝܢܐ. 9 ܟܕ ܠܡܢܚܐ ܡܩܛܠ ܘܡܕܡ ܕܢܬܒܥ ܕܢܬܒܥ ܡܢ ܕܥܝܢܐ ܠܗ? ܠܐ
ܡܫܬܘܬ ܐܢܐ. 10 ܡܫܬܘܬ ܐܝܢܐ ܕܐܝܢܐ ܕܡܬܩܪܒ ܠܟܘܢ ܕܢܬܒܥ ܡܢ
ܐܡܪܐ. ܕܢܬܒܥ ܡܢ ܡܫܝܚܐ ܕܢܬܒܥ ܡܢ ܡܠܟܘܬܐ ܕܫܡܝܐ."

ܡܫܝܚܐ ܕܡܢܝܚ ܠܟܢܝܫܬܐ

11 ܗܘܐ ܕܝ ܐܢܐ ܡܫܝܚܐ ܠܐܘܪܗܝܡ. ܡܢ ܕܐܝ ܕܐܝܬ ܠܗ ܡܫܝܚܐ ܠܡܫܝܚܐ.
12 ܕܝ ܡܢܝ ܡܫܝܚܐ ܡܫܝܚܐ ܠܐ. ܐܢܬܘܢ ܡܫܝܚܐ ܐܢܬܬܝ ܠܝ ܡܫܝܚܐ. ܡܫܝܚܐ
ܕܝ ܢܫܬܐ. 13 ܗܐܢܘܢ ܡܫܝܚܐ. ܗܐܝܢܐ. ܢܟܝ ܡܫܝܚܐ، ܐܢܢܘܢ ܡܫܝܚܐ!
14 ܕܝ ܐܠܐ ܐܢܐ. ܐܡܪ ܡܪܝܐ. "ܐܝܟ ܡܢܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܚܝܐ!" ܕܝ
ܐܝܟ. ܐܢܬܘܢ. 15 ܠܐ ܕܝ ܡܫܝܚܐ ܕܝ ܠܐ ܕܐܢܬܘܢ. ܡܫܝܚ ܟܕ. ܡܫܝܚܐ
ܕܡܫܝܚ ܗܘܐ ܠܐܝܟܐ. 16 ܡܫܝܚ ܠܟ ܐܢܬܘܢ ܡܢ ܕܝ ܢܫܬܐ. ܕܝ
ܡܫܝܚ ܟܕ. ܡܫܝܚ ܗܘܐ ܡܫܝܚܐ ܗܘܐ. 17 ܠܐ ܕܝ ܡܫܝܚܐ. ܡܫܝܚ. "ܠܐ

ܡܢܝܢ ܕܝ ܐܡܬܘܢܐܝܐ

5 ܐܡܟܬܫܐ ܐܝܬܘܗܝ ܚܕܝܢ: ܡܢܝܢ ܕܝ ܐܡܬܘܢܐܝܐ. 6 ܐܝܬܝ ܕܗ ܟܘܗ:
"ܒܝܬܐ ܗܘܐ ܟܝܦ ܐܡܬܘܢܐܝܐ ܐܝܟ ܒܚܝܘܐ ܒܝܬܐ ܫܢܘܠܐ، ܐܡܝܢܐܗ ܗܘܝ
ܟܕܗ ܐܡܟܝܠ ܒܗ ܐܘܐ: ܒܥܝܢ ܕܥܒܝܕ ܟܕܗ ܫܚܐ، ܘܡܥܒܪ ܗܘܐ
ܐܝܟܦ."

ܒܗ ܐܡܬܡܐ ܒܝܕܐ

7 "ܡܢ ܫܒܝܩ ܒܝ ܟܗ ܢܫܚܐ ܕܦܘܠܝܢ ܟܕܗ ܩܝܡܐ ܐܘ ܒܚܝܢܐ ܕܚܕܐ،
ܕܐ ܒܝܬ ܒܕܗ ܫܠܐ ܫܝܒܐ ܐܡܪ ܟܕ: ܚܕ ܡܐܝܟ ܐܝܟܦ. 8 ܐܠܐ ܢܐܡܪ
ܟܕ: ܩܦܡ ܟܝ ܫܝܐ ܒܚܫܡܪ ܐܢܐ، ܘܡܦܪ ܒܡܥܒܝܕ ܟܝ ܗܘ
ܒܐܝܟ ܐܢܐ ܡܗܝܐ ܐܢܐ، ܘܡܝܒܝܢܐ ܕܐ ܗܝܡ ܢܐܝܡܐ ܡܗܝܐ. 9 ܡܢ ܢܐܝܬ
ܐܘܒ ܟܕܗ ܢܫܚܐ ܟܝ ܒܗܝ ܟܕ ܕܗܝܡ ܕܡܒܝܢܗ؟ ܐܡܪ ܐܢܐ ܠܐ.
10 ܘܐܠܐ ܗܝܡ ܕܘܝܐ، ܒܐ ܒܗܝܡܐ ܕܚܕܟܕ ܕܩܘܡܝܢܐ ܐܡܝܢ ܐܝܟܦ،
ܐܡܪ: ܢܫܚܐ ܕܟܝܢܐ ܐܐ ܒܗ ܫܝܐ ܒܝ ܕܐ ܐܝܟ ܒܗܝܡܐ ܒܗ
ܟܝ."

ܫܘܡܐ ܕܥܒܝܕ (ܡܪܝܐ) ܟܕܗܝܐ ܢܝܚܐ

11 ܘܐܦܠ، ܘܐܢܗ ܫܘܡܐ ܐܠܐ ܠܐܘܡܝܟ، ܟܝ: ܕܐ ܟܕܗ ܐܝܐ ܒܗܝܢܐ
ܟܕܗ ܟܠܐ. 12 ܕܐ ܥܠܐ ܒܡܝܢ ܟܕ ܒܟܝ: ܟܝܐ ܡܢܝܐ، ܥܩܒܐ
ܡܝܡܐ ܟܕܗܝܐ ܟܝܢܐ ܢܝܚܐ، ܘܡܝ ܡܝ ܒܗ، 13 ܘܡܝܟܝ ܡܟܝܢ
ܘܐܝܬܗ: "ܡܟܝܡܐ، ܫܘܡܐ، ܡܢܝܡ ܐܝܟܝ." 14 ܕܐ ܥܠܐ ܒܠܐ ܐܝܟ
ܐܝ: ܟܕ ܟܗ: "ܐܝܟ ܡܫܝܚܐ ܒܡܫܝܚ ܟܝܢܐ." ܘܒܝ ܐܠܐ ܐܝ ܕܐ
ܢܝܚܐ ܡܢܗ (ܘܒܝܫܐ). 15 ܘܡܝ ܡܢܗ، ܕܐ ܥܠܐ ܒܠܐ ܟܕ ܒܗ
ܐܝ ܡܢܗ ܕܐ ܢܝܚܐ (ܘܒܝܫ ܟܕ)، ܐܝ، ܒܚܝܐ ܢܝܚܐ ܡܥܝܫ
ܕܐ ܠܐܝܟܐ. 16 ܘܒܥܝ ܟܝ ܐܝܬ ܒܝ ܕܐ ܢܝܚܐ ܫܘܡܐ، ܘܐܢܗ
ܡܥܒܝ ܟܕ. ܘܐܢܗ ܐܝ ܡܢܝ ܐܝ. 17 ܘܡܪܝ ܟܕ ܫܘܡܐ ܐܝ

ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ ܡܢܘ ܕܐܝܬ ܠܟܘܢ ܡܐܐܬܐ ܕܡܐܐܬܐ ܘܡܐܐܬܐ ܕܡܐܐܬܐ ܠܝܬ ܠܗ ܚܠܝܐ ܕܢܦܠ ܒܒܝܪܐ ܗܕܐ ܠܐ ܢܦܠ ܠܬܪܥܐ ܘܠܐ ܢܩܘܡ ܠܗ ܠܡܪܝܡܘܬܐ ܕܫܡܝܐ ܗܠܝܢ ܕܡܫܬܡܥܝܢ ܠܝ ܠܝ ܢܫܡܥ ܢܫܡܥ ܘܢܦܠ ܒܒܝܪܐ ܗܕܐ ܠܐ ܢܦܠ ܠܬܪܥܐ ܘܠܐ ܢܩܘܡ ܠܗ ܠܡܪܝܡܘܬܐ ܕܫܡܝܐ ܗܠܝܢ ܕܡܫܬܡܥܝܢ ܠܝ ܠܝ ܢܫܡܥ ܢܫܡܥ

ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ ܡܢܘ ܕܐܝܬ ܠܟܘܢ ܡܐܐܬܐ ܕܡܐܐܬܐ ܘܡܐܐܬܐ ܕܡܐܐܬܐ ܠܝܬ ܠܗ ܚܠܝܐ ܕ

ܐܡܪ: "ܠܐ ܡܢܝܢܐ ܕܐܢܫܐ ܕܢܦܠܘܢ ܒܝܕ ܚܒܝܠܐ؟" 18 ܠܐ ܗܘܝܢ
ܐܠܗܐ ܕܥܒܕ ܠܗܘܢ ܡܫܝܚܐ ܕܠܐ ܗܘܐ ܒܗ ܡܕܡ ܕܢܬܚܝܐ؟
19 ܘܐܡܪ ܐܡܪ ܐܡܪ: "ܡܢܝ ܐܒܐ! ܐܢܐ ܡܨܠܐ ܠܟܝ ܕܠܐ ܐܬܐ
ܫܥܬܐ."

ܐܝܟܐ ܡܠܐܟܐ ܐܢܐ ܡܫܬܡܥܐ ܐܝܟܐ؟

ܠܘܩܐ 42:23-28، 37-41

20 ܐܦܠܐ ܬܠܬܐ ܕܥܬܝܕܐ ܡܬܩܛܠܝܢ ܠܗܘܢ ܐܝܟܐ ܡܠܐܟܐ ܐܢܐ ܡܫܬܡܥܐ
ܐܝܟܐܝܐ، ܡܒܪܟ ܐܡܪ ܐܡܪ ܐܡܪ: "ܠܐ ܡܠܐܟܐ ܐܢܐ ܡܫܬܡܥܐ ܐܝܟܐܝܐ
ܕܐܦܐ ܠܝܢܢ. 21 ܘܠܐ ܡܕܡܢ: ܡܐܟܐ ܐܘܡܐ ܗܘ، ܐܦ ܡܐܟܐ ܠܗܘ ܗܘ، ܡܢ
ܕܐܦ ܡܫܬܡܥܐ ܐܝܟܐܝܐ ܡܐܟܐ ܡܢ ܡܫܝܚܐ ܗܘ."

ܐܦ ܡܫܝܚܐ ܕܐܦܐ ܠܗܘܢ ܢܚܐ

22 ܘܐܡܪ ܐܡܪ ܡܠܬܐ ܕܡܫܝܚܐ: "ܐܠܗܐ ܡܫܬܐ ܡܢܝܫܐ ܘܡܫܡܫܐ ܡܢ ܡܫܝܚܐ
ܕܝ ܡܫܬܐ ܕܐܦܐ ܠܗܘܢ ܢܚܐ ܘܠܐ ܡܫܡܫܐ. 23 ܗܘ ܐܡܪ ܠܝܢ: ܡܐܟܐ
ܐܘܡܐ ܗܘ، ܐܦ ܡܐܟܐ ܠܗܘ ܗܘ، ܠܐ ܐܬܐ. 24 ܡܐܝܢܐ ܕܐܢܐ ܡܬܚܙܐ ܕܐܦܐ ܡܢܗ
ܡܚܙܐ ܡܢ ܡܝܬܐ، ܘܡܢܐ ܡܫܬܡܥܐ ܡܢ ܡܝܬܐ ܡܝܬܝܢ، ܐܦܠܐ
ܐܦ ܐܢܐ ܕܐܦܐ ܠܗܘ ܡܫܝܚܐ. 25 ܐܠܐ ܡܢ ܡܪܝܡܐ ܡܠܐܟܐ ܫܡܗ ܕܝܘܚܢܢ،
ܠܐ ܡܫܬܐܝܠ ܡܢܗ ܕܢܬܚܝܐ. 26 ܘܡܢ ܐܝܢܐ ܐܦ ܡܫܬܡܥܐ ܢܦܫ، ܐܦܠܐ
ܐܦܠܐ ܡܫܬܡܥܐ ܐܦܐ ܠܗܘ ܢܚܐ. 27 ܐܒܟ ܐܦܐ ܡܗܝܠ، ܐܦܐ، ܘܡܢ
ܐܦܐ ܗܘ ܡܕܡ ܕܐܦ ܡܫܬܡܥܐ ܐܝܟ ܢܫ ܡܫܝܚܐ. ܐܠܐ ܐܦ ܠܘܩܐ
ܕܡܫܬܡܥ ܡܢ ܡܫܝܚܐ ܢܚܐ. 28 ܘܡܢ ܐܝܢܐ ܐܦ ܡܫܬܡܥܐ ܐܝܟܐ، ܐܦ
ܢܚܐ ܐܒܟ ܐܦܐ ܡܗܝܠ، ܐܦܐ، ܐܘܒܟ ܐܦܐ ܕܡܐܬܝܢ ܐܦܐ، ܐܘܟܝ ܐܦܐ
ܕܝܒ ܐܦܐ، 29 ܕܡܫܬܡܥ ܐܝܟ ܕܐܝ ܡܝ ܕܡܝܢ، ܡܢܐ ܡܫܬܡܥ ܡܢ ܢܘܐ
ܕܡܫܝܚܐ ܡܢ ܡܝܬܐ ܐܝ ܐܦ ܡܫܝܚܐ، ܕܡܫܬܡܥ ܡܢ ܡܫܝܚܐ، 30 ܘܡܢ
ܐܦܐ ܡܢ ܡܫܝܚ ܕܡܫܝܚܐ ܐܦ ܐܢܐ ܡܫܝܚܐ ܗܘ. 31 ܡܢ ܡܫܝܚܐ، ܡܢ
ܕܐܦ ܡܢ ܐܢܐ ܐܦ ܐܢܐ ܐܦܬܝܢ ܡܢ ܡܫܝܚܐ، ܐܢܐ ܠܐ ܢܫܝ ܕܡܫܝܚ. ܡܢ

32 ܐܢܬܝܢܐ ܠܐܝܠܝܢ ܘܟܠܗ. 33 ܡܢ ܗܘܝܐ ܢܫܬܐ ܢܥܒܕܗ. ܢܥܒܕܝܗ. ܘܡܢ
ܘܢܥܒܕܝ ܢܥܒܕܗ ܢܫܬܐ."
34 "ܐܡܪ ܐܢܐ ܠܟܘܢ. ܐܝܢܐ ܕܥܒܕܘܢ ܠܝܗܘܐ ܕܝܢܐ ܕܢܗܘܐ. ܡܢ ܕܢܐܝܬܐ.
ܐܝܢܐ ܕܢܥܒܕܘܢ. 35 ܐܝܢܐ ܕܥܒܕܘܢ ܠܫܬܐ ܐܚܪܝܐ. ܡܢ ܕܢܐܝܬܐ. ܐܝܢܐ
ܕܢܥܒܕܘܢ. 36 ܐܝܢܐ ܕܥܒܕܘܢ ܠܫܬܐ. ܡܢ ܕܢܐܝܬܐ. ܐܝܢܐ ܕܢܥܒܕܘܢ."
37 ܠܗܘ. ܐܡܪܝܢ ܠܗ. ܐܢܬ ܡܢܐ؟ ܐܡܪ ܠܗ. "ܐܢܬ ܘܡܠܟܐ.
ܐܢܬ ܕܡܬܚܙܐ ܕܢܗܘܐ."

ܡܠܐ ܘܢܬܐ ܘܚܠܐ

18 1 ܐܡܪ ܠܗ ܥܡ ܐܒ ܡܠܐ. ܕܚܒܐ ܕܢ ܕܪܟܗ. ܠܐ ܕܐܡܠ
ܠܗ. 2 "ܕܝܢܐ ܡܢ ܐܡܐ ܕܗܘܐ ܕܡܬܝܢܐ ܡܢܐ. ܘܡܢ ܟܐܢܐ ܐܝܢ ܕܗܘܐ. ܘܡܢ
ܕܢܬܢܐ ܐܝ ܡܐܡܪܝ ܗܘܐ. 3 ܐܘܡܬܢܐ ܕܡܢ ܡܢܐ ܐܡܐ ܕܗܘܐ ܡܬܝܢܐ ܗܘ. ܘܐܝܢܐ
ܗܘܐ ܠܗ ܠܐܝܠ. ܘܐܡܪ. ܐܚܝܢ ܡܢ ܢܚܬ ܕܝܢ! 4 ܠܐ ܪܚܐ ܗܘܐ ܐܚܝܢܐ.
ܢܟܐܘܢ ܕܝ. ܐܡܪ ܢܥܒܕܗ. ܐ ܡܢ ܟܐܢܐ ܐܝ ܕܢܬܢܐ ܐܢܐ: ܘܡܢ ܕܢܬܢܐ ܐܝ
ܡܐܡܪܝ ܐܢܐ. 5 ܐܦ ܡܢܐ ܘܡܠܐܢܐ ܟܕ ܗܘܝܐ ܐܘܡܬܢܐ. ܐܝܢܐ ܢܥܒ
ܢܟ ܐܝܢܐ ܐܝܢܐ ܡܗܘܐ ܟܕ." 6 ܘܐܡܪ ܠܗ. "ܡܢܐ ܡܢܐ ܐܡܪ ܕܝܢܐ ܘܟܠܐ.
7 ܟܐܢܐ ܕܝ ܐ. ܡܐܢܐ ܡܢܝ ܐܝܢܐ ܟܝܢܐ؟ ܘܡܢ ܟܗ ܡܐܡܪ
ܐܝܢܐ: ܡܢܝ ܕܡܗ ܟܗ؟ 8 ܐܡܪ ܐܢܐ ܠܟܘ. ܘܡܢ ܐܝܢܐ ܕܥܒܕܘ
ܟܝ. ܟܡ ܐܝ ܐܢ ܕܗ ܘܐܢܐ. ܡܢ ܟܐ ܕ ܡܢܐ ܐܢ ܐܘܟ؟"

ܡܢ ܕܗ ܘܡܢ

9 ܘܐܡܪ ܗܘ ܠܗ ܠܐ ܐܢ. ܟܡ ܐܝ ܐܢܐ ܐܝ ܕܟ ܕܢ ܢܥܒܕ
ܘܐܡܪ ܐܢ. ܡܢ ܕܢ ܕܢ ܕܢ ܕܢ. 10 "ܐܝ ܕ ܡܢ ܡܢ ܕ ܐ.
ܕ ܡ ܕ ܡ ܕ ܡ

ܘܒܗ ܡܠ ܟܬܒܐ ܣܥܠܐ، ܠܝܠܐ ܠܐ ܐܝܟ (ܡܝܢ) ܒܗܝܢܐ. 32 ܣܥܪܬܗ ܕܡܟܟܝܟܐ ܕܐܢ
ܐܝܬܝܠܐ ܘܟܠܗ. 33 ܟܝ ܐܝܟ ܘܥܫܐ ܕܢܥܒܕܗ ܒܥܒܕܐ ܟܕ، ܗܟܝ ܘܥܒܕܐ
ܢܥܒܕܗ ܒܥܫܐ ܟܕ. 34 ܐܡܪ ܐܢܐ ܠܟܘܢ: ܟܕ ܟܬܒܐ، ܠܐܢ ܒܝܕܐ ܕܡܪܝ
ܕܢܗܘܐ، ܡܢ ܒܥܫܐܝܬܐ ܘܡܢܐ ܒܗܝܢܐ. 35 ܘܐܢܢܢ ܢܩܐ ܕܗܘܝܢ ܟܡ
ܡܝܬܐ، ܡܐ ܒܥܫܐܝܬܐ ܡܢܐ ܒܗܝܢܐ. 36 ܠܐܢ ܒܝܕܐ ܕܢܥܒܕ ܡܠܐ، ܡܢ
ܒܥܫܐܝܬܐ ܘܡܢܐ ܒܗܝܢܐ." 37 ܡܬܟܢܝܢ ܐܝܟܢܐ ܟܕ: "ܠܡܢܐ، ܡܢܘ؟"
ܐܡܪ ܟܕ ܟܕ: "ܟܕ ܐܡܪ ܠܟ ܕܐܢ ܡܟܪܐ، ܐܡܪ ܠܝܗ ܕܢܬܐ."

ܕܐ ܡܠܐ ܕܐܝܟ ܕܡܢ ܣܥܪܐ

18 ܐܡܪ ܟܕ ܟܕ ܗܢܐ ܡܠܐ ܕܚܦܐ ܐܚܢܐ ܕܡܪܝ ܐܠܗܐ ܠܐ ܚܠܝܢ:
2 "ܒܗ ܕܐܝ ܡܢ ܕܡܢܐ ܚܝܐ ܕܝܢܐ ܕܐܠܗܐ ܠܐ ܐܬܐ ܕܐܝ ܟܕ ܐܚܕܐ ܠܐ
ܡܬܬܟܦ ܕܐܝ ܡܕܝ ܢܩܐ. 3 ܘܒܗ ܕܐܝ ܡܢ ܐܘܡܬܐ ܕܢܥܒܕ ܕܝܢܐ، ܘܐܝܟ
ܕܐܝ ܟܬܝܒ ܘܐܡܪ ܕܐܝ: 'ܒܡܪ ܟܝ ܕܡܢܐ ܕܐܝܬ ܡܥܒܕ ܕܡܕܝܢܬܐ.'
4 ܠܐ ܐܟܘ ܕܐܝ ܐܬܐ ܬܢܝܐ، ܘܒܗ ܐܝ ܟܕ ܟܬܒܐ: 'ܐ ܟܝ ܐܚܕܐ
ܠܐ ܐܡܪ ܐܢܐ ܕܩܕܝ ܢܩܐ ܠܐ ܡܬܬܟܦ ܐܢܐ، 5 ܐܠܐ ܟܕ ܘܟܒܕ ܟܕ
ܕܐ ܐܘܡܬܐ ܒܗܡܝܢ ܐܢܐ ܕܡܢܐ ܕܐܝܬ ܕܐܢܐ، ܘܐ ܕܥܒܕ ܢܥܠܐ ܐܝܟ ܕܡܕܝ
ܕܡܕ.' 6 ܘܡܢ ܐܝ ܟܕ: "ܡܬܟܦ ܒܝ ܐܝ ܟܕ ܕܐ ܕܡܢܐ ܕܡܗܝܢ،
7 ܕܐܚܕܐ ܐ ܟܕ ܐܢܘܐ ܒܗܡܝ ܕܡܢܐ ܕܐܝ ܟܕ ܕܝ ܒܚܐ ܟܕ؟ ܕܝ
ܘܡ ܟܕ ܕܐܡܥܐ ܡܟܝܢ، ܘܡܥܕܝ ܟܕ ܐܚܟܝ؟ 8 ܕܐܡܪ ܐܢܐ ܟܕ:
ܡܟܝܢ ܒܗܡܝܢ ܕܡܢܐ ܕܐܝ. ܐܠܐ ܡܢ ܒܐܢ ܕܐ ܐܚܢ ܕܡܢ ܢܥܐ ܒ ܒܗܝܢ
ܕܡܥܢܐ ܟܕ ܕܐ ܐܢܚܢ؟"

ܡܥܒܕ ܘܥܢܝܐ

9 ܐܡܪ ܟܕ ܕܐ ܡܠܟܐ ܕܡܢܐ ܘܢܩܐ ܘܒܗ ܐܚܬܐ ܕܟܬܐ ܟܕ ܕܡܢܐ
ܕܡܥܒܕ ܕܡܢܐ ܐܘܡܬܐ، ܘܡܢܥܢ ܕܐ ܢܥܐ: 10 "ܠܐܢ ܒܚܬܐ ܕܟܬܒ
ܟܕܐ ܕܡܠܐ ܘܡܪܝ، ܡܢ ܥܢܝܐ ܘܡܢܐ ܡܥܒܕ. 11 ܕܐ ܥܢܝܐ ܡܢ ܕܐ
ܟܝ ܐܟܘ ܟܬܒܐ ܕܐ ܕܡܪ ܠܐ ܕܐ: 'ܠܐ ܐܟܘ، ܕܡܕܝ ܐܢܐ ܟܝ ܘܠܐ ܕܐ

ܘܐܡܪܘ. ܫܘܒܚܐ ܠܐܠܗܐ ܕܒܫܡܝܐ. ܘܠܐܪܥܐ ܫܠܝܡܘܬܐ. 12 ܐܠܐ ܙܒܢܐ ܐܬܐ
ܠܡܐܡܪ ܠܗܘܢ ܕܐܬܝܐ. ܕܐܡܪܬ ܐܢܐ ܠܟܘܢ ܕܬܬܝܡܘܢ ܘܡܬܐ ܐܢܐ. 13 ܗܘ ܕܡܬܝܐ ܡܠܐ
ܕܐܠܗܐ ܕܒܝܬܗ. ܘܠܐ ܙܒܢܐ ܐܚܪܢܐ ܕܠܐ ܟܬܒܘܗܝ ܢܫܡܪ ܟܡܬܐ. ܐܠܐ ܢܦܩ ܕܐܠܗܐ
ܟܠܗ ܫܪܝܪܐ. ܘܐܡܪ: ܟܕܐ ܫܘܬܦܘܬ ܟܢܝܫܬܐ. 14 ܐܡܪ ܐܢܐ ܠܟܘܢ: ܕܢܫܒ
ܐܢܐ ܡܢܘܗܝ ܠܒܝܬܗ. ܡܛܠ ܕܟܠ ܕܡܪܝܡ ܢܬܬܪܝܡ. ܘܟܠ ܕܡܬܪܝܡ ܢܬܬܡܟ.
ܠܡܬܬܝ. ܘܟܠ ܕܡܬܬܝ ܢܬܬܪܝܡ. ܠܡܠܝܡܪ."

ܡܬܠܐ ܕܡܬܝܪ ܠܐܢܫ

15 ܡܬܝܐ ܕܐܬܐ ܠܗ ܒܝ ܐܒ ܡܟܬܒܐ. ܕܢܬܢܝܐ ܠܗ. ܘܐܡܪ ܐܢܐ
ܠܐܚܝܟܘܢ ܕܐܬܐ ܠܗ. 16 ܗܘ ܒܝ ܫܥܬܐ ܡܢܐ ܐܢܐ. ܘܐܡܪ ܠܗ.
"ܡܪܝܐ ܠܐܢܫ ܐܒܝ ܠܒܪ. ܡܢܐ ܐܬܝܐ ܐܢܐ. ܕܐܝܟܢܐ ܢܫܡܪ. ܕܐܝܟ ܗܘ
ܐܢܐ. ܕܐܬܐ ܒܝ ܠܒܝ ܠܡܬܝ ܕܢܫܡܪ. 17 ܐܦܠܐ ܐܡܪ ܐܢܐ ܠܟܘܢ. ܕܡܢ ܕܠܐ
ܢܩܒܠ ܡܠܟܘܬܐ ܕܐܠܗܐ ܐܝܟ ܠܐܢܫ. ܠܐ ܢܥܠ ܠܗ."

ܡܬܠܐ ܕܡܬܝܪ ܠܐܢܫ

18 ܡܢܐ ܕܐܬܐ ܠܗ ܕܢܬܢ ܠܗ. ܘܐܡܪ ܠܗ. ܡܪܝܐ ܛܒܐ ܡܢܐ ܐܥܒܕ
ܕܐܬܝܐ ܠܝ ܕܐܚܝܐ? 19 ܐܡܪ ܠܗ ܫܘܡܥܘܢ. "ܡܢܐ ܡܢܐ ܐܢܐ ܠܟ ܛܒܐ? ܠܝܬ
ܛܒܐ ܐܠܐ ܐܚܕ ܒܠܒܐ. 20 ܦܩܘܕܝܬܐ ܡܨܪܝܬܐ ܐܢܐ. ܠܐ ܬܩܛܠ. ܠܐ ܬܙܢܐ.
ܠܐ ܬܓܢܘܒ. ܠܐ ܬܣܗܕ ܣܗܕܘܬܐ ܕܫܩܝܪܐ. ܟܒܕ ܐܒܘܟ ܘܐܡܟ." 21 ܐܡܪ
ܠܗ. ܗܠܝܢ ܟܠܗܘܢ ܢܛܪܝܢ ܡܢ ܨܒܝܢ. 22 ܒܗ ܫܥܬܐ ܒܝ ܗܘ
ܫܥܬܐ. ܐܡܪ ܠܗ. "ܣܝܐ ܣܥܪܐ ܠܟ. ܐܙܠ ܐܬܪ ܟܠ ܡܕܡ ܕܐܝܬ ܠܟ. ܘܐܙ
ܠܡܦܩܢܐ. ܘܐܝܬܝܐ ܠܟ ܣܥܪܐ ܕܫܩܝܪܐ." 23 ܗܘ ܒܝ ܒܗ ܫܥܬܐ ܗܘ ܠܗ ܠܒ
24 ܘܒ ܫܢܐ ܫܥܬܐ ܕܢܬܝܐ ܠܗ. ܐܡܪ. "ܐܡܬܝ ܠܗܠܝܢ ܠܐܝܟ ܕܐܝܬ ܠܗ

ܐܢܘܢ ܐܝܟ ܕܐܝܬ ܠܝܢ ܡܠܟܘܬܐ ܕܫܡܝܐ، ܘܠܐ ܐܝܟ ܕܐܢܫܐ ܡܫܬܘܕܥܢܐ؛
12 ܐܠܐ ܚܘܣܢ ܐܢܘܢ ܠܐܢܫܐ ܕܢܩܛܠܘܢ، ܘܡܬܩܛܠ ܐܢܘܢ ܠܗܘܢܐ (ܡܢ ܩܕܡ ܠܗܘܢܐ)
ܩܕܡ ܦܪܥܘܢ ܡܕܝܢܬܐ ܘܚܠܝܠܐ ܠܟ.' 13 ܐܠܐ ܗܘ ܡܫܬܘܕܥܢܐ ܡܢܝܢ ܕܐܬܐ ܩܕܡ ܡܫܝܚܐ، ܘܠܐ
ܐܝܟ ܕܐܬܐ ܘܠܐ ܠܝܬܗ ܘܡܫܬܠܛ ܒܕܘܢ ܡܠܟܘܬܐ، ܘܡܫܬܠܛ ܐܬܐ ܠܟܠ ܪܘܚܐ ܕܐܝܢ
ܐܬܐ: 'ܐܟܘܠ، ܡܬܝܡ ܐܟܘܠ، ܫܬܐ ܐܢܘܢ.' 14 ܡܐܡܪ ܐܢܘܢ ܠܗܘܢ: ܐܢܘܢ ܬܝܡ
ܒܕܘ ܚܠܝܬܗ ܡܢܘܢ (ܕܡܫܝܚܐ) ܕܝ ܡܕܝܢܬܐ ܡܬܩܛܠܘܢ. ܡܢܝܢ ܕܩܛܠ ܢܫܐ
ܕܩܛܠ ܪܘܚܗ ܚܝܐ ܡܬܩܛܠ، ܘܩܛܠ ܪܘܚܗ ܡܬܩܛܠ."

ܬܫܥܐ ܕܡܬܚܙܝ ܠܟܠܢܐ

ܡܬܝ 19:13-15؛ ܡܪܩܘܣ 10:13-16

15 ܘܡܩܪܒܝܢ ܠܗ ܢܫܐܝܢ ܡܢܗ ܘܡܬܝܡ ܠܝܗ ܐܝܟܢܐ. ܘܡܙܥܪܝܢ ܬܠܡܝܕܐ
ܘܡܟܬܫܝܢ ܐܝܟܢܐ. 16 ܐܠܐ ܬܫܥܐ ܡܩܪܒ ܐܝܬܝܗ ܠܗܘܢ ܠܗܘܢ: "ܫܒܘܩܘ ܠܠܟܢܐ
ܕܢܬܐܬܘܢ ܠܘܬܝ، ܘܠܐ ܡܡܢܥܝܬܘܢ، ܠܡܐܢ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܫܡܝܐ ܕܝܠܗܘܢ ܗܝ
ܕܡܬܠܝܗܘܢ ܐܝܟ ܗܠܝܢ. 17 ܡܕܡ ܐܡܪ ܐܢܘܢ ܠܟܘܢ: ܡܢ ܕܠܐ ܡܩܒܠ ܗܝ
ܡܠܟܘܬܐ ܕܐܠܗܐ ܐܝܟ ܗܠܝܢ، ܠܐ ܢܥܠ ܠܗ."

ܬܫܥܐ ܕܥܬܝܪ ܥܬܝܪܐ

ܡܬܝ 19:16-30؛ ܡܪܩܘܣ 10:17-31

18 ܘܡܢ ܚܕ ܡܢܗܘܢ ܡܪܝܐ ܠܗ ܐܡܪ ܠܗ: "ܡܪܝܐ ܛܒܐ، ܡܢ
ܡܕܡ ܐܢܐ ܢܥܒܕ ܐܢܐ ܚܝܐ ܕܠܥܠܡ؟" 19 ܘܬܫܥܐ ܐܡܪ ܠܗ ܠܗ: "ܡܢܐ
ܡܩܪܝܢܝ ܛܒ ܠܝܬ؟ ܛܒܐ ܠܝܬ ܐܠܐ ܚܕ ܐܠܗܐ. 20 ܡܨܘܬܐ ܕܝܕܥܬܐ:
ܠܐ ܬܢܐܦ ܘܠܐ ܬܩܛܠ ܘܠܐ ܬܓܢܘܒ ܘܠܐ ܬܣܗܕ ܫܩܪܐ، ܬܟܒܕ
ܐܒܝܟ ܘܐܡܟ." 21 ܐܡܪ ܠܗ ܠܗ: "ܟܠܗܝܢ ܢܛܪܬܝ ܛܒ ܡܢ ܨܒܝܘܬܝ."
22 ܟܕ ܫܡܥ ܗܢܐ ܬܫܥܐ ܐܡܪ ܠܗ ܠܗ: "ܡܕܡ ܚܣܪ ܠܟ،
ܐܙܠ ܙܒܢ ܟܠ ܡܕܡ ܕܝܠܟ ܠܟ ܘܬܠ ܠܡܣܟܢܐ، ܘܬܗܘܐ ܠܟ ܡܣܟܢܐ
ܒܫܡܝܐ، ܘܐܬܐ ܕܐܙܠ." 23 ܘܟܕ ܫܡܥ، ܐܬܬܪܥܝܬ ܫܬܐ ܗܢܐ، ܡܛܠ ܕܗܘܐ
ܥܬܝܪܐ ܘܠܐ ܡܨܝܐ ܠܗ ܠܡܢܬܐ. 24 ܟܕ ܫܡܥ ܝܫܘܥ ܠܗ ܬܫܥܐ ܗܢܐ

ܬܓܕܠܘ ܘܢܟܘܢ ܕܡܫܬܘܕܥܝܢ ܠܗܘܢ! 25 ܘܟܠܗ ܡܕܡܐ ܕܥܒܕܬܘܢ
ܠܚܕܐ ܢܥܒܕܘܢ. ܐܦ ܟܕܡܢܐ ܕܡܫܬܘܕܥܝܢ ܠܗܘܢ." 26 ܡܢܝܢ ܟܕ ܐܡܪ
ܠܗܘܢ. "ܡܢܘ ܡܢܬܝ ܕܡܫܬܡܥ؟" 27 ܩܥܝܢ ܘܐܡܪܝܢ ܠܗ. "ܐܡܪ ܠܗܘܢ
ܕܬܠܬܐ ܐܢܫܐ ܠܐ ܡܢܬܝ. ܕܠܐ ܟܠܗܘܢ ܡܢܬܝ ܕܡܫܬܡܥܘܢ." 28 ܡܢܝܢ ܟܕ ܡܢܬܝ
ܩܐܡܐ. "ܗܐ ܬܪܝܢ ܒܪܝܐ ܩܐܡܝܢ. ܐܒܐ ܕܝܠܝ ܕܫܡܝܐ." 29 ܡܢܝܢ ܟܕ ܩܥܝܢ.
"ܡܢܘ ܡܢܝܢ ܐܢܐ ܕܒܪܝ. ܘܟܠܗ ܐܢܫ ܕܡܫܬܡܥ ܩܠܝ: ܡܢ ܐܝܬܝ: ܡܢ ܐܬܐ: ܡܢ
ܐܝܢܐܝ: ܡܢ ܕܒܢܐ. ܡܢܘ ܡܢܝܢ ܕܠܐ ܡܫܬܡܥ ܩܠܝ. 30 ܘܠܐ ܢܗܘܐ ܠܗ ܩܢܝܢܐ
ܕܗܘܐ ܐܝܟܢܐ. ܐܝܟܢܐ ܕܡܫܬܡܥܐ ܠܝܠܗ. ܡܬܐ ܐܢܬܘܢ."

ܡܬܝܐ ܒܪܝܐ ܘܐܚܝܗ ܕܠܐ ܢܒܥܘ ܡܢܗܘܢ

31 ܗܘܝܢ ܩܥܝܢ ܟܕܡܬܚܢܢ. ܘܡܢܝܢ ܕܗܘܘ. "ܗܐ ܐܡܗܬܟ ܘܐܚܝܟ
ܡܬܚܢܢܝܢ ܒܪܒܐ ܕܒܝܬܐ ܕܒܝܬܐ. ܠܐ ܕܢܗ ܕܢܐܬܘ. 32 ܩܥܢܝܢ
ܠܗ: ܡܢܝܢ ܕܩܪܒܬܐ. ܐܢܬܝ ܕܐܝܟ ܕܐܝܬ ܠܟ. 33 ܐܦ ܠܐ ܐܢܬ ܚܝܒ
ܐܢܬ ܠܡܪܚܡܘܬܐ. ܡܬܠ ܕܐܢܐ ܚܝܒܬ ܠܟ." 34 ܘܩܥܝܢ ܠܗ
ܡܪܝܐ ܕܐܢܬ ܠܐ ܡܫܬܘܕܥ. ܐܠܐ ܡܕܡܐ ܕܐܝܬ ܠܟ ܡܫܬܘܕܥ ܠܝ. ܘܠܐ
ܢܥܒܕ ܗܘܐ ܐܢܬ ܘܡܬܩܛܠ ܡܫܝܚܐ.

ܡܬܝܐ ܡܪܝܐ ܕܐܢܫܐ

35 ܗܟܝܠ ܡܢܝܢ ܠܐܢܫܐ. ܡܬܝܐ ܕܝ ܢܦܠ ܒܪܐ ܠܟܠ ܕܝ ܐܘܡܬܐ ܡܝܬ. 36 ܘܡܢ

ܐܡܪ، ܐܝܟ ܐܡܪ: "ܡܢܐ ܚܛܝܬܝ ܠܟ ܐܡܪ ܘܡܢܘ ܡܠܐ (ܐܘܡܬܐ) ܘܡܚܝܢ
ܐܢܐ ܡܚܟܝܢܐ ܘܐܟܠܐ. 25 ܗܢܘܢܐ ܠܟ ܐܢܐ ܡܫܠܐ ܘܡܚܝܐ ܐܢܐ ܢܥܒܐ
ܕܐܢܐ ܡܫܬܠܐ ܥܡ ܕܐܢܐ ܚܡܝܐ ܘܡܚܝܢ ܐܢܐ ܡܚܟܝܢܐ ܘܐܟܠܐ." 26 ܐܡܪܘ
ܐܢܘܢ ܕܐܢܫ ܘܡܫܬܐܠܝܢ: "ܡܢܘ ܗܘܐ ܡܠܟܐ ܕܐܝܬܝܗ؟" 27 ܡܬܝܒܝܢ ܐܝܟ
ܐܡܪ: "ܐܡܪ ܕܐܢܐ ܠܐ ܡܬܩܢ ܐܠܐ ܡܬܩܢ." 28 ܘܐܝܟ
ܐܢܘܢ ܐܢܘܢ ܡܫܬܐܠܝܢ ܩܐܠ: "ܡܢܘ ܐܢܬ ܗܢܐ ܕܐܢܬ ܡܬܩܢ ܗܢܐ ܕܐܡܪ
ܐܢܐ." 29 ܡܬܝܒܝܢ ܐܝܟ ܐܢܘܢ ܐܢܘܢ: "ܡܢܘ ܩܐܠ ܐܢܐ ܠܟܘܢ: ܕܠܐ ܢܩܠ
ܠܢܐ ܡܠܐ ܐܘ ܡܠܐ ܐܘ ܐܬܪܬܐ ܐܘ ܐܒܝܐ ܐܘ ܐܚܬܐ ܕܡܢ ܡܫܬܐܠܝܢ
ܐܢܐ، 30 ܘܠܐ ܡܫܝܒ ܐܢܐ ܕܡܢ ܡܠܬܐ ܗܕܐ ܐܚܪܬܐ، ܗܘܐ ܡܚܝܐ ܐܝܟ ܡܠܐܟܐ
ܕܡܫܡܝܐ."

ܬܡܢܝ ܡܬܠܐ ܕܡܠܟܐ ܕܠܐ ܨܒܐ
ܡܬܩܢܐ ܗܘܐ ܡܬܠܐ ܕܐܡܪ ܡܬܩܢܐ

ܡܬܬܝ 20:17-19؛ ܡܪܩܘܣ 10:32-34

31 ܘܡܬܩܪܒܝܢ ܐܠܝܗ ܬܪܝܢ ܬܠܡܝܕܝܗ ܘܐܡܪ ܐܢܘܢ ܠܗܘܢ:
"ܗܐܢܐ ܡܨܥܕܝܢ ܠܐܘܪܫܠܡ، ܘܡܬܝܗܒ ܠܒܪܐ
ܕܐܢܫܐ ܠܪܫܝܐ ܘܠܟܗܢܐ ܪܒܐܐ ܘܠܣܦܪܐ، 32 ܘܡܪܫܥܝܢܘܗܝ
ܠܥܡܡܐ، 33 ܘܡܬܟܠܝܢ ܠܗ ܘܡܬܪܩܝܢ ܠܗ ܘܡܩܛܠܝܢ ܠܗ، ܘܒܬܠܬܐ
ܝܘܡܐ ܢܩܘܡ." 34 ܘܠܐ ܝܕܥܘ ܡܕܡ ܡܢܗ ܗܕܐ ܡܠܬܐ
ܡܟܣܝܢ ܡܢܗܘܢ ܐܦܝܗ، ܘܠܐ ܝܕܥܘ ܡܕܡܐ ܕܐܡܪ ܠܗܘܢ.

ܬܪܝܢ ܥܘܪܐ ܕܥܠܝܐ ܘܡܢܫܐ

ܡܬܬܝ 20:29-34؛ ܡܪܩܘܣ 10:46-52

35 ܗܘܐ ܟܕ ܩܪܒ ܠܐܪܝܚܐ، ܒܚ ܡܢܐ ܥܘܪܐ ܚܕܐ ܕܝܬܒ
ܥܠ ܦܬܓܐ ܘܩܐܡ ܥܠܝܠ، 36 ܡܫܡܥ ܩܠܐ ܕܥܒܪ،

ܡܢ ܩܕܡܐ ܢܚܬܘ. ܐܡܪܝܢ ܠܗܘܢ ܡܢܘ ܗܘܐ ܢܫܬܘܢ؟ 37 ܐܡܪ ܠܗܘܢ. ܬܪܝܢ ܪܥܝܐ
ܚܕܐ: 38 ܐܡܪܐ ܕܐܝܟ. ܬܪܝܢ ܕܢܗ ܢܝܚܐ ܕܐܒܘܗܝ ܕܫܡܝܐ ܕܢܚܘܢ! 39 ܐܡܪ ܠܝ ܕܐܢܬ
ܗܘܐ ܡܫܡܫܢܐ ܕܬܪܝܢ. ܟܠܡ ܗܘܐ ܕܢܗ. ܕܬܗܘܐ. ܗܘ ܕܝ ܬܠܡܝܕܐ
ܡܚܐ ܗܘܐ. ܕܢܗ ܢܝܚܐ ܕܐܒܘܗܝ ܕܫܡܝܐ ܕܢܚܘܢ!
40 ܘܡܢ ܬܪܝܢ. ܐܦܩܘ ܘܬܠܡܝܕܘܗܝ ܕܢܐܬܘ. ܘܐܝܟ ܕܐܬܐ ܠܗ. ܡܠܟܘܬܐ.
41 ܐܡܪ ܠܗ. "ܡܢܐ ܪܓܠ ܐܝܢܐ ܕܚܝܐ ܠܟ؟" ܗܘ ܕܝ ܐܡܪ. ܡܢܝ. ܕܐܝܬ!
42 ܘܬܪܝܢ ܐܡܪ ܠܗ. "ܬܐ! ܐܢܬܘܢ ܐܝܬܝܢ ܐܝܬܝܢ." 43 ܘܐܝܟ ܡܚܝܐ ܬܐ. ܐܠܐ
ܗܘܐ ܚܝܐ ܐܢܬܘܢ ܠܐܚܪܢ. ܘܟܠܗ ܚܝܐ ܢܫܐ. ܡܝܬ ܗܘܐ ܡܬܚܝܐ ܠܐܚܪܢ.

ܡܬܝܐ ܘܐܝܟ ܡܬܚܝܐ

19 1 ܘܐܝܟ ܕܠܐ ܬܪܝܢ ܐܚܝܢ ܡܠܦܢܐ. 2 ܐܬܝܢ ܡܢ ܓܠܝܠܐ ܐܬܪ
ܕܝܪܕܢܐ ܗܘܐ ܘܐܬܐ ܡܥܒܪܐ: 3 ܘܐܬܝܢ ܗܘܐ ܢܣܝܢ ܬܪܝܢ ܢܚܢܢ. ܘܠܐ ܡܬܚܝܐ
ܗܘܐ ܡܢ ܩܕܡ. ܡܠܐ ܐܬܚܕܝܢ ܡܬܚܝܢ ܗܘܐ ܐܬܪ. 4 ܐܬܝܠܝ ܡܪܝܡ ܬܪܝܢ.
ܐܡܪܬ ܠܗ ܕܠܐ ܦܫܝܢܐ ܕܢܣܝܡܘܗܝ. ܡܠܐ ܢܚܘܢ ܕܒܪ ܗܘܐ ܢܬܚܢ.
5 ܘܐܝܟ ܕܐܡܪ ܠܗ ܬܪܝܢ. ܣܝܡ ܐܡܪ ܠܗ. "ܐܡܝܢ ܐܡܪ
ܐܢܐ ܠܟܘܢ ܕܠܐ ܐܬܚܕܝܢ ܐܢܐ." 6 ܐܡܝܢ ܐܡܪ ܠܟܘܢ. ܕܐܢ ܐܝܬ ܠܟ
ܡܠܬܐ ܕܡܫܝܚܐ ܠܐ ܢܦܪܩ ܘܐܢܬ ܢܫܒ. ܘܐܦܩܘ ܒܝ ܡܫܝܚܐ.
7 ܒܝ ܡܢܐ ܕܐܝܬ ܠܗ ܡܠܬܐ. ܢܠܦܢ ܘܢܐ. ܐܡܪܢ. ܐܝܟ ܕܢܚܘܢ ܡܫܝܚܐ ܕܠܐ
ܡܬܐ. 8 ܡܪ ܕܝ ܐܡܪ. ܐܡܪ ܠܗ ܬܪܝܢ. ܗܘ ܡܢܝ ܕܦܩܝܢ ܡܢ ܒܝܬ
ܐܒܘܗܝ ܕܡܫܝܚܐ. ܘܐܬܝܢ ܡܢ ܒܝܬ ܐܒܘܗܝ ܕܐܝܬ ܠܗ. 9 ܐܡܪ ܠܗ
ܬܪܝܢ. "ܡܢܐ ܗܘ ܡܢ ܕܢܫܩܘ ܠܐܢܬܬܐ ܐܚܪܬܐ. ܡܠܐ ܕܐܝܟ ܕܢܗ ܐܢܬܬܐ ܕܢܫܩܘ
10 ܐܠܐ ܡܢ ܕܢܗ ܐܝܢܐ. ܢܬܚܝ ܡܢܐ ܗܘ ܡܬܝܡ ܕܐܝܬ ܗܘܐ."

ܕܡܫܝܚܐ ܐܡܪ: "ܡܢܘ ܐܢܘܢ؟" 37 ܐܡܪܝܢ ܠܗ: "ܡܪܝܐ ܕܝܢ ܕܪܘܡܐ
ܕܥܠܝܐ." 38 ܘܐܡܪ ܠܗ ܝܫܘܥ: "ܡܪܝܐ، ܕܝܢ ܐܚܝܐ ܕܐܝܟܐ،
ܡܢܝܢ ܐܚܟܘ." 39 ܘܐܬܐ ܕܡܪܝܐ ܕܝܢ ܕܥܠܝܐ ܕܡܪܝܐ ܕܡܫܝܚܐ
ܕܝܢ ܐܚܝܗ ܠܟܠ ܕܥܠ. ܐܠܐ ܕܝܢ ܗܘ ܐܡܪ ܠܗ: "ܠܐ ܕܝܢ ܐܚܝܐ
ܕܐܝܟܐ، ܡܢܝܢ ܐܚܟܘ." 40 ܘܐܝܟ ܡܪܝܐ ܕܝܢ ܕܥܠ ܠܗ ܕܥܡܐ
ܕܥܡܝܗ. ܘܐܬ ܬܠܬܐ ܕܥܡܐ ܕܥܡܝܗ، ܕܥܠ ܠܗ ܠܗ، 41 ܐܡܪ
ܠܗ ܠܗ: "ܐܝ ܕܐܝܟ ܕܥܡܝ ܐܢܐ ܠܟ؟" ܘܐܡܪ ܐܡܪ ܠܗ: "ܡܢܝ،
ܕܐܢܐ ܐܢܐ." 42 ܘܡܪܝܐ ܐܡܪ ܠܗ ܠܗ: "ܫܠܡ! ܐܝ ܕܡܗܝܡܢܐ ܕܝ
ܠܗ ܠܟ ܫܘܬܐ." 43 ܘܡܪܝܐ ܡܫܝܚܐ، ܫܠܡ ܠܗ. ܘܐܠܐ ܕܐܬܐ ܕܝܢ،
ܕܡܫܝܚܐ ܕܐܬܐ ܠܐܠܗܐ. ܘܡܪܝܐ ܕܝܢ ܠܗ ܠܗ ܕܐܬܐ ܕܐܬܐ ܕܡܫܝܚܐ
ܠܐܠܗܐ.

ܡܪܝܐ ܕܐܬܐ ܕܝܢ ܕܡܫܝܚܐ

19 ܘܐܬ ܬܠܬܐ ܕܥܡܐ ܕܡܪܝܐ ܕܝܢ ܕܐܝܟܐ، 2 ܡܢ ܕܐܝܟ
ܐܝܟ ܐܬ، ܕܐܡܪ ܐܬ ܕܐܝܟ ܕܡܫܝܚܐ ܕܝܢ ܕܐܝܟ ܕܐܝܟ ܕܐܝܟ،
3 ܐܝܟ ܕܐܬ ܕܝܢ ܕܥܡܐ، ܠܐ ܡܢ ܕܐܬ ܕܥܡ ܕܥܠ ܕܥܠ ܕܥܠ

ܡܠܐܟܐ ܕܡܫܝܚܐ ܡܬܝܠܐ

11 ܘܟܕ ܡܫܟܚ ܗܘܐ ܡܠܟܐ، ܐܬܐܡܪ ܠܡܠܐܟܐ ܕܡܫܝܚܐ. ܡܢܘ ܕܡܢܝܬ
ܗܘܐ ܠܐܢܫܐ، ܐܡܪܬ ܠܗ. ܐܝܟܡܐ ܡܠܟܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܠܐ ܡܫܬܡܥܐ
ܐܠܗܐ؟
12 ܐܡܪ: "ܟܕ ܡܫܬܡܥܬ ܡܢܝ ܕܠܐ ܡܫܬܡܥܬ ܠܐܠܗܐ ܐܠܐ ܠܐܢܫܐ. ܘܬܡܗܐ ܠܗ
ܡܫܝܚܐ ܡܬܩܝܡ. 13 ܐܡܪ ܠܗܢܘܢ ܠܬܠܡܝܕܘܗܝ، ܡܢܘ ܕܐܡܪ ܠܟܘܢ. ܠܗܢܘܢ
ܡܬܬ. ܐܡܪ ܠܟܘܢ. ܠܠܐ ܡܢ ܠܒ ܐܠܐ ܐܠܗ.
14 "ܡܢ ܡܝܡܪܐ ܐܢܐ. ܗܢܐ ܗܘܐ ܠܟܘ. ܡܚܙܐ ܐܬܝܐ ܠܒܢܝ.
ܐܡܝܢ. ܠܐ ܡܬܝܠܬ ܘܬܡܗܐ ܡܠܟܐ ܗܢܐ.
15 "ܡܢ ܡܫܝܚܐ ܡܫܬܡܥܐ ܐܡܪ ܘܬܡܗܐ ܠܟܘ ܗܢܘܢ ܠܬܠܡܝܕܘܗܝ.
ܘܡܢܘ ܕܐܡܪ ܠܟܘ ܠܡܫܠܚ، ܘܡܢ ܡܢܝ ܡܫܠܚ ܠܠܐ. 16 ܐܠܐ ܡܢ ܡܢܝ
ܐܡܪ. ܡܢ، ܡܢܝ. ܠܗܢܘܢ ܡܬܬ ܐܡܪ. 17 ܐܡܪ ܠܗ. ܐܢ ܠܒܝ ܠܒܝ.
ܘܡܢ ܠܐ ܡܩܒܠ ܡܫܠܚܝ، ܠܐ ܠܐ ܡܩܒܠ ܠܠܐ ܠܗܢܘܢ ܕܫܠܚ. 18 ܐܠܐ
ܕܐܡܪ ܐܡܪ. ܡܢ، ܡܢܝ. ܡܫܡܥ ܡܬܬ ܠܒ. 19 ܐܡܪ ܐܦ ܠܗ. ܐܦ
ܐܝܟ ܠܐ ܐܠܐ ܡܩܒܠ. ܠܐ ܡܫܡܥ ܡܫܠܚ. 20 ܐܠܐ ܐܡܪ. ܡܢ، ܗܘ
ܡܢܝ ܗܘ ܕܐܡܪ ܗܘܐ ܠܗ! ܕܐ ܡܫܡ ܠܗ ܡܫܬܘܠ. 21 ܘܡܠܐ ܡܢ ܡܢܝ
ܘܠܒܢܝ ܐܝܟ ܡܫܠ. ܡܢܩܠ ܐܝܟ ܡܢܝ ܘܠܐ ܡܫܠ. ܡܢܝ ܐܝܟ ܡܢܝ ܘܠܐ
ܐܬܝ. 22 ܐܡܪ ܠܗ. ܡܢ ܩܡܝ ܐܬܘܢ ܠܒܢܝ ܡܫܠ. ܡܢ ܗܘܐ ܠܗ
ܘܠܒܢܝ ܐܢܐ ܡܫܠ: ܡܢܩܠ ܐܢܐ ܡܢܝ ܘܠܐ ܡܫܠ: ܡܢܝ ܐܢܐ ܡܢܝ ܘܠܐ ܐܬܝ.
23 ܡܫܠ ܠܐ ܡܢܝ ܡܫܩ ܠܠ ܩܒܘܢ؟ ܐܠܐ ܐܠܐ ܗܘܐ ܐܝܟ ܠܗ. ܠܡ
ܡܬܩܒܘ؟ 24 ܠܗܢܘܢ ܘܡܫܬܡ ܡܘܡܗܘ. ܐܡܪ. ܡܢ ܡܢ ܡܫܠ، ܗܘ
ܗܘ ܐܝܟ ܠܐ ܡܬܩܒ ܡܫܠ ܡܬܬ."
25 ܐܡܪ ܠܗ. ܡܢ، ܐܝܟ ܠܐ ܡܫܠ ܡܬܬ. 26 ܐܡܪ ܠܗ. "ܐܡܪ
ܐܢܐ ܠܟ، ܐܠܠ ܡܢ ܐܝܟ ܠܗ. ܡܫܬܘ ܠܗ. ܗܘ ܗܘ ܐܝܟ ܠܗ،

ܬܘܒܐ ܕܡܫܝܚܐ

ܡܬܬܝ 25:14-30

11 ܗܘܝܢ ܚܕܟܝ ܬܪܝܢ، ܡܪܝܐ ܕܒܝܬܐ ܗܘܐ ܐܡܪ ܠܗܘܢ ܬܪܝܢ ܥܒܕܐ ܛܒܐ ܘܡܗܝܡܢܐ
ܬܪܝܢ ܠܥܣܪܐ، ܡܫܚܐ ܬܪܝܢ ܘܚܕ ܡܫܚܐ ܕܚܝܠܐ ܬܠܬ ܡܐܐܘܬ ܕܟܣܦܐ
ܘܐܙܠܘ، 12 ܐܡܪ ܠܗܘܢ: "ܡܪܝ ܡܬܬܐ ܐܬܐ ܠܐܝܠܐ ܕܫܡܝܐ ܘܡܝܢ ܡܫܟܚܐ
ܡܘܟܝ. 13 ܗܘܢܐ ܠܗ ܠܥܒܕܐ ܡܢ ܬܡܢܝܐ ܡܐܬ ܠܗ ܠܥܒܕܐ ܐܚܪܢܐ
ܐܡܪ ܠܗ: 'ܡܪܝܢ ܐܝܟܢܐ ܡܠܐ ܘܐܝܠܐ ܐܢܐ.' 14 ܗܘܐ ܒܥܠ ܒܝܬܐ
ܕܡܬܝܠܝܐ ܠܡܬܐ ܡܢܗ، ܘܡܫܕܪܘܗܝ ܒܥܠ (ܡܫܕܪܘܬܐ) ܡܢ ܟܠܗܘ
ܐܡܪܝܢ: 'ܐܠܐ ܕܐܬܝܢܐ ܠܗ ܒܥܠ ܡܫܚܐ ܐܚܪܢܐ.' 15 ܗܘܐ ܡܠܐ ܘܐܡܪ ܠܗ
ܬܠܬ ܡܫܚܐ ܕܟܣܦܐ ܘܐܙܠ، ܐܡܪ ܠܗ ܘܡܢ ܠܗ ܬܪܝܢ ܡܫܚܐ ܠܗ ܐܚܪܢܐ
ܕܫܡܝܐ ܡܢ ܡܢ ܡܢܗ ܕܝ ܐܝܟܢܐ ܕܡܪ ܠܗ. 16 ܐܙܠ ܗܘ ܕܚܡܫܐ
ܐܡܪ ܠܗ: 'ܡܪܝ، ܗܘ ܐܬܝܒܪ ܠܗܘܢܐ ܐܚܪܢܐ ܕܡܪ ܠܗ.' 17 ܐܡܪ ܠܗ
ܠܗ: 'ܛܒ ܕܡܪ ܠܟ، ܥܒܕ ܬܒܐ ܕܐܡܝܢ ܐܢܬ ܒܙܥܘܪܐ ܕܝܢ
ܗܠܝܢ ܕܡܫܬܐܪ، ܬܗܘܐ ܫܠܝܛ ܥܠ ܥܣܪܐ ܡܕܝܢܬܐ.' 18 ܐܙܠ ܘܐܬܐ
ܐܡܪ ܠܗ: 'ܡܪܝ، ܗܘ ܐܬܝܒܪ ܡܠܬܐ ܐܚܪܢܐ ܕܡܪ ܠܗ.' 19 ܐܡܪ ܠܗ
ܠܗܘ ܐܝܟܢܐ: 'ܐܦܠܐ ܬܬܝܢ ܬܗܘܐ ܫܠܝܛ ܥܠ ܥܣܪ ܡܕܝܢܬܐ.'
20 ܐܙܠ ܗܘ ܬܪܝܢ ܐܡܪ ܠܗ: 'ܡܪܝ، ܗܐܠܗ ܗܘ ܐܬܝܒܪ، ܗܐܠ ܕܝ
ܐܦܠܐ ܥܣܪ ܡܠܬܐ ܠܗ ܠܥܒܕܐ، 21 ܠܗ ܐܡܪ ܠܗ ܡܪܝ، ܕܝ
ܛܒ ܐܢܬ ܥܒܕ ܛܒ ܘܡܗܝܡܢ، ܒܡܥܛܐ ܗܘܝܬ ܡܗܝܡܢ، ܕܝ
ܐܦܠܐ ܥܠ ܣܓܝܐ ܬܬܝܢ ܬܗܘܐ ܫܠܝܛ ܥܠ ܥܣܪ ܡܕܝܢܬܐ.' 22 ܐܡܪ ܠܗ ܠܗ: 'ܡܪܝ ܡܢ ܐܢܬ
ܛܒ، ܥܒܕ ܛܒ ܘܡܗܝܡܢ، ܒܡܥܛܐ ܗܘܝܬ ܡܗܝܡܢ، ܕܝ
ܐܦܠܐ ܥܠ ܣܓܝܐ ܬܬܝܢ ܬܗܘܐ ܫܠܝܛ ܥܠ ܥܣܪ ܡܕܝܢܬܐ.' 23 ܐܡܪ ܠܗ ܡܪܝ ܗܘ
ܐܬܝܒܪ ܠܗ ܠܥܒܕܐ ܛܒܐ ܘܡܗܝܡܢܐ، ܐܢܬ ܗܘܝܬ ܡܗܝܡܢ ܒܡܥܛܐ، ܐܦܠܐ
ܥܠ ܣܓܝܐ ܬܬܝܢ ܬܗܘܐ ܫܠܝܛ ܥܠ ܥܣܪ ܡܕܝܢܬܐ.' 24 ܘܐܬܐ ܕܚܕ ܠܗ ܕܐܡܪ ܠܗ
ܡܪܝ، ܝܕܥܝܢ ܕܩܫܐ ܐܢܬ ܕܚܨܕ ܡܢ ܕܠܐ ܙܪܥܬ ܘܡܟܢܫ ܕܠܐ ܙܪܝܬ،
25 ܘܡܬܝܪܐ ܠܟ ܕܐܙܠ ܘܛܡܪ ܠܟܣܦܟ ܒܐܪܥܐ.' 26 ܐܡܪ ܠܗ ܡܪܝܗ: 'ܥܒܕ ܒܝܫ ܘܥܨܠ،
ܕܝܕܥ ܐܢܐ ܕܩܨܝܬ ܕܠܐ ܙܪܥܬ ܘܡܟܢܫ ܕܠܐ ܙܪܝܬ،

ܐܦ ܗܘ ܕܐܡܪ ܠܗ. ܢܫܒܩܘܢ ܡܢܗ. 27 ܘܠܡ ܠܗܘܢ ܕܢܬܚܙܘܢ ܐܝܟܡܐ
ܕܠܐ ܡܛܠ ܕܐܝܬܝܗ ܠܗ ܡܠܟܘܬܐ ܕܫܡܝܐ. ܗܘܐ ܐܢܐ ܡܪܝܡ!."

ܡܪܝܡܐ ܘܡܪܬܐ ܕܡܪܝܡ
ܡܫܝܚܐ ܠܐܘܪܫܠܡ ܡܬܩܛܠ

28 ܘܟܕ ܐܡܪ ܗܠܝܢ ܡܠܬܐ. ܢܦܩ ܠܒܝܬܗ ܘܩܪܐ ܠܡܪܝܡ. 29 ܘܟܕ
ܡܛܠ ܠܒܝܬ ܦܬܓܡܐ ܡܛܠ ܠܒܝܬ ܠܒܢܢ. ܠܐ ܡܛܠ ܕܐܬܝܢ ܠܗܘܢ
ܠܘܬܝ ܡܢ ܐܠܗܬܗ. 30 ܘܐܡܪ ܠܗ. "ܐܬܐ ܠܒܝܬܢܐ ܗܘ ܘܩܪܝܢܟ.
ܘܟܕ ܠܐܝܟ ܐܢܐ ܠܟ. ܗܐ ܡܫܬܡܥ ܐܢܐ ܠܟ ܠܡܐ ܘܐܡܪ. ܘܐܢܬ ܡܫܬܡܥ
ܠܝ ܘܟܕ ܠܟܘܢ. ܗܢܐ ܐܢܐܐܘܢ. 31 ܘܐܢ ܡܫܬܡܥ ܠܟ ܠܡܐ ܠܢܫܐ
ܐܢܐ ܠܟ? ܗܘܬܐ ܐܢܬ ܠܟ. ܠܡܢ ܡܫܬܚܠ."
32 ܘܐܬܐ ܗܘܐ ܘܐܡܪܘܗ. ܘܐܡܪܬ ܐܝܬܐ ܘܐܡܪ ܠܗ. 33 ܘܟܕ ܡܛܠ ܕܠܐ
ܡܫܬܡܥ ܐܢܬ ܠܗ. ܡܬܐ. 34 ܘܐܡܪ ܠܗ. ܗܘ ܡܛܠ ܐܢܐ ܠܐ ܡܫܬܡܥ ܠܟ ܠܡܐ
ܠܗ. ܘܡܫܬܡܥ ܠܝ. 35 ܘܐܡܪܘ ܠܗ. ܐܢܬ ܗܘ ܡܫܝܚܐ. ܘܐܡܪ ܠܟ
ܠܐ ܡܬܬܗ. ܘܐܢܬ ܡܫܬܡܥ ܠܝ. 36 ܟܝ ܐܝ ܐܢܐ. ܕܢܦܩ
ܡܢ ܡܬܬܗ. ܘܐܡܪ ܠܗ. 37 ܘܟܕ ܡܛܠ ܠܡܫܬܡܥ ܠܝ ܠܡܐ ܠܢܫܐ. ܗܢܐ
ܕܐܬܐ ܠܥܠܡ ܠܡܬܚܢܢ ܠܝ. ܘܡܫܬܡܥ ܠܝ ܠܡܐ ܠܢܫܐ ܠܐ ܡܫܬܡܥ
ܠܝ. 38 ܘܐܡܪ ܠܗ. "ܡܢܘ ܗܘ ܡܠܟܐ ܕܐܬܐ ܒܫܡܗ ܕܡܪܝܐ. ܫܠܡܐ
ܒܫܡܝܐ ܘܫܘܒܚܐ ܒܡܪܘܡܐ!."
39 ܘܢܦܩ ܡܢ ܩܪܝܬܐ ܡܢ ܒܝܬ ܦܓܐ. ܘܐܬܐ ܠܒܝܬ ܥܢܝܐ.
ܘܚܙܘܗܝ. 40 ܘܐܡܪ ܠܗ. "ܐܡܪ ܠܢ ܠܟ. ܕܐܢ ܡܫܬܡܥ ܠܝ ܠܡܐ ܠܢܫܐ
ܕܐܬܐ ܠܥܠܡ ܠܡܬܚܢܢ."

ܟܬܒܐ، ܕܠܐ ܡܢ ܒܝܬ ܟܠܗ ܡܫܝܚܐ ܕܗܘ، ܡܫܬܘܠܐ ܘܟܝܠܐ ܕܗܘ،
ܐܦ ܡܛܠ ܒܝܬ ܕܗܠܝܢ ܡܫܝܚܐ ܡܢܗ. 27 ܠܐ ܕܬܗܘܐ ܐܦܠܝܓܘܬܢ،
ܐܦ ܘܠܐ ܐܬܝܕܥ ܒܬܪܬܐ ܐܠܗܐ ܕܡܠܟܘܬܗ ܕܟܠܗ ܥܠܡܐ ܕܡܬܚܙܐ
ܡܢܗ.''

ܐܦ ܡܪܝܢܢܘܬܐ ܘܡܢ ܟܠܗܘܬܐ

ܬܪܝܢ ܡܪܝܢ ܠܐܘܬܪܟܡ ܕܐܦܣܘܣ

ܡܠܟ 21:1-11؛ ܡܪܩܘܣ 11:1-11؛ ܠܘܩܐ 12:12-19

28 ܘܡܬܪܚܩܝܢ ܐܢܘܢ ܬܠܬܐ ܝܘܡܝܢ ܕܠܐ ܢܚܙܘܢܝܗܘ ܕܐܦܣܘܣ
ܐܝܬܘܗܝ ܠܐܘܬܪܟܡ. 29 ܘܐܦ ܬܠܬܐ ܕܡܬܝܢ ܕܟܠܗ ܥܡܐ ܕܝܗܘܕܝܐ، ܕܠܐ
ܡܛܠ ܕܢܬܚܙܘܢ ܠܗ ܐܦ ܠܐ ܡܛܠ ܕܢܫܡܥܘܢ ܡܢ ܦܘܡܗ، ܐܦ ܬܠܬܐ
30 ܐܝܬܝܢ ܕܟܠܗ ܠܗ: ''ܐܙܠ ܕܐܦ ܐܢܬܘܢ ܕܝܠܟܘܢ ܘܠܐ ܡܛܠ ܕܢܬܚܙܘܢ
ܘܢܫܡܥܘܢ ܕܟܠ ܡܫܬܐܠܐ ܕܟܠܗ ܡܠܟܘܬܐ ܘܬܗܘܐ ܠܟܘܢ ܠܐ ܙܒܢ ܐܚܪܢܐ،
ܗܢܐ ܕܟܠ ܥܡܐ ܕܟܠܗ. 31 ܘܠܡܢܐ ܡܠܐܟܐ ܕܟܠ ܟܬܒܐ ܕܟܬܒ ܡܢܗ
ܕܟܠ؟ ܐܝܟܐ ܐܡܪܗ ܕܟܠ: ܡܟܝܡ ܕܡܢܝ.'' 32 ܐܝܟ ܐܝܟ ܘܡܚܘܝܢ، ܘܡܫܟܠ
ܐܝ ܐܝܬܝ ܕܟܠ ܕܟܠ. 33 ܘܗܘܝܢ ܡܢܝ ܐܦ ܟܠܗ، ܐܡܪܝܢ ܐܝܬܝܗ:
ܒܝܬܐ ܘܡܢܝܢ ܐܦ ܟܠܟܐ؟ 34 ܐܝܬܝܢ: ''ܡܟܝܡ ܕܡܢܝ.'' 35 ܘܡܫܠܟ
ܕܟܠ ܟܝܠ ܬܚܘܡ، ܘܡܫܠܡ ܠܟ ܐܦ ܟܠܗ ܐܚܟܡܐ، ܘܡܢܚܐ
ܬܚܘܡ. 36 ܘܐܦ ܗܠܝܢ، ܕܢܚܙ ܐܝܟ ܐܚܟܡܐ ܕܟܠ ܥܘܠܡܐ. 37 ܘܐܦ ܬܠܬܐ
ܘܡܚܘܝ ܕܟܠ ܕܟܠ ܫܡܝܐ ܥܡ ܠܗܘܢ ܘܟܠ ܐܬܝܕܥ، ܕܟܠ ܐܦ ܟܠܗ
ܘܐܚܝܢܐ ܡܚܘܝܢ ܘܡܚܘܝܢ ܘܡܫܒܚܝܢ ܠܐܠܗܐ ܥܠ ܟܠ ܡܐܬܝ
ܕܚܙܘ ܘܫܡܥܘ. 38 ܘܐܡܪܝܢ ܐܝܟ: ''ܒܪܟܐ ܗܘ ܡܠܟܐ ܕܐܬܐ ܒܫܡܐ
ܕܡܪܝܐ، ܫܠܡܐ ܒܫܡܝܐ ܘܫܘܒܚܐ ܒܡܪܘܡܐ.'' 39 ܘܡܢܢ ܡܢ ܦܪܝܫܐ
ܡܢܝܢ ܐܝ ܢܩܠ ܐܡܪܝܢ ܠܗ: ''ܡܠܦܢܐ، ܡܢܝܠ ܠܟ ܕܬܫܬܩܘܢ.''
40 ܐܡܪ ܠܗ ܠܗ: ''ܐܡܪ ܐܢܐ ܠܟܘܢ، ܐܢܢ ܕܢܫܬܩܘܢ (ܡܫܬܩܢܝܢ)، ܐܒܢܐ
ܢܩܠܢܢ.''

ܡܬܠܐ ܕܙܪܥܐ ܕܒܪܝܫܐ ܕܥܘܢܝܐ

41 ܘܟܕ ܡܛܝܢ ܩܪܝܒܝܢܢܐ ܠܘܬܗ ܠܡܫܝܚܐ ܘܐܡܪܝܢ ܠܗ ܡܪܝ ܐܝܟܢܐ ܕܙܪܥܐ ܕܒܪܝܫܐ ܕܥܘܢܝܐ ܗܘܐ ܒܚܩܠܟ ܘܡܢܘ ܕܙܪܥ ܛܒܐ ܒܚܩܠܗ ܗܠܝܢ ܠܐ ܐܝܬܘܗܝ ܐܝܟ

ܬܠܬܐ ܡܫܬܠܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܐܠܗܐ

41 ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ ܡܫܠ ܠܟܘܢ ܕܙܪܥܐ ܡܕܡܐ ܛܒܐ ܠܙܪܥܗ،
42 ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ: "ܟܕ ܢܦܠ ܙܪܥܐ ܒܐܪܥܐ ܛܒܬܐ ܘܐܬܐ ܥܦܪܐ ܕܫܡܝܐ
ܘܐܟܠܘܗܝ، 43 ܐܠܐ ܐܝܟܐ ܕܢܦܠ ܒܟܐܦܐ ܕܫܘܠܐ ܘܐܬܝܢ ܥܦܪܐ
ܕܫܡܝܐ ܘܫܪܝܘܗܝ ܠܬܚܬܝܬܐ ܕܟܐܦܐ ܫܪܝܐ، ܘܡܛܠܬܗ ܠܐ ܡܨܝܐ
ܠܡܥܒܕܘܬܗ، 44 ܘܡܢܝܢ ܕܢܦܠ ܒܩܘܨܐ ܕܩܘܨܝܢ ܠܐ ܨܒܝܢ، ܘܠܐ ܨܒܝܢ
ܠܡܥܒܕ ܦܪܝܐ ܕܠܐ ܦܪܝ، ܕܠܐ ܡܨܝܐ ܗܘ ܐܝܟܐ ܕܢܬܐ ܡܠܝܢ (ܘܐܝܟܐ)
ܗܘܝܘ."

ܬܠܬܐ ܡܫܬܠܐ ܕܡܫܬܬܐ ܕܡܐܬܐ ܕܡܠܟܐ

ܡܬܝ 12:21-17؛ ܡܪܩܘܣ 15:11-19؛ ܠܘܩܐ 13:2-22

45 ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ ܟܕ ܡܐܬܐ ܡܠܟܐ ܕܡܫܬܬܐ ܠܡܬܐ ܘܐܙܠ
ܘܡܐܬܐ ܠܗ، 46 ܘܐܡܪ ܠܗ: "ܡܪܝܐ ܡܢ: ܗܘ ܡܠܝܐ ܕܡܠܟܘܬܐ
ܘܐܬܐ ܪܟܝܐ ܡܢ، ܘܠܐ ܡܫܬܒܚ ܠܗ ܡܕܡܐ ܕܢܬܐ!" 47 ܘܗܘ
ܡܫܬܒܚ ܠܟܠ ܡܕܡܐ ܕܐܬܐ ܡܠܟܐ. ܐܠܐ ܕܥܡܐ ܕܥܬܪܐ ܕܫܡܝܐ
ܕܥܠܘ ܘܐܬܐ ܠܡܠܟܐ ܕܐܝܟ ܕܐܬܐ ܘܡܫܬܒܚ ܠܗ. 48 ܘܠܐ ܕܝܟ ܕܐܝ
ܕܡܫܬܒܚ ܠܗ، ܡܛܠܝܗ ܘܐܬܐ ܠܡܠܟ ܩܘܡܗ ܕܐܝܟ ܕܐܬܐ ܘܡܫܬܒܚ
ܠܗ.

ܬܠܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܘܬܠܬܐ ܕܡܢܐ ܕܡܬܩܢܝܢܢ ܘܡܫܬܘܢ

ܡܬܝ 23:21-27؛ ܡܪܩܘܣ 27:11-33

20 ܘܒܚܕ ܡܢ ܬܠܬܐ، ܗܘܐ ܡܫܬܒܚ ܕܥܡܐ ܠܡܠܟ ܕܥܡܐ
ܕܐܬܐ ܘܡܫܬܒܚ، ܡܛܠ ܐܝܟܐ ܕܥܬܪܐ ܕܫܡܝܐ ܘܥܬܪܐ ܕܐܪܥܐ ܠܡ
ܕܥܠܘ، 2 ܘܐܡܪܝܢ ܠܗ: "ܐܡܪ ܠܢ: ܒܫܠܛܢܐ ܕܡܢܐ ܡܫܬܘܢ؟
ܘܡܢܘ ܗܘ ܘܝܗܒ ܠܟ ܗܕܐ ܫܘܠܛܢܐ؟" 3 ܘܡܦܟܢ ܠܗ ܬܠܬܐ
ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ: "ܗܐܝܟ ܗܘ ܡܠܬܐ ܕܐܢܐ ܫܐܠ ܠܟܘܢ ܡܠܬܐ ܚܕܐ،

ܐܡܪܝܢ ܠܗܘܢ. "ܐܝܟܡܐ ܐܢܬܘܢ ܡܫܬܡܥܝܢ ܕܐܢܐ ܡܫܬܡܥ ܠܝ. ܐܡܪܝܢ ܠܝ. [4] ܡܢܘ ܕܠܗ ܢܬܠܬܐ ܢܬܝܗܒ ܠܗ ܘܢܬܘܣܦ ܠܗ ܕܝܠܝܬܗ ܕܠܝܬ ܠܗ ܡܕܡ ܕܢܣܒ ܡܢܗ ܐܦܠܘ ܕܡܐ ܕܩܝܡ ܠܗ. [5] ܗܢܘܢ ܕܒܪܝܐ ܕܫܡܝܐ ܕܠܝܬ ܠܗ ܡܕܡ ܕܢܣܒ ܡܢܗ ܐܦܠܘ ܕܡܐ ܕܩܝܡ ܠܗ. ܐܡܪ ܠܝ. ܗܘ ܕܡܫܬܡܥ ܠܝ ܡܫܬܡܥ ܠܡܫܝܚܐ ܕܫܕܪܗ ܠܝ. [6] ܗܢܘܢ ܕܒܪܝܐ ܕܫܡܝܐ ܕܠܝܬ ܠܗ ܡܕܡ ܕܢܣܒ ܡܢܗ ܐܦܠܘ ܕܡܐ ܕܩܝܡ ܠܗ. ܡܫܬܡܥ ܠܝ ܡܫܬܡܥ ܠܡܫܝܚܐ ܕܫܕܪܗ ܠܝ. [7] ܗܢܘܢ ܕܠܗ. ܕܠܐ ܢܚܝܐ ܡܢ ܠܚܡܐ ܒܠܚܘܕܝ. [8] ܐܡܪ ܠܗܘܢ ܬܠܬܝܗܘܢ. "ܡܢܘ ܐܢܐ ܐܡܪ ܠܟܘܢ ܕܐܢܐ ܡܫܬܡܥ ܠܝ ܡܫܬܡܥ ܠܡܫܝܚܐ ܕܫܕܪܗ ܠܝ."

ܡܬܠܐ ܕܦܚܝܢܐ ܡܫܬܠܐ

[9] ܡܢܘ ܕܠܗ ܐܕܢܐ ܕܫܡܥ ܢܫܡܥ. "ܟܕ ܢܦܩ ܙܪܥܐ ܠܡܙܪܥ. ܘܐܝܟܡܐ ܕܙܪܥ ܙܪܥ. [10] ܘܐܝܟܡܐ ܕܙܪܥ ܒܥܠ ܙܪܥܐ ܕܒܪܝܐ ܘܐܝܟܡܐ ܕܙܪܥ ܒܥܠ ܙܪܥܐ ܕܫܡܝܐ ܕܠܝܬ ܠܗ ܡܕܡ ܕܢܣܒ ܡܢܗ ܐܦܠܘ ܕܡܐ ܕܩܝܡ ܠܗ. [11] ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ ܕܠܟܘܢ ܝܗܒ ܠܡܕܥ ܪܙܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܐܠܗܐ. ܗܢܘܢ ܕܒܪܝܐ ܕܠܝܬ ܠܗ ܡܕܡ ܕܢܣܒ ܡܢܗ ܐܦܠܘ ܕܡܐ ܕܩܝܡ ܠܗ. ܡܫܬܡܥ ܠܝ ܡܫܬܡܥ ܠܡܫܝܚܐ ܕܫܕܪܗ ܠܝ. [12] ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ ܕܠܟܘܢ ܝܗܒ ܠܡܕܥ ܪܙܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܐܠܗܐ. ܗܢܘܢ ܕܒܪܝܐ ܕܠܝܬ ܠܗ ܡܕܡ ܕܢܣܒ ܡܢܗ ܐܦܠܘ ܕܡܐ ܕܩܝܡ ܠܗ. [13] ܐܡܪ ܠܗܘܢ ܕܠܡܢܐ ܠܐ ܡܬܠܬ ܠܡܬܠ. ܠܡܢܐ ܐܢܬ؟ ܐܝܟܡܐ ܕܙܪܥ ܙܪܥ ܡܫܝܚܐ. ܕܟܕ ܢܣܐ ܙܪܥܐ ܢܬܒܝܪ. [14] ܙܪܥ ܡܪܝܐ ܕܙܪܥ ܡܫܬܡܥ ܠܡܫܝܚܐ ܕܫܕܪܗ ܠܝ. ܡܕܡ ܕܙܪܥ ܒܥܠ ܙܪܥܐ ܕܫܡܝܐ ܕܠܝܬ ܠܗ ܡܕܡ ܕܢܣܒ ܡܢܗ ܐܦܠܘ ܕܡܐ ܕܩܝܡ ܠܗ. [15] ܘܐܦܠܘ ܕܟܕ ܡܢ ܙܪܥܐ ܡܬܒܪܝܢ. ܠܡܢܐ ܠܐ ܡܬܚܙܝ ܠܗ ܠܡܢܐ ܕܙܪܥ ܙܪܥ؟ [16] ܬܠܬܐ ܢܬܚܙܝ ܠܗ ܡܢ ܙܪܥܐ ܕܙܪܥ ܠܡܫܬܡܥ ܠܝ." ܙܪܥ ܡܫܬܡܥ ܠܝ. ܐܡܪ ܠܗ. ܠܐ ܡܢܐ ܠܐ. [17] ܗܘ ܠܝ ܡܢ ܕܢܣܒ ܡܢܗ. ܐܡܪ. "ܡܢܘ ܠܝ ܠܗ ܡܢ ܙܪܥܐ؟ ܙܪܥܐ ܕܐܝܟܡܐ ܕܙܪܥ ܡܢ ܡܢܐ ܕܙܪܥ ܡܢܐ ܙܪܥ. [18] ܘܟܕ ܢܬܥܠ ܠܗ ܡܢ ܙܪܥܐ ܢܬܒܪܝ. ܘܟܕ ܡܢ ܙܪܥ ܢܬܥܠ ܠܗ ܡܢ ܙܪܥܐ ܢܬܒܪܝ."

ܟܕ: 4 ܐܦܠܐ ܡܕܡܢܝܢܢܐ ܘܢܫܬܘܩ ܡܕܡܐ ܡܫܬܟܚܐ ܕܠܐ ܐܝܟ ܡܕܡ ܢܬܠ؟"
5 ܐܡܪܝܢ ܠܗܘܢ ܬܠܡܝܕܘܗܝ ܕܝܢ: "ܐܝܟܢܐ ܡܕܡ ܡܫܬܟܚܐ،
ܡܬܐܡܪ ܠܢ: ܐܝܟܡܐ ܠܐ ܡܕܡܢܝܢܢ ܠܗ؟ 6 ܗܘ ܐܝܟܢܐ ܡܕܡ
ܢܬܠ، ܡܢܟܡ ܠܗ ܐܦ ܟܡܐ ܦܠܓܐ. ܡܐܢܘ ܕܡܕܡܢܝܢ ܘܢܫܬܘܩ
ܢܚܬܐ ܐܠܐ." 7 ܘܐܡܪ ܠܗ: "ܠܐ ܡܬܚܙܝܢܐ ܡܐܡܪܐ ܐܠܐ." 8 ܘܐܡܪ ܠܗ
ܠܗ ܫܦܝܪ: "ܗܠܐ ܐܢܐ ܡܐܡܪ ܐܢܐ ܠܟܘܢ ܡܠܟܘܬܐ ܕܫܡܝܐ ܐܢܐ
ܗܘܝܢ."

ܐܦ ܡܕܡܐ ܕܦܠܚܬܐ ܩܠܝܠܐ

ܡܬܝ 21:33-46؛ ܡܪܩܘܣ 12:1-12

9 ܘܡܪܝܡ ܠܗ ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ ܐܦ ܡܬܠܐ: "ܡܢ ܟܪܡܐ ܕܝܢ
ܠܗ ܡܢܛܪܐ، ܘܡܫܟܪ ܠܗ ܠܦܠܚܬܐ ܐܬܪܐ ܘܫܕܪ ܐܪܝܣ ܡܓܕܠܐ،
10 ܘܦܠܚ ܐܪܝܣ (ܘܦܠܚܘܬܐ)، ܘܡܫܕܪ ܠܗ ܠܡܪܝ ܡܬܝܗܒ ܠܗ
ܦܠܚܬܐ ܘܐܬܐ ܠܗ ܡܪܝ ܦܠܚܬܐ ܘܐܦ ܡܢܛܪܐ. ܐܠܐ ܦܠܚܬܐ ܡܫܬܟܚ
ܘܡܫܕܪܘܗܝ ܫܦܝܪܐ. 11 ܘܐܬܐ ܡܫܕܪ ܠܗ ܡܪܝܡ ܡܢܝܢ، ܘܐܦ ܟܕ ܢܬܠ
ܫܡܐ ܡܫܬܟܚ ܘܡܪܟܢܐ ܘܡܫܕܪܘܗܝ ܫܦܝܪܐ. 12 ܘܐܬܐ ܡܫܕܪ ܠܗ
(ܡܪܝܡ) ܒܝܡܝܐ، ܘܐܦ ܟܕ ܢܬܠ ܫܡܐ ܪܚܩܐ ܡܢܢܦܩܐ. 13 ܗܘ
ܡܢܐ ܕܢܛܪ ܐܝܟ ܠܗ: ܡܢ ܫܡܝ ܐܢܐ؟ ܡܫܕܪ ܐܢܐ ܐܦ ܐܚܝܗ
ܕܐܦ ܡܫܝܚܐ، ܕܠܐ ܘܡܐ ܠܗ ܡܫܬܟܚ. 14 ܗܘܝܢ ܢܬܠܘ ܘܡܠܟܘ
ܠܦܠܚܬܐ، ܐܡܪܝܢ ܠܗܘܢ: ܗܢܐ ܐܝܬܘܗܝ ܕܝܪܬܐ، ܐܬܐ ܢܩܛܠܝܗ
ܕܠܗ ܕܝܪܬܐ ܕܝܠܢ ܕܠܗ ܝܪܬܐ. 15 ܡܢܢܦܩܘܗܝ ܠܒܪ ܡܢܐ ܢܛܪܘ
ܘܢܩܛܠܘܗ. ܗܘ ܢܬܠ ܠܗ ܡܢܐ ܥܒܝܕ ܐܝܟ ܡܪܝ ܕܪܝܬܐ؟ 16 ܡܐܬܐ
ܘܡܫܚܝܬ (ܐܠܝܢ) ܠܦܠܚܬܐ ܘܢܬܠ ܠܐܚܪܢܐ. ܡܢ
ܢܬܠ ܘܡܫܬܡܥ ܐܡܪܝܢ: "(ܐܠܗܐ) ܠܐ ܢܗܘܐ ܠܟ." 17 ܗܘܐ ܕܝܢ ܠܗ
ܐܝܟ ܡܐܡܪ ܠܗ: "ܡܢܘ ܗܘ ܟܬܒܐ ܕܐܡܪ: ܐܒܢܐ ܕܐܦܪܚܘ ܠܐ ܡܫܬܩܠܘ
ܐܝܬܝܬܐ ܗܢܘ ܗܘܐ ܪܝܫܐ ܕܙܘܝܬܐ؟ 18 ܟܠ ܡܢ ܕܢܦܠ ܥܠ
ܐܒܢܐ ܗܢܐ ܢܬܒܪ، ܘܡܢ ܥܠܘܗܝ ܢܦܠ ܐܝܟ ܡܢܐ ܕܢܦܠ ܥܠ ܡܢܐ

19 ܟܕܐ ܕܥܒܕ ܒܝܘܡܐ ܕܫܒܬܐ ܐܬܝܢܘ ܬܠܡܝܕܝܗܝ ܠܡܫܪܐ ܕܝܗܘܕܝܐ،
ܡܛܠ ܕܕܚܠܘ ܒܚܫܐ. ܐܬܐ ܝܫܘܥ ܘܩܡ ܒܡܨܥܬܗܘܢ ܐܡܪ ܠܗܘܢ ܫܠܡܐ ܠܟܘܢ

ܡܝܬܐ ܕܚܝܐ ܡܢ ܩܒܪܐ ܠܐܚܪܢܐ

20 ܘܡܐܡܪܗ ܕܗܢܐ ܡܫܚܐ ܒܐܝܕܝܗܘܢ ܘܒܪܓܠܝܗܘܢ ܚܘܪܝܢܐ
ܘܒܩܠܗܘܢ ܡܪܝܡܐ. 21 ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ ܫܠܡܐ ܠܟܘܢ. ܐܝܟܡܐ ܕܫܕܪܢܝ
ܐܒܐ. ܐܦܠܝܓ ܐܢܐ ܠܟܘܢ. 22 ܘܟܕ ܐܡܪ ܗܢܐ ܢܦܚ ܥܠܝܗܘܢ
ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ. ܩܒܠܘ ܪܘܚܐ ܩܕܝܫܐ. 23 ܡܢ ܕܫܒܩܬܘܢ ܠܚܛܝܐܝܗܘܢ
ܫܒܝܩܝܢ ܠܗܘܢ. ܘܡܢ ܕܠܐ ܫܒܩܬܘܢ ܠܐ ܫܒܝܩܝܢ ܠܗܘܢ.

ܡܪܝܡ ܘܡܪܬܐ

24 ܬܘܡܐ ܕܩܪܝܐ ܠܗ ܬܐܘܡܐ ܡܢ ܬܪܬܥܣܪ ܬܠܡܝܕܐ ܕܝܫܘܥ
ܠܡܪܝܡ ܐܝܟܡܐ ܕܐܬܐ ܠܗ ܠܡܪܝܡ ܐܡܪܬ ܠܗ ܕܚܙܝܢ ܠܡܪܝ.
25 ܐܡܪ ܠܗ ܬܘܡܐ ܠܗ. "ܚܙܝܢ ܠܡܪܝ ܘܐܡܪ
ܠܗ. ܐܢܐ ܡܨܝܬ ܠܡܪܝ". 26 ܘܠܐ ܡܢ ܬܪܬܥܣܪ ܝܘܡܝܢ ܗܘܐ ܬܠܡܝܕܐ
ܕܝܫܘܥ ܒܓܘ ܬܡܐ. ܐܬܐ ܝܫܘܥ ܘܩܡ ܒܡܨܥܬܗܘܢ ܐܡܪ ܠܗܘܢ ܫܠܡܐ ܠܟܘܢ.

ܡܪܝܡ ܘܡܪܬܐ

27 ܐܬܐ ܠܬܠܡܝܕܗ ܕܝܫܘܥ ܬܘܡܐ. ܗܘܐ ܠܐܝܕܟ ܕܝܕܝ ܘܚܙܝ ܐܝܕܝ.
28 ܘܐܡܪ ܠܗ. ܡܪܝܢ ܐܢܬ ܘܐܠܗܝ ܐܢܬ. 29 ܐܡܪ ܠܗ ܝܫܘܥ
ܠܬܘܡܐ ܡܛܠ ܕܚܙܝܬܢܝ ܗܝܡܢܬ. ܛܘܒܝܗܘܢ ܠܡܢ ܕܠܐ ܚܙܘ ܘܗܝܡܢܝܢ.
30 ܘܐܦ ܐܬܬܐ ܕܝܫܘܥ ܩܕܡ ܬܠܡܝܕܘܗܝ ܐܚܪܢܐ ܕܠܐ ܟܬܒܝܢ
ܒܗܕܐ ܣܦܪܐ. 31 ܗܠܝܢ ܕܟܬܝܒܝܢ ܠܡܕܡ ܕܗܝܡܢܘܬܐ ܕܝܫܘܥ
ܒܪܝܗ ܕܐܠܗܐ. ܘܕܡܗܝܡܢܝܢ ܬܚܘܬ ܫܡܗ.

ܡܪܝܡ ܘܡܪܬܐ

32 ܐܦ ܠܬܠܡܝܕܝ ܕܝܫܘܥ ܐܡܪ ܠܗ ܕܢܬܐ ܠܒܝܬ ܐܒܘܗܝ.
33 ܘܐܢܐ ܐܙܠ ܠܒܝܬ ܐܒܝ ܘܐܒܘܟܘܢ. ܘܐܡܪ ܠܗ ܠܡܪܝ ܐܠܗܝ
ܘܐܠܗ ܐܒܘܟܘܢ. ܘܠܐܚܝ ܐܙܠ ܠܘܬ ܡܪܝܡ ܘܡܪܬܐ ܘܐܡܪ ܠܗ ܕܚܙܝܬ ܠܡܪܝ

ܟܘ. "[19] ܐܝܟܢܐ ܕܐܢܫܐ ܕܚܛܝܐ ܐܚܝܢܐ ܘܡܬܝܠܐ ܠܗ ܟܘ ܕܥܒܕ
ܡܫܝܚܘܬܐ ܘܐܡܪ ܠܗ ܠܐܒܘܗܝ ܘܠܐܡܗ ܘܠܐܚܘܗܝ ܐܝܟ ܟܘ ܕܐܢܐ
ܡܒܝܟܢܐ.

ܒܦܠ ܕܦܠܗ ܘܒܝܬܐ ܠܐܚܘܗ

ܡܬܝ 15:22-22؛ ܡܪܩܘܣ 13:12-17

[20] ܘܡܢܬܘܢ ܕܟܝܢܐ ܕܦܠܗ ܘܡܫܒ ܢܫܡܐ ܐܝܬܝܗ (ܠܒܬܐ) ܟܕ ܘܡܬܝ
ܟܘ ܕܡܫܝܚܐ ܡܫܡܫܢ ܟܘ ܟܕܘ ܢܝܢܐ، ܡܟܕܘ ܦܡܚܝܢܐ ܢܘܢ
ܡܟܝܠܐ. [21] ܘܡܪܝܢ ܟܘ ܠܗܘܢ ܟܘ: "ܡܪܝܢܐ، ܒܪܝܟܢܐ ܘܐܡܪܐ ܕܒܪܝܟ
ܡܫܦܚܟ، ܡܟܝܠ ܐܢܐ ܕܐܡܪܢ ܩܒܠܐ، ܡܟܕܘ ܡܢܐ ܢܘܚܐ ܘܐܚܐ
ܡܫܦܚܟ. [22] ܟܕ ܐܫܬܡܥܘ ܡܫܡܥܝܢܐ ܕܦܠܗ: ܐܝ ܠܐ؟" [23] ܡܛܠܗ ܐܝܟ ܕܐܢܐ
ܒܥܝܢܟܘܢ، ܠܗܘܢ ܟܘ: "ܒܝܬܐ ܕܡܬܩܝܡܐ ܟܝ؟ [24] ܡܫܬܠܚ ܟܝ ܢܫܬܐ!
ܘܠܝܬ ܐܢܐ ܕܐܬܐ ܠܡܒܥܐ ܐܚܐ؟" ܡܛܠ ܗܢܘ ܠܗܘܢ: [25] "ܡܢܘ ܠܗ
ܟܘ ܟܘ: "ܐܝ ܬܠܬܐ ܐܢܘܢ ܕܐܢܐ ܘܦܠܗ: ܡܢܝ ܠܐ ܐܚܐ." [26]
ܠܐ ܡܬܡܢܐ ܘܡܪܝܡ ܐܝܟܘ ܡܫܝܚܐ ܒܝܡ ܐܢܐ ܟܕܘ. ܡܢܝܡܢܐ ܕܐܢܐ
ܡܐܡܢܝܢܢ، ܡܟܝ (ܠܐ ܡܐܡܢܝܢ).

ܐܢ ܡܫܡܫܐ ܕܡܬܝܠܐ

ܡܬܝ 23:22-33؛ ܡܪܩܘܣ 18:12-27

[27] ܘܡܢܬܘܢ ܢܩܠ ܡܝ ܕܐܢܐ ܡܫܡܫܐ، ܐܝܟ ܕܚܝܢ ܘܟܝ ܡܫܡܫܐ، ܘܡܪܝܢ
ܟܘ، [28] ܠܗܘܢ ܟܘ: "ܡܪܝܢܐ، ܡܢܐ ܕܐܝܬ ܟܘ ܟܝ: ܐܝ ܢܩܠ
ܟܝܢܐ ܐܢܬܘ ܘܐܝ ܟܘ ܐܝܟܐ ܡܟܝ ܟܘ ܐܚܬܐ ܡܢܘ، ܗܢܐ ܐܢܐ
ܐܢܬܘ ܟܝܢ ܐܢ ܐܝܟܐ ܡܢܝܡ ܕܟܘ ܐܢܬܘ. [29] ܘܐܝ ܐܝܟ ܐܚܝ
ܐܢܬܘ، ܐܢ ܡܝܢܐ ܒܝ ܟܘ ܐܝܟܐ ܡܢܝܡ ܘܠܐ ܐܚܬܐ. [30] ܡܢܝ ܟܘ
ܐܢ ܐܢܬܘ ܘܐܢ ܐܝܟܐ ܐܟܘ، ܡܢܘ ܡܢ ܟܝܢ ܘܠܐ ܐܚܬܐ. [31] ܘܐܝܟܐ
ܡܢ ܟܝܢ ܟܘ، ܡܢܘܟ ܡܢ ܐܚܝܟܘ، ܡܢܟܝܢ ܠܐ ܢܩܟܘ ܐܚܬܐ.
[32] ܡܛܠ ܢܫܡܐ، ܐܢ ܐܝܟܐ ܡܢ ܟܝܢܐ. [33] ܐܝ ܬܠܬܐ ܕܐܢ ܡܫܡܫܐ،

34 ܐܡܪ ܠܗܘܢ ܝܫܘܥ: "ܒܢܝܐ ܕܗܠܝܢܐ ܡܬܝܠܝܢ ܒܪܝܬܐ. ܡܢܝܢ ܕܢܣܒܘܢ ܠܗܘ
ܕܢܗܘܘܢ ܡܬܝܠܝܢ ܒܪܝܬܐ ܕܐܚܪܬܐ. 35 ܐܢܘܢ ܕܙܟܝܐ ܠܡܢܝܢ ܕܢܗܘܐ ܡܬܝܠܝܢ ܒܪܝܬܐ
ܕܐܚܪܬܐ ܠܐ ܢܣܒܘܢ ܠܡܬܐ. ܐܦܠܐ ܠܐ ܢܡܘܬܘܢ ܡܬܝܠܝܢ ܗܘܘ. 36 ܐܦܠܐ ܕܡܬܝܠܝܢ ܗܘܘ
ܡܬܩܝܡܝܢ. ܐܝܟ ܡܠܐܟܐ ܐܢܘܢ ܕܒܪܝܐ ܗܘܘ. ܐܝܬܝܢ ܐܒܢܝܐ ܕܩܝܡܬܐ. ܡܛܠ ܕܗܘܘ
ܒܢܝܢ ܕܩܝܡܬܐ. 37 ܘܡܘܫܐ ܕܡܬܝܠܝܢ ܐܦ ܡܘܬܐ ܚܘܐ. ܐܡܪ ܕܒܢܝ ܚܝܐ
ܗܘܘ ܐܡܪ. ܡܢܐ ܕܟܬܘܒ ܕܐܝܟܢܐ ܕܐܠܝܐ ܕܐܒܪܗܡ. ܐܠܗܐ ܕܝܨܚܩ.
38 ܠܐ ܗܘܐ ܐܠܗܐ ܕܡܝܬܐ ܐܠܐ ܕܚܝܐ. ܟܠܗܘܢ ܒܗ ܚܝܝܢ ܐܢܘܢ ܠܗ." 39
ܡܢ ܗܠܝܢ ܐܢܫܐ ܚܕܐ ܡܢ ܣܦܪܐ ܐܡܪܝܢ ܠܗ. ܡܪܝ ܫܦܝܪ ܡܠܬܐ. ܡܛܠ ܕܠܐ
40 ܠܐ ܐܦܠܐ ܐܡܪܝܢ ܠܡܫܐܠܘܬܗ ܠܐ ܡܕܡ.

ܡܫܝܚܐ ܒܪ ܕܘܝܕ ܘܒܪ ܐܒܪܗܡ

41 ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ: "ܐܝܟܢܐ ܡܫܝܚܐ ܠܐ ܡܫܬܡܥ ܕܒܪ ܕܘܝܕ ܗܘܐ
42 ܘܗܘ ܕܐܡܪ ܕܘܝܕ ܒܡܙܡܘܪܐ. ܐܡܪ ܡܪܝ ܠܡܪܝ. ܐܬܐ ܠܝܡܝܢܝ
ܡܢ ܡܫܬܐ. 43 ܥܕܡܐ ܕܐܫܝܡ ܠܒܥܠܝܟ ܬܚܬ ܪܓܠܝܟ. 44 ܗܐ ܡܪܝ
ܕܘܝܕ ܡܢܘ ܗܘ ܠܗ. ܐܝܟܢܐ ܒܪܗ ܗܘ؟"

ܐܙܗܪܘܬ ܡܢ ܦܪܝܣܝܐ

45 ܘܒܥܕܢܐ ܕܟܠܗ ܥܡܐ ܗܘܐ. ܐܡܪ ܠܬܠܡܝܕܘܗܝ. 46 "ܐܙܗܪܘܬ ܡܢ
ܣܦܪܐ ܕܡܬܗܠܟܝܢ ܒܠܒܘܫܐ ܪܒܐ ܘܨܒܝܢ ܠܡܬܠܐ ܒܫܘܩܐ. ܘܪܘܡܐ ܪܒܐ ܕܡܬܐ
ܒܒܝܬܐ ܕܡܫܬܐ. ܘܪܘܡܐ ܣܦܪܐ ܒܣܝܡܬܐ. 47 ܗܢܘܢ ܕܐܟܠܝܢ ܒܝܬܐ ܕܐܪܡܠܬܐ
ܒܥܠܬܐ ܘܡܨܠܝܢ ܫܘܪܝܐ ܪܒܘܬܐ. ܗܢܘܢ ܢܣܒܘܢ ܕܝܢܐ ܣܓܝܐ."

ܠܡܢܐ ܡܬܬܐ ܡܫܝܚܐ ܕܕܘܝܕ؟ ܡܢܘܢ ܕܡܫܝܚܐ ܡܪܝܗ؟" 34 ܘܩܐܡ
ܐܡܪ ܠܗ ܠܡܪܝܡ: "ܡܪܝ ܐܝܬܝ ܕܝܡܝܢܝ ܥܡܗ ܡܢܐ ܕܐܡܪ
ܠܡܪܝܢܝ: 35 ܐܠܗܐ ܐܡܪ ܠܡܪܝܢܝ ܠܡܪܝ ܕܝܡܝܢܝ ܥܕܡܐ ܕܐܣܝܡ
ܠܒܥܠܝܟ ܬܚܬ ܪܓܠܝܟ. 36 ܗܠܝܢ ܕܕܘܝܕ ܡܪܝܗ ܠܡܢܐ ܗܘ
ܒܪܗ؟ ܠܐ ܡܢܐ ܕܡܫܬܡܥ ܠܡܠܬܝ ܡܢ ܦܘܡܗ ܕܡܪܝ ܠܡܪܝ
ܬܘܒ ܥܕ ܕܐܣܝܡ ܐܢܐ ܠܒܥܠܝܟ ܬܚܬ ܪܓܠܝܟ. 37 ܗܘܝܢ ܕܡܪܝ
ܕܘܝܕ ܗܘ ܡܪܝܗ ܠܡܢܐ ܗܘ ܒܪܗ؟" ܘܣܒܪܘ ܟܠܗܘܢ ܠܗ،
ܘܐܡܪ ܠܗ ܚܕܐ ܡܠܬܐ ܠܐ ܡܫܬܡܥܝܢ ܡܢܝ ܐܠܐ ܡܢ ܦܘܡܗ
ܕܡܪܝ ܕܡܫܝܚܐ. 38 ܕܐܝܟܢܐ ܕܠܐ ܡܫܬܡܥ ܐܠܐ ܡܢ ܦܘܡܗ
ܕܡܪܝ ܕܡܫܝܚܐ ܗܘ ܡܪܝܗ ܠܡܢܐ ܗܘ ܒܪܗ؟ 39 ܘܡܢܐ ܕܝܠܝ ܡܫܬܡܥ
ܠܡܠܬܝ ܕܡܪܝ ܕܡܫܝܚܐ ܗܘ ܡܪܝܗ ܠܡܢܐ ܗܘ ܒܪܗ؟ ܘܣܒܪܘ ܟܠܗܘܢ ܠܗ
ܕܠܐ ܡܫܬܡܥ ܠܡܠܬܝ ܡܢ ܦܘܡܗ ܕܡܪܝ ܕܡܫܝܚܐ ܗܘ ܡܪܝܗ ܠܡܢܐ ܗܘ ܒܪܗ؟
40 ܗܠܝܢ ܕܠܐ ܡܫܬܡܥ ܠܡܠܬܝ ܡܢ ܦܘܡܗ ܕܡܪܝ ܕܡܫܝܚܐ ܗܘ ܡܪܝܗ ܠܡܢܐ ܗܘ ܒܪܗ؟
ܠܡܢܐ ܗܘ ܐܝܟ ܕܠܐ ܡܫܬܡܥ ܠܡܠܬܝ ܡܢ ܦܘܡܗ ܕܡܪܝ ܕܡܫܝܚܐ ܗܘ ܡܪܝܗ ܠܡܢܐ ܗܘ ܒܪܗ؟

ܡܫܝܚܐ ܗܘ ܐܝܟ ܕܒܪܗ ܠܗ ܗܘ ܡܪܝܗ

ܡܪܩܘܣ 22:41-46؛ ܡܬܬܝܐ 12:35-37

41 ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ ܠܡܪܝܡ: "ܐܝܟܢܐ ܡܫܝܚܐ ܕܒܪ ܕܘܝܕ ܗܘ ܐܝܟ
ܕܒܪܗ؟ 42 ܗܘܐ ܕܒܪ ܕܘܝܕ ܒܡܙܡܘܪܐ: ܡܪܝ ܐܡܪ ܠܡܪܝ ܕܝܡܝܢܝ
ܥܕܡܐ ܕܐܣܝܡ ܐܢܐ ܠܒܥܠܝܟ ܬܚܬ ܪܓܠܝܟ. 43 ܗܘ ܕܡܪܝ ܠܗ ܠܡܪܝ
ܡܢܐ ܗܘ ܒܪܗ؟" ܘܠܐ ܡܫܬܡܥ ܠܗ ܠܡܠܬܝ ܡܢ ܦܘܡܗ ܕܡܪܝ ܕܡܫܝܚܐ ܗܘ ܡܪܝܗ ܠܡܢܐ ܗܘ ܒܪܗ؟

ܡܠܦܢܘܬܐ ܕܡܪܝ ܡܫܝܚܐ

ܡܪܩܘܣ 12:38-40؛ ܡܬܬܝܐ 23:1-36؛ ܠܘܩܐ 1:37-54

45 ܗܘܐ ܠܥܡܐ ܟܠܗܘܢ ܗܘ ܡܫܡܥ ܠܗ، ܐܡܪ ܠܬܠܡܝܕܘܗܝ:
46 "ܡܠܦܢܘܬܐ ܕܡܪܝ ܡܫܝܚܐ ܕܡܬܚܝܒܝܢ ܠܗܘܢ ܠܡܗܠܟ ܒܠܒܫܐ، ܘܠܡܢܣܒ
ܡܫܝܚܐ ܒܫܘܩܐ، ܘܠܡܬܒܥ ܒܬܪܥܐ ܕܡܬܟܢܫܐ، ܘܒܟܢܘܫܬܐ ܪܒܬܐ
ܕܡܬܟܢܫܐ. 47 ܗܢܘܢ ܕܡܬܟܠܠܝܢ ܒܒܝܬܐ ܕܐܪܡܠܬܐ ܘܠܡܨܠܝ ܬܪܝܨܐ
ܐܪܘܟܬܐ. ܗܠܝܢ ܢܣܒܪܘܢ ܕܢܣܒܘܢ ܕܝܢܐ ܕܝܠܗܘܢ."

ܐܝܟ ܥܕܬܐ ܕܐܘܪܫܠܡ

21 1 ܡܢ ܕܝ ܬܪܥܝܗ ܕܟܠܡܬܐ. ܐܬܟܚ ܢܘܚܡ ܗܘܐ ܫܠܝܚܐ
ܕܡܬܟܢܫܐ. 2 ܚܙܐ ܐܦ ܐܘܪܫܠܡܐ ܣܝܐ ܡܫܬܚܝܢܐ، ܕܐܘܪܫܠܡ ܚܕܬܐ ܐܬܐ.
3 ܐܡܪ. "ܗܢܘܢ ܐܢܘܢ ܐܢܐ ܚܟܝܢ، ܗܘܘܢ ܐܘܪܫܠܡܐ ܡܫܬܚܝܢܐ، ܐܘܪܫܠܡ ܡܠܟܐ ܡܢ
ܫܡܝܐ. 4 ܫܠܝܚܐ ܕܝܢ ܐܬܟܚ، ܡܢ ܡܐ ܕܡܠܟܐ ܗܘܐ ܐܘܪܫܠܡ ܐܬܡܪ ܫܠܝܚ
ܕܢܘܚܐ ܕܐܚܘܗ. ܗܘܘ ܕܝ ܡܢ ܣܦܝܢܐ، ܠܐ ܕܡܝܢ ܗܘܐ. ܐܘܪܫܠܡ."

ܫܘܚܐ ܕܒܝܬ ܐܠܗܐ

5 ܘܟܕ ܐܬܐ ܗܘܐ ܐܢܫܐ ܠܟܠ ܐܬܪܐ، ܕܟܬܒܝܢ ܐܢܘܢ ܕܢܘܚܐ ܡܪܝܐ.
ܐܡܪ ܠܗܘܢ ܬܪܥܝܗ، 6 "ܐܝܟ ܕܝܢ ܐܢܬܘܢ ܬܐܡܪܘܢ، ܕܐܝܟ ܐܢܐ ܡܫܬܚܝܢ ܠܟܘܢ. ܠܐ
ܐܬܚܙܝ ܡܕܝ ܠܟܠ ܡܕܝ ܕܠܐ ܐܬܚܙܝ."

ܡܬܟܢܫ ܒܝܬܗ

ܐܝܟ ܐܝܢ ܐܠܗܐ ܫܘܚܐ

7 ܡܬܟܢܫ ܗܘܐ ܒܗ. ܐܡܪ ܠܗܘܢ. "ܟܬܒܝܢ، ܐܝܟ ܡܟܬܒ ܬܪܥܝ؟ ܐܝܟ
ܐܢܬ ܐܠܐ ܐܢܐ ܦܬܚܝ ܐܢܬ ܬܪܥܝ؟" 8 ܗܘ ܕܝ ܐܡܪ ܠܗܘܢ. "ܫܠܐ ܠܐܠܗܐ
ܐܝܟܐ. ܡܫܝܚܐ ܕܝܢ ܐܠܐܗ ܚܝܐ، ܕܐܬܐ ܐܢܐ ܡܫܝܚܐ. ܕܐܢܐ ܐܢܐ ܡܫܝܚܐ.
ܠܐ ܕܡܬܚܙܐ ܚܕ ܡܢ ܐܠܗܐ ܚܝܐ. 9 ܐܝܟ ܕܡܫܝܚ ܐܝܢܐ ܐܬܐ ܡܫܝܚܐ
ܠܐ ܕܡܬܟܢܫ. ܚܙܝܢ ܐܢܬ ܕܝܢ ܐܝܟ ܕܡܝܡܪ ܚܕܐ. ܐܠܐ ܠܐ ܡܬܟܢܫ
ܒܗ ܫܢܐ. 10 ܒܥܕܢ ܕܝܢ ܚܕܐ ܚܕܐ، ܒܥܕܢ ܚܕ ܒܥܕܢ.

ܐܘܪܫܠܡ ܕܚܕܬܐ ܘܐܪܥܐ ܕܚܕܬܐ

ܡܙܡܘܪ 12:41-44

21 ܘܚܙܝܬ ܟܕ ܫܡܝܐ ܚܕܬܐ ܘܐܪܥܐ ܚܕܬܐ ܡܛܠ ܕܫܡܝܐ ܩܡܝܐ ܘܐܪܥܐ ܩܡܝܐ ܠܐ ܗܘܘ ܬܘܒ ܬܡܬܐ ܕܝܡܐ. ²ܘܐܦܠܐ ܟܕ ܩܪܝܬܐ ܩܕܝܫܬܐ ܐܘܪܫܠܡ ܚܕܬܐ ܢܚܬܬ ܡܢ ܫܡܝܐ ܡܢ ܩܕܡ ܐܠܗܐ ܡܬܬܩܢܐ ܐܝܟ ܟܠܬܐ ܕܡܬܪܝܐ ܠܒܥܠܗ. ³ܘܫܡܥܬ ܩܠܐ ܪܡܐ ܡܢ ܟܘܪܣܝܐ ܕܐܠܗܐ ܕܥܡ ܒܢܝܢܫܐ ܘܢܫܪܐ ܥܡܗܘܢ ܘܢܗܘܘܢ ܠܗܘܢ ܠܥܡܐ ܘܐܠܗܐ ܗܘܐ ܥܡܗܘܢ. ⁴ܘܢܡܚܐ ܡܢ ܥܝܢܝܗܘܢ ܟܠ ܕܡܥܐ ܘܠܐ ܢܗܘܐ ܬܘܒ ܩܛܠܐ ܘܠܐ ܒܟܝܐ ܘܠܐ ܟܐܒܐ ܠܥܠܡ ܩܕܡܝܐ ܥܒܪܘ ܠܐ ܢܗܘܘ ܠܥܠܡ ܐܚܪܢܐ.

ܡܫܝܚܐ ܘܐܪܥܐ ܚܕܬܐ

ܡܬܬܝ 24:1-2؛ ܡܙܡܘܪ 13:1-2

⁵ܘܐܡܪ ܡܢܐ ܕܝܬܒ ܒܟܪܣܝܐ ܐܡܪ ܠܗܘܢ ܕܐܒܢܐ ܕܝܩܪܬܐ ܕܫܪܝܐ ܗܘܘ ܡܬܩܢܝܢ ܒܫܦܝܪܘܬܐ ܘܒܡܬܢܬܐ ܕܝܩܪܬܐ ܕܡܬܝܗܒܝܢ ܠܗ ܠܐܠܗܐ ⁶ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ ܟܕ ܡܬܚܙܝܢ ܠܝܘܡܬܐ ܗܠܝܢ ܕܠܐ ܢܫܬܪܐ ܐܒܢܐ ܥܠ ܐܒܢܐ ܕܠܐ ܢܬܪܘܩ.

ܫܐܠܬܐ ܕܬܪܝܗܘܢ ܬܠܡܝܕܐ

ܡܬܝܠܬܐ ܕܡܫܝܚܐ ܘܐܪܥܐ ܚܕܬܐ

ܡܬܬܝ 24:3-14؛ ܡܙܡܘܪ 13:3-13

⁷ܘܫܐܠܘܗܝ ܬܪܝܗܘܢ ܬܠܡܝܕܐ ܠܡܪܝܐ: "ܡܪܝܢܢ، ܡܬܝ ܗܠܝܢ ܢܗܘܘܢ؟ ܘܡܢܘ ܗܘ ܐܬܘܬܐ ܕܗܠܝܢ ܢܗܘܘܢ ܩܪܝܒܝܢ؟" ⁸ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ ܟܕ ܡܪܝܐ: "ܚܙܘܗܝ ܕܠܐ ܬܬܛܥܘܢ ܘܠܐ ܢܗܘܢ ܡܫܕܪܝܢ، ܡܛܠ ܕܣܓܝܐܝܢ ܢܐܬܘܢ ܒܫܡܝ ܕܡܪܝܐ ܘܡܪܝܢ ܐܢܐ ܗܘܝܢ، ܘܠܐ ܬܙܠܘܢ ܒܬܪܗ. ⁹܀ܘܡܕܡ ܕܬܫܡܥܘܢ ܩܪܒܐ ܘܡܠܚܡܬܐ ܠܐ ܬܕܚܠܘܢ، ܡܛܠ ܕܗܠܝܢ ܢܗܘܘܢ ܩܕܡ ܕܟܠܗܘܢ، ܐܠܐ ܠܐ ܡܝܬ ܗܘ ܩܨܐ. ¹⁰ܘܡܠܝܬܐ ܗܘܬ ܠܗܘܢ ܠܡܠܟܘܬܐ ܥܠ ܡܠܟܘܬܐ، ܘܡܠܟܘܬܐ ܥܠ

11 ܐܬܩܠ ܐܘܬܐ ܕܐܠܗܐ ܒܝܕܐ ܕܝܠܗ. ܐܦܠܝܢܢ ܐܝܟܢܐ ܕܥܒܕܘܗܝ ܕܡܫܝܚܐ. ܐܠܐ ܐܝܟ ܕܐܠܗܐ ܐܘܬܐ ܕܐܠܗܐ ܗܘܐ ܒܢܝܢܫܐ. ܗܘ ܕܢܦܠ ܒܫܡܝܐ. ܐܦܠܝܢ ܐܘܬܐ ܕܐܠܗܐ ܗܘܐ ܒܐܪܥܐ.

ܬܪܥܣܪ ܐܝܟܢܐ

12 "ܡܢ ܗܢܐ ܕܥܠ ܕܢܬܝܗ. ܕܢܦܠ ܒܢܝܢܫܐ. ܕܢܬܦܠܘܢ ܒܢܝܢܫܐ. ܕܢܬܚܕܘܢ ܒܚܕܐ ܐܚܪܢܐ. ܕܢܦܠܘܢ ܒܢܝܢܫܐ. ܡܢ ܕܥܠ ܕܐܠܗܐ ܗܘ ܒܚܕܐ. 13 ܐܦܠ ܒܢܝ ܒܢܝܢܫܐ. ܕܢܬܚܕܘܢ ܒܚܕܐ ܐܚܪܢܐ. 14 ܕܢܦܠ ܒܢܝ ܒܢܝܢܫܐ. ܕܠܐ ܢܬܚܕܘܢ ܒܚܕܐ ܐܚܪܢܐ. 15 ܐܠܐ ܕܢܬܚܕܘܢ ܒܚܕܐ ܕܐܠܗܐ. ܕܢܦܠ ܒܢܝ ܒܢܝܢܫܐ. ܕܢܬܚܕܘܢ ܒܚܕܐ ܐܚܪܢܐ. ܕܢܦܠ ܒܢܝ ܒܢܝܢܫܐ. ܕܢܬܚܕܘܢ ܒܚܕܐ ܐܚܪܢܐ. ܕܢܦܠ ܒܢܝ ܒܢܝܢܫܐ. ܕܢܬܚܕܘܢ ܒܚܕܐ ܐܚܪܢܐ. 16 ܕܢܦܠ ܒܢܝ ܒܢܝܢܫܐ. ܕܢܬܚܕܘܢ ܒܚܕܐ ܐܚܪܢܐ. ܕܢܦܠ ܒܢܝ ܒܢܝܢܫܐ. ܕܢܬܚܕܘܢ ܒܚܕܐ ܐܚܪܢܐ. ܕܢܦܠ ܒܢܝ ܒܢܝܢܫܐ. ܕܢܬܚܕܘܢ ܒܚܕܐ ܐܚܪܢܐ. 17 ܕܢܦܠ ܒܢܝ ܒܢܝܢܫܐ. ܕܢܬܚܕܘܢ ܒܚܕܐ ܐܚܪܢܐ. ܕܢܦܠ ܒܢܝ ܒܢܝܢܫܐ. ܕܢܬܚܕܘܢ ܒܚܕܐ ܐܚܪܢܐ. 18 ܕܢܦܠ ܒܢܝ ܒܢܝܢܫܐ. ܕܢܬܚܕܘܢ ܒܚܕܐ ܐܚܪܢܐ. 19 ܕܢܦܠ ܒܢܝ ܒܢܝܢܫܐ. ܕܢܬܚܕܘܢ ܒܚܕܐ ܐܚܪܢܐ.

ܡܢ ܕܡܫܝܚܐ ܕܠܐ ܡܘܬܐ ܐܝܟܢܐ ܕܢܬܚܕܘܢ

20 "ܡܢ ܗܢܐ ܕܢܫܬܒܘܢ ܒܫܡܝܐ ܕܢܬܚܕܘܢ ܒܚܕܐ. ܕܢܬܚܕܘܢ ܒܚܕܐ ܐܚܪܢܐ. 21 ܕܢܬܚܕܘܢ ܒܚܕܐ ܐܚܪܢܐ. ܕܢܬܚܕܘܢ ܒܚܕܐ ܐܚܪܢܐ. ܕܢܬܚܕܘܢ ܒܚܕܐ ܐܚܪܢܐ. 22 ܕܢܬܚܕܘܢ ܒܚܕܐ ܐܚܪܢܐ.

11 ܘܐܝܟܢܐ ܕܐܝܬ ܠܝܢ ܚܝܠܐ ܕܫܡܝܐ، ܘܩܝܡܐ ܘܚܝܠܐ، ܘܢܘܗܪܐ ܘܣܗܪܐ، ܘܡܫܝܚܐ ܘܡܠܟܘܬܐ ܕܐܝܬ ܒܗ ܡܫܝܚܐ ܕܐܠܗܐ ܚܝܐ ܘܩܝܡܐ.

ܩܨܐ ܕܟܢܝܫܬܐ

12 "ܘܡܢܝܢܘܢ ܐܢܫܐ ܕܚܟܝܡܐ، ܕܢܫܬܒܚܘܢ، ܘܢܫܡܥܘܢ ܠܩܠܗ ܕܡܠܐܟܐ ܕܟܢܝܫܬܐ، ܘܡܢ ܕܠܐ ܢܫܬܒܚܘܢ ܥܡ ܫܘܠܛܢܐ ܕܥܠܡܐ. 13 ܘܒܫܥܬܐ (ܕܦܘܪܝܐ) ܩܡܘ ܡܢ ܩܒܪܐ. 14 ܘܩܪܝܢܐ ܕܩܝܡܝܢ ܒܗ ܠܐ ܩܡܘ ܡܢ ܩܒܪܐ ܒܩܠܗ ܩܪܝܢܐ 15 ܕܚܝܐ ܘܐܢܐ ܕܒܫܥܬܐ ܐܢܐ ܕܟܐ ܩܡܐ ܡܬܩܝܡܐ ܐܡܬܐ ܘܚܟܝܡܐ ܕܢܬܚܙܝܢܟܘܢ ܠܐ ܕܥܒܪܘܢ ܘܡܢܢ ܡܢܟܘܢ ܕܢܬܚܙܝܢܟܘܢ ܕܢܬܚܙܝܢܟܘܢ ܕܐܝܬ ܠܟܘܢ. 16 ܘܡܢܝܢܘܢ ܕܢܬܚܙܝܢܟܘܢ ܕܐܝܬ ܠܟܘܢ ܐܬܬܪܝܢܟܘܢ ܕܢܬܬܩܢܝܢܟܘܢ ܘܢܬܡܠܝܢܟܘܢ ܒܗ ܡܢ ܡܠܬܐ. 17 ܘܒܗ ܕܢܬܚܙܝܢܟܘܢ ܒܗ ܡܢ ܩܕܡ ܡܪܝܐ ܕܟܠܗ ܐܝܬ ܠܗ ܫܘܠܛܢܐ ܕܥܠܡܐ. 18 ܐܠܗ ܡܫܝܚܐ ܕܒܗ ܢܫܡܥܘܢ ܠܗ ܡܫܡܥܬܐ. 19 ܘܡܢ ܕܡܫܬܡܥܢܐ ܠܗ ܡܫܬܡܥ ܠܡܫܝܚܐ ܠܐ ܡܫܬܡܥ ܠܢ ܐܠܐ ܠܐܠܗܐ.

ܬܫܥܐ ܕܡܠܐܟܐ ܕܟܠ ܫܘܠܛܢܐ ܕܐܠܗܘܬܐ

20 "ܘܐܡܪ ܠܝ ܡܠܐܟܐ ܕܐܠܗܘܬܐ ܕܟܠ ܫܘܠܛܢܐ ܕܐܠܗܐ (ܐܢܐ ܗܘܝܬܝ)، ܕܠܐ ܢܬܚܐ ܒܝܕܟ ܘܡܬܒܪ ܟܠ ܕܠܐ ܡܙܕܒܢ. 21 ܕܠܐ ܢܬܚܐ، ܐܡܬܐ ܘܒܝܘܡܐ ܚܕܐ ܗܘ ܠܗ ܚܕܐ ܟܕ ܠܐ ܡܬܚܙܐ، ܐܡܬܐ ܘܒܝܘܡܐ ܟܠܗ (ܩܕܡ ܡܝܡܪܐ) ܠܗ ܚܕܐ، ܘܒܝܘܡܐ ܟܕ ܠܐ ܡܬܚܙܐ ܠܗ ܠܐ ܚܕܐ ܟܠܗ، ܐܠܐ ܠܗ ܚܕܐ ܟܠ ܕܡܬܩܪܒ ܠܡܬܩܪܒ ܠܐܠܗܐ ܚܝܐ ܘܩܝܡܐ. 22 ܟܠ ܕܡܬܩܪܒ ܠܡܬܩܪܒ ܠܐܠܗܐ ܚܝܐ ܘܩܝܡܐ ܕܠܐ ܡܬܚܙܐ ܠܗ ܠܐ ܡܬܚܙܐ ܠܗ ܠܐ ܡܬܚܙܐ ܠܗ. 23 ܘܗܘ ܠܐ ܐܡܬܐ ܘܒܝܘܡܐ ܠܥܠܡ ܠܥܠܡܝܢ، ܡܢ ܕܡܬܩܪܒ ܠܡܬܩܪܒ ܠܐܠܗܐ ܚܝܐ ܘܩܝܡܐ، ܗܘ ܕܠܐ ܡܬܚܙܐ ܠܗ ܠܐ ܡܬܚܙܐ. 24 ܘܒܗ ܡܫܬܡܥ ܡܢ ܡܫܬܡܥ ܠܡܫܝܚܐ ܕܠܐ ܡܬܚܙܐ ܠܗ ܠܐ ܡܬܚܙܐ. ܐܠܗܘܬܐ ܕܡܫܝܚܐ ܗܝ ܕܚܝܐ ܗܘ، ܘܐܡܬܐ ܕܚܝܐ ܕܚܝܐ.

ܡܬܠܐ ܕܥܫܪܐ ܘܐܬܪܐ

25 "ܡܬܡܢܝܢ ܐܝܟܡܐ ܕܡܫܡܝܐ ܕܡܫܬܡܥܐ. ܡܚܕܐ ܐܡܪܬܐ
ܕܚܝܛܬܐ. ܡܦܩܝܢ ܐܢܘܢ. ܡܢ ܐܝܟܐ ܕܐܝܬ ܠܗ ܢܬܠ ܠܗ
ܕܢܣܒܐ. 26 ܡܪܝܐ ܕܒܝܬܐ ܕܡܪܝܐ ܕܥܠܡܐ ܐܡܪ ܠܗ
ܕܥܒܕܬ ܠܝ ܟܠ ܗܢܐ ܕܚܛܝܬܐ ܕܠܐ ܐܙܠ. ܡܬܬܝܡܪ
ܕܢܬܒ ܠܟܣܦܝ ܠܡܚܠܦܝܢ. 27 ܘܗܘܝܢ ܬܫܘܫܝܢ ܠܡܢܝ ܕܐܢܐ ܐܬܐ
ܘܐܦܪܥ ܠܗ ܥܡ ܒܝܬ ܪܒܝܐ. ܠܡܢܐ ܠܝ ܠܡܫܕܪ ܠܟܣܦܝ
ܠܡܚܠܦܝܢ ܘܐܬܐ ܐܢܐ ܘܢܣܒ ܠܝ ܡܕܡ ܕܝܠܗ ܥܡ ܬܘܒܬܐ.
28 "ܡܢܐ ܗܘ ܡܢܗ ܡܪܝܐ ܕܡܪܝܐ ܕܥܠܡܐ. ܡܢܐ ܗܘ ܕܥܒܕ ܠܗ
ܛܒܬܐ ܠܟܠ ܚܕ ܘܚܕ."

ܡܬܠܐ ܕܥܫܪܐ ܘܐܬܪܐ

29 ܡܛܠ ܗܢܐ ܐܡܪ ܠܗܘܢ ܡܬܠܐ. "ܡܢ ܕܠܝܬ ܠܗ ܡܕܡ ܢܬܝܠ ܠܗ.
ܘܡܢ ܕܠܝܬ ܠܗ ܡܕܡ ܕܡܫܬܪܝ ܢܣܒ ܠܗ. 30 ܘܗܢܐ ܥܒܕܐ
ܕܠܐ ܡܫܬܡܫ ܒܝܬ ܡܪܝܗ ܢܦܩܘܢ ܠܒܪܝܢܐ ܒܚܫܘܟܐ. ܬܡܢ ܐܝܟ ܕܐܝܬ
ܠܗ ܒܟܝܐ ܘܚܪܨܢܐ. 31 ܘܡܬܝ ܐܬܐ ܒܪܬܐ ܕܐܢܫܐ ܒܫܘܠܛܢܗ ܕܡܪܝܐ
ܕܥܠܡܐ. ܗܢܘܢ ܕܡܫܬܡܫܝܢ ܒܗ ܢܬܒܪܟܘܢ ܡܢ ܡܪܝ ܐܒܝ. ܗܢܐ ܢܬܒ
ܥܠ ܟܘܪܣܝܗ ܕܝܩܪܐ. 32 ܘܟܠܗܘܢ ܥܡܡܐ ܢܬܟܢܫܘܢ ܩܕܡܘܗܝ.
ܘܢܦܪܫ ܠܗܘܢ ܐܢܫܐ ܡܢ ܐܚܘܗܝ ܕܡܢ ܐܚܪܢܐ. ܘܡܦܪܫ ܠܗ ܡܢ
ܥܢܬܐ ܘܡܢ ܥܩܬܐ. 33 ܘܢܩܝܡ ܠܝܡܝܢܗ ܕܥܢܬܐ ܘܠܫܡܐܠܬܐ
ܠܝܡܝܢܗ ܕܥܩܬܐ. 34 ܗܝܕܝܢ ܡܠܟܐ ܠܡܢܝܢ ܕܥܠ ܝܡܝܢܗ ܕܥܢܬܐ
ܐܡܪ ܠܗܘܢ ܬܘ ܒܪܟܐ ܕܐܒܝ ܢܚܬܘ ܘܐܪܬܘ ܠܡܠܟܘܬܐ
ܕܡܙܡܢ ܕܐܬܬܣܝܡ ܠܥܠܡܐ. 35 ܡܛܠ ܕܪܥܒܬܝ ܘܝܗܒܬܘܢ ܠܝ ܠܡܐܟܠ.
ܨܡܝܬܝ ܘܝܗܒܬܘܢ ܠܝ ܠܡܫܬܐ. ܐܪܚܐ ܗܘܝܬ ܘܐܟܢܫܬܘܢ
ܠܝ. 36 ܥܪܛܢܐ ܗܘܝܬ ܘܠܒܫܬܘܢ ܠܝ. ܚܠܝܢܐ ܗܘܝܬ ܘܐܬܬܘܢ
ܠܘܬܝ. ܐܣܝܪܐ ܗܘܝܬ ܘܐܬܬܘܢ ܠܘܬܝ."

ܡܬܠܐ ܕܥܫܪܐ ܒܬܘܠܬܐ ܕܢܦܩܘ ܠܩܪܝܬܗ

ܡܬܝ 25:1-13؛ ܠܘܩܐ 19:11-27

25 "ܗܝܕܝܢ ܢܗܘܐ ܡܠܟܘܬܐ ܕܫܡܝܐ ܠܥܫܪܐ ܒܬܘܠܬܐ ܕܢܦܩܘ ܠܩܪܝܬܗ ܕܚܬܢܐ ܘܠܩܪܝܬܗ ܕܐܢܬܬܐ ܕܢܦܩ ܠܡܩܒܠܗ ܚܬܢܐ. 26 ܘܚܟܝܡܝܢ ܒܗܘܢ ܕܢܫܬܘܩܘܢ ܠܗ ܠܚܬܢܐ ܕܠܐ ܡܫܬܘܩܐ ܠܗ ܡܕܡ ܐܦܠܐ ܠܚܕ ܡܢ ܐܢܫܐ. ܗܘܘ ܡܫܬܘܩܝܢ ܠܗ ܠܚܬܢܐ ܕܠܐ ܡܫܬܘܩܐ ܠܗ ܡܕܡ ܐܦܠܐ ܠܚܕ ܡܢ ܐܢܫܐ. 27 ܘܠܐ ܢܫܬܘܩ ܠܗ ܠܚܬܢܐ ܕܠܐ ܡܫܬܘܩܐ ܠܗ ܡܕܡ ܐܦܠܐ ܠܚܕ ܡܢ ܐܢܫܐ. 28 ܗܝܕܝܢ ܢܫܬܘܩ ܠܗ ܠܚܬܢܐ ܕܠܐ ܡܫܬܘܩܐ ܠܗ ܡܕܡ ܐܦܠܐ ܠܚܕ ܡܢ ܐܢܫܐ. ܗܘܘ ܡܫܬܘܩܝܢ

37 ܟܐܢܘܢܐ ܕܝܠܗ ܡܫܝܚܐ ܗܘܐ ܕܥܒܕܐ ܠܗ ܟܠܗܘܢ ܥܡܡܐ ܕܝܫܪܝܠ ܕܢܬܠܘܢ ܠܗ ܫܘܒܚܐ ܘܬܫܒܘܚܬܐ. 38 ܘܡܢܗ ܟܝܢܐ ܡܫܬܡܥܝܢ ܗܘܘ ܠܗ ܠܬܠܡܝܕܘܗܝ ܕܠܐ ܢܦܠܘܢ ܠܐܪܥܐ.

ܫܡܥܘܢ ܦܛܪܘܣ ܘܝܘܚܢܢ

22 1 ܡܢܝܢ ܗܘܐ ܕܒܝܘܡܬܐ ܕܦܨܚܐ ܘܡܫܬܝܬܐ ܕܦܛܝܪܐ. 2 ܘܒܥܘ ܗܘܘ ܪܫܝܐ ܟܗܢܐ ܘܣܦܪܐ ܕܢܩܛܠܘܢ ܠܝܫܘܥ. ܐܠܐ ܕܗܘܘ ܕܚܠܝܢ ܡܢ ܥܡܐ ܗܘܘ ܕܚܠܝܢ ܡܢ ܫܘܠܛܢܐ.

ܝܘܕܐ ܡܫܠܡ ܠܝܫܘܥ

3 ܗܐ ܗܘܐ ܕܥܠ ܝܗܘܕܐ ܕܩܪܝܐ ܠܗ ܐܝܣܟܪܝܘܛܐ ܕܡܢ ܬܪܥܣܪ ܫܢܝܢ ܥܣܪܪ. 4 ܘܐܙܠ ܗܘܐ ܥܡ ܪܫܝܐ ܟܗܢܐ ܘܣܦܪܐ ܘܥܡ ܫܘܠܛܢܐ ܕܐܝܟ ܕܢܫܠܡܘܗܝ ܠܗ. 5 ܘܫܡܥܘ ܗܘܘ ܘܫܠܡܘ ܠܗ ܟܣܦܐ. 6 ܘܐܡܪ ܗܘܐ ܠܗ ܘܒܥܐ ܗܘܐ ܕܢܫܠܡܘܗܝ ܠܗ ܒܠܚܘܕ ܡܢ ܥܡܐ.

ܡܬܬܝܐ ܘܦܨܚܐ

7 ܘܐܬܐ ܝܘܡܐ ܕܦܛܝܪܐ ܕܠܚܡܐ ܕܦܨܚܐ ܕܡܬܚܝܒ ܠܡܩܛܠ. 8 ܘܫܕܪ ܦܛܪܘܣ ܠܬܪܝܢ ܬܠܡܝܕܘܗܝ ܕܢܐܙܠܘܢ ܘܢܬܟܢܘܢ ܠܢ ܦܨܚܐ ܕܢܩܪܘܒ. 9 ܐܡܪܘ ܠܗ ܐܝܟܐ ܨܒܝܢܐ ܕܢܬܟܢ. 10 ܐܡܪ ܠܗܘܢ ܗܐ ܡܐ ܕܥܠܠܝܢ ܠܩܪܬܐ ܢܦܓܘܢ ܓܒܪܐ ܕܢܫܐ ܡܝܐ ܒܩܘܪܐ ܢܥܠ ܠܒܝܬܐ ܕܥܠܠ ܠܗ. 11 ܘܬܐܡܪܘܢ ܠܒܥܠܬ ܒܝܬܐ ܗܝܢܘ ܕܐܡܪ ܠܢ ܡܪܝ ܐܝܟܐ ܕܐܬܐ ܒܗ ܒܝܬ ܡܫܬܝܬܐ ܕܦܨܚܐ ܥܡ ܬܠܡܝܕܝ. 12 ܘܗܘ ܢܚܘܪ ܪܒܐ ܡܫܬܚܐ ܡܫܪܝܐ ܬܡܢ ܬܬܟܢܘܢ.

ܐܝܟܐ ܕܐܢܐ ܡܪܝܐ. 37 ܘܡܛܠܬܗ ܕܡܫܝܚܐ ܕܐܠܗܐ ܗܘܐ ܕܐܡܪ ܠܗ ܠܡܪܝܡ ܕܐܝܟ ܕܐܢܬ ܐܝܟ ܕܐܢܐ ܒܝܕ ܐܒܝܟ ܘܒܢܦܫܟ ܘܒܟܠܗ ܡܕܥܬܟ. 38 ܗܕܐ ܗܘ ܦܘܩܕܢܐ ܪܒܐ ܘܩܕܡܝܐ. 39 ܘܬܢܝܢܐ ܕܕܡܐ ܠܗ ܐܝܟ ܕܐܢܬ ܪܚܡܝܢ ܠܩܪܝܒܟ ܐܝܟ ܕܢܦܫܟ. 40 ܒܬܪܝܗܘܢ ܕܬܪܝܢ ܦܘܩܕܢܐ ܗܠܝܢ ܬܠܝܢ ܟܠ ܢܡܘܣܐ ܘܢܒܝܐ.

ܡܬܠܐ ܕܡܠܟܘܬܐ

ܡܬ 26:1-5، 41-61؛ ܡܪܩܘܣ 14:1-2، 10-11؛ ܠܘܩܐ 11:45-53

22 ܘܥܢܝܘ ܬܪܝܗܘܢ ܡܠܐܟܐ ܘܡܠܠܘ ܠܗ ܠܡܪܝܡ. 2 ܐܡܪ ܠܗ ܡܠܟܐ ܕܐܪܥܐ ܕܢܣܒ ܠܗ ܠܒܪܗ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܫܡܝܐ ܗܘ ܕܥܒܕ ܠܡܪܝܐ ܒܪܗ ܕܡܠܟܐ ܕܥܒܕ ܠ

أمثُا ؤابُه ڤرسُا كم أحضَتِب؟ 12 ههُا هُه هسَةا حبُه، ٦حكسبُا سِبُا ؤحبُا
ؤهعَهمُا. أمُه لُهتجه. " 13 ةاأحه أهتَسه أسِ ؤامَذ حةُه،: هلُهتجه ڤرسُاه

سقِعِمدا إؤتمدا

14 هجِ هةُا حبُنُا. أبُا ثعُه أهذهجِ. هَإؤحهَذ هكتشا كهثه.
15 ةامَذ حةُه،. "ؤسِبُا ؤجِبُس. ؤهُنُا ڤرسُا أجُه كهجُه، هِم
ؤاسُه. 16 أمَذ إنُا حبُه، ثِسذ: ؤهتُسه لُا أبكُهوِس. حبُهُا ؤتمكم
هعَكتُهبُاه ؤاكُهُا."
17 هَهَجِ هُهُا هَاهؤُس ةامَذ: "هَجه هُنُا هڤكِهِ هُسُبُجُه،. 18 أمَذ
إنُا ثِسذ حبُه، ؤلُا أهذُا هِم هَحبُا ؤِجڤذُا حبُهُا ؤإلُبُا هكتُهبُا ؤاكُهُا."
19 هَهَجِ كسهُا هَاهؤُس. هَمرُا. هَهِجِ حةُه،. ةامَذ: "هُنَه ڤِجذِس
ؤكه أهتُه، هذبُهةجِ. هؤُا هةَهُه، هُجبُه حبُهجُس."
20 هةُجهُا أبِ كه هُهُا، هِم هُبُؤ ؤاسهه. أمَذ: "هُنُا هُهُا ؤهَبُهَا
سِبُا هبُهس. ؤسكڤتُه، هذبُهِ."
21 "هذم هُا أبُه ؤهعهكهُس كه هُبُهؤُا. 22 هَجذه ؤإنهُا أُه أهتُنُا
ؤإبهذه. هذم هُس حةُه ؤجذُا ؤجُابُه هعهذكم!" 23 هَهَذه ؤبكهجُه،
هُسُبُهةُه،. ؤهَنَه هُس هعهةُه، هَه ؤهؤُا حبُبِ حهعهكذه

ؤهعهدا إهعهعهدا ؤِس

24 هةُا ؤِس أبِ هنهُنُا هُسُبُهةُه،. ؤهِس أسِ حةُه، ؤؤُس. 25 هَه ؤِس
ثعُه. أمَذ حةُه،. هكتُهةُه، ؤكهتهُا. هُتُهةُه، أنَه،. هَؤهكسهُس
حكسهةُه،. هُتجِس لُجُبُا هذبهذِس. 26 أينُه، ؤِس. لُا هُجُنُا. أُلُا أهتُا
ؤؤُس حبُه،. ثهةُا أسِ ركهؤُا. هَاهتُا ؤؤُهَا ؤِه. أسِ هعهعهتُا. 27 هَنَه
ثِسذ ؤُج؟ هَه ؤهعهتُسِ. أه هَه ؤهعهتُهس؟ لُا ؤِهُا هَه ؤهعهتُسِ؟ أنُا ؤِس
أسِبُ هُسُبُجُه،. أسِ هَه ؤهعهتُهس.

ܕܝܢ ܕܥܒܕܘ ܠܗܘܢ ܐܢܘܢ ܕܠܐ ܡܬܚܙܝܢ ܠܒܢܝܢܐ؟ 12 ܘܡܢܘ
ܕܡܫܬܟܚܘ ܡܬܟܫܠܘ ܡܢܐ ܕܥܒܕܘ ܒܗ ܠܐ ܕܢܫܬܟܚܘܢ، ܐܠܐ ܕܡܬܬܝܗܒܝܢ.» 13 ܗܠܝܢ
ܡܠܬܐ ܐܝܟ ܕܐܝܬ ܠܗ ܠܗ، ܕܡܬܝܗܒܝܢ ܕܝܠܗ ܡܢ ܕܢܣܒܘܢ.

ܕܝܢ ܡܬܠܐ ܕܙܪܥܐ

ܡܙܡ 26:26-30؛ ܡܬܬܝܘ 14:22-26؛ ܘ ܡܪܩܘܣ 11:23-25

14 ܕܝܢ ܡܛܠܠ ܕܗܘܐ ܕܝܢ ܐܚܕ، ܐܬܐ ܬܠܡܝܕ ܠܘܬ ܐܢܕܪܐܘܣ ܒܟܫܬܐ
ܕܗܘܐ ܡܫܬܐܠ. 15 ܐܡܪ ܠܗܘܢ: «ܙܒܢܘ ܙܒܢ ܕܝܢ ܕܗܘܐ ܡܠܟܐ ܕܠܐ
ܐܬܬܟܝܠ ܡܝܡܪ ܕܗܘܐ ܡܬܬܝܗܒ. 16 ܘܩܡܘ ܠܐܢܫ ܚܕ: ܡܪܝܐ ܐܢܬ ܡܬܬܝܗܒ
ܠܝ ܘܥܒܝܠ ܫܘܐ ܡܫܬܟܚܢܐ ܕܐܝܟܘܢ.» 17 ܘܐܡܪ ܠܗ ܗܘ ܚܕܐ ܕܗܘܘ
ܠܗ ܐܡܪ ܠܗ: «ܡܢܘ ܗܢܐ ܕܡܬܩܪܒ ܠܡܫܬܐ.» 18 ܘܩܡܘ ܠܐܢܫ ܚܕ:
ܠܐ ܡܫܬܐ ܠܐܢܫ ܕܗܘܐ ܩܪܝܒ ܠܝ ܗܫܐ ܠܝ ܥܒܝܕ ܫܘܐ ܡܫܬܟܚܢܐ ܕܐܝܟܘܢ.»
19 ܘܐܡܪ ܠܗ ܗܘ ܟܣܐ ܕܗܘܘ ܡܩܪܒ ܠܗ ܘܐܡܪ ܠܗ ܐܡܪ
ܠܗ: «ܗܢܐ ܗܘ ܦܓܪܝ ܕܡܬܝܗܒ ܠܟܘܢ. ܗܕܐ ܗܢܐ ܕܥܒܕܬܘ
ܐܢܐ.» 20 ܘܗܘܝܐ ܗܠܝܢ ܟܠܗ ܗܘ ܚܕܐ، ܩܡܘ ܘܫܬܘܗ، ܐܡܪ ܠܗ:
«ܗܢܐ ܗܘ ܗܘ ܚܕܐ ܕܡܫܬܦܟ (ܗܘ ܕܡܝܡܐ) ܥܠܝܗ ܕܢܐ ܐܘܪܝܐ ܕܡܬܝܗܒ
ܡܢ ܣܟܘܬܟܘܢ. 21 ܘܟܕ ܗܘ ܐܝܟܐ ܕܗܘܐ ܡܫܬܡܥܢܐ ܟܠܗ ܗܘ ܡܠܬܐ.
22 ܗܘܐ ܐܚܪܐ ܕܗܘܐ ܢܚܐ ܐܠܐ ܡܢ ܐܝܟ ܕܝܠܗ ܡܢ ܕܢܣܒ، ܐܠܐ ܡܢ ܕܢܗܘܐ
ܕܚܝܢ ܕܡܫܬܡܥ.» 23 ܘܡܩܒܠܘ ܘܡܩܦܘ ܟܣܐ ܘܡܣܬ ܡܢܗ ܟܠܗ
ܐܝܟܢܐ ܕܐܝܬ ܠܗ.

ܗܘ ܙܡܢܐ ܕܡܬܩܪܒܢܐ ܡܢ

24 ܘܗܘܝܐ ܡܛܠ ܕܡܢܢܐ ܟܣܐ ܘܡܣܬ ܗܘ ܙܒܢ ܘܟܣܐ.
25 ܘܡܬܩܪܒ ܐܡܪ ܠܗ: «ܗܕܐ ܟܣܐ ܕܕܡܐ ܕܝܬܝ ܠܟ ܒܕܡܝ،
ܕܡܫܬܬܝܠ ܘܐܬܝ ܐܝܟܢܐ ܕܡܬܝܗܒ ܡܢܝ ܘܫܬܐ. 26 ܘܐܡܪ ܠܗ ܗܘܝܐ.
ܐܠܐ ܐܡܬܐ ܕܐܝ ܡܢ ܙܒܢ ܟܣܐ ܠܗܢܐ ܕܐܬܐ ܐܝܟ ܙܒܢܐ، ܕܐܡܬܐ ܕܐܝ
ܡܢ ܙܡܢܐ ܐܝܟ ܙܒܢܐ ܕܡܬܩܪܒܢܐ ܗܘܐ. 27 ܡܢܐ ܙܒܢ؟ ܕܐܝ ܡܢ ܡܫܝܚܐ

28 ܐܝܟܢܐ ܐܢܬܘܢ ܕܡܬܩܪܒܝܢ ܠܒܝܬ ܡܫܝܚܐ. 29 ܗܘܝܬܘܢ ܡܫܬܡܥܝܢ ܠܗ
ܠܡܠܬܐ. ܐܦ ܕܐܝܟ ܕܐܝܬ ܠܝ ܫܘܠܛܢܐ. 30 ܘܐܝܟ ܕܡܬܝܬܒܝܢ ܥܠ
ܟܘܪܣܘܬܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܐܝܬ. ܡܢܐܝܟ ܕܠܐ ܡܬܚܙܝܢ ܠܢܘܗܪܐ. ܐܠܐ ܠܡܢܐ
ܡܬܚܙܝܢ ܕܐܝܬ.

ܡܬܠܐ ܕܠܐ ܡܬܚܙܝܢ ܕܡܬܚܙܝܢ

31 ܗܘܝܢ ܬܡܢ ܕܡܬܡܪܝܢ. "ܡܬܡܪܐ. ܗܐ ܗܘܝܢܐ ܡܠܟܐ ܕܢܬܚܬܘܢ
ܐܦ ܐܢܬܘܢ ܒܚܫܘܟܐ. 32 ܗܘܝܬ ܡܫܬܡܥ ܡܠܬܐ ܕܠܐ ܡܫܬܡܥ. ܐܦ ܐܝܢ
ܕܡܬܝܗܒ ܠܗ ܡܢܢ ܐܬܝ."
33 ܡܬܡܪܐ ܕܐܝܟ ܡܢ ܕܐܝܬ ܠܗ. ܡܢ ܕܡܫܬܡܥ ܠܝ. ܗܘ ܡܫܬܡܥ
ܠܡܪܝܡܐ. 34 ܐܡܪ ܠܗ ܬܡܢ. "ܐܡܪ ܐܢܐ ܠܟ ܡܬܡܪܐ. ܕܠܐ ܬܗܘܐ ܡܫܬܡܥ
ܠܡܪܝܡܐ. ܕܡܢ ܕܐܝܬ ܠܗ ܢܬܬܠܗ ܠܗ ܘܠܐ ܢܗܘܐ ܠܗ."

ܡܬܠܐ ܕܡܪܝܡ ܘܡܪܬܐ

35 ܗܘܝܢ ܡܪܝܡ. "ܡܢ ܡܬܬܠܗ ܠܝ ܘܠܐ ܢܬܬܠ ܠܝ ܡܬܬܠܐ. ܡܢܐ
ܡܢ ܕܡܬܬܠ ܠܝ ܡܬܬܠ؟" ܐܡܪ ܠܗ. ܠܐ ܡܬܬܠ. 36 ܐܡܪ ܠܗ. "ܡܢ ܗܘ ܡܢ
ܕܐܝܬ ܠܗ ܬܡܗ ܬܗܘ. ܗܘ ܕܢܬܠ ܐܦ ܠܐܡܠܐ. ܗܘ ܕܢܬܠ ܠܗ ܡܢܐ. ܠܐ
ܢܫܬܗ ܗܢܢ ܠܗ ܡܢܐ. 37 ܐܡܪ ܐܢܐ ܠܟ ܕܢܬ. ܕܐܦ ܗܘܝ ܕܢܬܒܥܐ ܠܐ
ܕܐܬܐܡܠܐ ܠܗ: ܕܠܡ ܠܗܘܠܐ ܐܬܐ. ܡܢܗ ܕܢܬ ܕܐܢܐ ܠܗ. " 38 ܗܘܝܢ
ܐܡܪ ܠܗ. ܡܢ. ܗܐ ܗܘܝܠ ܐܡܐ ܠܐܘ ܡܬܒܥ. ܐܡܪ ܠܗ. "ܡܬܒܥ."

ܠܐ ܗܘ ܡܠܟܘܬܐ ܕܐܒܗܝܡ؟ ܠܝܬ ܠܝ ܗܘ ܡܠܟܐ ܕܠܐ
ܡܠܟܘܬܐ؟ ܐܝܟܐ ܕܢܣܒܘܢ ܐܢܐ ܐܒܪ ܒܪܬܐ ܘܢܬܚܢܘܢ. 28 ܗܘܝܘ ܗܠܝܢ ܘܡܬܚܢܝܢ
ܥܡܝ ܕܐܢܬܘܢ ܩܝܡܝܢ، 29 ܐܝܟܐ ܕܡܫܠܡܝܢ ܠܝ ܡܠܟܘܬܐ ܕܐܒܝ ܠܝ ܐܦ ܐܢܐ
ܡܫܠܡܝܢ ܠܟܘܢ، 30 ܕܬܐܟܠܘܢ ܘܬܫܬܘܢ ܒܡܦܪܣܝ ܡܠܟܘܬܝ ܘܬܝܬܒܘܢ
ܥܠ ܟܘܪܣܘܬܐ ܕܬܕܝܢܘܢ ܠܬܪܥܣܪ ܫܒܛܐ ܕܝܣܪܐܝܠ.

ܡܬܬܝܐܘܣ ܠܘܩܐ ܘܡܪܩܘܣ

ܡܬܬ 19:12-53؛ ܡܪܩ 10:46-13؛ ܠܘܩ 18:35-83؛ ܝܘܚ 6:1-13

31 ܘܐܡܪ ܠܗ ܫܡܥܘܢ ܠܦܛܪܘܣ: "ܫܡܥܘܢ، ܫܡܥܘܢ ܐܢܬ ܡܢܝܢ
ܡܨܛܝܕܝܢ ܐܢܬ ܒܪ ܝܘܢܐ. 32 ܐܝܟܐ ܕܠܐ ܡܬܪܥܝܢ ܐܢܬ ܠܝ ܡܫܝܚܐ ܕܐܠܗܐ.
ܗܘ ܗܠܝܢ، ܡܬܚܝܠ، ܘܐܢ ܡܫܪܝ ܐܢܬ ܐܬܦܢܝܢܝܢ ܫܘܐ ܐܢܘܢ." 33 ܫܡܥܘܢ
ܐܡܪ ܠܗ: "ܡܪܝ، ܐܝܟܡܐ ܡܢܝܚܝܠ ܐܢܐ ܫܘܐ ܡܢܗ ܡܢܐ."
34 ܘܐܡܪ ܠܗ ܠܝܫܘܥ: "ܡܪܝ ܐܢܐ ܠܟ، ܫܡܥܘܢ، ܐܝܬܝܠ، ܫܡܝܡ
ܘܡܢܐ ܐܢܐ ܐܝܠ، ܐܝܟ ܕܢܬܐ ܠܝ ܚܝܝܐ ܠܐ ܚܝܝܐ ܠܟ."

ܡܢܐ ܡܢܝܢܐ

35 ܘܐܡܪ ܠܗ: "ܐܦ ܟܕ ܫܕܪܬܟ ܠܐ ܚܛܝܬܐ ܘܠܐ ܨܪܝܬܐ
ܠܐ ܡܢܝܢܐ، ܡܢ ܟܝܢ ܐܝܟܡܐ ܡܢܝܢ؟" ܐܡܪܘ ܠܗ: "ܠܐ ܡܢܝܢ." 36 ܘܐܡܪ
ܠܗܘܢ: "ܡܠܝܐ، ܡܢ ܕܐܝܬ ܠܗ ܨܪܝܬܐ ܢܣܒ ܠܗ، ܘܗܘ ܐܦ ܫܘܪܐ.
ܘܡܢ ܕܠܝܬ ܠܗ ܣܝܦܐ ܢܙܒܢ ܠܗ ܚܠܦ ܠܒܘܫܗ ܘܙܒܢ ܠܗ
ܣܝܦܐ. 37 ܐܡܪ ܠܟܘܢ ܐܢܐ ܟܕ: ܗܐܝ ܫܡܗ ܕܟܬܝܒ ܒܝ ܕܥܡ ܥܡܠܐ ܐܬ:
'ܥܡ ܦܫܥܐ ܢܛܠ (ܕܫܥܒ)، ܘܡܢܝܢ ܕܥܡܗ (ܕܥܒܕ) ܢܬܚܫܒ ܗܘܐ.'
38 ܗܘܘ ܐܡܪܝܢ ܠܗ: "ܡܪܝ، ܗܐ ܬܪܬܝܢ ܣܟܝܢܐ ܐܝܬ ܗܪܟܐ." ܘܐܡܪ ܠܗ
ܠܗ: "ܣܓܝ."

ܡܫܝܚܐ ܒܥܡܘܢ ܒܝܬ ܡܫܝܚܐ

39 ܐܝܟܐ ܕܐܡܪ ܐܝܢܐ ܕܥܡܐ ܡܫܬܚܠܦܝܢ ܒܗ ܡܢ ܡܫܝܚܐ. ܗܘܐ ܡܫܝܚܐ ܡܬܚܙܐ ܠܗܘܢ ܕܠܐ ܡܫܬܡܥܝܢ. 40 ܘܐܝܟ ܕܐܝܟܐ ܡܬܚܙܐ ܠܗܘܢ. ܐܡܪ ܠܗܘܢ. "ܡܢ ܕܠܐ ܡܫܬܡܥ ܠܝܠܝ ܠܐ ܡܫܬܡܥ. 41 ܗܘܐ ܕܢܦܩ ܡܢܗܘܢ. ܐܝܟ ܕܥܒܝܕܐ ܕܐܝܟܐ. ܗܘܘ ܡܬܬܚܙܝܢ ܠܗܘܢ ܡܫܝܚܐ. 42 ܘܐܡܪ. ܐܝܟ ܡܢ ܡܢܝ ܐܝܬ ܠܝ. ܡܫܬܡܥ ܡܘܠܐ ܗܢܐ. ܕܢܦܩ ܠܐ ܡܢ ܡܫܝܚܐ ܐܠܐ ܒܫܡܗ ܕܐܒܐ." 43 ܘܐܦܠܐ ܡܢ ܡܠܐܟܐ ܕܐܝܟ ܕܥܒܝܕ ܡܫܝܚܐ. 44 ܘܐܝܟ ܗܘܐ ܡܫܬܡܥ ܡܢ ܡܫܝܚܐ ܕܠܐ ܗܘܐ. ܗܘܘܐ ܒܗ ܒܫܡܗ ܕܐܒܐ ܕܐܝܬ ܠܗ ܚܝܐ ܒܥܠܡܐ. ܐܦܠܐ ܕܐܝܟ ܕܐܢܘܢ. 45 ܗܘܘ ܡܢ ܡܫܝܚܐ. ܘܐܦܠܐ ܕܐܝܟ ܕܐܝܬ ܠܗ ܡܫܝܚܐ ܕܐܝܬ ܠܗ ܡܫܝܚܐ ܕܐܝܬ ܠܗ ܡܫܝܚܐ

ئەو ڕکەبا وتغەو وکە ڵەوز ئتڵا

حەزق 26:36-46؛ مزمور 14:32-42

39 وئبعو ئاڵاە، ابر ؤەو حبیبە، کەو ڵەوزا وصبو ئتڵا. ئاڵا جبڵە
ئەڵحەئیە. 40 ئەو ئعلا وعکب کەو ؤەحبا، ابذ کە کە:
"مرکەو ولا جذەڵە کەو تصئەلا." 41 وئبعو ئەنە ابر وشکحا
وخاڵا، وجبر کە وەمرڵا کە، 42 واجذ کە: "ئحا، ئ جاحجو،
ڵذا حفبو ئەنە ئەو کەئلا، ئڵا ڵذا ئەڵا ئەو زحئیبر ولا ؤیئذ."
43 وسڵا ئکە ئەڵاجا ئەو حەئلا وعەڵا کە. 44 ئەو ئعلا وئەو
حاەحا ولا ئکلا مرڵا ئەڵا، ەئەەلا ئەو ؤحڵیە ابر ؤەو ئوحا
ئەکحا، وئبعو کە ئەو ئوحا. 45 وئبعو ئەو رکەیئیە ئاڵا
کە ئەڵحەئیە، وسڵکە ؤئەنجا ئەو کەنفەڵا. 46 واجذ کە
کە: "جبئا ئا ؤؤئەنجا ئەڵە؟ ئەئەو وەمرکەو ولا جذەڵە کەو
تصئەلا."

ئەەوا حەئحکر ئەو ؤحیە

حەزق 26:47-56؛ مزمور 14:43-50؛ مەسل 18:3-11

47 وئەو ئەنە حبیبو، کاکە ئصئا ەئەوا وحبحذا ئەەوا، ئبر ئی
ئوحەذ، کاڵا ئەوئەنە، وەعئبر کە کحب ئغەو، وبیعو کە.
ەئەڵا ەئەا ئەو ئڵا وئەب کە کە: ئەئا وئعئەنە ئەنە ئا. 48 واجذ کە
کە ئغەو: "ئا ئەەوا، جبئعەا حەئحجبو ئەو ئحذا ؤەو ئعا؟"
49 ئەو ئعلا وسڵکە ئەب ؤاحەنە ئەو ئحذا وئەو واجذە کە: "ئذ،
حەئسئنە کەو ئعا؟" 50 وئبر ئەنە ەئسا کە ئەو ئحا ؤەو ؤسا
ؤئەتا وعبو کە ئوتە ؤەو ئئسا. 51 وئبکذ کە ئغەو واجذ کە:
"مکئە ەئو کەوتا." وجبو کە کەو ئوتا ؤەوا وەئسا، وئبیب کە.
52 واجذ کە ئغەو کەب ؤاڵا ئحکە، ئؤسئا ؤئەتا ئئقا ئؤسئا
ؤەو ئئەوا ؤەو ەئحا: "ابر وکە ئبر ئئا وئبئا ئئقئەو حەئتا

53 ܬܟܝܢܝܢ ܠܘܬܟܘܢ ܒܝܘܡܐ ܕܗܢܐ. ܐܠܐ ܗܝܢܐ
ܕܝܠܝ ܫܘܠܛܢܐ ܕܚܫܘܟܐ ܬܫܠܛܘܢ.”

ܟܦܐܐ ܕܦܛܪܘܣ

54 ܘܐܬܘܗܝ ܠܗܘܢ ܠܬܡܐ ܕܟܦܐ. ܘܡܛܠܬܗ ܐܙܠ ܦܛܪܘܣ
ܡܢ ܪܚܩܐ. 55 ܐܬܘܗܝ ܒܡܨܥܬܐ ܕܢܘܪܐ ܘܝܬܒܝܢ ܥܡܗܘܢ. ܦܛܪܘܣ
ܐܬܐ ܠܬܘܟܐ ܕܐܬܘܗܝ ܝܬܒܐ.
56 ܘܚܙܝܗ ܚܕܐ ܒܪܬܐ ܕܝܬܒ ܠܢܘܪܐ. ܡܛܝܒܐ ܥܠܗ. ܐܡܪܬ. ܐܦ ܗܢܐ
ܥܡܗ ܗܘܐ. 57 ܗܘ ܕܟܚܕ ܐܡܪ. ܠܐ ܝܕܥܢܐ ܐܢܐ ܠܗ. 58 ܘܒܙܥܘܪܐ
ܡܢܘܬܐ ܐܚܪܢܐ. ܐܡܪ ܠܗ. ܐܦ ܐܢܬ ܡܢܗܘܢ ܐܢܬ. ܩܐܡܐ ܕܡܢ ܐܡܪ.
ܠܐ ܗܘܝܬܝ. 59 ܘܒܙܥܘܪܐ ܚܕܐ ܒܪܬܐ ܐܚܪܢܐ ܗܘܐ. ܐܡܪ. ܡܫܬܐܡܐ ܐܦ ܗܢܐ.
ܥܡܗ ܗܘܐ. ܐܦ ܓܠܝܠܝܐ ܗܘ ܕܝܠܗ. 60 ܐܡܪ ܩܐܡܐ. ܠܐ ܝܕܥܢܐ
ܡܢܐ ܐܡܪ ܐܢܬ. ܡܫܬܐܠ ܟܝ ܗܘ ܡܠܬܐ. ܡܢܐ ܐܘܡܪܐ. 61 ܘܐܦܢܐ ܫܩܦ.
ܡܢ ܟܬܦܐ. ܘܐܬܝܓ ܡܪܝܢ ܠܘܩܐ ܕܐܡܪ ܗܘܐ ܠܗ. ܕܝܡܝ ܕܬܡܢܐ
ܐܘܡܪܐ ܐܬܦܢܘ ܟܕ ܐܠܗ ܐܝܬܝ. 62 ܘܢܦܩ ܚܘܦ ܡܪܝܡ ܕܡܪܝܡ ܐܡܪ.

ܡܫܬܡܫ ܒܡܫܬܡܫ ܠܗ

63 ܘܐܬܝܢ ܐܝܫܘܥ ܗܘ ܠܩܦܐ. ܡܫܬܡܫ ܗܘ ܠܗ. ܘܡܫܬܡܫ ܗܘ
ܠܗ. 64 ܘܡܫܬܡܫ ܗܘ ܠܗ ܠܐ ܐܦܩܝܢ. ܐܡܪܝܢ. ܐܝܬܝܠܢ ܡܢܘ ܡܫܝܚܐ؟
65 ܘܐܬܪܡܝܘ ܡܢܝܢ ܗܘ ܐܡܪܝܢ ܠܗ.

ܡܫܬܝܠܐ ܘܐܡܪܝܢ ܠܗ ܡܢܘ ܗܘ ܕܡܚܐܒܟ؟" 53 ܘܗܘܝܢ ܟܗܢܐ ܪܒܐ ܘܟܠܗ ܟܬܒܐ،
ܠܐ ܡܫܬܡܥܝܢ ܐܝܟ ܕܐܡܪ، ܐܠܐ ܡܛܠ ܕܠܐ ܡܫܟܚܝܢ، ܗܘܐ ܡܫܟܚܝܢ ܕܗܘܐ
ܡܫܟܚܐ.

ܫܘܠܛܢܐ ܕܡܫܝܚܐ

ܡܪܩܘܣ 14:53-54؛ ܡܬܬܝܐ 26:57-58، 69-75؛
ܠܘܩܐ 18:12-18، 25-27؛ ܝܘܚܢܢ 66-72

54 ܘܐܚܘܗܝ ܡܫܬܠܚܘܗܝ ܠܗܘܢ ܠܒܪ ܡܕܝܢܬܐ. ܡܫܝܚܐ ܐܙܠ
ܒܬܪܗ ܒܐܬܪܐ ܕܟܗܢܐ. 55 ܘܡܫܬܪܝܢ ܢܘܪܐ ܒܡܨܥܬܐ ܕܕܪܐ، ܘܝܬܒܝܢ
ܥܡܗܘܢ ܒܚܕܐ ܕܢܘܪܐ، ܡܫܝܚܐ، ܡܢܐ ܡܠܬܐ ܕܢܗܘܢ ܡܡܠܠܝܢ. 56 ܘܐܬܬܐ
ܚܕܐ ܚܕܐ ܣܗܕܐ ܫܩܪܐ ܥܠܗ ܕܫܩܪ ܐܡܪ ܢܘܪܐ، ܘܠܐ ܡܫܬܟܚܝܢ ܠܗ ܚܕܐ
ܡܢܗܘܢ ܕܗܢܐ: "ܗܢܐ ܗܘܐ ܥܡܗ." 57 ܘܟܦܝܢ ܟܠܗܘܢ ܐܡܪܝܢ ܚܕܐ:
"ܠܐ ܝܕܥܢܐ، ܠܐ ܡܠܝܬܗ." 58 ܘܒܙܥܘܪܐ ܐܚܪܢܐ، ܐܬܐ ܚܕܐ ܐܚܪܢܐ ܘܐܡܪ
ܠܗ ܚܕܐ: "ܗܢܐ ܗܘܐ ܡܢܗܘܢ ܐܢܐ." ܘܐܡܪ ܐܢܐ ܚܕܐ: "ܠܐ، ܠܝܬ
ܐܢܐ." 59 ܘܒܙܥܘܪܐ ܚܕܐ ܐܚܪܢܐ ܐܬܐ ܐܚܪܢܐ ܘܐܡܪ: "ܡܫܝܚܐ
ܗܢܐ ܗܘܐ ܥܡܗ، ܕܓܠܝܠܝܐ ܗܘ." 60 ܘܐܡܪ ܠܗ ܦܛܪܘܣ:
"ܠܐ ܝܕܥܢܐ، ܠܐ ܡܠܝܬ ܐܢܐ ܡܕܡܐ." ܘܡܝܕܝ ܕܡܠܠ ܥܕܝܢ
ܡܢܐ ܕܗܘ ܩܠܗ ܕܓܠܝܠܝܐ. 61 ܘܐܬܚܙܝ ܒܗ ܕܗܘ ܦܛܪܘܣ. ܐܡܪ ܠܗ ܦܛܪܘܣ
ܡܫܝܚܐ، ܩܠܗ ܕܐܡܪ ܠܗ ܡܫܝܚܐ ܕܐܡܪ ܠܗ ܩܠܗ ܕܩܠܗ
ܕܡܫܝܚܐ ܐܝܟ ܐܝܟ ܕܐܡܪ. 62 ܘܢܦܩ ܡܫܝܚܐ، ܟܝܟܐ ܘܒܟܐ ܒܟܝܢ
ܡܪܝܪܐ.

ܡܫܝܚܐ، ܡܫܝܚܐ ܘܡܫܝܚܐ ܕܗܘ

ܡܪܩܘܣ 14:65؛ ܡܬܬܝܐ 26:67-68

63 ܐܦܝܣܪܟܘܬܐ ܕܟܗܢܐ ܪܒܐ ܡܫܬܠܚܝܢ ܠܒܘܪܝܗܘܢ، 64 ܘܐܡܪܝܢ
ܠܗ ܕܠܐ ܡܬܚܙܐ ܠܗ ܡܢܘ ܗܘ ܡܚܐܒܟ: "ܡܬܢܒܐ، ܡܢ ܡܢܐ ܕܡܚܐܒܟ؟"
65 ܘܒܟܝܢܐ ܣܓܝܐܐ ܡܬܪܡܝܢ ܠܗ ܘܡܬܬܝܢ ܠܗ ܠܟܡܐ.

ܡܫܝܚܐ ܡܠܟܐ ܡܢ ܩܕܡܝܐ "ܒܝܬܠܚܡ"

66 ܘܟܕ ܡܛܝܠܝܢ ܠܗ ܡܬܬܝܢ ܟܬܒܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܐܝܟܢܐ ܕܢܗܘܐ ܡܫܝܚܐ ܕܐܠܗܐ. 67 ܐܡܪܝܢ ܠܗ. ܐܢܬ ܗܘܐ ܡܫܝܚܐ ܐܡܪ ܠܢ؟ ܐܡܪ ܠܗܘܢ. "ܐܢ ܐܡܪ ܠܟܘܢ. ܠܐ ܬܗܝܡܢܘܢ. 68 ܘܐܢ ܐܫܐܠܟܘܢ. ܠܐ ܬܥܢܘܢ ܐܢܘܢ ܠܝ ܕܫܒܩܘܢ ܐܘ ܬܫܕܪܘܢ ܠܝ. 69 ܡܢ ܗܫܐ ܢܗܘܐ ܒܪܬܐ ܕܒܪܢܫܐ ܝܬܒ ܡܢ ܝܡܝܢܐ ܕܚܝܠܐ."

70 ܐܡܪܝܢ ܟܠܗܘܢ. ܐܢܬ ܗܘܐ ܒܪܗ ܕܐܠܗܐ. ܐܡܪ ܠܗܘܢ ܡܫܝܚܐ. "ܐܢܬܘܢ ܐܡܪܝܢ ܐܢܢܐ ܗܘܝܢ." 71 ܐܡܪܝܢ. ܗܢܐ ܠܡܢܐ ܡܨܪܝܟܝܢ ܠܟ ܣܗܕܘܬܐ؟ ܡܛܠ ܕܐܢܢܘܢ ܡܫܡܥܝܢ ܡܢ ܦܘܡܗ.

ܡܫܝܚܐ ܡܠܟܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܐܠܗܐ

23 1 ܘܩܡܘ ܟܠܗ ܟܢܫܬܐ. ܐܢܝܢܘܢ ܠܗ ܠܦܝܠܛܘܣ. 2 ܘܡܛܠܘ ܐܒܠܝܢ ܡܬܪܝܢ. ܐܡܪܝܢ. ܗܢܐ ܐܫܟܚܢ ܕܡܫܕܪ ܠܥܡܐ. ܘܡܠܐ ܒܚܛܝܐ ܘܡܗ ܕܩܣܪ ܠܐ ܢܬܠ. ܐܡܪ ܠܗ ܡܫܝܚܐ ܗܘ ܡܠܟܐ. 3 ܦܝܠܛܘܣ ܒܗ ܫܐܠܗ. ܐܡܪ ܠܗ. "ܐܢܬ ܐܡܪܬ." 4 ܐܡܪ ܦܝܠܛܘܣ ܠܟܗܢܐ ܪܒܐ ܘܠܥܡܐ. ܐܢܐ ܠܐ ܡܫܟܚ ܒܗܕܐ ܓܒܪܐ. 5 ܗܘܘ ܒܗ ܡܬܬܚܝܢ ܘܐܡܪܝܢ. ܡܢ ܡܬܬܚܝܢ ܠܟ ܥܠ ܥܡܐ. ܕܟܠ ܡܕܝܢܬܐ ܕܝܗܘܕܝܐ. ܡܢܘ ܡܢ ܥܠܠܐ. ܐܝܟܡܐ ܕܗܘܝܬ

ܡܫܝܚܐ ܡܠܟܐ ܕܡܫܝܚܐ

6 ܦܝܠܛܘܣ ܒܗ ܕܟܝ ܡܫܐ ܡܫܝܚܐ ܠܥܠܠܐ. ܐܠܐ ܒܪܝܐ ܗܘ ܥܠܠܐ. 7 ܘܟܕ ܚܙܐ ܒܗ ܠܫܒܛ ܡܫܝܚܘܬܗ ܗܘ ܒܫܘܪܝܐ، ܐܪܝܐ ܕܐܒܝܗ ܒܫܘܪܝܐ.

ܬܫܥܐ ܡܙܡܘܪ ܕܒܪܝܟ ܕܕܘܝܕ

ܡܙܡ 59:26-66؛ ܡܬܬܝܘ 55:14-64؛ ܡܬܠܝ 19:18-24

66 ܘܡܩܒܠܝܢ ܟܠܗܘܢ ܥܡܡܐ ܕܐܪܥܐ ܘܡܫܬܒܚܝܢ ܠܗ ܠܐܠܗܐ
67 ܘܐܡܪܝܢ ܠܗ: "ܐܝ ܡܐ ܕܥܒܝܕܬ ܥܡܢ ܟܝ؟" ܘܐܡܪ
ܠܗܘܢ ܠܗ: "ܘܐܦܢ ܐܢܐ ܠܐ ܡܬܚܙܝܢܢܘܢ، 68 ܘܡܬܩܪܐ ܐܢܐ ܠܟܘܢ، ܠܐ
ܡܬܩܒܠܝܢܘܢ ܐܘ ܡܦܫܩܝܢܘܢ ܠܝ. 69 ܡܛܠܬܐ ܕܒܝܬܐ ܗܕܐ ܐܬܐ ܕܢܗܘܐ
ܡܬܩܪܐ ܫܡܝ ܥܠܘܗܝ ܕܐܠܗܐ." 70 ܘܐܡܪܬ ܐܝܟܢܐ: "ܐܝ ܢܛܠܘ ܡܠܬܐ ܗܕܐ
ܐܬܐ ܕܐܠܗܐ." ܐܦ ܠܟܘ ܠܬܡܢ: "ܡܢܐ ܕܥܒܕܘܢ ܕܐܢܐ." 71 ܘܐܡܪܝܢ:
"ܒܝܕܐ ܬܡܢ ܕܚܛܐ ܠܟ ܡܪܝܐ، ܡܪܝܐ ܕܐܝܬܝܟ ܚܛܝܬܐ ܡܢ ܩܕܡܘܗܝ."

ܬܫܥܐ ܡܙܡܘܪ ܕܒܢܝܗܘܢ ܕܡܠܟܐ

ܡܙܡ 1:27-2، 11-14؛ ܡܬܬܝܘ 1:16-5؛ ܡܬܬܝ 28:18-38

23 ܘܐܬܥܒܪ ܡܠܟܐ ܕܡܠܟܐ ܠܟܠ ܒܢܝܗܘܢ، 2 ܘܡܡܠܠ ܠܗܘܢ ܐܡܪ ܕܐܡܪ: "ܟܕ ܐܬܐ ܫܢܬܐ
ܕܡܠܟܘܬܐ، ܘܡܬܩܪܒ ܠܘܬ ܡܪܝܐ (ܡܫܝܚܐ) ܘܠܐ ܢܫܬܟܚ ܡܕܡܐ ܕܥܒܕ،
ܘܡܬܐ ܠܟ ܠܐ ܡܬܩܪܐ، ܡܫܝܚܐ." 3 ܘܒܢܝܗܘܢ ܡܠܠ ܠܗ ܘܐܡܪ
ܠܗ ܠܗ: "ܡܐ ܕܐܝܬ ܠܟ ܡܬܩܪܐ ܕܐܒܘܗܝ؟" ܬܫܥܐ ܐܡܪ ܠܗ: "ܡܐ
ܕܐܝܬܝܗ." 4 ܘܐܡܪ ܠܗ ܒܢܝܗܘܢ ܟܕ ܡܬܩܪܒܝܢ ܠܘܬ ܡܠܟܐ ܕܥܒܕܘ: "ܐܢܐ
ܡܬܩܪܒ ܠܟ ܒܫܘܡܐ ܕܐܢܐ ܠܟ ܐܝܟ ܕܡܠܟ ܠܝ." 5 ܐܠܐ ܒܝܬ ܡܪܝܚܐ ܕܐܝܬ
ܐܡܪ ܠܗ: "ܡܢܘ ܠܟ ܐܝܟ ܕܡܠܟ ܠܝ ܡܢܬܐ ܕܡܬܩܪܒ ܠܟ ܠܘܬ
ܒܢܝܟ، ܘܡܬܩܪܒ ܠܟ ܡܢܐ ܟܠܗ ܡܐ ܕܐܝܬ ܠܟ."

ܬܫܥܐ ܡܙܡܘܪ ܕܡܠܟܘܬܐ

6 ܘܒܢܝܗܘܢ، ܡܢ ܢܛܠܘ ܘܡܢܘ ܡܢ ܕܥܒܕܘ ܟܠܗ، ܡܠܠ ܠܗ
ܠܐ ܟܝܢܐ ܟܠܗ ܗܘ؟ 7 ܡܢ ܢܛܠܘ ܐܠܗܘ ܘܐܢܫ ܡܢ ܡܠܟܘܬܐ
ܗܘ، ܡܬܩܪܒ ܠܗ ܠܗ ܠܡܠܟܘܬܐ ܘܒܗ ܡܐ ܕܢܬܡܠܝ ܠܗ ܡܠܟܘܬܐ.

ܡܠܟܐ ܕܓܠܝܠܐ ܕܗܘܐ ܡܫܬܠܡܢܐ ܥܡ ܫܡܥܘܢ ܟܦܐ ܘܐܢܕܪܝܐ ܐܚܘܗܝ ܕܙܒܕܝ ܘܝܥܩܘܒ ܘܝܘܚܢܢ ܐܚܘܗܝ ܕܝܥܩܘܒ ܘܐܬܝܠܘ ܠܬܪܝܗܘܢ ܐܝܟ ܕܠܐ ܢܬܬܠܝܢ ܡܢܗ ܡܕܡܐ ܗܠܝܢ ܗܘܘ ܡܬܬܠܝܢ ܠܗ ܡܢ ܐܒܐ ܕܝܠܗ ܕܫܡܝܐ

8 ܘܗܘܘܢܢܗܘܢ ܕܐܢܫܐ ܕܥܠܠܐ ܘܫܠܐ ܕܗܘ ܡܫܝܚܐ ܕܢܦܠ ܒܝܕ ܐܝܠܝܢ ܘܫܠܐ ܕܗܘ ܡܢ ܐܝܠܝܢ ܕܢܬܒܛܠ ܒܝܕܝܢ، ܘܒܗܠܝܢ ܐܝܠܝܢ ܕܢܬܒܛܠ ܒܝܕܝܢ، ܘܒܗ ܐܝܠܝܢ ܕܗܘ ܡܫܬܡܥ ܘܫܠܐ ܡܢܗ ܡܬܒܛܠ. 9 ܘܡܥܠܠ ܐܝܠܝܢ ܕܗܘ ܕܢ ܕܢܬܒܛܠ ܒܝܕܝܢ، ܐܠܐ ܡܢܗ ܠܐ ܡܒܝܢ ܕܗܘ ܐܝܠܝܢ ܕܢܬܒܛܠ. 10 ܘܡܫܬܡܥ ܐܝܠܝܢ ܕܢܦܠܘܢ ܒܟܝܢܐ ܕܫܘܫܢܐ ܡܥܒܕ ܐܝܠܝܢ ܕܢܬܒܛܠ ܡܢ ܒܝܬ ܐܝܠܝܢ. 11 ܘܗܘܘܢܢܗܘܢ ܡܫܬܡܥ ܕܗܘ، ܕܐܝܬ ܠܗ ܐܕܢܐ ܕܢܫܡܥ. ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ ܕܢܬܒܛܠ ܒܝܕ ܐܝܠܝܢ، ܕܐܝܬ ܠܗ ܐܕܢܐ ܕܢܫܡܥ (ܘܫܡܥܘܢܝܐ)، ܘܡܡܠܠ ܕܗܘ ܡܬܟܠܝܢ. 12 ܘܡܕܡ ܡܥܠܠ، ܡܬܟܠܝܢ ܘܗܘܘܢܢܗܘܢ ܕܥܡ ܬܫܥܐ ܟܡܐ ܣܝܢܐ، ܡܠܝܢ ܘܒܗ ܕܐܝܠܝܢ ܕܢܬܒܛܠ ܒܝܕܝܢ ܡܢ ܡܒܝܡ.

ܐܘ ܡܬܠ ܕܡܬܟܠܝܢ

ܡܬܝ 27:15-26؛ ܡܪܩܘܣ 15:6-15؛ ܠܘܩܐ 18:39-40؛ 19:1-16

13 ܘܡܬܟܠܝܢ ܡܢܐ ܕܗܘ ܐܢܫܐ ܬܪܬܝܢ ܐܬܝܢ ܠܘܬܗ، 14 ܘܐܡܪ ܠܗ ܕܗܘ: "ܡܫܕܪܬܐ ܐܢܬ ܐܢܫܐ ܗܢܐ ܕܡܦܢܐ ܠܢܢܝܢ، ܘܗܐ ܐܢܐ ܡܫܐܠܬܐ ܩܕܡܝܟ ܐܢܬ ܒܡܪܝ ܕܠܐ ܡܫܟܚܬܐ ܡܕܡ ܕܐܝܬ ܠܗ ܥܠܬܐ ܕܡܬܟܠܝܢ ܡܢ ܕܥܠ ܗܢܘܢ ܕܡܬܟܠܝܢ ܒܗ." 15 ܘܠܐ ܗܘܘܢܢܗܘܢ ܗܠܝܢ، ܐܝܟܢܐ ܠܐ ܡܢܐ ܕܗܘ ܡܕܡ ܒܗܡ ܕܗܘ ܒܚܕܐ ܕܗܘ ܡܫܬܡܥ، ܐܝܟ ܕܐܝܬ ܠܗ ܡܬܟܠܝܢ ܐܢܐ. 16 ܐܠܐ ܡܥܠܠ ܕܒܡܫܬܐ ܡܦܩܢܐ،" 17 ܕܠܐ ܒܗ ܐܦܠܐ ܒܚܕܐ ܚܠܘܐ ܡܦܩܠ ܐܦܠܐ ܕܐܝܬ ܠܗ ܫܘܠܛܢܐ. 18 ܐܦܠܐ ܢܦܩ ܚܕܐ ܐܦܠܐ ܐܡܪ ܠܗ: "ܡܢܘ ܕܐܦܠܐ ܡܦܩܠ ܠܟ ܠܒܝܬܟ!" 19 ܐܦܠܐ ܒܗܝܡܢܘܬܐ ܕܐܦܠܐ ܐܢܐ ܕܐܬܟܠܘ ܐܦܠܐ ܡܠܐ ܒܥܠܬܐ ܕܐܦܠܐ ܐܬܘ. 20 ܘܡܥܠܠ ܡܢܐ ܡܬܟܠܝܢ ܠܟܠܗ ܕܐܝܬ ܠܗ ܐܕܢܐ ܕܢܫܡܥ، 21 ܐܠܐ ܒܝܬ ܡܠܟܘܬܐ ܕܐܒܝ ܒܗ: "ܡܢ ܡܢܘ ܕܐܬܐ ܠܝ ܠܟ!" 22 ܘܡܬܒܥ ܬܪܬܝܢ، ܐܡܪ ܠܗ: "ܡܢ ܡܢܘ ܕܐܬܐ ܒܗ ܕܐܬܐ؟ ܡܬܒܥ ܡܕܡ ܕܐܦܠܐ ܡܠܐ ܕܐܝܬ ܠܗ ܐܕܢܐ ܕܢܫܡܥ، ܐܠܐ ܒܡܫܬܐ ܡܦܩܢܐ." 23 ܐܠܐ ܒܝܬ ܩܛܠܐ ܡܬܩܛܠܐ ܒܐܝܟܢܐ ܕܐܝܬ ܠܗ ܡܢ ܡܢܘ ܕܐܬܐ. ܘܒܝ ܟܠܗ ܡܟܬܐ، ܒܝܬ ܐܢܫܐ ܬܪܬܝܢ. 24 ܗܢܐ ܡܬܚܙܐ، ܕܠܐ ܡܬܟܠܝܢ ܐܦ ܕܐܝ ܕܗܘ ܕܡܝܢܐ ܘܐܦܠܐ ܒܝ ܐܬܟܠ. 25 ܘܡܦܩܠ ܠܗ ܡܢ ܕܐܦܠܐ

ܒܝ ܐܡܟܡ ܟܪܝܣܘܬܐ ܀

ܚܘܫܢ ܡܕܡܐ

26 ܘܟܝ ܡܬܚܟܡ ܟܕ. ܐܡܪܘ ܚܟܝܡܐ ܡܬܘܡܝܢܐ ܕܐܠܗܐ ܥܡ ܡܠܟܐ. ܘܡܢܘ
ܚܟܝܡܘܬܗ ܡܫܒܚܐ ܕܠܥܠܡ ܕܠܥܠܡ. 27 ܗܘܐ ܡܠܟܐ ܘܚܟܝܡܐ. ܡܢܝܠ
ܕܚܝܠܐ. ܘܢܩܛܠ ܐܢܫܝ ܕܡܬܡܝܢ ܡܢܗ. ܗܘܐ ܚܟܝܡ ܘܡܫܬܡܥ
ܠܡܠܬܗ ܕܡܠܟܐ. 28 ܕܠܝܬ ܢܩܡ
ܚܘܝܐ ܕܐܡܪ. "ܚܢܢ ܐܘܡܬܟ ܠܐ ܢܬܚܢ ܟܠ. ܕܢܡ ܟܠ ܕܢܥܒܕ
ܕܚܢܢ. ܘܟܠ ܕܢܬܬܠ. 29 ܘܗܘ ܐܝܟ ܡܬܚܢܝܢ ܕܐܡܪܝܢ: ܠܡܢܝ
ܕܢܬܚܢܝܢ ܐܢܬܝ ܠܐ ܢܬܚܢ. ܘܟܠܗܘܢ ܠܐ ܐܡܪܘ! 30 ܡܢܝ ܕܐܡܪ
ܕܢܐܡܪ: ܕܢܗܘܢ ܒܚܕ ܕܟܠ! ܐܢܬܝ ܠܐ ܢܬܚܢ ܕܢܬܚܢ! 31 ܗܐ ܕܢܬܚܢ
ܠܡܢܝ ܐܢܬ ܚܢܢ. ܕܢܬܚܢ ܡܢܐ ܕܗܘ? 32 ܐܠܐ ܗܘ ܕܢܬܚܢ ܠܐ
ܐܬܝܬ. ܚܢܢ ܢܬܚܢ ܢܬܒܠܟ ܀

ܡܬܠܐ ܕܥܢ

33 ܘܟܝ ܐܡܪ ܚܟܝܡܐ ܗܝ ܕܡܬܡܢܐ ܡܢܝ. ܐܡܪ ܠܗ. ܐܢܬ
ܚܢܢ ܢܬܚܢ. ܗܝ ܕܢ ܢܬܚܢ. ܘܗܝ ܕܢ ܢܬܚܢ. 34 ܗܘ ܕܝ ܢܬܚܢ
ܐܡܪ ܗܘ. "ܐܝܟ ܡܢܝ ܕܢܗ. ܠܐ ܢܬܚܢ ܡܢܐ ܚܢܢ." ܘܟܠܗ
ܢܬܬܠܘܢ. ܐܝܟܢܐ ܕܟܬܘܒ ܩܡܐ ܀
35 ܡܐܡܪ ܗܘ ܕܝ ܕܥܒܕ ܡܬܐ. ܐܡܪܝܢ ܗܘ ܕܢ ܐܝ ܐܝܟ ܕܢ. ܐܡܪ.
ܠܐ ܢܬܬ ܐܢܫ. ܢܫܐ ܢܥܒܕ. ܐ ܗܘ ܡܢܫܐ ܕܢܬ ܐܝܟ ܕܐ. 36 ܐܡܪ
ܗܘ ܕܢ ܐܝ ܐܡܝܢ ܕܐ. ܕܝ ܡܢܢ ܕܐ. ܐܡܪ ܕܢ ܕܢ ܡܐ.
37 ܐܡܪ ܕܢ. ܐ ܐܝܟ ܗܘ ܡܢܢ ܕܡܬܐ. ܐܡܐ ܢܥܒܕ! 38 ܐܡ
ܗܘ ܕܝ ܐܝ ܕܥܒܕ ܕܢ ܕܢ ܡܢ. ܡܢ ܐܡ. ܡܢ ܐ.
ܗܘ ܡܢܢ ܕܡܬܐ ܀
39 ܕܝ ܕܝ ܡܢ ܗܘ ܚܢܢ ܢܬܚܢ ܕܢ ܕܢ ܗܘ ܡܢ. ܡܢ ܗܘ

ܘܡܫܟܚ ܟܕܐ ܡܚܡܝܢܐ ܠܟܠܗ ܐܦ ܟܕܚܠܐ ܕܐܪܥܐ ܡܫܡܠܝܢ، ܘܡܫܡܠܝܢ ܠܗ
ܬܪܥܝܗ ܠܟܕܐ ܕܡܬܒܪܟ.

ܟܕܐ ܕܐܘܪܚܐ ܠܟܕܐ ܡܫܡܠܐ

ܫܡܘܐ 27:32-44؛ ܥܙܪܝܐ 15:21-32؛ ܡܫܠܝ 19:17-27

26 ܘܟܕܐ ܕܐܘܪܚܐ ܘܡܫܡܠܝܢ ܠܗ (ܠܬܪܥܝܗ)، ܐܝܟܢܐ ܕܡܫܬܡܥܝܢ ܘܐܝ
ܐܠܐ ܕܐܚܪܢܐ ܡܬܐ ܡܢܐ، ܘܡܫܡܫܝܢ ܠܗ ܐܦ ܠܟܠܗ ܐܘܪܚܐ ܕܐܝܢܐ
ܕܬܪܥܝܗ. 27 ܐܠܐ ܐܠܐ ܐܝܟܢܐ ܕܡܬܐ ܒܟܠܗ ܡܢܬܐ ܘܡܫܡܫ ܐܠܐ
ܕܐܚܪܢܐ ܕܐܚܝܢ ܐܠܐ. 28 ܘܐܡܪ ܠܗ ܬܪܥܝܗ ܐܚܐ ܕܐܒܐ ܠܗ: "ܡܪܝ
ܚܝܝܐ ܕܐܘܪܚܬܟܘܢ ܠܐ ܚܝܝܐ ܐܢܐ، ܐܠܐ ܠܐ ܡܫܬܒܚ ܒܚܕܐ ܕܐܢܐ
ܐܬܝܐ، 29 ܠܐ ܘܐܡܪ ܠܐܒܝ ܕܐܝܟܢܐ ܕܐܝܬܝܢ ܠܝ: 'ܐܘܪܚܐ ܠܟܝܡܬܐ
ܕܐܝܟܢܐ ܐܠܐ ܕܐܝܟܢܐ ܕܐܝܬܝ ܐܠܐ ܕܡܬܩܢ.' 30 ܐܦ ܡܢܐ ܕܡܫܬܡܥ
ܐܠܝܢܐ ܠܝ ܠܐ ܡܫܬܡܥ ܠܗ ܐܦ ܠܐ ܡܫܬܡܥ ܠܡܪܝ ܡܝܬܐ." 31 ܐܠܐ ܕܐܘ
ܐܠܗܐ ܕܐܒܐ ܕܡܫܝܚܐ، ܕܐܘ ܡܫܝܚܐ ܕܡܝܬܐ ܠܗ ܡܬܩܝܡ؟" 32 ܘܡܫܡܫ ܐܘ
ܐܚܪܢܐ ܐܝܟ ܡܬܐ، ܕܡܬܐ ܕܡܫܬܡܥ ܠܗ ܕܡܬܩܝܡ.

ܐܦ ܠܟܠܗ ܕܡܬܐ

33 ܐܦ ܡܢܐ ܐܠܐ ܕܡܬܐ ܕܡܬܐ ܡܢܐ، ܠܟܠܗ ܐܡܪ، ܘܟܕ
ܐܫܬܡܥ ܐܬܩܝܡ، ܡܢ ܕܐܘ ܡܫܬܡܥ ܡܢ ܕܐܘ ܡܫܬܡܥ. 34 ܘܐܦ
ܬܪܥܝܗ ܐܡܪ ܠܗ: "ܐܚܝ، ܡܢܐ ܐܢܐ (ܐܬܝܐ) ܡܪܝ ܘܐܠ ܡܪܝ ܠܝ
ܡܫܬܡܥ." ܘܡܫܟܚܝܗ ܐܢܐ ܕܐܝܟ ܕܐܢܐ ܐܢܐ. 35 ܘܟܕ
ܡܛܠ ܠܗ ܡܠܐ، ܐܦܩܘ ܡܢܬܐ ܡܢܐ ܡܫܬܡܥ ܠܗ ܐܚܐ ܘܐܡܪ ܠܗ: "ܟܬܝܒ
ܐܝܟ ܕܐܘ ܡܬܐ، ܠܡܢܐ ܡܬܐ ܐܘܡܐ ܘܠܗ ܐܦ ܡܫܬܡܥ ܐܘ ܡܬܐ ܐܚܪܢܐ."
36 ܐܦܩܘ ܡܬܐ ܡܢܐ ܡܫܬܡܥ ܠܗ ܐܚܐ، ܘܡܫܬܡܥ ܠܗ ܡܢܐ ܘܡܫܬܡܥ
ܠܗ ܕܐܘ ܡܠܐ، 37 ܘܐܡܪ ܠܗ ܕܐܘ: "ܐ، ܠܐ ܐܢܐ ܐܘ ܡܫܬܡܥ ܐܦ ܐܢܬ
ܡܬܐ ܐܘܡܝ." 38 ܘܐܝ ܠܗ ܡܢܐ ܕܐܝܟ ܡܢܐ ܕܐܝܟ ܘܐܝ
ܡܢܐ ܕܐܘ ܐܘܡܐ ܕܐܘ ܡܫܬܡܥ: "ܐܢܐ ܐ ܡܫܬܡܥ ܐܦ ܐܢܬ." 39 ܡܢ ܐܝ

ܡܫܝܚܐ. ܐܡܪ ܠܗ ܝܫܘܥ ܡܢ ܗܫܐ ܠܥܠܡܐ ܕܠܐ ܢܚܙܘܢ ܠܡܪܝܐ
40 ܥܡܐ ܕܫܡܝܐ. ܐܡܪ ܠܗܘܢ. ܐܦ ܠܐ ܡܢ ܠܚܕܐ ܕܥܒܕܬܘܢ ܠܝ ܐܢܐ؟ ܕܐܦ ܐܢܐ
ܠܗ ܐܢܐ ܡܬܡܠܐ. 41 ܐܝܟ ܕܐܒܐ ܝܕܥ ܠܒܪܗ ܗܝܢ. ܐܦ ܒܪܐ ܡܕܥ
ܠܐܒܘܗܝ. ܗܘܐ ܕܝ ܡܬܡܪ ܒܫܡܝܐ. ܠܐ ܡܬܚܙܐ ܠܗ. 42 ܐܡܪ ܠܗܘܢ. ܡܛܠ ܕܢܬܝܗܒ
ܠܗ- ܡܢ ܕܠܐ ܐܝܬ ܠܗ ܢܬܬܠܘܢ. 43 ܐܡܪ ܠܗ ܡܪܝܐ. "ܐܡܝܢ ܐܡܪ ܐܢܐ
ܠܟܘܢ. ܕܢܗܘܐ ܠܟܘܢ ܡܠܟܘܬܐ ܕܫܡܝܐ."

ܡܬܠܐ ܕܙܪܥܐ

44 ܐܝܟ ܕܐܢܫ ܕܙܪܥ ܙܪܥܐ ܛܒܐ. ܗܘܐ ܕܡܢ ܕܢܦܠ ܠܠܐ ܙܪܥܐ ܒܚܩܠܐ
ܕܚܛܐ ܠܚܡܪ ܡܛܬܪ. 45 ܡܫܬܡܥ ܫܒܩ. ܕܐܙܠ ܐܦܠ ܙܪܥܐ ܘܐܬܠܐ
ܡܢ ܡܨܥܬܗ. 46 ܐܬܐ ܡܢܗ ܚܛܠܐ ܘܐܡܪ ܠܗ. "ܐܒܐ. ܛܒܝܢ ܗܠܝܢ
ܐܢܐ ܕܡܫܬ!" ܗܘܐ ܐܡܪ. ܐܬܚܙܝ.
47 ܟܕ ܫܠܐ ܕܝ ܡܫܝܚܐ ܡܢ ܩܕܡ ܠܐܝܠܐ. ܐܡܪ. ܡܢܐ ܐܝܠܝ ܗܘܐ
ܛܒܐ. ܐܝܟܐ ܗܘܐ. 48 ܡܛܠܗ ܕܢܬܠ ܐܝܠܝ ܕܢܫܬܘܢ ܘܐܬܐ ܛܒܐ ܠܐ:
ܟܕ ܫܠܐ ܡܢ ܩܕܡ ܕܗܘܐ. ܡܛܠ ܕܢܦܩ ܟܠ ܫܪܝܢܐ. 49 ܡܫܬܘܢ ܘܐܬܐ
ܡܢ ܕܡܫܠ ܛܒܐ ܫܪܝܢܐ ܕܢܦܩܘܢ. ܡܛܠ ܐܝܠܝ ܕܐܝܬ ܘܐܬ ܛܒܐ
ܡܢ ܒܝܬܐ ܡܫܠ ܘܐܬ ܡܠܟܐ.

ܡܬܠܐ ܕܡܫܬܐ ܕܢܘܢܐ

50 ܛܒܐ ܕܝ ܕܡܫܬܐ ܡܫܬܐ ܕܢܘܢܐ. ܡܢ ܕܡܐ ܕܥܒܕ ܠܗ ܕܢܘܢܐ.
ܛܒܐ ܗܘܐ ܠܚܠ ܘܐܬܐ. 51 ܗܘܐ ܠܗ ܡܠܟܐ ܗܘܐ ܕܡܬܚܙܐ ܘܡܫܬܡܥ ܘ

ܫܡܥܘܢ ܕܟܬܒܐ ܕܥܠܝܢ ܡܫܬܟܚܝܢ ܗܘܘ ܠܗ ܠܚܕܐ ܘܐܡܪ ܠܗ: "ܐܝܟ
ܠܐ ܡܬܠܝܢ ܡܠܟܐ ܕܐܬܐ ܒܫܡܐ ܕܡܪܝܐ. 40 ܒܫܠܡܐ ܒܫܡܝܐ
ܘܥܠܐ ܒܬܪܝܡܐ ܐܡܪ ܠܗ: "ܠܐ ܡܢ ܐܠܗܐ ܠܐ ܡܪܝܢ ܐܢܬ،
ܗܠܝܢ ܠܐ ܡܪܝܢ ܐܢܬ ܕܢܗܘܐ ܒܝܫܐ؟ 41 ܐܢܢ ܕܚܛܝܢܢ (ܕܥܒܕܢܢ) ܡܛܠ ܕ
ܐܝ ܕܥܒܕܢ ܡܕܡ ܕܥܒܕ، ܐܠܐ ܗܢܐ ܡܕܡ ܫܠܝܡ ܠܐ ܥܒܕ ܒܗ." 42 ܘܐܡܪ ܒܗ
ܝܫܘܥ: "ܙܟܘܪ ܠܝ، ܡܪܝ، ܟܕ ܬܐܬܐ ܒܡܠܟܘܬܟ." 43 ܘܐܡܪ
ܠܗ ܝܫܘܥ: "ܐܡܝܢ ܐܡܪ ܐܢܐ ܠܟ: ܗܘܝܬ ܥܡܝ ܒܦܪܕܝܣܐ ܫܠܡܐ
ܡܢܝܢܐ."

ܡܬܠܐ ܕܡܢܐ ܕܡܠܟܘܬܐ

ܡܬܝ 27:45-56؛ ܡܪܩܘܣ 16:33-41؛ ܠܘܩܐ 19:28-30

44 ܘܡܢ ܫܥܬܐ ܫܬܝܬܐ (ܫܬܬܐ ܕܨܦܪܐ) ܗܘܬ ܚܫܘܟܐ ܥܠ ܟܠܗ ܐܪܥܐ
ܥܕܡܐ ܕܬܫܥܬܐ (ܐܝܟ ܕܡܢ ܫܬܬܐ ܕܨܦܪܐ). 45 ܘܚܫܘܟܐ
ܗܘܬ ܒܗܝܟܠܐ، ܘܦܪܨ ܗܘܬ ܬܪܬܝܢ ܦܬܘܪܐ ܕܗܝܟܠܐ ܡܢ ܠܥܠܐ ܥܕ ܬܚܬܐ.
46 ܘܩܪܐ ܒܩܠܐ ܪܡܐ ܩܪܐ ܐܡܪ ܠܗ: "ܐܒܐ ܒܝܕܟ، ܐܦܩܕ
ܪܘܚܝ ܒܝܕܝܢ." ܘܗܠܝܢ ܐܡܪܬܐ ܗܢܐ ܡܝܬ (ܐܫܠܡ). 47 ܘܩܢܝܢܐ ܕܚܝܠܐ
ܕܚܙܐ ܗܢܐ ܕܐܬܪܚܫ ܗܘܬ ܡܫܒܚ ܠܐܠܗܐ، ܘܐܡܪ ܠܗ ܠܐܠܗܐ ܐܡܪ ܗܢܐ:
"ܒܟܢܐ ܗܘ ܩܕܝܫܐ ܐܝܬܝܗ." 48 ܘܟܠܗܘܢ ܐܢܫܐ ܕܐܬܘ ܠܬܚܙܝܬܐ ܗܢܐ
ܕܥܒܕ ܫܪܝܬܐ، ܥܠ ܦܪܨ ܚܕܪܐ ܗܘܬ ܡܬܐܒܠܝܢ، ܘܡܬܚܙܝܢ ܗܘܘ ܠܒܝܬܗܘܢ
ܕܡܪܝܢ ܙܘܥܬܗ. 49 ܘܟܠܗܘܢ ܝܕܥܝܗܘܢ ܕܡܪܝܢ ܗܘܘ ܘܢܫܘܬܐ،
ܐܦ ܢܫܐ ܕܐܬܐ ܡܢ ܐܪܥܐ ܕܓܠܝܠܐ، ܡܛܠ ܗܢܐ ܕܚܙܝܢ ܠܗ.

ܡܬܠܐ ܕܡܠܟܐ ܕܐܪܥܐ

ܡܬܝ 27:57-61؛ ܡܪܩܘܣ 15:42-47؛ ܠܘܩܐ 19:38-42

50 ܘܗܐ ܓܒܪܐ ܕܐܪܝܡܬܝܐ، ܫܡܗ ܕܝܘܣܦ، ܒܪܗ ܕܡܛܬܝܐ
ܘܡܫܬܡܥ ܒܫܘܡܐ، ܓܒܪܐ ܛܒܐ ܘܙܕܝܩܐ. 51 ܗܘܐ ܟܝܢ ܠܐ ܨܒܐ ܠܗ
ܕܥܒܕܘ ܒܡܠܟܘܬܐ ܕܐܠܗܐ ܘܠܐ ܫܪܝܪ ܗܘܐ ܒܥܒܕܗ. ܗܘܐ ܐܙܠ ܠܘܬ

ܐܡܗܬܐ ܕܝܗܘܕܝܐ ܕܐܝܟܢܐ. 52 ܗܘܐ ܡܢܝ ܠܗܘܢ ܫܠܝܡܐ. ܡܛܠ
ܕܝܢܐ ܕܢܦܩܘ. 53 ܘܐܬܘ ܠܒܝܬܗ ܕܫܡܥܘܢ ܕܩܪܝܐ ܫܡܗ ܕܝܘܚܢܢ.
ܗܘ ܕܠܐ ܐܝܬ ܠܗ ܚܠܩܐ ܒܐܠܗܐ ܗܘܐ ܕܗ. 54 ܘܡܛܠ ܕܢܦܩܘ
ܗܘܘ. ܡܛܠ ܕܚܙܘ ܠܗ ܗܘܘ.
55 ܘܡܛܠ ܗܢܐ ܕܐܝܟ ܕܐܝܬ ܠܗ ܫܘܠܛܢܐ ܕܫܡܝܐ ܕܐܬܐ
ܐܠܗܐ ܕܝܢܐ.
56 ܘܐܦܩܘ ܠܒܝܬܗ ܘܥܒܕܘ ܡܕܡܐ. ܘܡܛܠ ܕܐܝܬ ܠܗ ܫܘܠܛܢܐ ܕܫܡܝܐ ܘܐܪܥܐ.

ܡܬܬܝܐ ܚܡܫܐ

ܡܢܝ ܫܘܬܦܐ

24 1 ܘܟܕ ܡܛܠܝܢ ܠܗ ܠܬܠܡܝܕܘܗܝ ܕܢܬܐ ܠܒܝܬ. ܡܛܠ. ܐܬܬܘ
ܬܠܡܝܕܘܗܝ ܘܐܡܪܘ ܠܗ. ܐܠܗ ܗܘ ܕܠܐ ܡܬܚܙܐ. 2 ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ
ܚܙܘ ܕܠܐ ܢܫܬܪܠ ܚܕ ܥܠ ܚܕ ܡܛܠ. 3 ܘܟܕ ܝܬܒ. ܠܛܘܪ ܙܝܬܐ ܩܪܒܘ ܠܘܬܗ.
4 ܘܥܢܐ ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ ܚܙܘ ܕܠܐ ܢܫܬܪܠ ܚܕ ܥܠ ܚܕ ܡܛܠ.
ܡܛܠ ܕܗܢܐ ܗܘ ܕܡܬܩܪܐ ܠܝ ܫܡܝ ܡܪܝ ܘܡܪܝܐ. 5 ܘܐܡܪ ܠܗ ܠܡܢܐ ܕܢܬܐ ܠܒܝܬ.
ܡܛܠ ܕܗܢܐ ܗܘ ܕܡܬܩܪܐ ܠܝ ܫܡܝ ܡܪܝ ܘܡܪܝܐ. "ܡܢܘ ܕܢܬܐ ܠܒܝܬ ܠܗ ܡܛܠ ܕܢܬܐ ܠܗ ܡܛܠ ܕܢܬܐ ܠܗ ܡܛܠ ܕܢܬܐ

ܘܠܐ ܡܬܚܫܒܝܢܢܢ ܕܐܝܟܡܐ ܕܐܝܬ ܠܗ ܦܪܝܢܐ
ܘܡܫܬܐܪܐ. 53 ܘܡܫܬܐܠܝܢ ܠܗ ܒܡܬܩܠܐ ܠܗ ܚܕܝܡܐ ܘܡܬܝܠܐ ܠܗ ܚܡܝܢܐ
ܒܫܡܝܐ، ܢܡܐ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܠܐ ܡܬܝܠ ܐܝܟܐ. 54 ܗܘܐ ܡܠܬܐ ܕܢܦܩܝܢܐ ܐܝܟܐ،
ܗܘܐ ܡܚܝܢܐ ܡܢܝܢܐ ܠܗ ܘܢܚܡܐ. 55 ܘܡܬܝܠܝܢ ܐܦܠܝܢ ܠܘܬ ܐܝܠܝ ܐܝܟܐ
ܐܚܝܢܐ ܕܐܝܟ ܟܠܐ، ܘܡܫܬܐܠ ܗܘ ܡܢܝܢܐ ܠܗ ܦܪܝܢܐ.
56 ܘܦܢܝܢ ܡܢܗܝܢ ܚܡܝܢܐ ܘܡܬܩܢܝܢܐ. ܘܡܢ ܡܚܝܢܐ ܕܟܝ ܐܝ ܩܝܡܝܢܐ
(ܩܝܡ ܢܦܫܗܘܢ).

ܗܘ ܡܬܠܐ ܕܡܚܣܝܢܐ
ܗܘ ܡܢܝܢܐ ܕܟܝܢ ܢܡܐ

ܡܬܝ 28:1-10؛ ܡܪܩܘܣ 16:1-8؛ ܠܘܩܐ 20:1-10

24 ܒܚܕܐ ܕܫܒܬܐ، ܡܛܠ ܕܦܪܫܘܢܐ، ܐܬܝܢ (ܐܝ ܬܠܬܐ) ܟܝܢ
ܡܢܝܢܐ ܡܢܝܢܐ ܕܚܢܘܬܐ ܘܡܝܬܝܢ، ܡܛܠ ܕܐܝܬ ܠܗܘܢ ܬܠܬ
ܫܬܐ. 2 ܘܫܪܝܢ ܗܘ ܟܐܦܐ ܡܢ ܩܒܪܐ ܡܢܝܢܐ ܡܢܝܢܐ. 3 ܘܥܠܘܢ، ܠܐ ܫܪܝܢ
ܗܘ ܦܓܪܐ ܕܡܪܝܢܢ. 4 ܘܗܘܘ ܡܬܒܗܘܢ ܡܢܝܢܐ ܡܢܝܢܐ، ܟܐܢܐ ܠܒܘܫ ܚܕܬܐ
ܡܬܠܒܫܝܢ ܟܝܠܐ، ܘܡܬܚܙܝܢ ܕܐܝܟ ܗܘ ܚܕܝܢܐ. 5 ܘܐܫܬܝܢ ܘܚܕܐ ܦܢܝܗܘܢ
ܠܬܪܥܐ ܐܪܥܐ. ܘܐܡܪܝܢ ܠܗܘܢ (ܐܢܫܐ ܚܕܬܐ): "ܡܢܐ ܕܚܝܐ ܥܡ ܗܘ
ܡܝܬܐ ܥܡ ܡܝܬܐܐ؟ 6 ܠܝܬ ܗܘ ܐܝܟܐ، ܐܠܐ ܩܡ! ܡܢܝܢ ܕܡܠܠ ܥܡܟܘܢ ܒܟ
ܒܓܠܝܠܐ ܕܐܡܪ ܠܟܘܢ ܕܒܪ ܐܢܫܐ ܠܐ ܟܠܗ. 7 ܐܡܪ ܠܗ ܕܐܝܬ ܠܗ: ܗܘ ܐܚܝ
ܕܐܢܫܐ ܢܬܡܣܪ ܒܐܝܕܝ ܕܚܛܝܐ ܕܫܪܝܐ، ܘܢܨܠܒ ܒܬܠܬܐ
ܝܘܡܐ." 8 ܘܐܙܠܘ ܠܒܘܫܬܗ ܘܐܬܕܟܪܘ. 9 ܘܦܢܘ ܡܢܝܢܐ ܡܢܝܢܐ ܘܐܡܪܘ
ܠܗ ܠܐܚܕܝܢ ܠܟܠܗܘܢ (ܠܐܚܕܬܐ) ܘܠܫܬܐ. 10 (ܗܝ ܡܪܝܡ) ܕܗ ܗܘܬ:
ܡܪܝܡ ܡܓܕܠܝܬܐ ܘܝܘܢܢܐ ܘܡܪܝܡ ܐܡܗ ܘܡܪܝܡ ܐܚܬܗ ܕܝܥܩܘܒ، ܗܘ
ܬ ܕܐܢܫܐ ܠܠܚܡܐ. 11 ܘܫܒ ܠܗܘܢ ܡܠܬܐ ܗܕܐ ܘܡܬܩܠܝܢ ܠܐ
ܡܩܒܠܝܢ ܠܗ، ܠܐ ܡܗܝܢܝܢ. 12 ܐܠܐ ܩܡܘ ܐܝܢܐ ܕܟܝ ܡܢܝܢܐ،
ܘܡܪܝ ܫܪܐ ܠܗ ܗܘܝܢ ܡܬܬܐ ܠܬܪܥܐ، ܘܐܙܠ ܒܪܝܢܐ ܡܢܝܢܐ ܡܢܝܢܐ
ܘܚܙܐ.

ܡܬܠܐ ܕܙܪܥܐ

13 ܘܗܘܝܘ ܠܗܘܢ ܡܬܠܐ ܐܚܪܢܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܫܡܝܐ ܕܡܬܕܡܝܐ ܠܒܪܬܐ ܕܙܪܥ
ܙܪܥܐ ܛܒܐ ܒܚܩܠܗ ܕܚܢܬܐ. 14 ܘܡܛܠ ܕܢܢܘܡܘܢ ܐܢܫܐ ܢܦܠ ܒܝܢ
ܙܪܥܐ ܠܚܢܬܐ ܘܐܙܠ ܠܗܘܢ. 15 ܘܒܙܡܢܗ ܕܢܒܬ ܣܥܪܐ ܐܬܚܙܝ ܒܝܢ
ܙܪܥܐ ܘܐܦܩ ܣܢܝܐ. ܗܝܢܘ ܕܥܒܕܘ ܠܗ ܠܥܒܕܐ. 16 ܐܡܪ ܠܗܘܢ
ܡܪܝܐ ܠܐ ܗܟܢܐ ܥܒܕܬ ܠܝ ܒܚܩܠܝ. 17 ܡܢܐ ܗܘܝܘ ܠܗ ܠܥܒܕܐ ܕܢܣܚ
ܠܗ ܠܥܒܕܐ ܕܢܢܘ ܒܝܢ ܙܪܥܐ ܛܒܐ ܕܙܪܥ ܒܚܩܠܟ ܕܢܢܘ؟"
18 ܐܡܪ ܠܗܘܢ ܠܥܒܕܘ ܡܢܘ ܕܢܬܥܩܪ ܗܢܘ. ܐܝܟܢܐ ܕܐܢܬ ܡܨܐ ܠܗ
ܠܡܬܠܐ ܕܙܪܥ ܙܪܥܐ. ܠܐ ܡܢ ܐܝܟ ܕܙܪܥ ܙܪܥܐ ܕܒܪܝܐ ܗܘܐ؟ 19 ܐܡܪ
ܠܗܘܢ: "ܒܥܠ؟" ܐܡܪܝܢ ܠܗ. ܠܐ ܡܢܗ ܗܘ ܕܢܦܩ ܠܡܣܦܐ. ܡܬܚܙܐ ܕܗܘܐ
ܢܝܚܐ. ܡܫܬܠܐ ܕܗܘܐ ܡܬܚܙܐ ܡܝܡܪ ܠܟܘܠܗ ܥܡܐ.
20 ܘܐܝܟܢܐ ܕܙܪܥ ܛܒܬܐ ܡܬܚܙܝܐ ܚܝܛܐ ܕܥܡܐ. ܘܐܦܩ ܣܢܝܐ. 21 ܒܟ
ܕܝ ܡܬܚܙܐ ܕܐܦ ܕܡܢ ܕܙܪܥ ܛܒܐ ܕܙܪܥ ܒܚܩܠܗ ܕܚܢܬܐ. ܗܘܐ ܐܝܟܐ
ܡܠܟܘܬܐ ܕܫܡܝܐ ܕܡܢ ܕܡܬܟܣܐ ܠܬܪܝܢ ܓܒܪܐ. 22 ܘܐܝܟ ܕܙܪܥ ܠܒܪܬܐ.
ܗܢܘ ܕܫܡܥ ܡܠܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܘܠܐ ܡܨܐ ܛܥܡܗ. ܐܬܐ ܒܝܫܐ. ܡܬܬܝܐ
ܕܙܪܥ ܒܠܒܗ ܕܒܪܢܫܐ. 23 ܘܒܛܒܬܐ ܕܐܬܪܥܝ ܕܙܪܥ. ܐܝܢܐ ܕܡܫܬܪ ܒܟ.
ܡܢܗ ܐܝܬ ܠܗ ܐܕܢܐ ܕܫܡܥ ܢܫܡܥ. ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ. 24 ܐܦ ܡܬܬܝܐ ܕܐܝܟ
ܕܐܢܫ ܕܙܪܥ ܙܪܥܐ ܛܒܐ ܒܚܩܠܗ. ܗܘ ܕܢܦܩ ܠܡܣܦ ܠܒܝܬ ܡܪܝܗ.
25 ܘܡܛܠ ܕܢܡܘܬ ܒܠܝܠܐ ܐܬܐ ܒܥܪ ܙܪܥ ܣܢܝܐ ܒܝܢ ܚܢܬܐ. ܘܢܦܩ. 26 ܘܒܙܡܢ
ܕܢܨܡܚ ܥܣܒܐ ܘܥܒܕ ܦܪܝܬܐ ܐܦܝܢ ܢܚܙܐ ܕܣܢܝܐ ܗܘ ܕܙܪܥ ܒܚܩܠܗ.
27 ܘܐܬܘ ܥܒܕܐ ܕܒܝܬ ܡܪܝܗ ܘܐܡܪܝܢ ܠܗ: "ܡܪܝ ܠܐ ܙܪܥܬ ܛܒܐ ܒܚܩܠܟ؟
ܡܢܘ ܗܘ ܕܣܢܝܐ ܗܢܘ؟" 28 ܐܡܪ ܠܗܘܢ ܒܥܠ ܕܢܐ ܗܢܐ ܥܒܕܐ. ܐܡܪܝܢ ܠܗ
ܥܒܕܐ: ܐܙܠܝܢ ܢܟܢܫܘܗܝ ܠܗܘܢ. 29 ܐܡܪ ܠܗܘܢ ܠܐ ܕܡܐ ܕܢܩܛܘܢ ܠܣܢܝܐ
ܕܡܢ ܛܒܐ ܢܥܩܪܘ ܠܗ ܥܡ ܠܚܛܐ. ܠܐ ܢܫܩܘ ܠܚܛܐ ܕܢܬܥܩܪ.
30 ܠܗܘܢ ܕܢܫܩܘ ܠܚܛܐ ܕܢܬܥܩܪ ܛܒܐ ܕܢܬܥܩܪ ܠܚܛܐ ܕܢܬܚܪܩ.

ܡܬܠܐ ܕܙܪܥܐ ܕܚܛܝܐܝܬ

13 ܘܡܬܠܐ ܗܢܘܢ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܫܡܝܐ ܐܝܟܡܐ ܕܐܢܫ ܙܪܥ
ܙܪܥܐ ܛܒܐ ܒܚܩܠܗ، ܕܒܬܪ ܕܢܢܘܡܘܢ ܒܢܝܢܫܐ، 14 ܐܬܐ ܒܝܬܗ ܕܥܒܕܐ
ܙܪܥ ܛܒܐ ܒܚܩܠܗ ܘܐܙܠ. 15 ܐܦܠܘ ܕܥܒܕܘܗܝ ܕܥܒܕܐ
ܐܬܐܡܪ ܠܗ ܡܪܝܐ، ܐܢܬ ܙܪܥܬ ܛܒܐ ܒܚܩܠܝ ܡܢܐܝܟܡܐ
16 ܐܝܟܡܐ ܗܫܐ ܠܝܬ ܛܒܐ. 17 ܐܡܪ ܠܗ ܡܪܝܗ: "ܐܝܟ
ܕܐܢܬ ܡܬܚܙܐ ܠܡܢܝܢ ܕܥܒܕܘܗܝ ܕܛܒܐ ܗܘܐ."
18 ܐܦܠܘ ܠܗ ܡܪܝܗ ܕܒܝܬ ܡܠܟܘܬܐ ܐܡܪ ܠܗ: "ܡܢܘ ܐܢܐ
ܠܡܫܕܪܘܬܟ ܐܢܐ ܢܬܒܥܢܐ ܕܐܝܬܝܗܘܢ ܠܐ ܕܝܠܝܗ ܗܘ ܡܢܐ ܕܢܬܒܥܢܐ؟"
19 ܐܡܪܝܢ: "ܟܠܝܢ" ܐܡܪ ܠܗ ܡܪܝܗ ܠܐ ܗܟܢܐ ܐܢܐ ܡܢ ܪܘܚܐ، ܕܢܬܐ
ܕܝܗ ܐܢܐ ܢܚܝܠ، ܘܢܙܠ ܘܣܠܐ ܠܗ ܐܢܐ ܡܢ ܡܠܟܘܬܐ ܕܡܪܝ ܐܝܟܢܐ
ܕܡܪܝ ܠܗ ܠܐ ܢܗܘܐ. 20 ܐܠܐ ܐܢܫܝܢ ܕܢܬܢ ܠܗ ܡܢ ܡܠܟܘܬܗ ܕܢܗܘܐ ܕܡܝܐ
ܕܡܪܝ ܠܗ ܠܐ ܢܗܘܐ. 21 ܐܝܟ ܕܐܢܬ ܕܝ ܡܬܚܙܐ ܘܐܬܐ ܠܗ ܠܡܪܝ
ܕܐܝܬܝܗ، ܘܐܢܬ ܐܝܟܐ ܡܬܬܠ ܡܢܐ ܛܒܐ ܕܥܒܕܬ ܠܗ. 22 ܐܠܐ ܕ
ܡܢ ܛܒܐ ܕܥܒܕܬ ܠܗ ܡܢ ܡܠܟܘܬܗ ܕܐ؛ ܐܝ ܕܡܬܒܥܐ ܕܢܗܘܐ ܡܢ،
ܘܠܐ ܡܫܟܚ ܠܗ ܡܢ ܡܠܟܘܬܗ، ܐܝ ܐܢܬ ܕܝ ܘܡܠܐܬܐ ܡܢܐ ܕܝ ܐܡܪ، ܘܐܡܪ
ܐܝܟܢܐ ܕܝܗ ܠܐ ܡܢ. 24 ܘܠܐ ܡܢ ܗܢܐ ܐܝ ܕܢܗܘܐ ܡܢ، ܘܡܫܟܚ ܠܗ ܐܝܟ
ܐܝ ܕܐܢܬ ܡܬܬ ܘܐܢܬ ܠ ܛܒܐ. ܐܠܐ ܐܝܟ (ܕܛܒܐ) ܠܐ ܡܫܟܚ. 25 ܠܗ
ܛܒܐ، ܛܒܐ ܐܢ ܕܐܡܪ ܠܗ: "ܡܢ ܐܝܟ ܐܝܬܝ ܠܟ ܕܙܪܥܬ
ܛܒܐ ܒܚܩܠܟ ܠܐ ܙܪܥܬ ܛܒܐ ܒܚܩܠ. 26 ܠܐ ܐܦ (ܕܛܒܐ) ܐܝܟ ܐܢܐ
ܕܢܢܟܘܢ ܠܗ ܡܢ ܡܠܟܘܬܗ ܠ ܒܚܩܠ. 27 ܘܐܡܪܘ ܠܗ ܡܪܝ ܡܢܐ
ܕܐܝܬ ܠܟ ܠ ܒܚܩܠ ܛܒܐ (ܕܛܒܐ) ܐܝܟ ܠܐ ܛܒܐ ܡܢ
ܐܝܟ ܐܝܬ ܠܗ. 28 ܘܐܡܪ ܠܗ ܡܪܝ ܡܢ ܕܢܢܟܘܢ ܐܝ. ܐܡܪ ܠܗ. ܘܐܡܪ ܛܒܐ
ܐܝܟ ܐܝܬ ܠܗ ܡܢ ܡܠܟܘܬܗ ܕܐ ܕܢܢܟܘܢ ܐܝ. 29 ܐܦܠܘ ܡܪܝ ܐܡܪ ܠܗ ܠܐ
ܐܡܪ: "ܠܐ، ܠܐ، ܠܐ ܕܡܬܢܛܪܘܢ ܛܒܐ ܡܢ ܡܠܟܘܬܗ ܕܐ
ܕܢܢܟܘܢ." 30 ܐܦ ܡܢ ܛܒܐ (ܕܛܒܐ) ܠܐ ܡܢ. ܐܦ ܡܢ ܛܒܐ ܕܢܢܟܘܢ

31 ܘܢܦܠܘ ܐܝܟܢܐܝܬ ܟܬܝܒܐ ܕܐܡܪ ܕܐܦ ܗܘܐ ܡܫܝܚܐ ܕܢܣܒܠ ܘܩܡ ܡܢ ܡܝܬܐ ܒܬܠܬܐ ܝܘܡܐ ܗܢܐ ܗܘ ܝܫܘܥ ܕܐܬܝܠܝ ܠܝ ܡܫܝܚܐ ܕܢܗܘܐ ܡܫܬܡܥ ܠܗ ܟܠܗ ܐܘܡܬܐ ܕܐܪܥܐ ܘܢܬܚܙܐ ܠܗ ܟܠ ܚܙܘܬܐ ܕܫܡܝܐ ܘܢܬܟܪܙ ܠܟܠ ܥܡܡܐ ܕܐܪܥܐ ܕܢܚܙܘܢ ܠܒܪܐ ܕܐܢܫܐ ܕܐܬܐ ܥܠ ܥܢܢܐ ܕܫܡܝܐ ܥܡ ܚܝܠܐ ܘܫܘܒܚܐ ܪܒܐ ܘܝܩܪܐ ܗܘ ܕܢܫܕܪ ܠܡܠܐܟܐ ܡܢ ܪܫܐ ܕܫܡܝܐ ܥܕܡܐ ܕܐܪܒܥ ܪܘܚܬܐ ܡܢ ܫܘܠܛܢܐ ܕܫܡܝܐ ܥܕ ܣܦܐ ܕܫܡܝܐ ܘܥܕ ܫܦܝܠܘܬܐ ܕܐܪܥܐ ܘܡܢ ܚܕ ܣܦܐ ܕܥܠܡܐ ܕܥܠܡܐ ܕܢܩܒܠ ܠܗ ܡܠܟܘܬܐ ܕܟܠ ܐܘܡܬܐ ܕܐܪܥܐ ܕܢܗܘܢ ܠܗ ܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ ܕܢܦܠܚܘܢ ܠܗ ܟܠ ܫܘܠܛܢܐ ܕܟܠ ܡܠܟܘܬܐ ܕܫܡܝܐ ܕܢܬܝܗܒ ܠܗ ܠܥܡܐ ܩܕܝܫܐ ܕܐܠܗܐ ܕܥܠܝܐ ܕܠܐ ܢܫܬܠܛ ܥܠ ܫܘܠܛܢܗ ܕܠܥܠܡ ܕܠܐ ܢܚܒܠ ܠܡܠܟܘܬܗ ܕܠܥܠܡ ܕܠܐ ܢܬܚܒܠ

ܡܬܠܐ ܕܒܬܠܬܐ ܕܥܫܪܐ

36 ܗܟܝܠ ܗܘ ܡܠܟܐ ܕܫܡܝܐ ܕܡܬܕܡܐ ܠܥܣܪܐ ܒܬܠܬܐ ܥܕܪܐ ܕܐܬܝܢ ܠܗ ܠܥܪܣܐ ܕܡܠܟܘܬܗ ܕܐܝܟ ܕܐܢܫ ܕܐܙܠ ܠܡܫܪܐ ܠܡܫܪܝܗ ܘܠܡܙܪܥ ܠܙܪܥܗ ܘܠܡܙܪܥ ܠܙܪܥܗ ܕܢܬܚܙܐ ܠܒܪܢܫܐ ܕܐܬܐ ܥܠ ܥܢܢܐ ܕܫܡܝܐ ܥܡ ܚܝܠܐ ܘܫܘܒܚܐ ܪܒܐ ܘܝܩܪܐ ܗܘ ܕܢܫܕܪ ܠܡܠܐܟܐ ܡܢ ܪܫܐ ܕܫܡܝܐ ܥܕܡܐ ܕܐܪܒܥ ܪܘܚܬܐ ܡܢ ܫܘܠܛܢܐ ܕܫܡܝܐ ܥܕ ܣܦܐ ܕܫܡܝܐ ܘܥܕ ܫܦܝܠܘܬܐ ܕܐܪܥܐ ܘܡܢ ܚܕ ܣܦܐ ܕܥܠܡܐ ܕܥܠܡܐ ܕܢܩܒܠ ܠܗ ܡܠܟܘܬܐ ܕܟܠ ܐܘܡܬܐ ܕܐܪܥܐ ܕܢܗܘܢ ܠܗ ܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ ܕܢܦܠܚܘܢ ܠܗ ܟܠ ܫܘܠܛܢܐ ܕܟܠ ܡܠܟܘܬܐ ܕܫܡܝܐ ܕܢܬܝܗܒ ܠܗ ܠܥܡܐ ܩܕܝܫܐ ܕܐܠܗܐ ܕܥܠܝܐ ܕܠܐ ܢܫܬܠܛ ܥܠ ܫܘܠܛܢܗ ܕܠܥܠܡ ܕܠܐ ܢܚܒܠ ܠܡܠܟܘܬܗ ܕܠܥܠܡ ܕܠܐ ܢܬܚܒܠ

ܟܠܗ ܐܬܘ ܡܪܝܐ، ܒܗ ܕܐܝܟ ܕܟܬܒܐ ܕܒܝܬ ܡܕܪܫܐ ܕܐܦ ܟܕ
ܐܝܬ. 31 ܘܐܡܪܝܢ ܠܗܘܢ ܟܬܝܒܐ، ܕܠܡܫܝܚܐ ܕܐܢܐ، ܘܠܡܩܡ ܡܝܬܐ.
32 ܘܐܝܟܢܐ ܕܐܬܝܐ ܡܫܝܚܐ ܕܢܣܒܠ ܘܢܥܠ ܒܝܘܡܐ ܬܠܬܐ: "ܠܐ ܐܢܐ ܕܝܕܥ ܐܢܐ ܕܐܝܬ ܠܝ ܫܘܠܛܢܐ
ܒܫܡܝܐ ܘܒܐܪܥܐ ܗܠܝܢ ܕܥܒܕܘ ܠܝ ܐܦ ܠܟܘܢ؟" 33 ܘܩܡܘ ܒܗܝܡܢܘܬܐ
ܘܐܬܝܢܘ ܠܘܬ ܐܚܝܟܘܢ ܕܫܪܝܪܐ ܕܐܝܬ ܠܗ ܒܫܡܝܐ ܘܒܐܪܥܐ، ܘܐܡܪܘ ܠܗ: "ܡܪܝ ܐܢܬ ܗܘܝܬ ܠܢ ܐܦ ܠܟ ܚܕ ܡܢ ܬܪܝܢ ܐܝܠܝܢ."
35 ܘܐܡܪܘ (ܐܝܟ ܕܟܬܝܒ ܗܠܝܢ ܐܝܟ ܕܐܬܝܐ ܡܫܝܚܐ ܕܢܣܒܠ ܘܢܥܠ،
ܘܠܡܢܝܢ ܕܐܝܬ ܠܗ ܐܦ ܠܢܥܠ ܒܝܘܡܐ ܬܠܬܐ ܕܩܡ ܡܝܬܐ.

ܡܫܝܚܐ ܒܝܢܬܐ ܕܚܘܫܟܐ

ܡܬܝ 16:28-20؛ ܡܪܩܘܣ 16:14-18؛

ܠܘܩܐ 20:19-23؛ ܡܥܣܝܬ ܫܠܝܚܐ 1: 6-8

36 ܘܐܡܪܘ ܒܗܝܢܐ ܕܐܝܟ ܡܫܝܚܐ ܐܝܬ ܠܗ ܠܗ:
"ܫܠܡܐ ܠܟܘܢ، ܐܢܐ ܗܘ ܠܐ ܡܬܕܚܠ." 37 ܘܐܡܪܘ ܕܚܝܠܐ ܘܕܚܠܬܐ، ܕܠܐ
ܚܙܘ ܕܪܘܚܐ ܘܦܓܪܐ ܚܙܝܢ. 38 ܘܡܫܝܚܐ ܐܡܪ ܠܗܘܢ: "ܡܢܐ ܐܢܬܘܢ ܕܚܠܝܢ؟
ܘܡܢܐ ܕܥܠܬܐ ܠܒܒܟܘܢ؟ 39 ܚܙܘ ܐܝܕܝ ܘܪܓܠܝ ܕܗܘ ܐܢܐ. ܡܫܘܫܘܢܝ ܘܚܙܘܢܝ
ܕܪܘܚܐ ܠܝܬ ܒܣܪܐ ܘܥܨܡܐ ܕܝܠܝ ܕܚܙܝܢ ܐܢܬܘܢ ܕܝܠܝ ܐܝܬ ܠܝ."
40 ܘܐܡܪ ܢܥܠ ܐܝܕܝܗܘܢ، ܚܙܐ ܠܗܘܢ ܠܗܘܢ ܐܝܕܝܗܘܢ ܘܪܓܠܝܗܘܢ.
41 ܘܐܡܪ ܢܥܠ ܕܗܘ ܠܥܕܝ ܠܐ ܡܗܝܡܢܝܢ ܕܫܪܝܪ ܗܘܐ ܡܢ ܒܝܬ ܡܪܝܗ،
ܐܡܪ ܠܗܘܢ: "ܐܝܟܡܐ ܐܝܬ ܠܟܘܢ ܡܕܡ ܕܐܟܠܬܘܢ؟" 42 ܘܡܦܩܘ
ܠܗ ܦܠܓܐ ܕܢܘܢܐ ܕܥܫܝܐ ܘܫܗܕܐ 43 ܘܩܒܠ ܠܗ ܩܕܡܝܗܘܢ ܠܗ ܒܝܡ
ܚܙܝܢܐ. 44 ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ: "ܗܢܐ ܡܠܬܐ ܕܡܠܠܬܝ ܥܡܟܘܢ ܕܐܝܬܝ،
ܕܐܦ ܢܥܠ ܐܝܟ ܕܐܢܐ ܐܡܪ ܠܟܘܢ، ܕܡܬܩܝܡ ܟܠܗ ܡܕܡ ܕܟܬܝܒ ܒܢܡܘܣܐ
ܕܡܘܫܐ ܘܢܒܝܐ ܘܙܡܪܐ ܥܠܝ." 45 ܐܦ ܢܦܬܚ ܠܗܘܢ ܠܒܐ
ܕܢܦܗܡܘܢ ܠܟܬܒܐ ܩܕܝܫܐ، 46 ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ: "ܟܬܝܒ ܗܘܐ ܕܡܫܝܚܐ
ܢܣܒܠ ܘܢܬܩܝܡ ܡܢ ܡܝܬܐ ܒܬܠܬܐ ܝܘܡܝܢ، 47 ܘܢܬܟܪܙ ܒܫܡܗ ܕܡܫܝܚܐ
ܠܟܠܗ ܥܡܡܐ ܕܬܘܒܐ ܐܦ ܠܡܚܘܠܐ ܕܚܛܝܐ ܕܢܬܝܗܒ ܠܗܘܢ ܫܘܒܚܐ

ܟܝܬܗܘܢ. ܘܗܘܝܢ ܣܗܕܐ ܕܝ ܐܘܢܓܠܝܘܢ. 48 ܐܝܟܢܐܝܬ ܐܢܐ ܗܘܝܢ ܫܘܗܕܐ ܘܡܘܟܝܚ.
49 ܗܐܠܐ ܐܦܝܠܘ ܕܟܬܒܐ ܕܡܬܟܬܒܐ ܠܝ. ܐܝܟܢܐ ܕܝ ܒܬܪ ܕܢܦܠܘܢ ܒܝܕ ܪܘܚܐ
ܕܩܕܫܐ ܘܒܐܪܥܐ ܫܠܐ ܕܝ ܢܗܘܐ.»

ܡܘܕܥܐ ܕܡܪܝܐ ܠܫܠܝܚܘܗܝ

50 ܐܦܩܗܘܢ ܐܢܐ ܠܒܝܬ ܥܢܝܐ. ܐܪܝܡ ܐܝܕܝܗܘܢ. ܒܪܟܘܢ ܐܢܐ.
51 ܗܘܐ ܒܕܝ ܒܪܟܘܢ ܠܗܘܢ. ܐܦܪܫ ܡܢܗܘܢ. ܐܬܠܟ ܠܫܡܝܐ.
52 ܗܢܘܢ
ܕܝ ܣܓܝܕܘ ܠܗ. ܗܘܦܟܘ ܠܐܘܪܫܠܡ ܒܚܕܘܬܐ ܪܒܬܐ. 53 ܗܘܘܝܢ ܒܗܝܟܠܐ ܡܒܪܟܝܢ
ܘܡܫܒܚܝܢ ܠܐܠܗܐ. ܐܡܝܢ.

ܕܥܠܡܐ؛ ܘܠܐܝܟܢܐ ܕܐܢܐ ܡܫܬܠܚ ܠܟܘܢ. 48 ܘܗܘܝܘ ܐܢܫܐ ܕܡܬܚܙܝܢ ܠܗ ܕܢܬܚܙܐ ܠܗ ܘܠܐ ܡܫܬܡܥܝܢ ܠܗ. 49 ܗܐܢܘܢ ܕܡܬܚܙܝܢ ܠܢܘ ܕܠܐ ܚܙܘ ܘܠܐ ܡܫܬܡܥܝܢ ܠܗ ܕܢܫܡܥܘܢ ܘܢܬܚܙܘܢ ܠܗ ܕܢܬܚܙܘܢ ܘܠܐ ܢܚܙܘܢ ܘܢܫܡܥܘܢ ܘܠܐ ܢܦܩܚܘܢ ܠܒܪܝܐ ܕܠܒܐ ܕܥܡܐ ܗܢܐ ܕܠܐ ܡܨܛܥܢ ܠܗ ܠܡܠܬܐ ܕܐܠܗܐ ܕܠܐ ܡܩܒܠܝ